

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

6 décembre 2004

Cour d'arbitrage, Conseil supérieur de la Justice, Commissions de nomination pour le notariat, Cour des comptes, Comités permanents de contrôle des services de police et de renseignements, médiateurs fédéraux et Commission pour la protection de la vie privée:

- les comptes de l'année budgétaire 2003
- ajustements des budgets de l'année budgétaire 2004
- propositions budgétaires pour l'année budgétaire 2005

Commission pour la protection de la vie privée:
Règlement qui adapte le règlement du 26 novembre 2003 fixant le statut des agents de la commission, son cadre organique et son cadre linguistique

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA COMPTABILITÉ
PAR
M. Pierre LANO

ANNEXES

Document précédent :

Doc 51 **1476/ (2004/2005)** :
001 : Rapport.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

6 december 2004

Arbitragehof, Hoge Raad voor de Justitie, Benoemingscommissies voor het notariaat, Rekenhof, Vaste Comités van toezicht op de politie- en inlichtingendiensten, federale Ombudsmannen en Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer:

- de rekeningen van het begrotingsjaar 2003
- aanpassingen van de begrotingen van het begrotingsjaar 2004
- de begrotingsvoorstellen voor het begrotingsjaar 2005

Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer:
Verordening tot aanpassing van de verordening van 24 november 2003 houdende instelling van de ambtenaren, van haar personeelskader en van het taalkader

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE BOEKHOUDING
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER Pierre LANO

BIJLAGEN

Voorgaand document :

Doc 51 **1476/ (2004/2005)** :
001 : Verslag.

**Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date du dépôt du rapport :**

Voorzitter / Président : Herman De Croo

A. — Vaste leden / Membres titulaires :

VLD Herman De Croo, Pierre Lano
PS Thierry Giet, Karine Lalieux
MR Anne Barzin, Olivier Chastel
sp.a-spirit Guy Swennen, Koen T'Sijen
CD&V Hendrik Bogaert, Carl Devlies
Vlaams Belang Guy D'haeseleer

B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants :

Georges Lenssen, Annemie Turtelboom, Luk Van Biesen
Jean-Marc Delizée, André Frédéric, Jean-Pol Henry
François Bellot, Valérie De Bue, Jacqueline Galant
Dirk Van der Maelen, Annelies Storms, Greet van Gool
Jos Ansoms, Greta D'hondt, Jef Van Den Bergh
Marleen Govaerts, Luc Sevenhans

cdH : Centre démocrate Humaniste
CD&V : Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO : Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN : Front National
MR : Mouvement Réformateur
N-VA : Nieuw - Vlaamse Alliantie
PS : Parti socialiste
sp.a - spirit : Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
Vlaams Belang : Vlaams Belang
VLD : Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51^e législature, suivi
du n° de base et du n° consécutif
QRVA : Questions et Réponses écrites
CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral
(couverture verte)
CRABV : Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte
rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique
traduit des interventions (avec les annexes)
(PLEN: couverture blanche; COM: couverture
saumon)
PLEN : Séance plénière
COM : Réunion de commission

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51^e zittingsperiode +
basisnummer en volgnummer
QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV : Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag
en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken
(met de bijlagen)
(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN : Plenum
COM : Commissievergadering

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publications@deKamer.be

A. Cour des comptes	5
- Comptes de l'année budgétaire 2003	7
- Ajustements du budget 2004	41
- Budget 2005	55
B. Cour d'arbitrage	89
- Comptes de l'année budgétaire 2003	91
- Rapport Cour des comptes	119
- Budget 2005	137
C. Conseil Supérieur de la Justice	155
- Comptes de l'année budgétaire 2003	157
- Rapport Cour des comptes	161
- Ajustement budgétaire 2003	191
- Budget 2005	223
D. Comité P	247
- Comptes de l'année budgétaire 2003	249
- Rapport Cour des comptes	261
- Ajustements du budget 2003	279
- Budget 2005	289
E. Comité R	359
- Comptes de l'année budgétaire 2003	361
- Rapport Cour des comptes	371
- Ajustement du budget 2004	389
- Budget 2005	395
F. Médiateurs fédéraux	403
- Comptes de l'année budgétaire 2003	405
- Rapport Cour des comptes	417
- Ajustement du budget 2004	433
- Budget 2005	445
G. Commissions de nomination notariat	467
- Comptes de l'année budgétaire 2003	469
- Rapport Cour des comptes	477
- Budget 2005	499
H. Commission de la protection de la vie privée	507
- Ajustement du budget 2004	509
- Budget 2005	521
- Règlement qui adapte le règlement du 24 novembre 2003	545

A. Rekenhof	5
- Rekeningen begrotingsjaar 2003	7
- Aanpassingen begroting 2004	41
- Begroting 2005	55
B. Arbitragehof	89
- Rekeningen 2003	91
- Verslag Rekenhof	119
- Begroting 2005	137
C. Hoge Raad voor de Justitie	155
- Rekeningen 2003	157
- Verslag Rekenhof	161
- Aanpassingen begroting 2003	191
- Begroting 2005	223
D. Comité P	247
- Rekeningen 2003	249
- Verslag Rekenhof	261
- Aanpassing begroting 2003	279
- Begroting 2005	289
E. Comité I	359
- Rekeningen 2003	361
- Verslag Rekenhof	371
- Aanpassing begroting 2004	389
- Begroting 2005	395
F. Federale ombudsmannen	403
- Rekeningen 2003	405
- Verslag Rekenhof	417
- Aanpassing 2004	433
- Begroting 2005	445
G. Benoemingscommissies notariaat	467
- Rekeningen 2003	469
- Verslag Rekenhof	477
- Begroting 2005	499
H. Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer	507
- Aanpassing begroting 2004	509
- Begroting 2005	521
- Verordening tot aanpassing van de verordening van 24 november 2003	545

A. Cour des comptes

Comptes de l'année budgétaire 2003
Ajustements budgétaire 2004
Propositions budgétaires 2005

A. Rekenhof

Rekeningen begrotingsjaar 2003
Aanpassingen begroting 2004
Begrotingsvoorstellen 2005

REKENHOF
COUR DES COMPTES

Rekening van uitvoering van de begroting voor het jaar 2003

Compte d'exécution du budget de l'année 2003

0

GLOBALE TABEL VAN DE BEGROTINGSREKENING
 2003
 TABLEAU GENERAL DU COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET

	in euro en euros	
OVERGEDRAGEN BONI 2001	4,037,056.17	BONI 2001 REPORTE
BEGROTINGSVERRICHTINGEN		OPERATIONS BUDGETAIRES
Ontvangsten		Recettes
dotatie	38,442,000.00	dotation
lopende ontvangsten	406,171.65	recettes courantes
kapitaalontvangsten	21,881.24	recettes de capital
Totaal ontvangsten	38,870,052.89	Total des recettes
Uitgaven		Dépenses
lopende uitgaven	38,662,281.19	dépenses courantes
kapitaaluitgaven	995,109.53	dépenses de capital
Totaal uitgaven	39,657,390.72	Total des dépenses
BEGROTINGSRESULTAAT	-787,337.83	RESULTAT BUDGETAIRE
BONI 2003	3,249,718.34	BONI 2003

ONTVANGSTEN - RECETTES

(in euro - en euros)						
TITEL I : LOPENDE ONTVANGSTEN	Oorspronkelijk goedgekeurde ramingen	Aanpassingen	Aangepaste ramingen	Gerealiseerde ontvangsten 2003 Recettes réalisées (2)	Verschil Ecart (2) - (1)	Gerealiseerde ontvangsten 2002 Recettes réalisées
TITRE I : RECETTES COURANTES	Estimations initialement approuvées	Ajustements	Estimations ajustées (1)			
1 DOTATIE DOTATION	38,442,000.00	0.00	38,442,000.00	38,442,000.00	0.00	38,374,000.00
2 FINANCIELE OPBRENGSTEN REVENUS FINANCIERS	320,000.00	0.00	320,000.00	272,383.27	-47,616.73	320,000.00
3 VERKOOP VAN PUBLICATIES VENTE DE PUBLICATIONS	1,400.00	0.00	1,400.00	4,322.27	2,922.27	0.00
4 DIVERSE EN TOEVALLIGE ONTVANGSTEN RECETTES DIVERSES ET ACCIDENTELLES	0.00	0.00	0.00	129,466.11	129,466.11	0.00
TITEL II : KAPITAALONTVANGSTEN	38,763,400.00	0.00	38,763,400.00	38,848,171.65	84,771.65	38,694,000.00
TITRE II : RECETTES DE CAPITAL						
4 DIVERSE EN TOEVALLIGE ONTVANGSTEN RECETTES DIVERSES ET ACCIDENTELLES	0.00	0.00	0.00	21,881.24	21,881.24	0.00
	0.00	0.00	0.00	21,881.24	21,881.24	0.00
ALGEMEEN TOTAAL TOTAL GENERAL						
TITEL I - TITRE I	38,763,400.00	0.00	38,763,400.00	38,848,171.65	84,771.65	38,694,000.00
TITRE I - TITRE I						
TITRE II - TITRE II	0.00	0.00	0.00	21,881.24	21,881.24	0.00
	38,763,400.00	0.00	38,763,400.00	38,870,052.89	106,652.89	38,694,000.00

UITGAVEN - DEPENSES

(in euro - en euros)

Titel I:	LOPENDE UITGAVEN	Oorspronkelijk goedgekeurde kredieten	Aanpassingen	Aangepaste kredieten	Aangerekende uitgaven 2003	Verschil	Aangerekende uitgaven 2002
Titre I:	DEPENSES COURANTES	Crédits initialement approuvés	Ajustements	Crédits ajustés	Dépenses imputées (2)	Ecart (1) - (2)	Dépenses imputées
A	LEDEN VAN HET HOF MEMBRES DE LA COUR	1,409,600.00	0.00	1,409,600.00	1,340,935.95	68,664.05	1,282,813.85
B	PERSENEEL PERSONNEL	35,552,000.00	0.00	35,552,000.00	33,913,955.69	1,638,044.31	31,836,098.16
C	BIBLIOTHEEK BIBLIOTHEQUE	322,000.00	0.00	322,000.00	248,636.00	73,364.00	214,883.52
E	GEBOUWEN BATIMENTS	2,975,000.00	0.00	2,975,000.00	2,093,621.51	881,378.49	2,244,224.11
F	VERBRUIK ELEKTRICITEIT - WATER - STOOKOLIE CONSUMMATION ELECTRIQUE - EAU- MAZOUT	266,000.00	0.00	266,000.00	254,145.64	11,854.36	229,585.09
G	UITRUSTING EN ONDERHOUD EQUIPEMENT ET ENTRETIEN	44,000.00	0.00	44,000.00	29,486.54	14,513.46	32,830.79
H	VERBRUIKSGOEDEREN ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE	218,500.00	2,500.00	221,000.00	197,916.08	23,083.92	190,508.34
I	DE POST - BELGACOM LA POSTE - BELGACOM	200,000.00	0.00	200,000.00	156,848.65	43,151.35	168,992.78
J	INFORMATICA & BUREAUTICA INFORMATIQUE & BUREAUTIQUE	435,000.00	0.00	435,000.00	378,073.04	56,926.96	246,880.66
L	BUITENLANDSE DELEGATIES EN COLLOQUIA DELEGATIONS ETRANGERES ET COLLOQUES	8,600.00	0.00	8,600.00	6,559.98	2,040.02	8,601.27
M	WAGENPARK VOITURES	66,000.00	-31,500.00	34,500.00	22,781.69	11,718.31	23,513.88
N	ONVOORZIENE UITGAVEN DEPENSES IMPREVUES	12,000.00	0.00	12,000.00	10,246.18	1,753.82	1,425.09
Q	INTERNATIONALE ORGANISATIES ORGANISATIONS INTERNATIONALES	10,000.00	0.00	10,000.00	9,074.24	925.76	7,383.79
		41,518,700.00	-29,000.00	41,489,700.00	38,662,281.19	2,827,418.81	36,487,741.33

UITGAVEN (vervolg) - DEPENSES (suite)

(in euro - en euros)

Titel II : Titre II :	KAPITAALUITGAVEN DEPENSES DE CAPITAL	Oorspronkelijk goedgekeurde kredieten Crédits initialement approuvés	Aanpassingen Ajustements	Aangepaste kredieten Crédits ajustés (1)	Aangerekende uitgaven 2003 Dépenses imputées (2)	Verschil Ecart (1) - (2)	Aangerekende uitgaven 2002 Dépenses imputées
E	GEBOUWEN BATIMENTS	20,000.00	0.00	20,000.00	19,997.07	2.93	12,575.37
G	UITRUSTING EN ONDERHOUD EQUIPEMENT ET ENTRETIEN	291,000.00	0.00	291,000.00	81,734.69	209,265.31	254,747.18
J	INFORMATICA & BUREAUTICA INFORMATIQUE & BUREAUTIQUE	925,000.00	0.00	925,000.00	831,917.77	93,082.23	769,829.51
M	WAGENPARK VOITURES	45,000.00	29,000.00	74,000.00	61,460.00	12,540.00	23,940.99
		1,281,000.00	29,000.00	1,310,000.00	995,109.53	314,890.47	1,061,093.05
	ALGEMEEN TOTAAL TOTAL GENERAL						
	TITEL I - TITRE I	41,518,700.00	-29,000.00	41,489,700.00	38,662,281.19	2,827,418.81	36,487,741.33
	TITEL II - TITRE II	1,281,000.00	29,000.00	1,310,000.00	995,109.53	314,890.47	1,061,093.05
		42,799,700.00	0.00	42,799,700.00	39,657,390.72	3,142,309.28	37,548,834.38

LITTERA A : LEDEN VAN HET HOF - MEMBRES DE LA COUR

		(in euro - en euros)				
Titel I :	LOPENDE UITGAVEN	Orspronkelijk goedgekeurde kredieten	Aanpassingen	Aangepaste kredieten	Aangerekende uitgaven 2003	Verschil
Titre I :	DEPENSES COURANTES	Crédits initialement approuvés	Ajustements	Crédits ajustés	Dépenses imputées (2)	Ecart (1) - (2)
		(1)				
A 1000	Wedden en vergoedingen Traitements en allocations	1,217,000.00	-500.00	1,216,500.00	1,193,878.97	22,621.03
A 2000	Reglementaire weddentoelagen Compléments rémunérations réglementaires	40,700.00	500.00	41,200.00	33,752.92	7,447.08
A 3000	Werkgeverslasten Charges patronales	64,000.00	0.00	64,000.00	51,425.84	12,574.16
A 4000	Specifieke vergoedingen Indemnités spécifiques	38,400.00	0.00	38,400.00	35,712.00	2,688.00
A 5000	Vergaderkosten Frais de réunions	49,500.00	0.00	49,500.00	26,166.22	23,333.78
		1,409,600.00	0.00	1,409,600.00	1,340,935.95	68,664.05
						1,282,813.85

LITTERA A 1000 : WEDDEN EN VERGOEDINGEN - TRAITEMENTS ET ALLOCATIONS

		(in euro - en euros)				
Titel I :	LOPENDE UITGAVEN	Oorspronkelijk goedgekeurde kredieten	Aanpassingen	Aangepaste kredieten	Aangerekende uitgaven 2003	Verschil
Titre I :	DEPENSES COURANTES	Crédits initiallement approuvés	Ajustements	Crédits ajustés (1)	Dépenses imputées (2)	Ecart (1) - (2)
A 1100	Wedden Traitements	1,120,000.00	-2,500.00	1,117,500.00	1,095,874.67	21,625.33
A 1600	Vakantiegeld Pécules de vacances	65,000.00	2,000.00	67,000.00	66,804.82	195.18
A 1700	Eindejaarstoeelage Allocations de fin d'année	32,000.00	0.00	32,000.00	31,199.48	800.52
		1,217,000.00	-500.00	1,216,500.00	1,193,878.97	22,621.03
						1,134,457.53

LITTERA A 2000 : REGLEMENTAIRE WEDDETOESLAGEN - COMPLEMENTES REMUNERATIONS REGLEMENTAIRES

		(in euro - en euros)				
Titel I :	LOPENDE UITGAVEN	Orspronkelijk goedgekeurde kredieten	Aangepaste kredieten	Aangerekende uitgaven 2003	Verschil Ecart (1) - (2)	Aangerekende uitgaven 2002
Titre I :	DEPENSES COURANTES	Crédits initialement approuvés	Crédits ajustés (1)	Dépenses imputées (2)		Dépenses imputées
A 2100	Kinderbijslagen Allocations familiales	18,000.00	18,000.00	14,404.98	3,595.02	14,426.31
A 2200	Kostenvergoedingen Indemnités pour frais exposés	17,000.00	17,000.00	16,336.02	663.98	13,550.79
A 2400	Schooltoelagen Allocations de scolarité	3,300.00	3,800.00	3,011.92	788.08	3,014.28
A 2500	Begrafnisvergoedingen Indemnités pour frais funéraires	2,400.00	2,400.00	0.00	2,400.00	0.00
		40,700.00	41,200.00	33,752.92	7,447.08	30,991.38

LITTERA A 3000 : WERKGEVERSLASTEN - CHARGES PATRONALES

		(in euro - en euros)					
Titel I :	LOPENDE UITGAVEN	Origineel goedgekeurde kredieten	Aanpassingen	Aangepaste kredieten	Aangerekende uitgaven 2003	Verschil	Aangerekende uitgaven 2002
Titre I :	DEPENSES COURANTES	Crédits initialement approuvés	Ajustements	Crédits ajustés	Dépenses imputées	Ecart (1) - (2)	Dépenses imputées
A 3100	Patronale bijdrage RSZ Cotisations patronales O.N.S.S.	43,200.00	0.00	43,200.00	42,202.44	997.56	41,665.99
A 3200	Verzekeringen Assurances	7,400.00	0.00	7,400.00	6,821.75	578.25	5,827.98
A 3300	Sociale dienst Service social	6,000.00	0.00	6,000.00	0.00	6,000.00	0.00
A 3400	Opleiding Formation	7,400.00	0.00	7,400.00	2,401.65	4,998.35	1,979.20
		64,000.00	0.00	64,000.00	51,425.84	12,574.16	49,473.17

LITTERA A 4000 : SPECIEFIEKE VERGOEDINGEN - INDEMNITEITEN SPECIFIQUES

Titel I : Titre I :	LOPENDE UITGAVEN DEPENSES COURANTES	Oorspronkelijk goedgekeurde kredieten Crédits initialement approuvés	Aanpassingen Ajustements	Aangepaste kredieten Crédits ajustés (1)	Aangerekende uitgaven 2003 Dépenses imputées (2)	Verschil Ecart (1) - (2)	(in euro - en euros)	
							Aangerekende uitgaven 2002 Dépenses imputées	
A 4100	Representatievergoedingen Frais de représentation	36,000.00	0.00	36,000.00	35,712.00	288.00	35,712.00	
A 4400	Diverse reglementaire vergoedingen en toelagen Indemnités et allocations réglementaires diverses	2,400.00	0.00	2,400.00	0.00	2,400.00	0.00	
		38,400.00	0.00	38,400.00	35,712.00	2,688.00	35,712.00	

LITTERA A 5000 : VERGADERKOSTEN - FRAIS DE REUNIONS

Titel I : Titre I :	LOPENDE UITGAVEN DEPENSES COURANTES	Oorspronkelijk goedgekeurde kredieten	Aanpassingen	Aangepaste kredieten	Aangerekende uitgaven 2003 Dépenses imputées (2)	Verschil Ecart (1) - (2)	(in euro - en euros)	
		Crédits initialement approuvés	Ajustements	Crédits ajustés (1)			Aangerekende uitgaven 2002 Dépenses imputées	
A 5200	Zendingen Missions	49,500.00	0.00	49,500.00	26,166.22	23,333.78	32,179.77	
		49,500.00	0.00	49,500.00	26,166.22	23,333.78	32,179.77	

LITTERA B : PERSONEEL - PERSONNEL

		(in euro - en euros)				
Titel I:	LOPENDE UITGAVEN	Oorspronkelijk goedgekeurde kredieten	Aanpassingen	Aangepaste kredieten	Aangerkende uitgaven 2003 Dépenses imputées (2)	Verschil Ecart (1) - (2)
Titre I:	DEPENSES COURANTES	Crédits initialement approuvés	Ajustements	Crédits ajustés (1)	Aangerkende uitgaven 2002 Dépenses imputées	
B 1000	Wedden en lonen Traitements et salaires	30,819,000.00	-73,000.00	30,746,000.00	29,379,407.44	1,366,592.56
B 2000	Reglementaire weddentoelagen Compléments rémunérations réglementaires	2,156,000.00	30,000.00	2,186,000.00	2,094,933.73	91,066.27
B 3000	Werkgeverslasten Charges patronales	2,444,000.00	3,000.00	2,447,000.00	2,271,150.60	175,849.40
B 4000	Specifieke vergoedingen en toelagen Allocations et indemnités spécifiques	133,000.00	40,000.00	173,000.00	168,463.92	4,536.08
		35,552,000.00	0.00	35,552,000.00	33,913,955.69	1,638,044.31
						31,836,098.16

LITTERA B 1000 : WEDDEN EN LONEN - TRAITEMENTS ET SALAIRES

		(in euro - en euros)				
Titel I :	LOPENDE UITGAVEN	Oorspronkelijk goedgekeurde kredieten	Aanpassingen	Aangepaste kredieten	Aangerekende uitgaven 2003	Vershil Ecart (1) - (2)
Titre I :	DEPENSES COURANTES	Crédits initialement approuvés	Ajustements	Crédits ajustés (1)	Dépenses imputées (2)	Dépenses imputées
B 1100	Statutair personeel Personnel statutaire	26,700,000.00	-98,000.00	26,602,000.00	25,456,551.50	24,814,764.11
B 1200	Stagiairs RVA Stagiaires ONEM	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
B 1300	Contractuelen Contractuels	1,400,000.00	10,000.00	1,410,000.00	1,400,838.20	988,936.07
B 1400	Geschillen Contentieux	25,000.00	15,000.00	40,000.00	32,080.70	15,109.37
B 1500	Gelegenheidsmedewerkers PM Collaborateurs occasionnels PM	24,000.00	0.00	24,000.00	13,194.06	4,400.00
B 1600	Vakantiegeld Pécules de vacances	1,800,000.00	0.00	1,800,000.00	1,624,866.03	849,347.29
B 1700	Eindejaarstoelage Allocations de fin d'année	870,000.00	0.00	870,000.00	851,876.95	818,745.53
		30,819,000.00	-73,000.00	30,746,000.00	29,379,407.44	27,491,302.37

LITTERA B 2000 : REGLEMENTAIRE WEDDETOESLAGEN - COMPLEMENTES REMUNERATIONS REGLEMENTAIRES

Titel I : Titre I :	LOPENDE UITGAVEN DEPENSES COURANTES	Oorspronkelijk goedgekeurde kredieten Crédits initialement approuvés	Aanpassingen Ajustements	Aangepaste kredieten Crédits ajustés (1)	Aangerekende uitgaven 2003 Dépenses imputées (2)	Verschil Ecart (1) - (2)	(in euro - en euros)	
							Aangerekende uitgaven 2002 Dépenses imputées	
B 2100	Kindertbijslagen Allocations familiales	680,000.00	23,000.00	703,000.00	676,335.00	26,665.00	657,106.60	
B 2200	Kostenvergoedingen Indemnités pour frais exposés	1,300,000.00	0.00	1,300,000.00	1,267,514.27	32,485.73	1,268,428.05	
B 2300	Haard- en standplaatsvergoedingen Allocations de foyer et de résidence	30,000.00	0.00	30,000.00	23,980.64	6,019.36	20,093.17	
B 2400	Schooltoelagen Indemnité de scolarité	136,000.00	7,000.00	143,000.00	124,772.50	18,227.50	121,039.23	
B 2500	Eindeelooftaan- en begrafenisvergoedingen Indemnités fin de carrière & funéraires	10,000.00	0.00	10,000.00	2,331.32	7,668.68	6,520.09	
		2,156,000.00	30,000.00	2,186,000.00	2,094,933.73	91,066.27	2,073,187.14	

LITTERA B 3000 : WERKGEVERSLASTEN - CHARGES PATRONALES

		(in euro - en euros)				
Titel I :	LOPENDE UITGAVEN	Oorspronkelijk goedgekeurde kredieten	Aanpassingen	Aangepaste kredieten	Aangerekende uitgaven 2003 Dépenses imputées (2)	Verschil Ecart (1) - (2)
Titre I :	DEPENSES COURANTES	Crédits initialement approuvés	Ajustements	Crédits ajustés (1)		
B 3100	Patronale bijdragen RSZ Cotisations patronales O.N.S.S.	1,260,000.00	0.00	1,260,000.00	1,246,637.55	13,362.45
B 3200	Verzekeringen Assurances	186,000.00	3,000.00	189,000.00	183,217.36	5,782.64
B 3300	Sociale Dienst Service social	800,000.00	0.00	800,000.00	711,023.65	88,976.35
B 3400	Inrichting vergelijkende examens en opleidingen Organisation de concours et formation	198,000.00	0.00	198,000.00	130,272.04	67,727.96
		2,444,000.00	3,000.00	2,447,000.00	2,271,150.60	175,849.40
						2,148,690.72

LITTERA B 4000 : SPECIEFIEKE VERGOEDINGEN EN TOELAGEN - ALLOCATIONS ET INDEMNITES SPECIFIQUES

		(in euro - en euros)				
Titel I : LOPENDE UITGAVEN	Oorspronkelijk goedgekeurde kredieten	Aanpassingen Ajustements	Aangepaste kredieten Crédits ajustés (1)	Aangerekende uitgaven 2003 Dépenses imputées (2)	Verschil Ecart (1) - (2)	Aangerekende uitgaven 2002 Dépenses imputées
Titre I : DEPENSES COURANTES	Crédits initialement approuvés					
B 4400	Diverse réglementaire vergoedingen en toelagen Indemnités et allocations réglementaires diverses	133,000.00	40,000.00	173,000.00	168,463.92	4,536.08
		133,000.00	40,000.00	173,000.00	168,463.92	4,536.08
						122,917.93

LITTERA C : BIBLIOTHEEK - BIBLIOTHEQUE

		(in euro - en euros)				
Titel I :	LOPENDE UITGAVEN	Oorspronkelijk goedgekeurde kredieten	Aanpassingen	Aangepaste kredieten	Aangerekende uitgaven 2003 Dépenses imputées (2)	Vershil Ecart (1) - (2)
Titre I :	DEPENSES COURANTES	Crédits initialement approuvés	Ajustements	Crédits ajustés (1)	Dépenses imputées (2)	Dépenses imputées
C 1000	Abonnements, aankopen, inbinden en documentatie Abonnements, achats, reliures et documentation	322,000.00	0.00	322,000.00	248,636.00	214,883.52
		322,000.00	0.00	322,000.00	248,636.00	214,883.52

LITTERA E : GEBOUWEN - BATIMENTS

		(in euro - en euros)					
Titel I :	LOPENDE UITGAVEN	Oorspronkelijk goedgekeurde kredieten	Aanpassingen	Aangepaste kredieten	Aangerekende uitgaven 2003 Dépenses imputées (2)	Verschil Ecart (1) - (2)	Aangerekende uitgaven 2002 Dépenses imputées
Titre I :	DEPENSES COURANTES	Crédits initialement approuvés	Ajustements	Crédits ajustés (1)			
E 1000	Inrichting en herstellingen Aménagement et réparation	1,000,000.00	-1,000.00	999,000.00	146,937.59	852,062.41	282,327.20
E 2000	Onderhoudscontracten Contrats d'entretien	125,000.00	0.00	125,000.00	113,237.44	11,762.56	90,028.82
E 3000	Benodigdheden vaklui Fournitures hommes de métier	20,000.00	0.00	20,000.00	11,189.86	8,810.14	11,891.23
E 5000	Bewaking Surveillance	230,000.00	0.00	230,000.00	221,459.12	8,540.88	263,865.86
E 6000	Huur Loyer	1,600,000.00	1,000.00	1,601,000.00	1,600,797.50	202.50	1,596,111.00
		2,975,000.00	0.00	2,975,000.00	2,093,621.51	881,378.49	2,244,224.11

LITTERA F.: VERBRUIK ELEKTRICITEIT-WATER-STOOKOLIE - CONSOMMATION ELECTRICITE-EAU-MAZOUT

Titel I : Titre I :	LOPENDE UITGAVEN DEPENSES COURANTES	Oorspronkelijk goedgekeurde kredieten Crédits initialement approuvés	Aanpassingen Ajustements	Aangepaste kredieten Crédits ajustés (1)	Aangerekende uitgaven 2003 Dépenses imputées (2)	Verschil Ecart (1) - (2)	(in euro - en euros) Aangerekende uitgaven 2002 Dépenses imputées
F 1000	Elektriciteit Electricité	156,000.00	0.00	156,000.00	159,315.19	-3,315.19	141,972.68
F 3000	Water Eau	10,000.00	0.00	10,000.00	2,914.51	7,085.49	3,473.19
F 4000	Stookolie Mazout	100,000.00	0.00	100,000.00	91,915.94	8,084.06	84,139.22
		266,000.00	0.00	266,000.00	254,145.64	11,854.36	229,585.09

LITTERA G : UITRUSTING EN ONDERHOUD - EQUIPEMENT ET ENTRETIEN

(in euro - en euros)

Titel I : LOPENDE UITGAVEN	Oorspronkelijk goedgekeurde kredieten	Aanpassingen	Aangepaste kredieten	Aangerekende uitgaven 2003	Verschil	Aangerekende uitgaven 2002
Titre I : DEPENSES COURANTES	Crédits initialement approuvés	Ajustements	Crédits ajustés (1)	Dépenses imputées (2)	Ecart (1) - (2)	Dépenses imputées
G 1000 Meubilair Mobilier	6,000.00	0.00	6,000.00	2,259.89	3,740.11	5,309.07
G 2000 Kantoomachines Machines de bureau	2,400.00	0.00	2,400.00	1,333.04	1,066.96	1,638.61
G 4000 Kunstwerken Œuvres d'art	1,200.00	0.00	1,200.00	874.57	325.43	874.57
G 5000 Onderhoudsmachines Machines d'entretien	5,000.00	0.00	5,000.00	817.08	4,182.92	676.12
G 6000 Drukkerij Imprimerie	29,400.00	0.00	29,400.00	24,201.96	5,198.04	24,332.42
	44,000.00	0.00	44,000.00	29,486.54	14,513.46	32,830.79

LITTERA G 6000 : DRUKKERIJ - IMPRIMERIE

		(in euro - en euros)					
		Oorspronkelijk goedgekeurde kredieten	Aanpassingen	Aangepaste kredieten	Aangerekende uitgaven 2003 Dépenses imputées (2)	Verschil Ecart (1) - (2)	Aangerekende uitgaven 2002 Dépenses imputées
Titel I :	LOPENDE UITGAVEN	Crédits initialement approuvés	Ajustements	Crédits ajustés (1)			
Titre I :	DEPENSES COURANTES						
G 6100	Centrale drukkerij Imprimerie centrale	4,400.00	0.00	4,400.00	1,824.20	2,575.80	2,380.15
G 6200	Fotocopiëtoestellen Photocopies	25,000.00	0.00	25,000.00	22,377.76	2,622.24	21,952.27
		29,400.00	0.00	29,400.00	24,201.96	5,198.04	24,332.42

LITTERA H : VERBRUIKSGOEDEREN - ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE

Titel I : Titre I :	LOPENDE UITGAVEN DEPENSES COURANTES	Oorspronkelijk goedgekeurde kredieten Crédits initialement approuvés	Aanpassingen Ajustements	Aangepaste kredieten Crédits ajustés (1)	Aangerekende uitgaven 2003 Dépenses imputées (2)	Verschil Ecart (1) - (2)	(in euro - en euros) Aangerekende uitgaven 2002 Dépenses imputées
H 1000	Koffiekamers Buvettes	25,000.00	2,500.00	27,500.00	25,941.83	1,558.17	21,382.23
H 3000	Bureauartikelen Articles de bureau	100,000.00	0.00	100,000.00	90,875.91	9,124.09	90,234.67
H 4000	Dienstkledij Vêtements de service	24,000.00	0.00	24,000.00	23,642.46	357.54	22,551.26
H 5000	Onderscheidingstekens Distinctions honorifiques	2,000.00	0.00	2,000.00	1,923.65	76.35	2,231.40
H 6000	Schoonmaak Nettoyage	33,000.00	0.00	33,000.00	31,246.94	1,753.06	26,661.65
H 7000	Diners & recepties Diners & réceptions	24,000.00	0.00	24,000.00	14,894.57	9,105.43	17,524.45
H 9000	Allerlei Divers	10,500.00	0.00	10,500.00	9,390.72	1,109.28	9,922.68
		218,500.00	2,500.00	221,000.00	197,916.08	23,083.92	190,508.34

LITTERA I : DE POST-BELGACOM - LA POSTE-BELGACOM

Titel I : Titre I :	LOPENDE UITGAVEN DEPENSES COURANTES	Oorspronkelijk goedgekeurde kredieten Crédits initialement approuvés	Aanpassingen Ajustements	Aangepaste kredieten Crédits ajustés (1)	Aangerekende uitgaven 2003 Dépenses imputées (2)	Verschil Ecart (1) - (2)	(in euro - en euros)	
							Aangerekende uitgaven 2002 Dépenses imputées	
I 1000	De Post - Belgacom La Poste - Belgacom	200,000.00	0.00	200,000.00	156,848.65	43,151.35	168,992.78	
		200,000.00	0.00	200,000.00	156,848.65	43,151.35	168,992.78	

LITTERA I 1000 : DE POST-BELGACOM - LA POSTE-BELGACOM

		(in euro - en euros)				
Titel I :	LOPENDE UITGAVEN	Orspronkelijk goedgekeurde kredieten	Aanpassingen	Aangepaste kredieten	Aangerekende uitgaven 2003 Dépenses imputées (2)	Verschil Ecart (1) - (2)
Titre I :	DEPENSES COURANTES	Crédits initialement approuvés	Ajustements	Crédits ajustés (1)		
I 1100	Frankieerkosten, domiciliëringen en telegrammen Frais d'affranchissement, domiciliations et	12,500.00	2,500.00	15,000.00	14,487.33	512.67
I 1200	Belgacom	187,500.00	-2,500.00	185,000.00	142,361.32	42,638.68
		200,000.00	0.00	200,000.00	156,848.65	43,151.35
						168,992.78

LITTERA J.: INFORMATICA & BUREAUTICA - INFORMATIQUE & BUREAUTIQUE

		(in euro - en euros)				
Titel I:	LOPENDE UITGAVEN	Oorspronkelijk goedgekeurde kredieten	Aanpassingen	Aangepaste kredieten	Aangerekende uitgaven	Verschil
Titre I:	DEPENSES COURANTES	Crédits initialement approuvés	Ajustements	Crédits ajustés	Dépenses imputées	Ecart (1) - (2)
J 1000	Software contracten Contrats logiciels	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
J 2000	Maintenance contracten Contrats de maintenance	310,000.00	-25,000.00	285,000.00	236,857.01	48,142.99
J 4000	Opleiding personeel Formation du personnel	55,000.00	25,000.00	80,000.00	70,594.68	9,405.32
J 5000	Benodigdheden Fournitures	70,000.00	0.00	70,000.00	70,621.35	-621.35
J 6000	Beveiliging informatica Sécurité informatique	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
		435,000.00	0.00	435,000.00	378,073.04	56,926.96
						246,880.66

LITTERA L : BUITENLANDSE DELEGATIES EN COLLOQUIA - DELEGATIONS ETRANGERES ET COLLOQUES

		(in euro - en euros)				
Titel I : Tire I :	LOPENDE UITGAVEN DEPENSES COURANTES	Oorspronkelijk goedgekeurde kredieten Crédits initialement approuvés	Aanpassingen Ajustements	Aangepaste kredieten Crédits ajustés (1)	Aangerekende uitgaven 2003 Dépenses imputées (2)	Verschil Ecart (1) - (2)
L 1000	Inrichten colloquia Organisation colloques	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
L 5000	Kosten buitenlandse delegaties in België Frais délégations étrangères en Belgique	8,600.00	0.00	8,600.00	6,559.98	2,040.02
		8,600.00	0.00	8,600.00	6,559.98	2,040.02
						8,601.27

LITTERA M : WAGENPARK - VOITURES

		(in euro - en euros)				
Titel I :	LOPENDE UITGAVEN	Oorspronkelijk goedgekeurde kredieten	Aanpassingen	Aangepaste kredieten	Aangerekende uitgaven 2003	Verschil Ecart (1) - (2)
Titre I :	DEPENSES COURANTES	Crédits initialement approuvés	Ajustements	Crédits ajustés (1)	Dépenses imputées (2)	Dépenses imputées
M 1000	Verzekering Assurance	5,000.00	3,000.00	8,000.00	5,617.97	4,339.84
M 3000	Benzine & olie Essence et huile	15,000.00	0.00	15,000.00	8,086.65	8,546.20
M 4000	Herstellingen & onderhoud Réparations & entretien	9,000.00	0.00	9,000.00	7,550.21	8,881.17
M 5000	Parking Parking	37,000.00	-34,500.00	2,500.00	1,526.86	1,746.67
		66,000.00	-31,500.00	34,500.00	22,781.69	23,513.88
						11,718.31

LITTERA N : ONVOORZIENE UITGAVEN - DEPENSES IMPREVUES

		(in euro - en euros)				
		Oorspronkelijk goedgekeurde kredieten	Aanpassingen	Aangepaste kredieten	Aangerekende uitgaven 2003	Verschil
Titel I :	LOPENDE UITGAVEN			Crédits ajustés (1)	Dépenses imputées (2)	Ecart (1) - (2)
Titre I :	DEPENSES COURANTES	Crédits initialement approuvés	Ajustements			
N 1000	Onvoorziene uitgaven Dépenses imprévues	12,000.00	0.00	12,000.00	10,246.18	1,753.82
		12,000.00	0.00	12,000.00	10,246.18	1,753.82
						1,425.09
						1,425.09

LITTERA Q : INTERNATIONALE ORGANISATIES - ORGANISATIONS INTERNATIONALES

		(in euro - en euros)				
Titel I :	LOPENDE UITGAVEN	Oorspronkelijk goedgekeurde kredieten	Aanpassingen	Aangepaste kredieten	Aangerekende uitgaven 2003 Dépenses imputées (2)	Vershil Ecart (1) - (2)
Titre I :	DEPENSES COURANTES	Crédits initialément approuvés	Ajustements	Crédits ajustés (1)		
Q 1000	Bijdragen internationale organisaties Cotisations organismes internationaux	10,000.00	0.00	10,000.00	9,074.24	925.76
		10,000.00	0.00	10,000.00	9,074.24	925.76
						7,383.79
						7,383.79

LITTERA E : GEBOUWEN - BATIMENTS

		(in euro - en euros)				
Titel II : KAPITAALUITGAVEN	Oorspronkelijk goedgekeurde kredieten	Aanpassingen	Aangepaste kredieten	Aangerekende uitgaven 2003	Verschil	Aangerekende uitgaven 2002
Titre II : DEPENSES DE CAPITAL	Crédits initialement approuvés	Ajustements	Crédits ajustés (1)	Dépenses imputées (2)	Ecart (1) - (2)	Dépenses imputées
E 3000	20,000.00	0.00	20,000.00	19,997.07	2.93	12,575.37
Benodigdheden vaklui Fournitures hommes de métier	20,000.00	0.00	20,000.00	19,997.07	2.93	12,575.37

LITTERA G: UITRUSTING EN ONDERHOUD - EQUIPEMENT ET ENTRETIEN

		(in euro - en euros)				
Titel II :	KAPITAALUITGAVEN	Oorspronkelijk goedgekeurde kredieten	Aanpassingen	Aangepaste kredieten	Aangerekende uitgaven 2003 Dépenses imputées (2)	Verschil Ecart (1) - (2)
Titre II :	DEPENSES DE CAPITAL	Crédits initialement approuvés	Ajustements	Crédits ajustés (1)		
G 1000	Meubilair Mobilier	250,000.00	0.00	250,000.00	72,636.80	177,363.20
G 2000	Kantoormachines Machines de bureau	5,000.00	0.00	5,000.00	1,591.74	3,408.26
G 5000	Onderhoudsmachines Machines d'entretien	6,000.00	0.00	6,000.00	3,769.65	2,230.35
G 6000	Machines voor de drukkerij Machines pour l'imprimerie	30,000.00	0.00	30,000.00	3,736.50	26,263.50
		291,000.00	0.00	291,000.00	81,734.69	209,265.31
						254,747.18

LITTERA J : INFORMATICA & BUREAUTICA - INFORMATIQUE & BUREAUTIQUE

		(in euro - en euros)					
Titel II :	KAPITAALUITGAVEN	Oorspronkelijk goedgekeurde kredieten	Aanpassingen Ajustements	Aangepaste kredieten	Aangerekende uitgaven 2003 Dépenses imputées	Boni	Aangerekende uitgaven 2002 Dépenses imputées
Titre II :	DEPENSES DE CAPITAL	Crédits initialement approuvés		Crédits ajustés			
J 5000	Benodigheden Fournitures	925.000,00	0.00	925.000,00	831.917,77	93.082,23	769.829,51
J 6000	Beveiliging informatica Sécurité informatique	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
		925.000,00	0.00	925.000,00	831.917,77	93.082,23	769.829,51

LITTERA M : WAGENPARK - VOITURES

Titel II : Titre II :	KAPITAALUITGAVEN DEPENDSES DE CAPITAL	Oorspronkelijk goedgekeurde kredieten Crédits initialement approuvés	Aanpassingen Ajustements	Aangepaste kredieten Crédits ajustés (1)	Aangerekende uitgaven 2003 Dépenses imputées (2)	Verschil Ecart (1) - (2)	(in euro - en euros) Aangerekende uitgaven 2002 Dépenses imputées
M 1000	Aankoop van dienstwagens Achat de voitures de service	45.000,00	29.000,00	74.000,00	61.460,00	12.540,00	23.940,99
		45.000,00	29.000,00	74.000,00	61.460,00	12.540,00	23.940,99

REKENHOF**COUR DES COMPTES**

=====

Eerste aanpassing van de begroting 2004**Premier ajustement du budget 2004****ONTVANGSTENBEGROTING - BUDGET DES RECETTES**

LOPENDE ONTVANGSTEN RECETTES COURANTES		Aanvankelijk voorziene middelen 2004 Moyens prévus initialement	Aanpassing Ajustement	Aangepaste middelen 2004 Moyens ajustés
4	DIVERSE EN TOEVALLIGE ONTVANGSTEN RECETTES DIVERSES ET ACCIDENTELLES	0.00	1,060.00	1,060.00
TOTAAL Lopende ontvangsten / TOTAL Recettes courantes		0.00	1,060.00	1,060.00

ALGEMENE UITGAVENBEGROTING - BUDGET GENERAL DES DEPENSES

Titel I : LOPENDE UITGAVEN		Aanvankelijk verleende kredieten 2004 Crédits alloués initialement		Aanpassing Ajustement		Aangepaste kredieten 2004 Crédits ajustés	
Titre I : DEPENSES COURANTES							
A LEDEN VAN HET HOF MEMBRES DE LA COUR							
A 1100	Wedden Traitements	1,125,000.00		-1,000.00		1,124,000.00	
A 1600	Vakantiegeld Pécules de vacances	65,200.00		1,000.00		66,200.00	
A 2400	Schooltoelagen Allocations de scolarité	13,000.00		-2,000.00		11,000.00	
A 3200	Verzekeringen Assurances	7,400.00		2,000.00		9,400.00	
TOTAAL Littera A / TOTAL Littera A		1,426,800.00		0.00		1,426,800.00	

Titel I : LOPENDE UITGAVEN		Aanvankelijk verleende kredieten 2004 Crédits alloués initialement		Aanpassing Ajustement		Aangepaste kredieten 2004 Crédits ajustés	
Titre I : DEPENSES COURANTES							
B	PERSONEEL PERSONNEL						
B 2500	Eindeloopbaan- en begrafenisvergoedingen Indemnités fin de carrière & funéraires	10,000.00		15,000.00		25,000.00	
B 3200	Verzekeringen Assurances	190,000.00		75,000.00		265,000.00	
B 3400	Inrichting vergelijkende examens en opleiding Organisation de concours et formation	300,000.00		-25,000.00		275,000.00	
TOTAAL Littera B / TOTAL Littera B		36,643,000.00		65,000.00		36,708,000.00	

Titel I : LOPENDE UITGAVEN		Aanvankelijk verleende kredieten 2004 Crédits alloués initialement		Aanpassing Ajustement		Aangepaste kredieten 2004 Crédits ajustés	
Titre I : DEPENSES COURANTES							
E	GEBOUWEN BATIMENTS						
E 1000	Inrichting en herstellingen Aménagement et réparation	900,000.00		-117,500.00		782,500.00	
TOTAAL Littera E / TOTAL Littera E		2,925,000.00		-117,500.00		2,807,500.00	

Titel I : LOPENDE UITGAVEN Titre I : DEPENSES COURANTES	Aanvankelijk verleende kredieten 2004 Crédits alloués initialement	Aanpassing Ajustement	Aangepaste kredieten 2004 Crédits ajustés
F VERBRUIK ELEKTRICITEIT - WATER - STOOKOLIE CONSOMMATION ELECTRIQUE - EAU - MAZOUT F 4000 Stookolie Mazout	100,000.00	10,000.00	110,000.00
TOTAAL Littera F / TOTAL Littera F	266,000.00	10,000.00	276,000.00

Titel I : LOPENDE UITGAVEN		Aanvankelijk verleende kredieten 2004 Crédits alloués initialement	Aanpassing Ajustement	Aangepaste kredieten 2004 Crédits ajustés
Titre I : DEPENSES COURANTES				
H	VERBRUIKSGOEDEREN ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE			
H 5000	Onderscheidingstekens Distinctions honorifiques	2,000.00	1,060.00	3,060.00
TOTAAL Littera H / TOTAL Littera H		232,000.00	1,060.00	233,060.00

Titel I : LOPENDE UITGAVEN		Aanvankelijk verleende kredieten 2004		Aangepaste kredieten 2004	
Titel I : DEPENSES COURANTES		Crédits alloués initialement		Crédits ajustés	
I	COMMUNICATIEKOSTEN FRAIS DE COMMUNICATION				
I 1100	Frankeerkosten, domiciliëringen en telegrammen Frais d'affranchissement, domiciliations et télégrammes	15,000.00	1,000.00		16,000.00
I 1200	Belgacom	185,000.00	-1,000.00		184,000.00
TOTAAL Littera I / TOTAL Littera I		200,000.00	0.00		200,000.00

Titel I : LOPENDE UITGAVEN	Aanvankelijk verleende kredieten 2004 Crédits alloués initialement	Aanpassing Ajustement	Aangepaste kredieten 2004 Crédits ajustés
Titre I : DEPENSES COURANTES			
J INFORMATICA EN BUREAUTICA INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE			
J 4000 Opleiding personeel Formation du personnel	65,000.00	-20,000.00	45,000.00
J 5000 Benodigdheden Fournitures	75,000.00	20,000.00	95,000.00
TOTAAL Littera J / TOTAL Littera J	560,000.00	0.00	560,000.00

Titel I: LOPENDE UITGAVEN		Aanvankelijk verleende kredieten 2004	Aanpassing	Aangepaste kredieten 2004
Titre I: DEPENSES COURANTES		Crédits alloués initialement	Ajustement	Crédits ajustés
L	BUITENLANDSE DELEGATIES EN COLLOQUIA			
L 1000	Inrichten colloquia Organisation colloques	0.00	25,000.00	25,000.00
TOTAAL Littera L / TOTAL Littera L		21,100.00	25,000.00	46,100.00

Titel II : KAPITAALUITGAVEN		Aanvankelijk verleende kredieten 2004 Crédits alloués initialement		Aanpassing Ajustement		Aangepaste kredieten 2004 Crédits ajustés	
Titre II : DEPENSES DE CAPITAL							
E	GEBOUWEN BATIMENTS						
E 3000	Benodigdheden vaklui Fournitures hommes de métier	12,500.00		17,500.00		30,000.00	
TOTAAL Littera E / TOTAL Littera E		12,500.00		17,500.00		30,000.00	

GLOBALE TABEL - TABLEAU GENERAL

<u>ONTVANGSTEN - RECETTES</u>	Aangepaste ramingen 2004 Estimations ajustées	Oorspronkelijk goedgekeurde ramingen 2004 Estimations initialement approuvées	<u>UITGAVEN - DEPENSES</u>	Aangepaste kredieten 2004 Crédits ajustés	Oorspronkelijk goedgekeurde kredieten 2004 Crédits initialement approuvés
DOTATIE DOTATION	40,566,000.00	40,566,000.00			
LOPENDE ONTVANGSTEN RECETTES COURANTES	253,060.00	252,000.00	LOPENDE UITGAVEN DEPENSES COURANTES	42,707,460.00	42,723,900.00
KAPITAALONTVANGSTEN RECETTES DE CAPITAL	0.00	0.00	KAPITAALUITGAVEN DEPENSES DE CAPITAL	1,336,000.00	1,318,500.00
	40,819,060.00	40,818,000.00			
OVERGEDRAGEN BONI BONI REPORTE	3,224,400.00	3,224,400.00			
	44,043,460.00	44,042,400.00		44,043,460.00	44,042,400.00

REKENHOF**COUR DES COMPTES**

=====

Tweede aanpassing van de begroting 2004**Deuxième ajustement du budget 2004****UITGAVENBEGROTING - BUDGET DES DEPENSES**

1

Titel I: LOPENDE UITGAVEN		Aanvankelijk verleende kredieten 2004 Crédits alloués initialement		Aanpassing Ajustement		Aangepaste kredieten 2004 Crédits ajustés	
Titel I: DEPENSES COURANTES							
B	PERSONEEL PERSONNEL						
3 1100	Wedden en lonen - statutair personeel Traitements et salaires - personnel statutaire	27,000,000.00		-270,000.00		26,730,000.00	
3 1300	Wedden en lonen - contractuelen Traitements et salaires - contractuels	1,580,000.00		-30,000.00		1,550,000.00	
3 3100	Werkgeverslasten - patronale bijdragen RSZ Charges patronales - cotisations patronales O.N.S.S.	1,305,000.00		15,000.00		1,320,000.00	
3 4400	Diverse reglementaire vergoedingen en toelagen Indemnités et allocations réglementaires diverses	136,000.00		285,000.00		421,000.00	
OTAAL Littera B / TOTAL Littera B		36,643,000.00		0.00		36,643,000.00	

REKENHOF
COUR DES COMPTES

BEGROTING

2005

BUDGET

ONTVANGSTENBEGROTING - BUDGET DES RECETTES

LOPENDE ONTVANGSTEN		2005	2004
RECETTES COURANTES			
1	DOTATIE DOTATION	40,840,400.00	40,566,000.00
2	FINANCIELE OPBRENGSTEN REVENUS FINANCIERS	220,000.00	250,000.00
3	VERKOOP VAN PUBLICATIES VENTE DE PUBLICATIONS	2,000.00	2,000.00
4	DIVERSE EN TOEVALLIGE ONTVANGSTEN RECETTES DIVERSES ET ACCIDENTELLES	0.00	0.00
TOTAAL - TOTAL		41,062,400.00	40,818,000.00
KAPITAALONTVANGSTEN		2005	2004
RECETTES DE CAPITAL			
4	DIVERSE EN TOEVALLIGE ONTVANGSTEN RECETTES DIVERSES ET ACCIDENTELLES	0.00	0.00
TOTAAL - TOTAL		0.00	0.00
ALGEMEEN TOTAAL TOTAL GENERAL		41,062,400.00	40,818,000.00

ALGEMENE UITGAVENBEGROTING - BUDGET GENERAL DES DEPENSES

Titel I : LOPENDE UITGAVEN		2005	2004
Titre I : DEPENSES COURANTES			
A	LEDEN VAN HET HOF MEMBRES DE LA COUR	1,464,600.00	1,426,800.00
B	PERSONEEL PERSONNEL	37,221,000.00	36,643,000.00
C	BIBLIOTHEEK BIBLIOTHEQUE	322,000.00	322,000.00
E	GEBOUWEN BATIMENTS	2,845,000.00	2,925,000.00
F	VERBRUIK ELEKTRICITEIT - WATER - STOOKOLIE CONSOMMATION ELECTRIQUE - EAU - MAZOUT	282,000.00	266,000.00
G	UITRUSTING EN ONDERHOUD EQUIPEMENT ET ENTRETIEN	69,000.00	69,000.00
H	VERBRUIKSGOEDEREN ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE	234,000.00	232,000.00
I	COMMUNICATIEKOSTEN FRAIS DE COMMUNICATION	146,000.00	200,000.00
J	INFORMATICA & BUREAUTICA INFORMATIQUE & BUREAUTIQUE	595,000.00	560,000.00
L	BUITENLANDSE DELEGATIES EN COLLOQUIA DELEGATIONS ETRANGERES ET COLLOQUES	8,600.00	21,100.00
M	WAGENPARK VOITURES	37,000.00	37,000.00
N	ONVOORZIENE UITGAVEN DEPENSES IMPREVUES	12,000.00	12,000.00
Q	INTERNATIONALE ORGANISATIES ORGANISATIONS INTERNATIONALES	10,000.00	10,000.00
TOTAAL TITEL I - TOTAL TITRE I		43,246,200.00	42,723,900.00

ALGEMENE UITGAVENBEGROTING (vervolg) - BUDGET GENERAL DES DEPENSES (suite)

Titel II : KAPITAALUITGAVEN		2005	2004
Titre II : DEPENSES DE CAPITAL			
E	GEBOUWEN BATIMENTS	15,500	12,500.00
G	UITRUSTING EN ONDERHOUD EQUIPEMENT ET ENTRETIEN	221,000	241,000.00
J	INFORMATICA & BUREAUTICA INFORMATIQUE & BUREAUTIQUE	1,031,000	1,020,000.00
M	WAGENPARK VOITURES	45,000	45,000.00
TOTAAL TITEL II - TOTAL TITRE II		1,312,500.00	1,318,500.00
ALGEMEEN TOTAAL TOTAL GENERAL			
TITEL I - TITRE I		43,246,200.00	42,723,900.00
TITEL II - TITRE II		1,312,500.00	1,318,500.00
		44,558,700.00	44,042,400.00

LITTERA A : LEDEN VAN HET HOF - MEMBRES DE LA COUR

Titel I : LOPENDE UITGAVEN		2005	2004
Titre I : DEPENSES COURANTES			
A 1000	Wedden en vergoedingen Traitements et allocations	1,259,500.00	1,222,200.00
A 2000	Réglementaire weddentoelagen Compléments rémunérations réglementaires	49,900.00	52,400.00
A 3000	Werkgeverslasten Charges patronales	67,300.00	64,300.00
A 4000	Specifieke vergoedingen Indemnités spécifiques	38,400.00	38,400.00
A 5000	Vergaderkosten Frais de réunions	49,500.00	49,500.00
		1,464,600.00	1,426,800.00

LITTERA A 1000 : WEDDEN EN VERGOEDINGEN - TRAITEMENTS ET ALLOCATIONS

Titel I : LOPENDE UITGAVEN Titre I : DEPENSES COURANTES	2005	2004
A 1100 Wedden Traitements	1,150,000.00	1,125,000.00
A 1600 Vakantiegeld Pécules de vacances	77,000.00	65,200.00
A 1700 Eindejaarstoelage Allocations de fin d'année	32,500.00	32,000.00
	1,259,500.00	1,222,200.00

LITTERA A 2000 :
REGLEMENTAIRE WEDDETOESLAGEN-COMPLEMENTS REMUNERATIONS REGLEMENTAIRES

Titel I : LOPENDE UITGAVEN	2005	2004
Titre I : DEPENSES COURANTES		
A 2100 Kinderbijslagen Allocations familiales	20,000.00	20,000.00
A 2200 Kostenvergoedingen Indemnités pour frais exposés	17,000.00	17,000.00
A 2400 Schooltoelagen Allocations de scolarité	10,500.00	13,000.00
A 2500 Begrafenisvergoedingen Indemnités pour frais funéraires	2,400.00	2,400.00
	49,900.00	52,400.00

LITTERA A 3000 : WERKGEVERSLASTEN - CHARGES PATRONALES

Titel I : LOPENDE UITGAVEN	2005	2004
Titre I : DEPENSES COURANTES		
A 3100 Patronale bijdrage RSZ Cotisations patronales ONSS	44,500.00	43,500.00
A 3200 Verzekeringen Assurances	9,400.00	7,400.00
A 3300 Sociale dienst Service social	6,000.00	6,000.00
A 3400 Opleiding Formation	7,400.00	7,400.00
	67,300.00	64,300.00

LITTERA A 4000 : SPECIFIEKE VERGOEDINGEN - INDEMNITES SPECIFIQUES

Titel I : LOPENDE UITGAVEN Titre I : DEPENSES COURANTES	2005	2004
A 4100 Representatievergoedingen Frais de représentation	36,000.00	36,000.00
A 4400 Diverse reglementaire vergoedingen en toelagen Indemnités et allocations réglementaires diverses	2,400.00	2,400.00
	38,400.00	38,400.00

LITTERA A 5000 : VERGADERKOSTEN - FRAIS DE REUNIONS

Titel I : LOPENDE UITGAVEN	2005	2004
Titre I : DEPENSES COURANTES		
A 5200 Zendingen Missions	49,500.00	49,500.00
	49,500.00	49,500.00

LITTERA B : PERSONEEL - PERSONNEL

Titel I : LOPENDE UITGAVEN		2005	2004
Titre I : DEPENSES COURANTES			
B 1000	Wedden en lonen Traitements et salaires	31,805,000.00	31,300,000.00
B 2000	Reglementaire weddentoelagen Compléments rémunérations réglementaires	2,545,000.00	2,612,000.00
B 3000	Werkgeverslasten Charges patronales	2,695,000.00	2,595,000.00
B 4000	Specifieke vergoedingen en toelagen Allocations et indemnités spécifiques	176,000.00	136,000.00
		37,221,000.00	36,643,000.00

LITTERA B 1000 : WEDDEN EN LONEN - TRAITEMENTS ET SALAIRES

Titel I : LOPENDE UITGAVEN		2005	2004
Titre I : DEPENSES COURANTES			
B 1100	Statutair personeel Personnel statutaire	27,300,000.00	27,000,000.00
B 1200	Stagiairs RVA Stagiaires ONEM	0.00	0.00
B 1300	Contractuelen Contractuels	1,630,000.00	1,580,000.00
B 1400	Geschillen Contentieux	25,000.00	25,000.00
B 1500	Gelegenheidsmedewerkers PM Collaborateurs occasionnels PM	40,000.00	60,000.00
B 1600	Vakantiegeld Pécules de vacances	1,905,000.00	1,730,000.00
B 1700	Eindejaarstoelage Allocations de fin d'année	905,000.00	905,000.00
		31,805,000.00	31,300,000.00

LITTERA B 2000 :
REGLEMENTAIRE WEDDETOESLAGEN-COMPLEMENTS REMUNERATIONS REGLEMENTAIRES

Titel I : LOPENDE UITGAVEN	2005	2004
Titre I : DEPENSES COURANTES		
B 2100 Kinderbijslagen Allocations familiales	695,000.00	695,000.00
B 2200 Kostenvergoedingen Indemnités pour frais exposés	1,350,000.00	1,350,000.00
B 2300 Haard- en standplaatsvergoedingen Allocations de foyer et de résidence	25,000.00	30,000.00
B 2400 Schooltoelagen Indemnité de scolarité	450,000.00	527,000.00
B 2500 Eindeloopbaan- en begrafenisvergoedingen Indemnités fin de carrière & funéraires	25,000.00	10,000.00
	2,545,000.00	2,612,000.00

LITTERA B 3000 : WERKGEVERSLASTEN - CHARGES PATRONALES

Titel I : LOPENDE UITGAVEN	2005	2004
Titre I : DEPENSES COURANTES		
B 3100 Patronale bijdragen RSZ Cotisations patronales ONSS	1,330,000.00	1,305,000.00
B 3200 Verzekeringen Assurances	265,000.00	190,000.00
B 3300 Sociale Dienst Service social	800,000.00	800,000.00
B 3400 Inrichting vergelijkende examens en opleidingen Organisation de concours et formation	300,000.00	300,000.00
	2,695,000.00	2,595,000.00

LITTERA B 4000 :
SPECIFIEKE VERGOEDINGEN EN TOELAGEN - ALLOCATIONS ET INDEMNITES SPECIFIQUES

Titel I : LOPENDE UITGAVEN	2005	2004
Titre I : DEPENSES COURANTES		
B 4400 Diverse reglementaire vergoedingen en toelagen Indemnités et allocations réglementaires diverses	176,000.00	136,000.00
	176,000.00	136,000.00

LITTERA C : BIBLIOTHEEK - BIBLIOTHEQUE

Titel I : LOPENDE UITGAVEN	2005	2004
Titre I : DEPENSES COURANTES		
C 1000 Abonnementen, aankopen, inbinden en documentatie Abonnements, achats, reliures et documentation	322,000.00	322,000.00
	322,000.00	322,000.00

LITTERA E : GEBOUWEN - BATIMENTS

Titel I : LOPENDE UITGAVEN			
Titre I : DEPENSES COURANTES		2005	2004
E 1000	Inrichting en herstellingen Aménagement et réparation	775,000.00	900,000.00
E 2000	Onderhoudscontracten Contrats d'entretien	160,000.00	125,000.00
E 3000	Benodigdheden vaklui Fournitures hommes de métier	20,000.00	20,000.00
E 5000	Bewaking Surveillance	240,000.00	230,000.00
E 6000	Huur Loyer	1,650,000.00	1,650,000.00
		2,845,000.00	2,925,000.00

LITTERA F :

VERBRUIK ELEKTRICITEIT-WATER-STOOKOLIE - CONSOMMATION ELECTRICITE-EAU-MAZOUT

Titel I : LOPENDE UITGAVEN	2005	2004
Titre I : DEPENSES COURANTES		
F 1000 Elektriciteit Electricité	165,000.00	156,000.00
F 3000 Water Eau	7,000.00	10,000.00
F 4000 Stookolie Mazout	110,000.00	100,000.00
	282,000.00	266,000.00

LITTERA G : UITRUSTING EN ONDERHOUD - EQUIPEMENT ET ENTRETIEN

Titel I : LOPENDE UITGAVEN		2005	2004
Titre I : DEPENSES COURANTES			
G 1000 Meubilair Mobiliér		6,000.00	6,000.00
G 2000 Kantoormachines Machines de bureau		2,400.00	2,400.00
G 4000 Kunstwerken Œuvres d'art		26,200.00	26,200.00
G 5000 Onderhoudsmachines Machines d'entretien		3,000.00	5,000.00
G 6000 Drukkerij Imprimerie		31,400.00	29,400.00
		69,000.00	69,000.00

LITTERA G 4000 : KUNSTWERKEN - OEUVRES D'ART

Titel I : LOPENDE UITGAVEN	2005	2004
Titre I : DEPENSES COURANTES		
G 4100 Verzekering kunstwerken Assurance oeuvres d'art	1,200.00	1,200.00
G 4200 Onderhoud kunstpatrimonium Entretien patrimoine d'art	25,000.00	25,000.00
	26,200.00	26,200.00

LITTERA G 6000 : DRUKKERIJ - IMPRIMERIE

Titel I : LOPENDE UITGAVEN Titre I : DEPENSES COURANTES	2005	2004
G 6100 Centrale drukkerij Imprimerie centrale	4,400.00	4,400.00
G 6200 Fotocopietoestellen Photocopieurs	27,000.00	25,000.00
	31,400.00	29,400.00

LITTERA H : VERBRUIKSGOEDEREN - ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE

Titel I : LOPENDE UITGAVEN	2005	2004
Titre I : DEPENSES COURANTES		
H 1000 Koffiekamers Buvettes	27,500.00	27,500.00
H 3000 Bureauartikelen Articles de bureau	110,000.00	110,000.00
H 4000 Dienstkledij Vêtements de service	24,000.00	24,000.00
H 5000 Onderscheidingstekens Distinctions honorifiques	2,000.00	2,000.00
H 6000 Schoonmaak Nettoyage	35,000.00	33,000.00
H 7000 Diners & recepties Dîners & réceptions	24,000.00	24,000.00
H 9000 Allerlei Divers	11,500.00	11,500.00
	234,000.00	232,000.00

LITTERA I : COMMUNICATIEKOSTEN - FRAIS DE COMMUNICATION

Titel I : LOPENDE UITGAVEN	2005	2004
Titre I : DEPENSES COURANTES		
I 1000 Communicatiekosten Frais de communication	146,000.00	200,000.00
	146,000.00	200,000.00

LITTERA I 1000 : COMMUNICATIEKOSTEN - FRAIS DE COMMUNICATION

Titel I : LOPENDE UITGAVEN		2005	2004
Titre I : DEPENSES COURANTES			
I 1100	Frankeerkosten, domiciliëringen en telegrammen Frais d'affranchissement, domiciliations et télégrammes	16,000.00	15,000.00
I 1200	Telefonie Téléphonie	130,000.00	185,000.00
		146,000.00	200,000.00

LITTERA J : INFORMATICA & BUREAUTICA - INFORMATIQUE & BUREAUTIQUE

Titel I : LOPENDE UITGAVEN		2005	2004
Titre I : DEPENSES COURANTES			
J 1000	Software contracten Contrats logiciels	0.00	0.00
J 2000	Maintenance contracten Contrats de maintenance	450,000.00	420,000.00
J 4000	Opleiding personeel Formation du personnel	65,000.00	65,000.00
J 5000	Benodigdheden Fournitures	80,000.00	75,000.00
J 6000	Beveiliging informatica Sécurité informatique	0.00	0.00
		595,000.00	560,000.00

LITTERA L :

BUITENLANDSE DELEGATIES EN COLLOQUIA - DELEGATIONS ETRANGERES ET COLLOQUES

Titel I : LOPENDE UITGAVEN	2005	2004
Titre I : DEPENSES COURANTES		
L 1000 Inrichten colloquia Organisation colloques	0.00	0.00
L 5000 Kosten buitenlandse delegaties in België Frais délégations étrangères en Belgique	8,600.00	21,100.00
	8,600.00	21,100.00

LITTERA M : WAGENPARK - VOITURES

Titel I : LOPENDE UITGAVEN			
Titre I : DEPENSES COURANTES		2005	2004
M 1000	Verzekering Assurance	8,000.00	8,000.00
M 3000	Benzine & olie Essence et huile	15,000.00	15,000.00
M 4000	Herstellingen & onderhoud Réparations & entretien	12,000.00	12,000.00
M 5000	Parking Parking	2,000.00	2,000.00
		37,000.00	37,000.00

LITTERA N : ONVOORZIENE UITGAVEN - DEPENSES IMPREVUES

Titel I : LOPENDE UITGAVEN	2005	2004
Titre I : DEPENSES COURANTES		
N 1000 Onvoorziene uitgaven Dépenses imprévues	12,000.00	12,000.00
	12,000.00	12,000.00

LITTERA Q : INTERNATIONALE ORGANISATIES - ORGANISATIONS INTERNATIONALES

Titel I : LOPENDE UITGAVEN	2005	2004
Titre I : DEPENSES COURANTES		
Q 1000 Bijdragen internationale organisaties Cotisations organismes internationaux	10,000.00	10,000.00
	10,000.00	10,000.00

LITTERA E : GEBOUWEN - BATIMENTS

Titel II : KAPITAALUITGAVEN Titre II : DEPENSES DE CAPITAL	2005	2004
E 3000 Benodigdheden vaklui Fournitures hommes de métier	15,500.00	12,500.00
	15,500.00	12,500.00

LITTERA G : UITRUSTING EN ONDERHOUD - EQUIPEMENT ET ENTRETIEN

Titel II : KAPITAALUITGAVEN		2005	2004
Titre II : DEPENSES DE CAPITAL			
G 1000 Meubilair Mobilier		180,000.00	200,000.00
G 2000 Kantoormachines Machines de bureau		5,000.00	5,000.00
G 4000 Kunstwerken Œuvres d'art		0.00	0.00
G 5000 Onderhoudsmachines Machines d'entretien		6,000.00	6,000.00
G 6000 Machines voor de drukkerij Machines pour l'imprimerie		30,000.00	30,000.00
		221,000.00	241,000.00

LITTERA G 6000 : DRUKKERIJ - IMPRIMERIE

Titel II : KAPITAALUITGAVEN	2005	2004
Titre II : DEPENSES DE CAPITAL		
G 6100 Centrale drukkerij Imprimerie centrale	10,000.00	10,000.00
G 6200 Fotocopietoestellen Photocopieurs	20,000.00	20,000.00
	30,000.00	30,000.00

LITTERA J : INFORMATICA & BUREAUTICA - INFORMATIQUE & BUREAUTIQUE

Titel II : KAPITAALUITGAVEN		2005	2004
Titre II : DEPENSES DE CAPITAL			
J 5000	Benodigdheden Fournitures	1,031,000.00	1,020,000.00
J 6000	Beveiliging informatica Sécurité informatique	0.00	0.00
		1,031,000.00	1,020,000.00

LITTERA M : WAGENPARK - VOITURES

Titel II : KAPITAALUITGAVEN	2005	2004
Titre II : DEPENSES DE CAPITAL		
M 1000 Aankoop van dienstwagens Achat de voitures de service	45,000.00	45,000.00
	45,000.00	45,000.00

B. Cour d'arbitrage

Comptes de l'année budgétaire 2003
Rapport de la Cour des comptes sur les comptes
de la Cour d'arbitrage
Budget 2005

B. Arbitragehof

Rekeningen begrotingsjaar 2003
Verslag van het Rekenhof over de rekeningen van het Arbitragehof
Begroting 2005

B. Cour d'arbitrage

Comptes de l'année budgétaire 2003

B. Arbitragehof

Rekeningen begrotingsjaar 2003

DOTATION GLOBALE - ALGEMENE DOTATIE 2003

Numéro Compte		Budget	Ajustement	Budget modifié	+	-	Reste	% Reste
Code	Rekening	Budget	Aanpassing	Aangepast budget	+	-	Rest	% Rest
Dépenses courantes / Lopende uitgaven								
A	MEMBRES DE LA COUR, REFERENDAIRES, GREFFIERS LEDEN VAN HET HOF, REFERENDARISSEN, GRIFFIERS	2.821.000,00 €	84.500,00 €	2.905.500,00 €	2.440,00 €	3.008.077,51 €	-100.137,51 €	-3,45%
B	PERSONNEL PERSENEEL	2.587.000,00 €	77.500,00 €	2.664.500,00 €	21.043,72 €	2.529.046,67 €	156.497,05 €	5,87%
C	BIBLIOTHEQUE BIBLIOTHEEK	124.000,00 €	0,00 €	124.000,00 €	461,33 €	121.667,17 €	2.794,16 €	2,25%
D	BIEN-ETRE AU TRAVAIL WELZIJN OP HET WERK	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	3.832,51 €	-3.832,51 €	
E	BATIMENT GEBOUW	206.000,00 €	6.500,00 €	212.500,00 €	0,00 €	203.437,00 €	9.063,00 €	4,26%
F	CONSOMMATION ELECTRICITE, EAU, GAZ VERBRUIK ELEKTRICITEIT, WATER, GAS	66.500,00 €	0,00 €	66.500,00 €	0,00 €	54.787,16 €	11.712,84 €	17,61%
G	EQUIPEMENT ET ENTRETIEN UITRUSTING EN ONDERHOUD	91.000,00 €	2.000,00 €	93.000,00 €	0,00 €	88.427,12 €	4.572,88 €	4,92%

p. 1 / 3

Numéro Code	Compte Rekening	Budget Budget	Ajustement Aanpassing	Budget modifié Aangepast budget	+	-	Reste Rest	% Reste % Rest
H	ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE VERBRUIKSGOEDEREN	100.000,00 €	6.000,00 €	106.000,00 €	92,21 €	112.664,66 €	-6.572,45 €	-6,20%
I	P.T.T. P.T.T.	94.000,00 €	0,00 €	94.000,00 €	223,85 €	80.020,84 €	14.203,01 €	15,11%
J	INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE INFORMATICA EN BUREAUTICA	158.000,00 €	4.500,00 €	162.500,00 €	1.265,44 €	147.695,70 €	16.069,75 €	9,89%
L	DELEGATIONS ETRANGERES ET COLLOQUES BUITENLANDSE DELEGATIES EN COLLOQUIA	20.000,00 €	0,00 €	20.000,00 €	405,57 €	26.755,28 €	-6.349,71 €	-31,75%
M	VOITURES WAGENPARK	19.000,00 €	0,00 €	19.000,00 €	0,00 €	14.932,41 €	4.067,59 €	21,41%
Total :		6.286.500,00 €	181.000,00 €	6.467.500,00 €	25.932,12 €	6.391.344,03 €	102.088,10 €	1,58%

p. 2 / 3

Numéro Code	Compte Rekening	Budget	Ajustement Anpassing	Budget modifié Aangepast budget	+	-	Reste Rest	% Reste % Rest
Dépenses de capital / Kapitaalsuittgaven								
E	BATIMENT GEBOUW	6.000,00 €	1.500,00 €	7.500,00 €	0,00 €	7.534,04 €	-34,04 €	-0,45%
G	EQUIPEMENT ET ENTRETIEN UITRUSTING EN ONDERHOUD	44.000,00 €	24.500,00 €	68.500,00 €	0,00 €	65.221,93 €	3.278,07 €	4,79%
J	INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE INFORMATICA EN BUREAUTICA	141.000,00 €	33.000,00 €	174.000,00 €	0,00 €	174.400,50 €	-400,50 €	-0,23%
Total :		191.000,00 €	59.000,00 €	250.000,00 €	0,00 €	247.156,47 €	2.843,53 €	1,14%
Total général:		6.477.500,00 €	240.000,00 €	6.717.500,00 €	25.932,12 €	6.638.500,50 €	104.931,63 €	1,62

p. 3 / 3

UTILISATION DE LA DOTATION - GEBRUIK VAN DE DOTATIE

Numéro Compte		Budget	Ajustement	Budget modifié	+	-	2003
Code	Rekening	Budget	Aanpassing	Aangepast budget	+	-	
Dépenses courantes / Lopende uitgaven							
A1100	TRAITEMENTS WEDDEN	2.444.000,00 €	76.000 €	2.520.000,00 €	0,00 €	2.519.992,16 €	
A1600	PECULE DE VACANCES VAKANIEGELD	47.000,00 €	5.000 €	52.000,00 €	0,00 €	142.380,37 €	
A1700	ALLOCATION DE FIN D'ANNEE EINDEJAARSTOEELAGE	72.000,00 €	0 €	72.000,00 €	0,00 €	71.806,79 €	
A2100	ALLOCATIONS FAMILIALES KINDERBIJSLAGEN	28.000,00 €	0 €	28.000,00 €	0,00 €	26.412,24 €	
A2200	INDEMNITES POUR FRAIS EXPOSES KOSTENVERGOEDINGEN	0,00 €	0 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
A2500	INDEMNITES POUR FRAIS FUNERAIRES BEGRAFNISVERGOEDINGEN	0,00 €	0 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
A3100	COTISATIONS PATRONALES O.N.S.S. PATRONALE BIJDAGEN R.S.Z.	94.000,00 €	2.000 €	96.000,00 €	0,00 €	95.815,12 €	
A3200	ASSURANCES VERZEKERINGEN	33.000,00 €	0 €	33.000,00 €	0,00 €	50.137,03 €	

p. 1 / 22

Numéro Code	Compte Rekening	Budget		Ajustement		Budget modifié		2003	
		Budget	0,00 €	Aanpassing	900 €	Aangepast budget	900,00 €	+	-
A3300	SERVICE SOCIAL SOCIALE DIENST								
A3400	ORGANISATION D'EXAMENS ET FORMATION INRICHTING VERGELIJKEND EXAMENS EN OPLEIDING	5.000,00 €		0 €		5.000,00 €	0,00 €		4.689,00 €
A4100	FRAIS DE REPRESENTATION REPRESENTATIEVERGOEDINGEN	93.000,00 €		600 €		93.600,00 €	1.540,00 €		95.060,00 €
A4400	INDEMNITES ET ALLOCATIONS REGLEMENTAIRES DIVER DIVERSE REGLEMENTAIRE VERGOEDINGEN EN TOELAGE	0,00 €		0 €		0,00 €	0,00 €		0,00 €
A5200	MISSIONS ZENDINGEN	5.000,00 €		0 €		5.000,00 €	0,00 €		0,00 €
Total A :		2.821.000,00 €		84.500,00 €		2.905.500,00 €	2.440,00 €		3.008.077,51 €

Numéro Code	Compte Rekening	Budget		Ajustement		Budget modifié		2003	
		Budget	Budget	Aanpassing	Aangepast	Budget	Budget	+	-
B1100	TRAITEMENTS PERSONNEL STATUTAIRE WEDDEN STATUTAIR PERSONEEL	1.742.000,00 €	0 €	0 €	1.742.000,00 €	0,00 €	1.593.382,54 €	+	-
B1300	TRAITEMENTS CONTRACTUELS WEDDEN CONTRACTUELEN	218.000,00 €	53.500 €	271.500,00 €	0,00 €	271.500,00 €	271.453,37 €	+	-
B1500	COLLABORATEURS OCCASIONNELS GELEGENHEIDSMEDEWERKERS	100.000,00 €	17.500 €	117.500,00 €	1.077,08 €	118.575,51 €		+	-
B1600	PECULE DE VACANCES VAKANTIEGELD	130.000,00 €	0 €	130.000,00 €	0,00 €	111.513,48 €		+	-
B1700	ALLOCATION DE FIN D'ANNEE EINDEJAARSTOELAGE	65.000,00 €	0 €	65.000,00 €	0,00 €	60.786,78 €		+	-
B2100	ALLOCATIONS FAMILIALES KINDERBIJSLAGEN	50.000,00 €	0 €	50.000,00 €	0,00 €	48.219,19 €		+	-
B2200	INDEMNITES POUR FRAIS EXPOSES KOSTEENVERGOEDINGEN	50.000,00 €	0 €	50.000,00 €	865,00 €	45.517,62 €		+	-
B2300	ALLOCATIONS DE FOYER ET DE RESIDENCE HAARD-EN STANDPLAATSVERGOEDINGEN	10.000,00 €	0 €	10.000,00 €	0,00 €	9.917,24 €		+	-
B2500	INDEMNITES POUR FRAIS FUNERAIRES BEGRAFNISVERGOEDINGEN	0,00 €	0 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €		+	-
B3100	COTISATIONS PATRONALES O.N.S.S. + F.P.S. PATRONALE BIJDAGEN R.S.Z. + F.O.P.	107.000,00 €	5.500 €	112.500,00 €	0,00 €	112.469,18 €		+	-

p. 3 / 22

Numéro Code	Compte Rekening	Budget		Ajustement		Budget modifié		+	-	2003
		Budget	Budget	Anpassing	Angepast	Budget	Budget			
B3200	ASSURANCES VERZEKERINGEN	39.000,00 €	0 €	0 €	39.000,00 €	6.914,44 €	74.160,45 €			
B3300	SERVICE SOCIAL SOCIALE DIENST	7.000,00 €	1.000 €	0 €	8.000,00 €	0,00 €	8.018,14 €			
B3400	ORGANISATION D'EXAMENS ET FORMATION INRICHTING VERGELIJKEND EXAMENS EN OPLEIDING	6.000,00 €	0 €	0 €	6.000,00 €	0,00 €	3.871,45 €			
B4400	INDEMNITES ET ALLOCATIONS REGLEMENTAIRES DIVERS DIVERSE REGLEMENTAIRE VERGOEDINGEN EN TOELAGE	63.000,00 €	0 €	0 €	63.000,00 €	12.187,20 €	70.761,72 €			
Total B :		2.587.000,00 €	77.500,00 €	0 €	2.664.500,00 €	21.043,72 €	2.529.046,67 €			

Numéro Compte		Budget	Ajustement	Budget modifié		2003
Code	Rekening	Budget	Aanpassing	Aangepast budget		
C1000	ABONNEMENTS, ACHATS, RELIURES ET DOCUMENTATION ABONNEMENTEN, AANKOPEN, INBINDEN EN DOCUMENTA	124.000,00 €	0 €	124.000,00 €	461,33 €	121.667,17 €
Total C :		124.000,00 €	0,00 €	124.000,00 €	461,33 €	121.667,17 €

p. 5 / 22

Numéro Compte Code Rekening	Budget Budget	Ajustement Aanpassing	Budget modifié Aangepast budget	+	-	2003
D1000 BIEN-ETRE AU TRAVAIL WELZIJN OP HET WERK	0,00 €	0 €	0,00 €	0,00 €	3.832,51 €	
Total D :						3.832,51 €

p. 6 / 22

Numéro Code	Compte Rekening	Budget		Ajustement		Budget modifié		2003	
		Budget	Budget	Aanpassing	Aangepast	Budget	Budget	+	-
E1000	AMENAGEMENT ET REPARATIONS INRICHTING EN HERSTELLINGEN	8.500,00 €	2.000 €	10.500,00 €	0,00 €	10.532,60 €			
E2000	CONTRATS D'ENTRETIEN ONDERHOUDSCONTRACTEN	41.000,00 €	2.500 €	43.500,00 €	0,00 €	43.584,41 €			
E3000	FOURNITURES HOMMES DE METIER BENODIGHEDEN VAKLUI	5.000,00 €	500 €	5.500,00 €	0,00 €	5.605,26 €			
E6000	DROIT D'OCCUPATION BEZETTINGSVERGOEDING	145.000,00 €	0 €	145.000,00 €	0,00 €	135.909,50 €			
E7000	ASSURANCES VERZEKERINGEN	6.500,00 €	1.500 €	8.000,00 €	0,00 €	7.805,23 €			
Total E.:		206.000,00 €	6.500,00 €	212.500,00 €	0,00 €	203.437,00 €			

p. 7 / 22

Numéro Compte Code Rekening	Budget		Ajustement		Budget modifié		2003	
	Budget		Budget		Budget		+	-
F1000 ELECTRICITE ELEKTRICITEIT	40.000,00 €		0 €		40.000,00 €		0,00 €	34.828,30 €
F3000 EAU WATER	1.500,00 €		0 €		1.500,00 €		0,00 €	1.763,63 €
F4000 GAZ GAS	25.000,00 €		0 €		25.000,00 €		0,00 €	18.195,33 €
Total F :		66.500,00 €		0,00 €	66.500,00 €		0,00 €	54.787,16 €

p. 8 / 22

Numéro Compte Code Relèning	Budget		Ajustement		Budget modifié		2003	
	Budget	Budget	Anpassing	Range	Budget	Budget	+	-
G1000 MOBILIER MEUBILAIR	1.000,00 €	0 €	0 €	1.000,00 €	0,00 €	0,00 €	+	-
G2000 MACHINES DE BUREAU KANTOORMACHINES	1.500,00 €	0 €	0 €	1.500,00 €	0,00 €	84,37 €	+	-
G4000 OEUVRES D'ART KUNSTWERKEN	0,00 €	0 €	0 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	+	-
G5000 MACHINES D'ENTRETIEN ONDERHOUDSMACHINES	1.000,00 €	0 €	0 €	1.000,00 €	0,00 €	0,00 €	+	-
G6200 PHOTOCOPIEURS, PAPIER FOTOCOPIETOESTELLEN, PAPIER	70.000,00 €	2.000 €	0 €	72.000,00 €	0,00 €	72.171,90 €	+	-
G7000 ASSURANCES VERZEKERINGEN	500,00 €	0 €	0 €	500,00 €	0,00 €	0,00 €	+	-
G8000 PUBLICATIONS DE LA COUR PUBLICATIES VAN HET HOF	17.000,00 €	0 €	0 €	17.000,00 €	0,00 €	16.170,85 €	+	-
Total G-:		91.000,00 €	2.000,00 €	93.000,00 €	0,00 €	88.427,12 €		

p. 9 / 22

Numéro Compte		Budget	Ajustement	Budget modifié		2003
Code	Rekening			Budget	Aangepast budget	
H1000	BUVETTES KOFFIEKAMERS	20.000,00 €	3.000 €	23.000,00 €	0,00 €	23.326,24 €
H2000	IMPRIMERIE DRUKWERKEN	30.000,00 €	0 €	30.000,00 €	0,00 €	29.708,39 €
H3000	ARTICLES DE BUREAU BUREAUARTIKELEN	22.000,00 €	0 €	22.000,00 €	21,95 €	22.035,20 €
H4000	VETEMENTS DE SERVICE DIENSTKEDIJ	6.000,00 €	0 €	6.000,00 €	0,00 €	4.125,00 €
H5000	DISTINCTIONS HONORIFIQUES ONDERSCHIEDINGEN	2.500,00 €	0 €	2.500,00 €	0,00 €	2.717,29 €
H6000	NETTOYAGE SCHOONMAAK	6.500,00 €	2.000 €	8.500,00 €	0,00 €	11.206,27 €
H7000	DINERS ET RECEPTIONS DINERS EN RECEPTIES	6.000,00 €	1.000 €	7.000,00 €	17,61 €	7.139,98 €
H8000	DEJEUNERS DE TRAVAIL WERKLUNCH	0,00 €	0 €	0,00 €	0,00 €	5.689,88 €
H9000	DIVERS ALLERLEI	7.000,00 €	0 €	7.000,00 €	52,65 €	6.716,41 €
Total H :		100.000,00 €	6.000,00 €	106.000,00 €	92,21 €	112.664,66 €

p. 10 / 22

Numéro Compte Code Rekening	Budget		Ajustement	Budget modifié		2003	
			Aanpassing	Aangepast budget		+	-
11100 FRAIS D'AFFRANCHISSEMENT FRANKEERKOSTEN	62.000,00 €	0 €	0 €	62.000,00 €	200,00 €	60.666,60 €	-
11200 BELGACOM BELGACOM	32.000,00 €	0 €	0 €	32.000,00 €	23,85 €	19.354,24 €	-
Total I:	94.000,00 €	0,00 €	0,00 €	94.000,00 €	223,85 €	80.020,84 €	

p. 11 / 22

Numéro Code	Compte Rekening	Budget		Ajustement		Budget modifié		2003	
		Budget	Budget	Aanpassing	Aanpassing	Budget	Budget	-	-
J1000	CONTRATS LOGICIELS SOFTWARE CONTRACTEN	15.000,00 €	0 €	0 €	15.000,00 €	1.193,81 €	5.337,53 €		
J2000	MAINTENANCE ONDERHOUD	62.000,00 €	0 €	0 €	62.000,00 €	0,00 €	61.974,80 €		
J4000	FORMATION DU PERSONNEL VORMING VAN HET PERSONEEL	10.000,00 €	0 €	0 €	10.000,00 €	0,00 €	9.206,89 €		
J5000	FOURNITURES BENODIGDHEDEN	25.000,00 €	4.500 €	0 €	29.500,00 €	71,63 €	29.826,14 €		
J6000	SECURITE INFORMATIQUE BEVEILIGING INFORMATICA	5.000,00 €	0 €	0 €	5.000,00 €	0,00 €	2.454,06 €		
J7000	TELECOM TELECOM	30.000,00 €	0 €	0 €	30.000,00 €	0,00 €	29.979,86 €		
J8000	ASSURANCES VERZEKERINGEN	1.000,00 €	0 €	0 €	1.000,00 €	0,00 €	1.192,93 €		
J9000	CABLAGE BEKABELING	10.000,00 €	0 €	0 €	10.000,00 €	0,00 €	7.723,49 €		
Total J :		158.000,00 €	4.500,00 €		162.500,00 €	1.265,44 €	147.695,70 €		

p. 12 / 22

Numéro Code	Compte Rekening	Budget		Ajustement		Budget modifié		2003
		Budget	Budget	Aanpassing	Aangepast	Budget	Budget	
L1000	ORGANISATION DE COLLOQUES INRICHTING COLLOQUIA	0,00 €	0 €	0 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	-
L2000	PARTICIPATION AUX COLLOQUES DEELNAME AAN COLLOQUIA	12.500,00 €	0 €	0 €	12.500,00 €	405,57 €	22.154,59 €	-
L3000	CONFERENCE COURS CONSTITUTIONNELLES EUROPEENN CONFERENTIE VAN EUROPESE GRONDWETTELIJKE HOVE	0,00 €	0 €	0 €	0,00 €	0,00 €	20,69 €	-
L4000	ASSOCIATIONS INTERNATIONALES INTERNATIONALE ORGANISATIES	5.000,00 €	0 €	0 €	5.000,00 €	0,00 €	4.580,00 €	-
L5000	FRAIS DELEGATIONS ETRANGERES EN Belgique KOSTEN BUITENLANDSE DELEGATIES IN BELGIE	2.500,00 €	0 €	0 €	2.500,00 €	0,00 €	0,00 €	-
Total L :		20.000,00 €	0,00 €	0,00 €	20.000,00 €	405,57 €	26.755,28 €	

p. 13 / 22

Numéro Compte Code Rekening	Budget		Ajustement		Budget modifié		2003	
	Budget	Budget	Aanpassing	Aangepast budget	Budget	Budget	+	-
M3000 CARBURANT ET HUILE BRANDSTOF EN OLIE	8.500,00 €	0 €	8.500,00 €	0,00 €	5.317,39 €	0,00 €	+	-
M4000 REPARATION ET ENTRETIEN HERSTELLINGEN EN ONDERHOUD	4.000,00 €	0 €	4.000,00 €	0,00 €	4.888,34 €	0,00 €	+	-
M5000 PARKING PARKING	500,00 €	0 €	500,00 €	0,00 €	4,60 €	0,00 €	+	-
M7000 ASSURANCES VERZEKERINGEN	6.000,00 €	0 €	6.000,00 €	0,00 €	4.722,08 €	0,00 €	+	-
Total M :		19.000,00 €	0,00 €	19.000,00 €	0,00 €	14.932,41 €	+	-

p. 14 / 22

Numéro Compte		Budget	Ajustement	Budget modifié		2003
Code	Rekening	Budget	Aanpassing	Aangepast budget		
N1000	DEPENDS IMPREVUES	0,00 €	0 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
	ONVOORZIENE UITGAVE					
Total N :		0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €

p. 15 / 22

Numéro Compte						2003
Code	Rekening	Budget	Ajustement	Budget modifié	+	-
Q1000	ORGANISATIONS INTERNATIONALES INTERNATIONALE ORGANISATIES	0,00 €	0 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Total Q :		0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €

p. 16 / 22

Numéro Compte	Budget	Ajustement	Budget modifié	+	-	2003
Code Rekening	Budget	Aanpassing	Aangepast budget	+	-	
Total Dépenses courantes / Lopende uitgaven :	6.286.500,00 €	181.000,00 €	6.467.500,00 €	25.932,12 €	6.391.344,03 €	

p. 17/22

Numéro Compte Code Rekening	Budget Budget	Ajustement Aanpassing	Budget modifié Aangepast budget	+	-	2003
Dépenses de capital / Kapitaalsuitgaven						
E3000 FOURNITURES HOMMES DE MÉTIER BENODIGHEDEN VAKLUI	6.000,00 €	1.500 €	7.500,00 €	0,00 €	7.534,04 €	
Total E :	6.000,00 €	1.500,00 €	7.500,00 €	0,00 €	7.534,04 €	

p. 18 / 22

Numéro Compte Code Rekening	Budget Budget	Ajustement Aanpassing	Budget modifié Aangepast budget	+	-	2003
G1000 MOBILIER MEUBILAIR	25.000,00 €	20.000 €	45.000,00 €	0,00 €	44.251,45 €	
G2000 MACHINES DE BUREAU KANTOORMACHINES	8.000,00 €	0 €	8.000,00 €	0,00 €	7.462,22 €	
G3000 FRAIS D'INSTALLATION INSTALLATIEKOSTEN	8.500,00 €	4.500 €	13.000,00 €	0,00 €	13.015,32 €	
G4000 ŒUVRES D'ART KUNSTWERKEN	0,00 €	0 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
G5000 MACHINES D'ENTRETIEN ONDERHOUDSMACHINES	2.500,00 €	0 €	2.500,00 €	0,00 €	492,94 €	
Total G :	44.000,00 €	24.500,00 €	68.500,00 €	0,00 €	65.221,93 €	

p. 19 / 22

Numéro Compte Code	Rekening	Budget		Ajustement		Budget modifié		2003	
		Budget	Budget	Aanpassing	Aangepast	Budget	Budget	+	-
J5000	HARDWARE HARDWARE	111.000,00 €	111.000,00 €	31.000 €	142.000,00 €	0,00 €	142.332,12 €	+	-
J6000	SOFTWARE SOFTWARE	30.000,00 €	30.000,00 €	2.000 €	32.000,00 €	0,00 €	32.068,38 €	+	-
J7000	TELECOM TELECOM	0,00 €	0,00 €	0 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	+	-
Total J :		141.000,00 €	141.000,00 €	33.000,00 €	174.000,00 €	0,00 €	174.400,50 €		

p. 20 / 22

Numéro Compte		Budget	Ajustement	Budget modifié	+	-	2003
Code	Rekening						
M1000	VOITURES DE SERVICE DIENSTWAGENS	0,00 €	0 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
Total M :		0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	

p. 21 / 22

Numéro Compte	Budget		Budget modifié		2003	
Code Rekening	Ajustement		Aanpassing		-	-
	Budget		Budget		+	+
	191.000,00 €		250.000,00 €		0,00 €	247.156,47 €
Total Dépenses de capital / Kapitaalsuitgaven :						

p. 22 / 22

B. Cour d'arbitrage

Rapport de la Cour des comptes sur les comptes
de la Cour d'arbitrage

B. Arbitragehof

Verslag van het Rekenhof over de rekeningen
van het Arbitragehof

**COUR DES COMPTES
PRESIDENCE**

**Rapport relatif au contrôle des comptes de l'année 2003
de la Cour d'arbitrage**

25 août 2004

1. Préambule

Par lettre du 9 juin 2004, le Premier Président de la Cour d'arbitrage a transmis, aux Présidents de la Cour des comptes, le projet des comptes 2003 ainsi que le rapport des juges-commissaires aux comptes y afférent.

Les conclusions de l'examen comptable et budgétaire, réalisé sous l'autorité directe des Présidents de la Cour des comptes, figurent ci-dessous.

2. Antécédents

2.1 Précédent rapport de contrôle

Le rapport de contrôle portant sur l'exercice budgétaire 2002 fait partie des documents parlementaires référencés sous Doc. 51 0552/002 p. 117 à 123 (F) et 125 à 131 (N).

2.2 Observations et recommandations formulées à l'occasion du précédent contrôle

La Cour des comptes n'a formulé aucune observation ou recommandation spécifique portant sur les comptes de l'exercice 2002.

La Commission de la comptabilité formule, pour sa part (Doc. 51 0552/001 p.13), les commentaires suivants :

"Dépassements de crédits : 30 articles budgétaires pour un montant total de 290.400 euros, soit 4,54 % du budget approuvé et 4,58 % des dépenses réalisées. Le total des crédits approuvés pour l'année n'a été pas dépassé. Aucun ajustement n'a été déposé."

2.3 Suite données aux recommandations précitées

Aucune recommandation formulée.

3. Budget

3.1 Références des documents parlementaires relatifs au budget 2003

Le budget initial 2003 de la Cour d'Arbitrage, pour un montant global de 6.477.500 EUR a été approuvé par la Commission de la comptabilité de la Chambre des représentants en date du 10 décembre 2002 (Doc. 50 2181/001 p. 21 à 22).

Dans le cadre de cette approbation, la Commission a également évoqué la lettre transmise par les Présidents de la Cour d'arbitrage indiquant que l'élargissement de ses compétences aura des répercussions financières de l'ordre de 567.000 EUR sur le budget 2003. La Cour demandait qu'en conséquence sa dotation 2003 soit portée à 7,045 millions EUR. Au regard de cette proposition, la Commission a toutefois estimé *"que cette demande ne pourra être examinée sur le fond que dans une phase ultérieure"*.

Le rapport fait au nom de la Commission de la comptabilité de la Chambre des représentants, daté du 9 décembre 2003 (Doc. 51 0552/001 p. 17), précise qu'un crédit complémentaire de 240.000 EUR a été accordé à la Cour d'arbitrage en vue de pourvoir remplir ses nouvelles missions. Compte tenu de cet ajustement, le montant du budget accordé à la Cour d'arbitrage pour l'exercice 2003 se chiffre à 6.717.000 EUR.

3.2 Chiffres significatifs du budget 2003

En milliers d'euros	Définitif 2001	Définitif 2002	Initial 2003	Définitif 2003
Membres de la Cour, référendaires et greffiers	2.808	2.747	2.821	2.906
Personnel	2.117	2.367	2.587	2.665
Délégations étrangères et colloques	32	293	20	20
Autres frais de fonctionnement	773	801	858	876
Total du budget courant	5.730	6.208	6.286	6.467
Total du budget en capital	157	184	191	250
TOTAL GENERAL	5.887	6.392	6.477	6.717
Deltas par rapport à la colonne précédente		+505 +8,6%	+85 +1,3%	+240 +3,7%

Ainsi qu'il apparaît de la synthèse ci-dessus, les 240.000 EUR d'ajustement évoqués au dernier alinéa du point 3.1 ont été répartis sur différents littéra budgétaires.

3.3 Impact budgétaire

La Commission de la comptabilité a initialement proposé (Doc. 50 2181/001 p. 21) qu'une dotation de 6.477 mille EUR soit inscrite au budget de l'Etat.

Compte tenu de l'égalité entre le budget des dépenses autorisées et le montant de la dotation accordée, aucune dépense ne doit théoriquement être imputée, en 2003, sur la réserve de la Cour de la Cour d'arbitrage.

Les documents parlementaires, dans leur point relatif à l'ajustement budgétaire opéré au bénéfice de la Cour d'arbitrage pour l'exercice 2003 (Doc. 51 0552/001 p. 17), évoquent une augmentation, à hauteur de 240 mille EUR, de la dotation inscrite au budget de l'Etat, portant celle-ci à un total définitif de 6.717 mille EUR.

3.4 Décisions de la Chambre des représentants relative au budget et à son exécution

L'introduction du rapport du 9 décembre 2003 fait au nom de la Commission de la comptabilité de la Chambre des représentants rappelle (Doc. 51 0552/001 p. 4) la décision de principe qu'elle a prise en date du 8 novembre 2000 et en vertu de laquelle :

- l'augmentation des crédits à allouer et de la dotation inscrite au budget de l'État est compensée autant que possible par le boni éventuel de l'année qui précède l'année budgétaire en cours;
- le reliquat éventuel du boni précité est reversé au Trésor;
- une dérogation aux règles précitées peut éventuellement aussi¹ être prévue pour la Cour d'arbitrage.

La commission de la Comptabilité a accepté à l'unanimité, le 19 novembre 2003, que cette décision de principe continue d'être appliquée au cours de la législature en cours.

1. Une dérogation aux règles précitées est prévue pour la Cour des comptes.

2.

4. Comptes

4.1 Documents

Les documents transmis aux Présidents de la Cour des comptes en vue de la vérification de l'exécution de l'exercice budgétaire 2003 se composaient :

- d'un récapitulatif des opérations de recettes, de dépenses et de variation du compte de réserve, accompagné d'un exposé succinct sur les dépassements / excédents de certains postes budgétaires
- d'un état de synthèse avec le détail des dépenses budgétaires
- d'un état de synthèse par chapitre budgétaire
- du rapport des commissaires aux comptes

4.2 Chiffres significatifs

● Compte d'exécution du budget des dépenses

En milliers d'euros	Budget définitif	Dépenses réalisées	Niveau d'utilisation	Solde budgétaire
Membres de la Cour, référendaires et greffiers	2.906	3.006	103%	-100
Personnel	2.665	2.508	94%	+157
Frais de fonctionnement	896	852	97%	+44
Total des dépenses courantes	6.467	6.366	98%	+101
Total des dépenses en capital	250	247	99%	+3
TOTAL GENERAL DES DEPENSES	6.717	6.613	98%	+104

● Compte d'exécution du budget des recettes

En milliers d'euros	Budget	Recettes réalisées	Niveau de réalisation
Dotation de l'Etat Fédéral	6.717	6.717	100%
Remboursement Cours constitutionnelles		(a) 28	
Autres		36	
TOTAL GENERAL DES RECETTES	6.717	6.781	

(a) Quatre Cours constitutionnelles ont versé en 2003 le montant de leur participation aux frais à la Conférence des Cours constitutionnelles européennes organisée en 2002 par la Cour d'arbitrage de Belgique.

● Résultat budgétaire de l'année 2003

En milliers d'euros	Montants
Recettes	6.781
Dépenses	-6.613
RESULTAT BUDGETAIRE 2003	+168

● Résultat budgétaire cumulé

En milliers d'euros	Montants
Solde reporté des exercices antérieurs	1.570
Solde de l'exercice 2003	+168
RESULTAT BUDGETAIRE CUMULE	1.738

● Situation des disponibilités financières à la clôture des exercices

En milliers d'euros	Fin 2002	Fin 2003
Solde cumulé des comptes bancaires	1.691	1.931
Solde de caisse	1	4
DISPONIBILITES FINANCIERES	1.692	1.935

La réconciliation du résultat budgétaire et du résultat financier a fait partie intégrante des opérations de contrôle. Elle n'appelle pas de remarque.

● Aperçu de l'évolution des principales dépenses et recettes (comptes d'exécution du budget)

En milliers d'euros	1999	2000	2001	2002	2003
DEPENSES					
Membres de la Cour, référendaires et greffiers	3.956	2.464	2.739	2.729	3.006
Personnel		1.800	1.917	2.346	2.508
Délégations étrangères et colloques	823	149	29	301	26
Autres frais de fonctionnement		792	762	791	826
Total des dépenses courantes	4.779	5.205	5.448	6.167	6.366
Total des dépenses en capital	Comprises dans dépenses courantes	437	156	170	247
RECETTES					
Dotation	4.760	5.102	5.102 (1)	6.068 (2)	6.717
Autres	70	116	39	201 (3)	64 (4)
Total des recettes	4.830	5.218	5.141	6.269	6.781

(1) Non compris le montant de 173,5 mille EUR restant à percevoir en 2002

(2) Y compris le montant de 173,5 mille EUR restant à percevoir en 2002

(3) Y compris la participation aux frais (161 mille EUR) des Cours constitutionnelles européennes à la Conférence organisée par la Cour d'arbitrage de Belgique.

(4) Y compris la participation aux frais (28 mille EUR) des Cours constitutionnelles européennes à la Conférence organisée en 2002 par la Cour d'arbitrage de Belgique.

4.3 Dépassements de crédit

En milliers d'euros	Budget définitif	Dépenses réalisées	Différence
A. Membres de la Cour, référendaires et greffiers			
A1600 Pécule de vacances	52,0	142,4	-90,4
A3200 Assurances	33,0	50,1	-17,1
B. Personnel			
B1500 Collaborateurs occasionnels	117,5	117,9	-0,4
B3200 Assurances	39,0	67,2	-28,2
D. Bien-être au travail			
D1000 Bien-être au travail	0,0	3,8	-3,8
E. Equipement et entretien			
E3000 Fournitures hommes de métier	5,5	5,6	-0,1
F. Consommation électricité, eau			
F3000 Eau	1,5	1,8	-0,3
G. Mobilier et matériel de bureau			
G6200 Photocopieurs, papier	72,0	72,2	-0,2
H. Articles de consommation courante			
H1000 Buvettes	23,0	23,3	-0,3
H5000 Distinctions honorifiques	2,5	2,7	-0,2
H6000 Nettoyage	8,5	11,2	-2,7
H7000 Dîners et réceptions	7,0	7,1	-0,1
H8000 Déjeuners de travail	0,0	5,7	-5,7
J. Informatique et bureautique			
J5000 Fournitures	29,5	29,8	-0,3
J8000 Assurances	1,0	1,2	-0,2
L. Délégations étrangères et colloques			
L2000 Participation aux colloques	12,5	21,7	-9,2
M. Voitures			
M4000 Réparations et entretiens	4,0	4,9	-0,9
J. Informatique et bureautique (dépenses en capital)			
J5000 Hardware	142,0	142,3	-0,3
8 autres rubriques mentionnent un dépassement inférieur à 100 EUR pour des totaux cumulés de	136,5	138,8	-0,3
TOTAL DES LITTERA CI-DESSUS	687,0	847,8	-160,8

Pour rappel, la Cour d'arbitrage a transmis à la Cour des comptes un exposé succinct sur les dépassements / excédents de certains postes budgétaires. Cet exposé est repris en annexe au présent document.

5. Examen des comptes

Après avoir :

- pris connaissance du rapport des juges désignés comme vérificateurs aux comptes,
- vérifié la situation financière au 31 décembre,
- examiné, par sondage, la comptabilisation des recettes,
- contrôlé, par sondage et par le biais de vérifications croisées, les dépenses imputées sur et/ou liquidées au cours de l'exercice budgétaire,

les Présidents de la Cour des comptes sont d'avis que les comptes présentés reposent sur des documents justificatifs probants et qu'ils donnent une image complète, correcte et fidèle des opérations de dépenses et de recettes ainsi que de la situation de trésorerie.

6. Organisation comptable

Les Présidents de la Cour des comptes sont d'avis que les comptes présentés ont été établis au départ d'une organisation comptable appropriée.

7. Résumé des observations et recommandations

Nihil.

8. Conclusions

Les opérations de la Cour d'arbitrage pour l'année 2003 peuvent être arrêtées comme suit :

Recettes réalisées		+6.781.066,10 EUR
- Dotation	6.717.000,00 EUR	
- Autres	64.066,10 EUR	
Dépenses réalisées		- 6.612.568,38 EUR
- Dépenses courantes	6.365.411,91 EUR	
- Dépenses en capital	247.156,47 EUR	
Résultat comptable propre à l'année 2003		+ 168.497,72 EUR
Résultat comptable cumulé au début de l'année 2003		1.569.893,07 EUR
Résultat comptable cumulé à la fin de l'année 2003		1.738.390,79 EUR

**REKENHOF
VOORZITTERSCHAP**

**Verslag betreffende de controle van de
rekeningen 2003 van het Arbitragehof**

25 augustus 2004

1. Aanhef

Met brief van 9 juni 2004 heeft de Eerste Voorzitter van het Arbitragehof de ontwerp-rekeningen 2003 verzonden aan de Voorzitters van het Rekenhof, alsook het verslag van de rechters-commissarissen der rekeningen.

De conclusies van het boekhoudkundig en budgettair onderzoek, gevoerd onder het rechtstreekse gezag van de Voorzitters van het Rekenhof, worden hierna besproken.

2. Antecedenten

2.1 Vorige controleverslag

Het controleverslag over het begrotingsjaar 2002 maakt deel uit van de parlementaire documenten met referentie Doc. 51 0552/002, pp. 117 tot 123 (F) en 125 tot 131 (N).

2.2 Opmerkingen en aanbevelingen geformuleerd naar aanleiding van de vorige controle

Het Rekenhof heeft geen enkele opmerking of bijzondere aanbeveling geformuleerd over de rekeningen 2002.

De Commissie voor de Comptabiliteit van haar kant formuleerde volgende opmerkingen (Doc. 51 0552/001 p. 13) :

“Kredietoverschrijdingen : 30 begrotingsartikels voor een totaalbedrag van 290.400 euro, of 4,54 % van de goedgekeurde begroting en 4,58 % van de gedane uitgaven. Het totaal van de voor het jaar goedgekeurde kredieten werd niet overschreden. Er werd geen enkele begrotingsaanpassing ingediend.”

2.3 Gevolg verleend aan de supra vermelde opmerkingen en aanbevelingen

Geen enkele aanbeveling werd geformuleerd.

3. Begroting

3.1 Referenties van de parlementaire documenten m.b.t. de begroting 2003.

De oorspronkelijke begroting 2003 van het Arbitragehof, met een globaal bedrag van 6.477.500 EUR werd op 10 december 2002 goedgekeurd door de Commissie voor de Comptabiliteit van de Kamer van Volksvertegenwoordigers (Doc. 50 2181/001 pp. 21 tot 22).

Op het ogenblik van de goedkeuring bracht de commissie de brief ter sprake waarin de Voorzitters van het Arbitragehof lieten weten dat de uitbreiding van zijn bevoegdheden een weerslag zal hebben van 567.000 EUR op de begroting 2003. Het hof vroeg daarom om zijn dotatie 2003 vast te stellen op 7,045 miljoen EUR. De commissie was evenwel van oordeel dat *“dit verzoek slechts ten gronde kan worden besproken in een volgend stadium”*.

Het verslag namens de Commissie voor de Comptabiliteit van de Kamer van Volksvertegenwoordigers van 9 december 2003 (Doc. 51 0552/001 p. 17) preciseerde dat een bijkrediet ten bedrage van 240.000 EUR aan het Arbitragehof was toegekend om zijn nieuwe opdrachten te kunnen uitvoeren. Ingevolge deze aanpassing bedraagt de begroting van het jaar 2003 van het Arbitragehof 6.717.000 EUR.

3.2 Kerncijfers van de begroting 2003

In duizenden EUR	Definitief 2001	Definitief 2002	Initieel 2003	Definitief 2003
Leden van het Hof, referendarissen en griffiers	2.808	2.747	2.821	2.906
Personeel	2.117	2.367	2.587	2.665
Buitenlandse delegaties en colloquia	32	293	20	20
Andere werkingskosten	773	801	858	876
Lopende uitgaven	5.730	6.208	6.286	6.467
Kapitaalsuitgaven	157	184	191	250
ALGEMEEN TOTAAL	5.887	6.392	6.477	6.717
Verschillen met de vorige kolom		+505 +8,6%	+85 +1,3%	+240 +3,7%

Uit bovenstaande synthese blijkt dat de aanpassing met 240 duizend EUR, vermeld in de laatste paragraaf van punt 3.1, werden verdeeld over verschillende begrotingslittera.

3.3 Impact op de begroting

De Commissie van de Comptabiliteit heeft initieel voorgesteld (Doc. 50 2181/001, p. 21) om een dotatie ten belope van 6.477 duizend EUR uit te trekken op de Rijksbegroting.

Gelet op de gelijkheid van de goedgekeurde uitgavenbegroting en het bedrag van de verleende kredieten, moet in 2003 in theorie geen enkele uitgave worden aangerekend op de reserve van het Arbitragehof.

Uit de parlementaire documenten, onder het punt aangaande de aanpassing van de begroting ten gunste van het Arbitragehof voor het jaar 2003 (Doc 51 0552/001 p. 17), blijkt dat de dotatie uitgetrokken op de Rijksbegroting werd verhoogd met 240 duizend EUR. De totale dotatie werd aldus gebracht op een definitief bedrag van 6.717 duizend EUR.

3.4 Beslissingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers met betrekking tot de begroting en de uitvoering ervan.

De inleiding van het verslag namens de Commissie voor de Comptabiliteit van de Kamer van Volksvertegenwoordigers van 9 december 2003 (Doc. 51 0552/001 p. 17) herinnert aan de principebeslissing die werd genomen op 8 november 2000, krachtens de welke :

- de stijging van de te verlenen kredieten en van de dotatie op de Rijksbegroting wordt zoveel als mogelijk opgevangen door het eventuele boni van het jaar dat voorafgaat aan het lopende begrotingsjaar ;
- het daarna eventueel overblijvende bedrag van voornoemd boni wordt teruggestort aan de Schatkist ;
- een uitzondering op voornoemde regels kan eventueel ook ¹ worden gemaakt voor het Arbitragehof.

De Commissie voor de Comptabiliteit heeft er op 19 november 2003 eenparig mee ingestemd dat deze principebeslissing voor de huidige zittingsperiode verder wordt toegepast.

1. Een uitzondering op voornoemde regels is voorzien voor het Rekenhof.

4. Rekeningen

4.1 Documenten

De documenten overgemaakt aan de Voorzitters van het Rekenhof met het oog op het nazicht van de uitvoering van de begroting 2003, bestaan uit :

- een overzicht van de ontvangsten, de uitgaven en de wijziging van de reserves, vergezeld van een beknopte toelichting betreffende de overschrijdingen / overschotten van enkele begrotingsposten ;
- een samenvattende staat met het detail van de litterae van de begroting ;
- een samenvattende staat per littera van de begroting ;
- het verslag van de commissarissen der rekeningen.

4.2 Kerncijfers

- Uitvoeringsrekening van de uitgavenbegroting

In duizenden EUR	Budget	Uitgaven	Benutting	Begrotings-saldo
Leden van het Hof, referendarissen en griffiers	2.906	3.006	103%	-100
Personeel	2.665	2.508	94%	+157
Werkingskosten	896	852	97%	+44
Lopende uitgaven	6.467	6.366	98%	+101
Kapitaalsuitgaven	250	247	99%	+3
ALGEMEEN TOTAAL VAN DE UITGAVEN	6.717	6.613	98%	+104

- Uitvoeringsrekening van de ontvangstenbegroting

In duizenden EUR	Begroting	Ontvangsten	Benutting
Dotatie rijksbegroting	6.717	6.717	100%
Terugbetalingen van de Grondwettelijke hoven		(a) 28	
Andere		36	
ALGEMEEN TOTAAL VAN DE ONTVANGSTEN	6.717	6.781	

(a) Vier Grondwettelijke hoven hebben in 2003 het bedrag gestort van hun bijdrage in de kosten van de Conferentie van de Europese Grondwettelijke hoven, die in 2002 werd georganiseerd door het Arbitragehof.

- Resultaat van het begrotingsjaar 2003

In duizenden EUR	Bedragen
Ontvangsten	6.781
Uitgaven	-6.613
BEGROTINGSRESULTAAT 2003	+168

- Gecumuleerd begrotingsresultaat

In duizenden EUR	Bedragen
Overgedragen saldo vorige boekjaren	1.570
Saldo boekjaar 2002	+168
GECUMULEERD BEGROTINGSSALDO	1.738

- Toestand van de beschikbare financiële reserves bij de afsluiting van het werkingsjaar

In duizenden EUR	Einde 2002	Einde 2003
Gecumuleerd saldo van de bankrekeningen	1.691	1.931
Kassaldo	1	4
FINANCIËLE RESERVES	1.692	1.935

De reconciliatie van het begrotingsresultaat en het financieel resultaat maakte integraal voorwerp uit van de controle, en gaf geen aanleiding tot opmerkingen.

- Overzicht van de evolutie van de belangrijke uitgaven en ontvangsten (uitvoeringsrekening van de begroting)

In duizenden EUR	1999	2000	2001	2002	2003
UITGAVEN					
Leden van het Hof, referendarissen en griffiers	3.956	2.464	2.739	2.729	3.006
Personeel		1.800	1.917	2.346	2.508
Buitenlandse delegaties en colloquia	823	149	29	301	26
Andere werkingskosten		792	762	791	826
Totaal van de lopende uitgaven	4.779	5.205	5.448	6.167	6.366
Totaal van de kapitaalsuitgaven	Inbegrepen in de lopende uitgaven	437	156	170	247
ONTVANGSTEN					
Dotatie	4.760	5.102	5.102 (1)	6.068 (2)	6.717
Andere	70	116	39	201 (3)	64 (4)
Totaal van de ontvangsten	4.830	5.218	5.141	6.269	6.781

(1) Niet inbegrepen het in 2002 nog te ontvangen bedrag van 173,5 duizend EUR.

(2) Inbegrepen het in 2002 nog te ontvangen bedrag van 173,5 duizend EUR.

(3) Inbegrepen de bijdragen van de Europese Grondwettelijke hoven in de kosten (161 duizend EUR) van de conferentie georganiseerd door het Arbitragehof.

(4) Inbegrepen de bijdragen van de Europese Grondwettelijke hoven in de kosten (28 duizend EUR) van de conferentie in 2002 georganiseerd door het Arbitragehof.

4.3 Kredietoverschrijdingen

In duizenden EUR	Definitieve begroting	Uitgaven	Verschillen
A. Leden van het Hof, referendarissen en griffiers			
A1600 Vakantiegeld	52,0	142,4	-90,4
A3200 Verzekeringen	33,0	50,1	-17,1
B. Personeel			
B1500 Gelegenhedsmedewerkers	117,5	117,9	-0,4
B3200 Verzekeringen	39,0	67,2	-28,2
D. Welzijn op het werk			
D1000 Welzijn op het werk	0,0	3,8	-3,8
E. Uitrusting en onderhoud			
E3000 Benodigdheden vaklui	5,5	5,6	-0,1
F. Verbruik electriciteit, water gas			
F3000 Water	1,5	1,8	-0,3
G. Meubilair en kantoormachines			
G6200 Fotocopietoestellen, papier	72,0	72,2	-0,2
H. Verbruiksgoederen			
H1000 Koffiekamers	23,0	23,3	-0,3
H5000 Onderscheidingen	2,5	2,7	-0,2
H6000 Schoonmaak	8,5	11,2	-2,7
H7000 Diners en receptie	7,0	7,1	-0,1
H8000 Werklunch	0,0	5,7	-5,7
J. Informatica et bureautica			
J5000 Benodigdheden	29,5	29,8	-0,3
J8000 Verzekeringen	1,0	1,2	-0,2
L. Buitenlandse delegaties en colloquia			
L2000 Deelname aan colloquia	12,5	21,7	-9,2
M. Wagen			
M4000 Herstellingen en onderhoud	4,0	4,9	-0,9
J. Informatica et bureautica (kapitaalsuitgaven)			
J5000 Hardware	142,0	142,3	-0,3
8 andere rubrieken vermelden een overschrijding van minder dan 100 EUR en dit voor een gecumuleerd totaal van :	136,5	138,8	-0,3
TOTAAL VAN DE VOORNOEMDE LITTERA	687,0	847,8	-160,8

Ter herinnering : het Arbitragehof heeft het Rekenhof een beknopte toelichting bezorgd betreffende de overschrijdingen / overschotten van enkele begrotingsposten. Deze toelichting is opgenomen in bijlage van onderhavig document.

5. Nazicht van de rekeningen

Na :

- kennis te hebben genomen van het verslag van de rechters-commissarissen der rekeningen,
- de financiële toestand op 31 december te hebben geverifieerd,
- steekproefsgewijze de boekhoudkundige verwerking van de ontvangsten te hebben onderzocht,
- steekproefsgewijze en met behulp van kruiscontroles de op of tijdens het begrotingsjaar verrichte uitgaven en/of betalingen te hebben gecontroleerd,

zijn de Voorzitters van het Rekenhof van oordeel dat de voorgelegde rekeningen steunen op deugdelijke verantwoordingsdocumenten en een volledig, juist en getrouw beeld geven van de ontvangsten- en uitgavenverrichtingen en van de thesaurietoestand.

6. Boekhoudkundige organisatie

De Voorzitters van het Rekenhof zijn van oordeel dat de voorgelegde rekeningen tot stand zijn gekomen binnen een adequate boekhoudorganisatie.

7. Samenvatting van de opmerkingen en aanbevelingen

Nihil.

8. Conclusies

De verrichtingen van het Arbitragehof voor het jaar 2003 kunnen als volgt worden vastgesteld :

Gerealiseerde ontvangsten		+6.781.066,10 EUR
- Dotatie	6.717.000,00 EUR	
- Andere	64.066,10 EUR	
Gerealiseerde uitgaven		- 6.612.568,38 EUR
- Lopende uitgaven	6.365.411,91 EUR	
- Kapitaalsuitgaven	247.156,47 EUR	
Boekhoudkundig resultaat van het jaar 2003		+ 168.497,72 EUR
Gecumuleerd boekhoudkundig resultaat bij het begin van het jaar 2003		1.569.893,07 EUR
Gecumuleerd boekhoudkundig resultaat op het einde van het jaar 2003		1.738.390,79 EUR

B. Cour d'arbitrage

Budget 2005

B. Arbitragehof

Begroting 2005

COUR D'ARBITRAGE - ARBITRAGEHOF

BUDGET 2005

Titre 1 : DEPENSES COURANTES

Titel 1 : LOPENDE UITGAVEN

A	MEMBRES DE LA COUR D'ARBITRAGE - REFERENDAIRES - GREFFIERS
	LEDEN VAN HET ARBITRAGEHOF - REFERENDARISSSEN - GRIFFIERS

A1100	TRAITEMENTS	2.835.000.00 €
	WEDDEN	114.363.617 FB
A1600	PECULE DE VACANCES	188.000.00 €
	VAKANTIEGELD	7.583.901 FB
A1700	ALLOCATION DE FIN D'ANNEE	81.000.00 €
	EINDEJAARSTOELAGE	3.267.532 FB
A2100	ALLOCATIONS FAMILIALES	32.000.00 €
	KINDERBIJSLAGEN	1.290.877 FB
A3100	COTISATIONS PATRONALES O.N.S.S.	109.000.00 €
	PATRONALE BIJDRAGEN R.S.Z.	4.397.049 FB
A3200	ASSURANCES	42.000.00 €
	VERZEKERINGEN	1.694.276 FB
A3300	SERVICE SOCIAL	1.000.00 €
	SOCIALE DIENST	40.340 FB
A3400	ORGANISATION D'EXAMENS ET FORMATION	5.000.00 €
	INRICHTING VERGELIJKEND EXAMENS EN OPLEIDING	201.700 FB
A4100	FRAIS DE REPRESENTATION	105.000.00 €
	REPRESENTATIEVERGOEDINGEN	4.235.690 FB
A4400	INDEMNITES ET ALLOCATIONS REGLEMENTAIRES DIVERSES	2.000.00 €
	DIVERSE REGLEMENTAIRE VERGOEDINGEN EN TOELAGEN	80.680 FB
A5200	MISSIONS	5.000.00 €
	ZENDINGEN	201.700 FB
RECAPITULATIF ARTICLE A		3.405.000.00 €
SAMENVATTING ARTIKEL A		137.357.360 FB

COUR D'ARBITRAGE - ARBITRAGEHOF

BUDGET 2005

*Titre 1 : DEPENSES COURANTES**Titel 1 : LOPENDE UITGAVEN*

B PERSONNEL		
PERSONEEL		
B1100	TRAITEMENTS PERSONNEL STATUTAIRE WEDDEN STATUTAIR PERSONEEL	1.930.000.00 € 77.856.007 FB
B1300	TRAITEMENTS CONTRACTUELS WEDDEN CONTRACTUELEN	240.000.00 € 9.681.576 FB
B1500	COLLABORATEURS OCCASIONNELS GELEGENHEIDSMEDEWERKERS	120.000.00 € 4.840.788 FB
B1600	PECULE DE VACANCES VAKANTIEGELD	140.000.00 € 5.647.586 FB
B1700	ALLOCATION DE FIN D'ANNEE EINDEJAARSTOELAGE	71.000.00 € 2.864.133 FB
B2100	ALLOCATIONS FAMILIALES KINDERBIJSLAGEN	54.000.00 € 2.178.355 FB
B2200	INDEMNITES POUR FRAIS EXPOSES KOSTENVERGOEDINGEN	56.000.00 € 2.259.034 FB
B2300	ALLOCATIONS DE FOYER ET DE RESIDENCE HAARD-EN STANDPLAATSVERGOEDINGEN	8.500.00 € 342.889 FB
B3100	COTISATIONS PATRONALES O.N.S.S. + F.P.S. PATRONALE BIJDAGEN R.S.Z. + F.O.P.	117.500.00 € 4.739.938 FB
B3200	ASSURANCES VERZEKERINGEN	50.000.00 € 2.016.995 FB
B3300	SERVICE SOCIAL SOCIALE DIENST	10.000.00 € 403.399 FB
B3400	ORGANISATION D'EXAMENS ET FORMATION INRICHTING VERGELIJKEND EXAMENS EN OPLEIDING	6.000.00 € 242.039 FB
B4400	INDEMNITES ET ALLOCATIONS REGLEMENTAIRES DIVERSES DIVERSE REGLEMENTAIRE VERGOEDINGEN EN TOELAGEN	84.000.00 € 3.388.552 FB
RECAPITULATIF ARTICLE B		2.887.000.00 €
SAMENVATTING ARTIKEL B		116.461.291 FB

COUR D'ARBITRAGE - ARBITRAGEHOF

BUDGET 2005

*Titre 1 : DEPENSES COURANTES**Titel 1 : LOPENDE UITGAVEN*

C	BIBLIOTHEQUE
	BIBLIOTHEEK

C1000 ABONNEMENTS, ACHATS, RELIURES ET DOCUMENTATION
ABONNEMENTEN, AANKOPEN, INBINDEN EN DOCUMENTATIE

125.000.00 €

5.042.488 FB

RECAPITULATIF ARTICLE C
SAMENVATTING ARTIKEL C

125.000.00 €

5.042.488 FB

COUR D'ARBITRAGE - ARBITRAGEHOF

BUDGET 2005

*Titre 1 : DEPENSES COURANTES**Titel 1 : LOPENDE UITGAVEN*

D	BIEN-ÊTRE AU TRAVAIL WELZIJN OP HET WERK
---	---

D1000 BIEN-ÊTRE AU TRAVAIL
WELZIJN OP HET WERK

13.000.00 €
524.419 FB

RECAPITULATIF ARTICLE D
SAMENVATTING ARTIKEL D

13.000.00 €
524.419 FB

COUR D'ARBITRAGE - ARBITRAGEHOF

BUDGET 2005

*Titre 1 : DEPENSES COURANTES**Titel 1 : LOPENDE UITGAVEN*

E	BATIMENT
	GEBOUW

E1000	AMENAGEMENT ET REPARATIONS	15.000.00 €
	INRICHTING EN HERSTELLINGEN	605.099 FB
E2000	CONTRATS D'ENTRETIEN	45.000.00 €
	ONDERHOUDSCONTRACTEN	1.815.296 FB
E3000	FOURNITURES HOMMES DE METIER	10.000.00 €
	BENODIGHEDEN VAKLUI	403.399 FB
E6000	DROIT D'OCCUPATION	140.000.00 €
	BEZETTINGSVERGOEDING	5.647.586 FB
E7000	ASSURANCES	8.000.00 €
	VERZEKERINGEN	322.719 FB

RECAPITULATIF ARTICLE E
SAMENVATTING ARTIKEL E

218.000.00 €
8.794.098 FB

COUR D'ARBITRAGE - ARBITRAGEHOF

BUDGET 2005

*Titre 1 : DEPENSES COURANTES**Titel 1 : LOPENDE UITGAVEN*

F	CONSOMMATION ELECTRICITE - EAU - GAZ VERBRUIK ELEKTRICITEIT - WATER - GAS
---	--

F1000	ELECTRICITE ELEKTRICITEIT	38.000.00 € 1.532.916 FB
F3000	EAU WATER	2.500.00 € 100.850 FB
F4000	GAZ GAS	22.000.00 € 887.478 FB

RECAPITULATIF ARTICLE F
SAMENVATTING ARTIKEL F

62.500.00 €
2.521.244 FB

COUR D'ARBITRAGE - ARBITRAGEHOF

BUDGET 2005

*Titre 1 : DEPENSES COURANTES**Titel 1 : LOPENDE UITGAVEN*

G	EQUIPEMENT ET ENTRETIEN UITRUSTING EN ONDERHOUD
---	--

G1000	MOBILIER MEUBILAIR	1.000.00 € 40.340 FB
G2000	MACHINES DE BUREAU KANTOORMACHINES	1.500.00 € 60.510 FB
G5000	MACHINES D'ENTRETIEN ONDERHOUDSMACHINES	1.000.00 € 40.340 FB
G6200	PHOTOCOPIEURS - PAPIER FOTOCOPIETOESTELLEN - PAPIER	80.000.00 € 3.227.192 FB
G7000	ASSURANCES VERZEKERINGEN	500.00 € 20.170 FB
G8000	PUBLICATIONS DE LA COUR PUBLICATIES VAN HET HOF	10.000.00 € 403.399 FB
G9000	RAPPORT ANNUEL JAARVERSLAG	10.000.00 € 403.399 FB
RECAPITULATIF ARTICLE G		104.000.00 €
SAMENVATTING ARTIKEL G		4.195.350 FB

COUR D'ARBITRAGE - ARBITRAGEHOF

BUDGET 2005

*Titre 1 : DEPENSES COURANTES**Titel 1 : LOPENDE UITGAVEN*

H	ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE VERBRUIKSGOEDEREN
---	--

H1000	CAFETARIA KOFFIEKAMERS	27.000.00 € 1.089.177 FB
H2000	IMPRIMERIE DRUKWERKEN	32.000.00 € 1.290.877 FB
H3000	ARTICLES DE BUREAU BUREAUARTIKELN	26.000.00 € 1.048.837 FB
H4000	VETEMENTS DE SERVICE DIENSTKLEDIJ	5.000.00 € 201.700 FB
H5000	DISTINCTIONS HONORIFIQUES ONDERSCHIEDINGEN	2.500.00 € 100.850 FB
H6000	NETTOYAGE SCHOONMAAK	12.000.00 € 484.079 FB
H7000	INSTALLATIONS ET RECEPTIONS INSTALATIES EN RECEPTIES	10.000.00 € 403.399 FB
H8000	DEJEUNERS DE TRAVAIL WERKLUNCHEN	6.000.00 € 242.039 FB
H9000	DIVERS ALLERLEI	7.000.00 € 282.379 FB

RECAPITULATIF ARTICLE H
SAMENVATTING ARTIKEL H

127.500.00 €
5.143.337 FB

COUR D'ARBITRAGE - ARBITRAGEHOF

BUDGET 2005

*Titre 1 : DEPENSES COURANTES**Titel 1 : LOPENDE UITGAVEN*

I	POSTE ET TELEPHONE
	POST EN TELEFOON

I1100	FRAIS D'AFFRANCHISSEMENT	65.000.00 €
	FRANKEERKOSTEN	2.622.094 FB
I1200	TELEPHONE (communications & abonnement)	22.000.00 €
	TELEFOON (gesprekken en abonnement)	887.478 FB
I3000	LEASING CENTRAL TELEPHONIQUE	12.000.00 €
	LEASING TELEFOONCENTRALE	484.079 FB

RECAPITULATIF ARTICLE I
SAMENVATTING ARTIKEL I

99.000.00 €
3.993.650 FB

COUR D'ARBITRAGE - ARBITRAGEHOF

BUDGET 2005

*Titre 1 : DEPENSES COURANTES**Titel 1 : LOPENDE UITGAVEN*

J	INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE INFORMATICA EN BUREAUTICA
---	--

J1000	CONTRATS LOGICIELS SOFTWARE CONTRACTEN	31.500.00 € 1.270.707 FB
J2000	CONTRATS DE MAINTENANCE ONDERHOUDSCONTRACTEN	92.000.00 € 3.711.271 FB
J4000	FORMATION DU PERSONNEL VORMING VAN HET PERSONEEL	10.000.00 € 403.399 FB
J5000	FOURNITURES BENODIGDHEDEN	45.000.00 € 1.815.296 FB
J6000	SECURITE INFORMATIQUE BEVEILIGING INFORMATICA	5.000.00 € 201.700 FB
J7000	TELECOM TELECOM	68.000.00 € 2.743.113 FB
J8000	ASSURANCES VERZEKERINGEN	1.000.00 € 40.340 FB
J9000	CABLAGE BEKABELING	10.000.00 € 403.399 FB

RECAPITULATIF ARTICLE J
SAMENVATTING ARTIKEL J

262.500.00 €
10.589.224 FB

COUR D'ARBITRAGE - ARBITRAGEHOF

BUDGET 2005

*Titre 1 : DEPENSES COURANTES**Titel 1 : LOPENDE UITGAVEN*

L	DELEGATIONS ETRANGERES ET COLLOQUES BUITENLANDSE DELEGATIES EN COLLOQUIA
---	---

L1000	ORGANISATION DE COLLOQUES INRICHTING COLLOQUIA	28.500.00 € 1.149.687 FB
L2000	PARTICIPATION AUX COLLOQUES DEELNAME AAN COLLOQUIA	20.000.00 € 806.798 FB
L3000	CONFERENCE COURS CONSTITUTIONNELLES EUROPEENNES CONFERENTIE VAN EUROPESE GRONDWETTELIJKE HOVEN	32.000.00 € 1.290.877 FB
L4000	ASSOCIATIONS INTERNATIONALES INTERNATIONALE ORGANISATIES	5.000.00 € 201.700 FB
L5000	FRAIS DELEGATIONS ETRANGERES EN BELGIQUE KOSTEN BUITENLANDSE DELEGATIES IN BELGIE	5.000.00 € 201.700 FB

RECAPITULATIF ARTICLE L
SAMENVATTING ARTIKEL L

90.500.00 €
3.650.761 FB

COUR D'ARBITRAGE - ARBITRAGEHOF

BUDGET 2005

*Titre 1 : DEPENSES COURANTES**Titel 1 : LOPENDE UITGAVEN*

M	VOITURES
	WAGENPARK

M3000	CARBURANT ET HUILE	6.500.00 €
	BRANDSTOF EN OLIE	262.209 FB
M4000	REPARATIONS ET ENTRETIEN	4.000.00 €
	HERSTELLINGEN EN ONDERHOUD	161.360 FB
M5000	PARKING	500.00 €
	PARKING	20.170 FB
M7000	ASSURANCES	6.000.00 €
	VERZEKERINGEN	242.039 FB
M8000	RENTING	18.000.00 €
		726.118 FB
RECAPITULATIF ARTICLE M		35.000.00 €
SAMENVATTING ARTIKEL M		685.778 FB

COUR D'ARBITRAGE - ARBITRAGEHOF

BUDGET 2005

*Titre 2 : DEPENSES DE CAPITAL**Titel 2 : KAPITAALSUITGAVEN*

E BATIMENT

GEBOUW

E3000 FOURNITURES HOMMES DE METIER
BENODIGHEDEN VAKLUI**25.000.00 €**

1.008.498 FB

RECAPITULATIF ARTICLE E
SAMENVATTING ARTIKEL E**25.000.00 €**

1.008.498 FB

COUR D'ARBITRAGE - ARBITRAGEHOF

BUDGET 2005

*Titre 2 : DEPENSES DE CAPITAL**Titel 2 : KAPITAALSUITGAVEN*

G	EQUIPEMENT ET ENTRETIEN
	UITRUSTING EN ONDERHOUD

G1000	MOBILIER	20.000.00 €
	MEUBILAIR	806.798 FB
G2000	MACHINES DE BUREAU	8.000.00 €
	KANTOORMACHINES	322.719 FB
G3000	FRAIS D'INSTALLATION (ELEC., CUISINE, CHAUFFAGE, ETC)	8.500.00 €
	INSTALLATIEKOSTEN (ELEK., KEUKEN, VERWARMING, ENZ)	342.889 FB
G5000	MACHINES D'ENTRETIEN	2.500.00 €
	ONDERHOUDSMACHINES	100.850 FB

RECAPITULATIF ARTICLE G
SAMENVATTING ARTIKEL G

39.000.00 €
 1.573.256 FB

COUR D'ARBITRAGE - ARBITRAGEHOF

BUDGET 2005

*Titre 2 : DEPENSES DE CAPITAL**Titel 2 : KAPITAALSUITGAVEN*

J	INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE
	INFORMATICA EN BUREAUTICA

J5000	HARDWARE	80.000.00 €
		3.227.192 FB
J6000	SOFTWARE	50.000.00 €
		2.016.995 FB

RECAPITULATIF ARTICLE J
SAMENVATTING ARTIKEL J

130.000.00 €
5.244.187 FB

COUR D'ARBITRAGE - ARBITRAGEHOF

BUDGET 2005

TOTAL TITRE 1 : DEPENSES COURANTES	7.429.000.00 €
TOTAAL TITEL 1 : LOPENDE UITGAVEN	299.685.117 FB

TOTAL TITRE 2 : DEPENSES DE CAPITAL	194.000.00 €
TOTAAL TITEL 2 : KAPITAALSUITGAVEN	7.825.941 FB

TOTAL GENERAL	7.623.000.00 €
ALGEMEEN TOTAAL	307.511.058 FB

C. Conseil Supérieur de la Justice

Compte de l'année budgétaire 2003
Rapport Cour des comptes
Ajustement budgétaire 2003
Budget 2005

C. Hoge Raad voor de Justitie

Rekeningen 2003
Verslag Rekenhof
Aanpassing begroting 2003
Begroting 2005

C. Conseil Supérieur de la Justice

Comptes de l'année budgétaire 2003

C. Hoge Raad voor de Justitie

Rekeningen 2003

Non de dépenses
Dépenses courantes / Lopende uitgaven

Numéro Compte	Budget	Ajustement budget	Budget modifié	Montant + sold	Montant - total	Reste	Rekening
A1100 TRAITEMENTS PERSONNELS	300.000 €	0.00 €	300.000 €	0.00 €	300.263.9 €	19.263.9 €	WOLVEN
A1101 ALLOCATIONS FAMILIALES	1.500.000 €	1.500.000 €	1.500.000 €	0.00 €	6.427.76 €	4.927.76 €	VAK-NUUTHEID
A1102 ALLOCATIONS FAMILIALES	4.000.000 €	4.500.000 €	15.500.000 €	0.00 €	10.012.29 €	4.957.1 €	ERKENNINGSBELAAN
A1103 INDEMNITES POUR FRAIS ENGAGES	800.000 €	0.00 €	800.000 €	0.00 €	2.888.01 €	2.112.0 €	KONFERENTIEALLEN
A1104 ALLOCATION DE SOLIDARITE	120.000 €	90.000 €	1.700.000 €	0.00 €	1.231.19 €	1.111.19 €	KOSTENVERGOEDINGEN
A1105 INDEMNITES POUR FRAIS FINEANCIERS	2.000.000 €	0.00 €	2.000.000 €	0.00 €	7.000.00 €	488.4 €	SCHIPHUTELWAARDEN
A1106 INDEMNITES POUR FRAIS FINEANCIERS	32.000.000 €	0.00 €	32.000.000 €	0.00 €	12.807.41 €	2.000.000 €	VERKEEREN
A1107 ASSURANCES	10.000.000 €	78.524.000 €	88.524.000 €	94.118 €	69.942.29 €	10.029.94 €	PARITAIRE BIJDRAGEN B.Z.Z.
A1108 SERVICE SOCIAL	20.000.000 €	0.00 €	20.000.000 €	0.00 €	17.879.19 €	2.120.81 €	SOCIALE DIENST
A1109 FRAIS DE REPRESENTATION	700.000.000 €	-315.000.000 €	385.000.000 €	27.325.14 €	42.481.08 €	132.714.18 €	REPRESENTATIEVERGOEDINGEN
A1110 INDEMNITES ET ALLOCATIONS RELEMENTAIRES DIVERSES	15.000.000 €	11.000.000 €	26.000.000 €	0.00 €	23.510.14 €	1.110.29 €	DIVERSE RELEMENTAIRE VERGOEDINGEN EN TOELIEN
A1111 MISERE	2.500.000 €	0.00 €	2.500.000 €	0.00 €	78.14 €	1.118.36 €	ZENHOUEN
A1112 SECRETARIAT SOCIAL	1.301.700.000 €	0.00 €	1.301.700.000 €	20.377.41 €	78.14 €	1.011.318.86 €	SOCIALE SECRETARIAAT
B1100 TRAITEMENTS PERSONNELS STATUTAIRE	1.000.000.000 €	170.000.000 €	1.170.000.000 €	0.00 €	81.162.55 €	7.237.45 €	WOLVEN
B1101 ALLOCATIONS FAMILIALES	2.000.000.000 €	2.000.000.000 €	4.000.000.000 €	0.00 €	20.510.03 €	20.510.03 €	WOLVEN
B1102 COLLABORATEURS LACONOMIQUES	20.000.000 €	30.000.000 €	50.000.000 €	0.00 €	8.499.91 €	20.775.14 €	WOLVEN
B1103 FRAIS DE VACANCES	80.000.000 €	0.00 €	80.000.000 €	0.00 €	21.977.64 €	21.977.64 €	WOLVEN
B1104 ALLOCATION DE REPRESENTATION	40.000.000 €	10.000.000 €	50.000.000 €	0.00 €	53.124.44 €	53.124.44 €	WOLVEN
B1105 ALLOCATIONS FAMILIALES	12.500.000 €	11.000.000 €	23.500.000 €	0.00 €	22.467.19 €	1.032.81 €	ERKENNINGSBELAAN
B1106 INDEMNITES POUR FRAIS ENGAGES	35.000.000 €	15.000.000 €	50.000.000 €	0.00 €	59.338.44 €	237.19 €	KONFERENTIEALLEN
B1107 ALLOCATION DE SOLIDARITE	4.000.000 €	3.000.000 €	7.000.000 €	0.00 €	1.231.19 €	1.111.19 €	SCHIPHUTELWAARDEN
B1108 INDEMNITES POUR FRAIS FINEANCIERS	2.000.000 €	0.00 €	2.000.000 €	0.00 €	7.000.00 €	488.4 €	VERKEEREN
B1109 INDEMNITES POUR FRAIS FINEANCIERS	32.000.000 €	0.00 €	32.000.000 €	0.00 €	12.807.41 €	2.000.000 €	PARITAIRE BIJDRAGEN B.Z.Z.
B1110 COTISATIONS PATRONALES G.N.S.S. - P.P.S.	20.000.000 €	-25.000.000 €	-5.000.000 €	28.42 €	1.181.863.4 €	7.100.00 €	PARITAIRE BIJDRAGEN B.Z.Z.
B1111 ASSURANCES	11.000.000 €	9.000.000 €	20.000.000 €	1.140.31 €	22.409.74 €	7.000.74 €	VERKEEREN
B1112 SERVICE SOCIAL	3.000.000 €	0.00 €	3.000.000 €	601.37 €	3.509.74 €	37.37 €	SOCIALE DIENST
B1113 ORGANISATION PERSONNELLE ET FORMATION	12.000.000 €	0.00 €	12.000.000 €	0.00 €	14.734.4 €	5.734.4 €	WOLVEN
B1114 INDEMNITES ET ALLOCATIONS RELEMENTAIRES DIVERSES	35.000.000 €	0.00 €	35.000.000 €	10.433.43 €	1.193.13 €	722.84 €	DIVERSE RELEMENTAIRE VERGOEDINGEN EN TOELIEN
B1115 SECRETARIAT SOCIAL	2.500.000 €	0.00 €	2.500.000 €	0.00 €	1.021.10 €	978.90 €	SOCIALE SECRETARIAAT
C1000 APPRENTISSEMENTS, AGENTS, RELIERS ET DOCUMENTATION	20.000.000 €	0.00 €	20.000.000 €	20.591.31 €	0.00 €	2.023.466.04 €	101.505.27 €
C1001 LOCATION SALLES	10.000.000 €	0.00 €	10.000.000 €	0.00 €	48.572.63 €	3.427.15 €	ABRUMEMENTEN, AANKOPEN, VERBODEN EN TOELIEN
C1002 LOCATION SALLES	4.000.000 €	0.00 €	4.000.000 €	0.00 €	1.240.34 €	299.66 €	ABRUMEMENTEN, AANKOPEN, VERBODEN EN TOELIEN
C1003 FRAIS D'IMPRESSION	12.000.000 €	-1.000.000 €	11.000.000 €	0.00 €	4.513.8 €	3.553.82 €	ABRUMEMENTEN, AANKOPEN, VERBODEN EN TOELIEN
C1004 UNIFORMS	2.500.000 €	0.00 €	2.500.000 €	0.00 €	0.00 €	2.500.00 €	ABRUMEMENTEN, AANKOPEN, VERBODEN EN TOELIEN
C1005 AMENAGEMENT ET REPARATIONS	5.000.000 €	0.00 €	5.000.000 €	0.00 €	0.00 €	0.00 €	ABRUMEMENTEN, AANKOPEN, VERBODEN EN TOELIEN
C1006 CONTRATS D'ENTRETIEN	1.000.000 €	-1.000.000 €	0.00 €	0.00 €	1.813.39 €	1.866.71 €	ABRUMEMENTEN, AANKOPEN, VERBODEN EN TOELIEN
C1007 ENTRETIEN DES BÂTIMENTS	1.000.000 €	0.00 €	1.000.000 €	0.00 €	9.006.85 €	8.006.85 €	ABRUMEMENTEN, AANKOPEN, VERBODEN EN TOELIEN
C1008 SURVEILLANCE	1.000.000 €	-4.000.000 €	-3.000.000 €	0.00 €	0.00 €	7.000.00 €	ABRUMEMENTEN, AANKOPEN, VERBODEN EN TOELIEN
C1009 DROIT D'OCUPATION	650.000.000 €	5.500.000 €	655.500.000 €	0.00 €	652.122.35 €	387.70 €	ABRUMEMENTEN, AANKOPEN, VERBODEN EN TOELIEN
C1010 ASSURANCES	42.000.000 €	0.00 €	42.000.000 €	0.00 €	5.609.48 €	1.130.14 €	VERKEEREN
C1011 ELECTRICITE	877.200.000 €	0.00 €	877.200.000 €	0.00 €	0.00 €	3.779.15 €	VERKEEREN
C1012 EAU	1.000.000 €	0.00 €	1.000.000 €	0.00 €	25.032.21 €	4.907.53 €	ELECTRICITEIT
C1013 MOBIER	3.000.000 €	0.00 €	3.000.000 €	0.00 €	1.239.14 €	6.207.31 €	MOBIER
C1014 MACHINES DE BUREAU	1.000.000 €	-3.000.000 €	-2.000.000 €	0.00 €	78.13 €	21.63 €	KANTORIEEL
C1015 MACHINES D'IMPRESSION	1.000.000 €	0.00 €	1.000.000 €	0.00 €	1.239.14 €	6.207.31 €	KANTORIEEL
C1016 PHOTOGRAPHES, PAPER	21.000.000 €	3.200.000 €	24.200.000 €	0.00 €	24.306.69 €	193.71 €	ABRUMEMENTEN, AANKOPEN, VERBODEN EN TOELIEN
C1017 BUREAUX	11.000.000 €	0.00 €	11.000.000 €	0.00 €	31.102.39 €	1.007.71 €	ABRUMEMENTEN, AANKOPEN, VERBODEN EN TOELIEN
C1018 ARTICLES DE BUREAU	20.000.000 €	2.000.000 €	22.000.000 €	0.00 €	21.832.14 €	157.71 €	KANTORIEEL
C1019 VETEMENTS DE SERVICE	2.500.000 €	0.00 €	2.500.000 €	0.00 €	29.611.14 €	22.164.14 €	KANTORIEEL
C1020 NETTOYAGE	2.500.000 €	0.00 €	2.500.000 €	0.00 €	13.561 €	21.641.4 €	ABRUMEMENTEN, AANKOPEN, VERBODEN EN TOELIEN
C1021 LOURDES ET RECEPTIONS	15.000.000 €	-2.000.000 €	13.000.000 €	0.00 €	2.309.46 €	1.103.4 €	ABRUMEMENTEN, AANKOPEN, VERBODEN EN TOELIEN
C1022 CONTRATS	4.000.000 €	0.00 €	4.000.000 €	0.00 €	4.241.71 €	6.712.27 €	ABRUMEMENTEN, AANKOPEN, VERBODEN EN TOELIEN
C1023 INDEMNITES	3.000.000 €	0.00 €	3.000.000 €	0.00 €	2.131.31 €	889.69 €	ABRUMEMENTEN, AANKOPEN, VERBODEN EN TOELIEN
C1024 FRAIS D'IMPRESSIION	121.500.000 €	-7.000.000 €	114.500.000 €	938.20 €	8.130.71 €	33.336.19 €	ABRUMEMENTEN, AANKOPEN, VERBODEN EN TOELIEN
C1025 FRAIS D'IMPRESSIION	40.000.000 €	0.00 €	40.000.000 €	44.17 €	31.781.12 €	8.469.85 €	FRANSEEREGISTRE
C1026 REGISTRE	75.000.000 €	0.00 €	75.000.000 €	61.079.25 €	0.00 €	14.140.00 €	ABRUMEMENTEN, AANKOPEN, VERBODEN EN TOELIEN
C1027 CONTRATS LOCATIFS	2.000.000 €	0.00 €	2.000.000 €	688.17 €	92.835.04 €	22.801.11 €	ABRUMEMENTEN, AANKOPEN, VERBODEN EN TOELIEN
C1028 FRAIS D'IMPRESSION	12.000.000 €	0.00 €	12.000.000 €	0.00 €	4.119.10 €	2.800.44 €	ABRUMEMENTEN, AANKOPEN, VERBODEN EN TOELIEN
C1029 FRAIS D'IMPRESSION	50.000.000 €	0.00 €	50.000.000 €	8.591.00 €	3.300.00 €	3.300.00 €	ABRUMEMENTEN, AANKOPEN, VERBODEN EN TOELIEN
C1030 FRAIS D'IMPRESSION	4.000.000 €	0.00 €	4.000.000 €	1.559.17 €	41.460.37 €	3.799.04 €	ABRUMEMENTEN, AANKOPEN, VERBODEN EN TOELIEN
C1031 LEASING	14.000.000 €	0.00 €	14.000.000 €	6.171.00 €	32.904 €	15.500 €	ABRUMEMENTEN, AANKOPEN, VERBODEN EN TOELIEN
C1032 FRAIS D'IMPRESSION	20.000.000 €	0.00 €	20.000.000 €	1.059.17 €	9.643.19 €	15.792.34 €	ABRUMEMENTEN, AANKOPEN, VERBODEN EN TOELIEN
C1033 FRAIS D'IMPRESSION	20.000.000 €	0.00 €	20.000.000 €	0.00 €	16.943.14 €	16.943.14 €	ABRUMEMENTEN, AANKOPEN, VERBODEN EN TOELIEN
C1034 FRAIS D'IMPRESSION	17.500.000 €	0.00 €	17.500.000 €	0.00 €	3.149.41 €	16.350.59 €	ABRUMEMENTEN, AANKOPEN, VERBODEN EN TOELIEN
C1035 FRAIS D'IMPRESSION	75.000.000 €	0.00 €	75.000.000 €	0.00 €	99.357.31 €	6.621.35 €	ABRUMEMENTEN, AANKOPEN, VERBODEN EN TOELIEN
C1036 FRAIS D'IMPRESSION	21.500.000 €	0.00 €	21.500.000 €	0.00 €	67.733.47 €	14.44 €	ABRUMEMENTEN, AANKOPEN, VERBODEN EN TOELIEN
C1037 FRAIS D'IMPRESSION	3.000.000 €	0.00 €	3.000.000 €	0.00 €	4.061.14 €	1.061.14 €	ABRUMEMENTEN, AANKOPEN, VERBODEN EN TOELIEN
C1038 FRAIS D'IMPRESSION	3.000.000 €	0.00 €	3.000.000 €	0.00 €	2.142.27 €	843.73 €	ABRUMEMENTEN, AANKOPEN, VERBODEN EN TOELIEN
C1039 FRAIS D'IMPRESSION	9.500.000 €	0.00 €	9.500.000 €	0.00 €	9.511.96 €	2.978.04 €	ABRUMEMENTEN, AANKOPEN, VERBODEN EN TOELIEN
C1040 FRAIS D'IMPRESSION	2.500.000 €	0.00 €	2.500.000 €	0.00 €	1.580.33 €	909.67 €	ABRUMEMENTEN, AANKOPEN, VERBODEN EN TOELIEN

C. Conseil Supérieur de la Justice

Rapport Cour des comptes

C. Hoge Raad voor de Justitie

Verslag Rekenhof

COUR DES COMPTES

Rapport relatif au contrôle des comptes de l'année 2003 du
Conseil supérieur de la Justice

Le présent rapport a été adopté
en assemblée générale de la Cour
des comptes du 6 octobre 2004

1. Préambule

Les comptes 2003 du Conseil supérieur de la Justice, adoptés par son assemblée générale du 30 juin 2004, ont été transmis à la Cour des comptes le 31 août 2004 par lettre du Président de la Chambre des représentants.

2. Antécédents

2.1. Précédent rapport de contrôle

Le rapport de contrôle portant sur l'exercice budgétaire 2002 fait partie des documents parlementaires référencés sous DOC 51 0552/002, pp. 181 à 192.

2.2. Observations et recommandations formulées dans les précédents rapports

- Prévoir un budget des recettes (rapport sur les comptes 2002).
- Recommandation de placer sur un compte producteur d'intérêts les soldes de dotation détenus de manière temporaire (rapport sur les comptes 2001).

2.3. Suite donnée aux recommandations précitées

- Un addendum au projet de budget 2005 sera transmis par le Conseil supérieur à la Chambre des représentants ; ce document contiendra le budget des recettes pour l'année 2005.
- La décision de placer les excédents de trésorerie a été prise en 2003 ; après une étude de marché, le Conseil supérieur a opté pour des certificats de trésorerie auprès de la Banque de la Poste. Le système sera mis en route en octobre 2004.

3. Budget

3.1. Références des documents parlementaires relatifs au budget 2003

Le budget 2003 du Conseil supérieur de la Justice, pour un montant global de 4.774.850 EUR, a été approuvé par la Commission de la Comptabilité de la Chambre des représentants en date du 12 novembre 2002 (DOC 50 2181/001, p. 24).

3.2. Chiffres significatifs du budget 2003

En milliers d'euros	Définitif 2000	Définitif 2001	Définitif 2002	Initial 2003	Définitif 2003
Membres du Conseil sup.	928	1.562	1.403	1.302	1.175
Personnel administratif	938	1.303	1.886	1.980	2.103
Frais de fonctionnement	600	1.396	1.280	1.314	1.472
Total des dépenses courantes	2.466	4.261	4.569	4.596	4.750
Dépenses de capital	1.872	643	260	179	165
Total général	4.338	4.904	4.829	4.775	4.915

Il convient de remarquer que 2001 est la première année complète de fonctionnement du Conseil supérieur de la Justice et que l'organisme a progressivement rempli son cadre de personnel administratif.

3.3. Relation avec la dotation octroyée

La Commission de la Comptabilité a proposé qu'une dotation de 3,489 millions EUR soit inscrite au budget de l'Etat pour l'année 2003 et que le solde du budget du Conseil supérieur de la Justice soit imputé sur le reliquat du boni 2001 (pour un montant de 1,286 million EUR).

3.4. Décisions de la Chambre des Représentants concernant le budget et l'exécution du budget

Un premier ajustement budgétaire a été transmis en date du 19 novembre 2003 à la Chambre des représentants et a été approuvé par la Commission de la Comptabilité en sa séance du 25 novembre 2003 (DOC 51 0552/001, pp. 19 à 22). Cet ajustement concerne :

- le régime des pensions des membres du Bureau du Conseil supérieur, pour un montant supplémentaire de 60.554,06 EUR (2000 à 2002) à imputer sur le boni des comptes de l'année budgétaire 2002 et pour un montant de 11.553,89 EUR (2003), couvert par un ajustement interne du budget 2003 ;
- une convention bilatérale avec la Fondation Roi Baudouin concernant les stages à l'étranger des magistrats, pour un montant supplémentaire de 80.000 EUR à imputer sur le boni des comptes de l'année budgétaire 2002.

A la suite de cet ajustement, le budget du Conseil supérieur de la Justice est passé d'un montant de 4.774.850 EUR à un montant de 4.915.404,06 EUR, le montant de la dotation est resté inchangé et l'augmentation du budget a été imputée pour un montant total de 140.554,06 EUR sur le boni des comptes de l'année 2002.

Un deuxième ajustement budgétaire, sans incidence sur l'enveloppe budgétaire allouée pour 2003, a été approuvé par le Conseil supérieur de la Justice en avril 2004 et transmis pour information à la Chambre des représentants.

4. Comptes

4.1. Documents

Les documents transmis au Premier Président de la Cour des comptes, en vue du contrôle des comptes de l'année budgétaire 2003 se composent :

- d'un compte détaillé d'exécution du budget approuvé par l'assemblée générale du Conseil supérieur du 30 juin 2004,
- du rapport des commissaires aux comptes de l'organisme.

4.2. Chiffres significatifs de l'exercice 2003

- Compte d'exécution du budget des dépenses

En milliers d'euros	Budget ajusté	Dépenses réalisées	Niveau d'utilisation	Solde budgétaire
Membres du Conseil sup.	1.175	983	84 %	192
Personnel administratif	2.103	2.001	95 %	102
Frais de fonctionnement	1.472	1.207	82 %	265
Total des dépenses courantes	4.750	4.191	88 %	559
Dépenses de capital	165	134	81 %	31
Total général des dépenses	4.915	4.325	88 %	590

- Compte d'exécution des recettes
 - La dotation, d'un montant de 3.488.295,69 EUR.
 - La reprise du boni budgétaire cumulé au 31 décembre 2001 pour un montant de 1.286.554,31 EUR (ce montant avait été arrondi par la Commission de la comptabilité).
 - La reprise d'une partie du boni du compte budgétaire 2002 pour un montant de 140.554,06 EUR

Total général des recettes : 4.915.404,06 EUR

En prévision de nouvelles recettes en 2003, la Cour des comptes avait recommandé au Conseil supérieur de la Justice d'établir également un budget des recettes ; cela n'a pu être réalisé et les recettes nouvelles ont été intégrées dans les comptes 2003 en diminution de dépenses. Le Conseil supérieur prévoit d'établir un budget de recettes pour l'exercice 2005.

- Résultat budgétaire

En milliers d'euros	Montants
Recettes	4.915
Dépenses	4.325
Résultat budgétaire 2003	590

- Résultat budgétaire cumulé

En euros	Montants
Boni 2002 non reporté	691.962,45
Boni de l'exercice propre 2003	590.455,89
Résultat budgétaire cumulé au 31 décembre 2003	1.282.418,34

- Disponibilités financières au 31 décembre 2003

En euros	Montants
Solde des comptes bancaires	1.602.595,53
Solde de caisse	6.121,02
Disponibilités financières	1.608.716,55

La réconciliation du résultat budgétaire et du résultat financier a fait partie intégrante des opérations de contrôle. Elle n'appelle pas de remarque.

- Aperçu de l'évolution des principales dépenses et recettes (comptes d'exécution du budget)

En milliers d'euros	2000	2001	2002	2003
DEPENSES				
Membres du Conseil supérieur	678	950	1.168	983
Personnel administratif	435	1.070	1.543	2.001
Frais de fonctionnement	592	1.016	1.031	1.207
Total des dépenses courantes	1.705	3.036	3.742	4.191
Total des dépenses de capital	1.716	582	254	134
Total général des dépenses	3.421	3.618	3.997	4.325
RECETTES				
Dotation	4.338(*)	4.584	4.586	3.489
Intérêts créditeurs	2			
Total général des recettes	4.340	4.584	4.586	3.489

(*) Il convient de signaler que conformément à la décision de la Commission de la Comptabilité de la Chambre (DOC 50 1492/001, p. 20), le Conseil supérieur a reversé au Trésor public une partie du boni des comptes 2000, pour un montant de 355.771,75 EUR.

4.3. Dépassements de crédit

Nihil.

5. Examen des comptes

Après avoir :

- pris connaissance du rapport des commissaires aux comptes du Conseil supérieur de la Justice ;
- vérifié la situation financière au 31 décembre ;
- contrôlé, par sondage et par le biais de vérifications croisées, les dépenses imputées sur et/ou liquidées au cours de l'exercice budgétaire ;

la Cour des comptes estime que les comptes présentés reposent sur des pièces justificatives fiables et donnent une image complète, exacte et fidèle des opérations de recettes et de dépenses ainsi que de la situation de trésorerie.

6. Organisation comptable

La Cour des comptes estime que les comptes présentés reposent sur une organisation comptable appropriée.

7. Résumé des observations et recommandations

Prévoir un budget des recettes.

8. Conclusions

Les opérations du Conseil supérieur de la Justice pour l'année 2003 peuvent être arrêtées comme suit :

Recettes réalisées		4.915.404,06 EUR
- dotation	3.488.295,69 EUR	
- boni reporté de 2001	1.286.554,31 EUR	
- boni reporté de 2002	140.554,06 EUR	
Dépenses réalisées		4.324.948,17 EUR
- dépenses courantes	4.191.129,30 EUR	
- dépenses de capital	133.818,87 EUR	
Résultat budgétaire propre à l'année 2003		590.455,89 EUR
Boni de 2002 non reporté		691.962,45 EUR
Résultat budgétaire cumulé à la fin de l'année 2003		1.282.418,34 EUR

REKENHOF

Rapport in verband met de controle van de rekeningen van het jaar 2003 van de Hoge Raad voor Justitie

Dit verslag werd door het Rekenhof
aangenomen in de algemene
vergadering van 6 oktober 2004

1. Inleiding

De rekeningen 2003 van de Hoge Raad voor de Justitie die door de algemene vergadering van die Raad werden goedgekeurd op 30 juni 2004, werden op 31 augustus 2004 via een brief van de Voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers aan het Rekenhof toegezonden.

2. Voorgeschiedenis

2.1. Vorig controlerapport

Het controlerapport met betrekking tot het begrotingsjaar 2002 maakt deel uit van de parlementaire stukken DOC 51 0552/002, blz. 181 tot 192.

2.2. Opmerkingen en aanbevelingen geformuleerd in de vorige rapporten

- Voorzien in een ontvangstenbegroting (rapport over de rekeningen 2002).
- Aanbeveling om de tijdelijk aangehouden dotatiesaldi te beleggen op een rentende rekening (rapport over de rekeningen 2001).

2.3. Gevolg dat aan de bovenvermelde aanbevelingen werd gegeven

- Er zal een addendum bij de ontwerpbegroting 2005 door de Hoge Raad aan de Kamer van Volksvertegenwoordigers worden toegezonden; dat document zal de ontvangstenbegroting voor 2005 bevatten.
- De beslissing om de thesaurie-excedenten te beleggen, werd in 2003 genomen; na een marktstudie heeft de Hoge Raad geopteerd voor schatkistcertificaten bij de Bank van De Post. Het systeem zal in oktober 2004 van start gaan.

3. Begroting

3.1. Referenties van de parlementaire stukken in verband met de begroting 2003

De begroting 2003 van de Hoge Raad voor de Justitie voor een totaal bedrag van 4.774.850 EUR werd op 12 november 2002 goedgekeurd door de Commissie voor de Comptabiliteit van de Kamer van Volksvertegenwoordigers (DOC 50 2181/001, blz. 24).

3.2. Significante cijfers van de begroting 2003

In duizend euro	Definitief 2000	Definitief 2001	Definitief 2002	Initieel 2003	Definitief 2003
Leden van de Hoge Raad	928	1.562	1.403	1.302	1.175
Administratief personeel	938	1.303	1.886	1.980	2.103
Werkingskosten	600	1.396	1.280	1.314	1.472
Totale lopende uitgaven	2.466	4.261	4.569	4.596	4.750
Kapitaaluitgaven	1.872	643	260	179	165
Algemeen totaal	4.338	4.904	4.829	4.775	4.915

Er dient te worden opgemerkt dat 2001 het eerste volledige werkingsjaar van de Hoge Raad voor de Justitie en dat de instelling zijn formatie administratief personeel progressief heeft opgevuld.

3.3. Relatie met de toegekende dotatie

De Commissie voor de Comptabiliteit heeft voorgesteld dat een dotatie van 3,489 miljoen EUR zou worden ingeschreven in de rijksbegroting voor het jaar 2003 en dat het saldo van de begroting van de Hoge Raad voor de Justitie zou worden aangerekend op het restant van batig saldo 2001 (voor een bedrag van 1,286 miljoen EUR).

3.4. Beslissingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers in verband met de begroting en de uitvoering van de begroting

Een eerste aanpassing van de begroting werd op 19 november 2003 aan de Kamer van Volksvertegenwoordigers toegezonden en werd in de zitting van 25 november 2003 door de Commissie voor de Comptabiliteit goedgekeurd (DOC 51 0552/001, blz. 19 tot 22). Die aanpassing heeft betrekking op :

- de pensioenregeling van de leden van het Bureau van de Hoge Raad voor een bijkomend bedrag van 60.554,06 EUR (2000 tot 2002) aan te rekenen op het batig saldo van de rekeningen van het begrotingsjaar 2002 en voor een bedrag van 11.553,89 EUR (2003), gedekt door een interne aanpassing van de begroting 2003 ;
- een bilaterale overeenkomst met de Koning Boudewijnstichting in verband met de stages in het buitenland van de magistraten, voor een bijkomend bedrag van 80.000 EUR, aan te rekenen op het batig saldo van de rekeningen van het begrotingsjaar 2002.

Ingevolge die aanpassing is de begroting van de Hoge Raad voor de Justitie gestegen van 4.774.850 EUR naar een bedrag van 4.915.404,06 EUR, is het bedrag van de dotatie onveranderd gebleven en werd de stijging van de begroting voor een totaal bedrag van 140.554,06 EUR aangerekend op het batig saldo van de rekeningen van het jaar 2002.

Een tweede begrotingsaanpassing, die geen weerslag op de voor 2003 toegekende begrotingsenveloppe had, werd in april 2004 door de Hoge Raad voor de Justitie

E:\D5-3007509.trad..doc

4

goedgekeurd en ter informatie aan de Kamer van Volksvertegenwoordigers toegezonden.

4. Rekeningen

4.1. Documenten

De documenten die aan de Eerste Voorzitter van het Rekenhof werden overgezonden om de rekeningen van het begrotingsjaar 2003 te controleren, bestonden uit :

- een gedetailleerde rekening van uitvoering van de begroting goedgekeurd door de algemene vergadering van de Hoge Raad van 30 juni 2004,
- het rapport van de rekeningcommissarissen van de instelling.

4.2. Significante cijfers van het begrotingsjaar 2003

- Rekening van uitvoering van de uitgavenbegroting

In duizend euro	Aange- paste begroting	Gedane uitgaven	Aanwendings- graad	Begrotings- saldo
Leden van de Hoge Raad	1.175	983	84 %	192
Administratief personeel	2.103	2.001	95 %	102
Werkingskosten	1.472	1.207	82 %	265
Totale lopende uitgaven	4.750	4.191	88 %	559
Kapitaaluitgaven	165	134	81 %	31
Algemeen totaal van de uitgaven	4.915	4.325	88 %	590

- Rekening van uitvoering van de ontvangsten
- De dotatie, voor een bedrag van 3.488.295,69 EUR.
- De terugname van het op 31 december 2001 gecumuleerd batig begrotingssaldo voor een bedrag van 1.286.554,31 EUR (dat bedrag werd afgerond door de Commissie voor de Comptabiliteit).
- De terugname van een gedeelte van het batig saldo van de begrotingsrekening 2002 voor een bedrag van 140.554,06 EUR.

Algemeen totaal van de ontvangsten : 4.915.404,06 EUR

In het vooruitzicht van nieuwe ontvangsten in 2003 had het Rekenhof de Hoge Raad voor de Justitie aanbevolen eveneens een ontvangstenbegroting op te stellen ; zulks kan niet worden gerealiseerd en de nieuwe ontvangsten werden geïntegreerd in de rekeningen 2003 als vermindering van de uitgaven. De Hoge Raad plant een ontvangstenbegroting op te stellen voor het begrotingsjaar 2005.

- Begrotingsresultaat

In duizend euro	Bedragen
Ontvangsten	4.915
Uitgaven	4.325
Begrotingsresultaat 2003	590

- Gecumuleerd begrotingsresultaat

In euro	Bedragen
Niet overgedragen batig saldo 2002	691.962,45
Batig saldo van het eigenlijke begrotingsjaar 2003	590.455,89
Gecumuleerd begrotingsresultaat op 31 december 2003	1.282.418,34

- Beschikbare financiële middelen op 31 december 2003

In euro	Bedragen
Saldo van de bankrekeningen	1.602.595,53
Kassaldo	6.121,02
Beschikbare financiële middelen	1.608.716,55

De reconciliatie van het begrotingsresultaat met het financieel resultaat maakte een bestanddeel uit van de controleverrichtingen. Deze vergt geen opmerkingen.

- Overzicht van de evolutie van de voornaamste uitgaven en ontvangsten (rekeningen van uitvoering van de begroting)

In duizend euro	2000	2001	2002	2003
UITGAVEN				
Leden van de Hoge Raad	678	950	1.168	983
Administratief personeel	435	1.070	1.543	2.001
Werkingskosten	592	1.016	1.031	1.207
Totaal van de lopende uitgaven	1.705	3.036	3.742	4.191
Totaal van de kapitaaluitgaven	1.716	582	254	134
Algemeen totaal van de uitgaven	3.421	3.618	3.997	4.325
ONTVANGSTEN				
Dotatie	4.338(*)	4.584	4.586	3.489
Creditinteressen	2			
Algemeen totaal van de ontvangsten	4.340	4.584	4.586	3.489

(*) Er dient te worden opgemerkt dat de Hoge Raad overeenkomstig de beslissing van de Commissie voor de Comptabiliteit van de Kamer (DOC 50 1492/001, p. 20) een gedeelte van het batig saldo van de rekeningen 2000 voor een bedrag van 355.771,75 EUR aan de schatkist heeft teruggestort.

4.3. Kredietoverschrijdingen

Nihil.

5. Onderzoek van de rekeningen

Na :

- kennis te hebben genomen van het rapport van de rekeningcommissarissen van de Hoge Raad voor de Justitie ;
- de financiële toestand op 31 december te hebben geverifieerd ;
- steekproefsgewijs via gekruiste verificaties de uitgaven te hebben gecontroleerd die werden aangerekend op en/of vereffend in de loop van het begrotingsjaar ;

is het Rekenhof van oordeel dat de voorgelegde rekeningen steunen op betrouwbare verantwoordingsstukken en een volledig, juist en getrouw beeld geven van de verrichtingen inzake ontvangsten en uitgaven alsok van de thesaurietoestand.

E:\D5-3007509.trad..doc

7

6. Boekhoudkundige organisatie

Het Rekenhof is van oordeel dat de voorgelegde rekeningen berusten op een passende boekhoudkundige organisatie.

7. Samenvatting van de opmerkingen en aanbevelingen

Voorzien in een ontvangstenbegroting.

8. Conclusies

De verrichtingen van de Hoge Raad voor de Justitie voor het jaar 2003 kunnen als volgt worden afgesloten :

Geïnde ontvangsten		4.915.404,06 EUR
- dotatie	3.488.295,69 EUR	
- overgedragen batig saldo van 2001	1.286.554,31 EUR	
- overgedragen batig saldo van 2002	140.554,06 EUR	

Gedane uitgaven		4.324.948,17 EUR
- lopende uitgaven	4.191.129,30 EUR	
- kapitaaluitgaven	133.818,87 EUR	

Begrotingsresultaat van het jaar 2003		590.455,89 EUR
Niet overgedragen batig saldo van 2002		691.962,45 EUR

Gecumuleerd begrotingsresultaat op het einde van 2003		1.282.418,34 EUR
---	--	------------------

C. Conseil Supérieur de la Justice

Ajustement budgétaire 2003

C. Hoge Raad voor de Justitie

Aanpassing begroting 2003

HR
CS

Hoge Raad voor de Justitie
Conseil supérieur de la Justice

PREMIERS AJUSTEMENTS DU BUDGET 2003



1

Introduction

Le Conseil supérieur de la Justice a le souci de demeurer dans l'enveloppe budgétaire totale allouée pour l'année 2003.

Le premier ajustement interne a pour but de répondre au courrier du Président de la Chambre du 10 novembre 2003, lui-même en réponse au courrier du Conseil supérieur de la Justice du 10 juillet 2003.

I. DEPENSES COURANTES

A. Membres du Conseil supérieur

A3200 : assurances

A3200 : assurances		
Montant initial	:	10.000,00 EUR
Montant ajusté	:	80.554,06 EUR
Ajustement prévu	:	+70.554,06 EUR

Le Conseil supérieur de la Justice a souscrit une assurance du type « dirigeant d'entreprise » pour les membres du bureau qui ne sont pas magistrats pour leurs années de mandat, étant donné qu'actuellement, la loi sur les pensions publiques ne prévoit rien. Ce contrat aurait un effet rétroactif et porterait donc également sur les années civiles 2000, 2001 et 2002. La somme des primes pour ces années est à financer par le boni 2002 (voir lettre SG/RJ/VDZ/COR/159-03.F – 03/11/4101 du 10/11/03).

En conséquence, il convient d'augmenter ce poste de 70.554,06EUR dont 10.000,00EUR sont à prélever du poste A4400 (indemnités et allocations réglementaires diverses) et 60.554,06EUR à déduire du boni 2002 (soit 832.516,51EUR – 60.554,06 = 771.962,45EUR.)

A4400 : indemnités et allocations réglementaires diverses		
Montant initial	:	780.000,00 EUR
Montant ajusté	:	770.000,00 EUR
Ajustement prévu	:	-10.000,00 EUR

P. Formation des magistrats

P2000 : stages à l'étranger

P2000 : stages à l'étranger		
Montant initial	:	0,00 EUR
Montant ajusté	:	80.000,00 EUR
Ajustement prévu	:	+80.000,00 EUR

Dans le cadre de la formation des magistrats à l'étranger avec la collaboration de la Fondation Roi Baudouin, le Conseil supérieur de la Justice propose de créer un poste P2000 « stages à l'étranger ».

Soit, un montant de 80.000,00EUR à déduire du boni 2002 (voir lettre SG/RJ/VDZ/COR/159-03.F – 03/11/4101 du 10/11/03), soit 832.516,51EUR – 140.554,06 = 691.962,45EUR.



Hoge Raad voor de Justitie
Conseil supérieur de la Justice

EERSTE AANPASSING VAN DE BEGROTING 2003



Inleiding

De Hoge Raad voor de Justitie wil binnen de grenzen van de budgettaire enveloppe voor 2003 blijven.

Met deze eerste interne aanpassing reageert de Hoge Raad op de brief die de Voorzitter van de Kamer hem op 10 november 2003 richtte in antwoord op zijn brief van 10 juli 2003.

I. LOPENDE UITGAVEN

A. Leden van de Hoge Raad

A3200 : verzekeringen

A3200 : verzekeringen	
Aanvankelijk bedrag	: 10 000,00 EUR
Aangepast bedrag	: 80 554,06 EUR
Voorziene aanpassing	: +70 554,06 EUR

Aangezien de wet op de overheidspensioenen momenteel niets hierover bepaalt, heeft de Hoge Raad voor de Justitie voor de bureauleden die geen magistraat zijn een verzekering « bedrijfsleiders » afgesloten voor de duur van hun mandaat. Doordat dit verzekeringscontract retroactief werkt, heeft het dus eveneens betrekking op de kalenderjaren 2000, 2001 en 2002. Het totale premiebedrag voor die kalenderjaren wordt verrekend met het boni 2002 (zie brief SG/RJ/VDZ/COR/159-03.F – 03/11/4101 van 10 november 2003).

Voor de post verzekeringen is bijgevolg een verhoging met 70 554,06 EUR vereist. Daarvan is 10 000,00 EUR afkomstig van post A4400 (diverse reglementaire vergoedingen en toelagen) en 60 554,06 EUR van het boni 2002 (dit geeft 832.516,51 EUR – 60 554,06 = 77 1962,45 EUR).

A4400 : diverse reglementaire vergoedingen en toelagen	
Aanvankelijk bedrag	: 780 000,00 EUR
Aangepast bedrag	: 770 000,00 EUR
Voorziene aanpassing	: -10 000,00 EUR

P. Magistratenopleiding

P2000 : buitenlandse stages

P2000 : buitenlandse stages		
Aanvankelijk bedrag	:	0,00 EUR
Aangepast bedrag	:	80.000,00 EUR
Voorziene aanpassing	:	+80.000,00 EUR

In het kader van het project buitenlandse stages voor magistraten, in samenwerking met de Koning Boudewijnstichting, stelt de Hoge Raad voor de Justitie voor om een nieuwe begrotingspost P2000 "buitenlandse stages" te creëren.

Deze post is goed voor een bedrag 80 000,00 EUR, dat moet worden afgehouden van het boni 2002 (zie brief SG/RJ/VDZ/COR/159-03.F – 03/11/4101 van 10 november 2003). Deze bewerking geeft 832 516,51 EUR – 140 554,06 = 691 962,45 EUR.



Hoge Raad voor de Justitie
Conseil supérieur de la Justice

DERNIERS AJUSTEMENTS DU BUDGET 2003



Introduction

Le Conseil supérieur de la Justice a eu le souci de demeurer dans l'enveloppe budgétaire totale allouée pour l'année 2003.

I. DEPENSES COURANTES

A. Membres du Conseil supérieur

A1600 : pécule de vacances, A1700 : allocation de fin d'année et A2400 : allocation de scolarité

A1600 : pécule de vacances		
Montant initial	:	5.000,00 EUR
Montant ajusté	:	6.500,00 EUR
Ajustement prévu	:	+1.500,00 EUR

A1700 : allocation de fin d'année		
Montant initial	:	6.000,00 EUR
Montant ajusté	:	10.500,00 EUR
Ajustement prévu	:	+4.500,00 EUR

A2400 : allocation de scolarité		
Montant initial	:	1.200,00 EUR
Montant ajusté	:	1.700,00 EUR
Ajustement prévu	:	+500,00 EUR

Les prévisions des dépenses pour les rubriques A1600, A1700 et A2400 ont été mal estimées. Il s'agit de dépenses liées à certaines allocations pour les membres du Bureau.

Pour rappel, l'ensemble des opérations relatives aux traitements et allocations pour les Membres du Bureau sont traitées par le Service Central des Dépenses Fixes du S.P.F. Finances.

Soit un montant global qui s'élève à 6.500,00EUR à prélever du poste A4400 (indemnités et allocations réglementaires diverses) et réparti de la manière suivante : 1.500,00EUR pour le poste A1600 (pécule de vacances), 4.500,00EUR pour le poste A1700 (allocation de fin d'année) et 500,00EUR pour le poste A2400 (allocation de scolarité).

A4400 : indemnités et all. régl. diverses		
Montant initial	:	780.000,00 EUR
Montant ajusté	:	763.500,00 EUR
Ajustement prévu	:	-16.500,00 EUR

N.B. : un montant de 10.000,00EUR avait été prélevé du poste A4400 (indemnités et allocations réglementaires diverses) lors du premier ajustement budgétaire 2003.

A5200 : missions

A5200 : missions		
Montant initial	:	15.000,00 EUR
Montant ajusté	:	26.000,00 EUR
Ajustement prévu	:	+11.000,00 EUR

Le Conseil supérieur de la Justice est particulièrement actif dans le cadre du Réseau Européen de Formation Judiciaire (EJTN) dont il est l'un des initiateurs. Les membres du Conseil sont amenés à effectuer régulièrement des déplacements à l'étranger afin de participer aux différentes commissions de travail (établissement des programmes, comité de pilotage). Dès lors, il convient d'augmenter ce poste de 11.000,00EUR à prélever du poste O2000 (rapports.)

O2000 : rapports		
Montant initial	:	40.000,00 EUR
Montant ajusté	:	29.000,00 EUR
Ajustement prévu	:	-11.000,00 EUR

B. Personnel

B1300 : traitements contractuels, B1700 : allocation de fin d'année,
B2100 : allocations familiales, B2200 : indemnités pour frais exposés,
B2400 : allocation de scolarité et B3200 : assurances

B1300 : traitements contractuels		
Montant initial	:	280.000,00 EUR
Montant ajusté	:	550.000,00 EUR
Ajustement prévu	:	+270.000,00 EUR

B1700 : allocation de fin d'année		
Montant initial	:	40.000,00 EUR
Montant ajusté	:	50.000,00 EUR
Ajustement prévu	:	+10.000,00 EUR

B2100 : allocations familiales		
Montant initial	:	12.500,00 EUR
Montant ajusté	:	23.500,00 EUR
Ajustement prévu	:	+11.000,00 EUR

B2200 : indemnités pour frais exposés		
Montant initial	:	35.000,00 EUR
Montant ajusté	:	50.000,00 EUR
Ajustement prévu	:	+15.000,00 EUR

B2400 : allocation de scolarité		
Montant initial	:	4.000,00 EUR
Montant ajusté	:	7.500,00 EUR
Ajustement prévu	:	+3.500,00 EUR

B3200 : assurances		
Montant initial	:	13.000,00 EUR
Montant ajusté	:	21.500,00 EUR
Ajustement prévu	:	+8.500,00 EUR

Les dépenses pour les rubriques B1300, B1700, B2100, B2200, B2400 et B3200 sont supérieures aux prévisions en raison d'une part, de l'engagement de 5 membres du personnel contractuel (notamment pour la cellule formation des magistrats) et d'autre part, de l'entrée en vigueur du nouveau statut pécuniaire du personnel du CSJ (approuvé par arrêté royal du 9 novembre 2003).

Pour rappel, l'ensemble des opérations relatives aux traitements et allocations pour les membres du personnel du CSJ sont traitées par le Service Central des Dépenses Fixes du S.P.F. Finances.

Soit un montant de 270.000,00EUR pour le poste B1300 (traitements contractuels) à prélever des postes A4400 (indemnités et allocations réglementaires diverses) pour 100.000,00EUR et B1100 (traitements statutaires) pour 170.000,00EUR.

A4400 : indemnités et all. régl. diverses		
Montant initial	:	780.000,00 EUR
Montant ajusté	:	663.500,00 EUR
Ajustement prévu	:	-116.500,00 EUR

B1100 : traitements statutaires		
Montant initial	:	1.000.000,00 EUR
Montant ajusté	:	830.000,00 EUR
Ajustement prévu	:	-170.000,00 EUR

Soit un montant global qui s'élève à 48.500,00EUR à prélever du poste A4400 (indemnités et allocations réglementaires diverses) et réparti de la manière suivante : 10.000,00EUR pour le poste B1700 (allocation de fin d'année), 11.000,00EUR pour le poste B2100 (allocations familiales), 15.000,00EUR pour le poste B2200 (indemnités pour frais exposés), 3.500,00EUR pour le poste B2400 (allocation de scolarité) et 8.500,00EUR B3200 (assurances).

A4400 : indemnités et all. régl. diverses		
Montant initial	:	780.000,00 EUR
Montant ajusté	:	615.000,00 EUR
Ajustement prévu	:	-165.000,00 EUR

B1500 : collaborateurs occasionnels

B1500 : collaborateurs occasionnels		
Montant initial	:	250.000,00 EUR
Montant ajusté	:	300.000,00 EUR
Ajustement prévu	:	+50.000,00 EUR

Le Conseil supérieur de la Justice a fait appel à différents consultants dans le cadre de la préparation de :

- 1) le Plan de Management du Conseil supérieur de la Justice (Focus Consulting),
- 2) un audit du département informatique Conseil supérieur de la Justice (AOS),
- 3) une réflexion globale sur la carrière des magistrats (TMP De Witte & Morel).

Soit une augmentation de 50.000,00EUR à prélevé du poste A4400 (indemnités et allocations réglementaires diverses).

A4400 : indemnités et all. régl. diverses		
Montant initial	:	780.000,00 EUR
Montant ajusté	:	565.000,00 EUR
Ajustement prévu	:	-215.000,00 EUR

D. Organisation des examens et concours

D1000 : frais de publication

D1000 : frais de publication		
Montant initial	:	10.000,00 EUR
Montant ajusté	:	14.500,00 EUR
Ajustement prévu	:	+4.500,00 EUR

Vu le nombre, plus élevé qu'initialement estimé, de candidats pour les concours et examens et étant donné que les locaux du Conseil supérieur de la Justice ne permettent pas de les accueillir, il faut donc louer des salles.

A présent, deux épreuves écrites sont organisées à des journées différentes au lieu d'une journée.

Il convient d'augmenter ce poste de 4.500,00EUR à prélever du poste O2000 (rapports.)

O2000 : rapports		
Montant initial	:	40.000,00 EUR
Montant ajusté	:	24.500,00 EUR
Ajustement prévu	:	-15.500,00 EUR

D2000 : frais de publication

D2000 : frais de publication		
Montant initial	:	17.000,00 EUR
Montant ajusté	:	20.000,00 EUR
Ajustement prévu	:	+4.000,00 EUR

En vue d'informer tous les candidats potentiels, le Conseil supérieur de la Justice a augmenté le nombre de parutions dans les quotidiens. Soit une augmentation de 4.000,00EUR à prélever du poste D3000 (frais d'impression.)

D3000 : frais d'impression		
Montant initial	:	12.500,00 EUR
Montant ajusté	:	8.500,00 EUR
Ajustement prévu	:	-4.000,00 EUR

E. Bâtiment

E6000 : droit d'occupation

E6000 : droit d'occupation		
Montant initial	:	650.000,00 EUR
Montant ajusté	:	655.500,00 EUR
Ajustement prévu	:	+5.500,00 EUR

Une projection des dépenses annuelles (loyer et charges) en matière de locaux peut faire craindre un léger dépassement du montant prévu.

Dès lors, il convient d'augmenter ce poste de 5.500,00EUR à prélever sur les postes E1000 (aménagement et réparations) pour 1.500,00EUR et E3000 (fournitures hommes de métier) pour 4.000,00EUR.

E1000 : aménagement et réparations		
Montant initial	:	5.000,00 EUR
Montant ajusté	:	3.500,00 EUR
Ajustement prévu	:	-1.500,00 EUR

E3000 : fournitures hommes de métier		
Montant initial	:	5.000,00 EUR
Montant ajusté	:	1.000,00 EUR
Ajustement prévu	:	-4.000,00 EUR

G. Equipement et entretien

G6200 : photocopieurs, papier

G6200 : photocopieurs, papier		
Montant initial	:	25.000,00 EUR
Montant ajusté	:	28.500,00 EUR
Ajustement prévu	:	+3.500,00 EUR

Vu le nombre important de photocopies pour les examens et concours, il convient d'augmenter ce poste de 3.500,00EUR à prélever des postes de dépenses courantes G1000 (mobilier) pour 500,00EUR et G2000 (machines de bureau) pour 3.000,00EUR.

G1000 : mobilier		
Montant initial	:	3.000,00 EUR
Montant ajusté	:	2.500,00 EUR
Ajustement prévu	:	-500,00 EUR

G2000 : machines de bureau		
Montant initial	:	4.000,00 EUR
Montant ajusté	:	1.000,00 EUR
Ajustement prévu	:	-3.000,00 EUR

H. Articles de consommations courantes

H2000 : restauration

H2000 : restauration		
Montant initial	:	20.000,00 EUR
Montant ajusté	:	22.000,00 EUR
Ajustement prévu	:	+2.000,00 EUR

Ce poste concerne les collations offertes aux membres lorsque les réunions des commissions ou groupes de travail se déroulent pendant le temps de midi ou en début de soirée. L'estimation a été insuffisante. Un montant de 2.000,00EUR est à prélever sur le poste H7000 (dîners et réceptions.)

H7000 : dîners et réceptions		
Montant initial	:	15.000,00 EUR
Montant ajusté	:	13.000,00 EUR
Ajustement prévu	:	-2.000,00 EUR

H8000 : contrats

H8000 : contrats		
Montant initial	:	0,00 EUR
Montant ajusté	:	4.000,00 EUR
Ajustement prévu	:	+4.000,00 EUR

Le Conseil supérieur de la Justice propose de créer un poste H8000 intitulé « contrats » afin d'y imputer les factures résultant de contrats tels que l'enlèvement des papiers par une société spécialisée ou la location de machines à café. Soit 4.000,00EUR à prélever du poste H3000 (articles de bureau.)

H3000 : articles de bureau		
Montant initial	:	70.000,00 EUR
Montant ajusté	:	66.000,00 EUR
Ajustement prévu	:	-4.000,00 EUR

H9000 : divers

H9000 : divers		
Montant initial	:	3.000,00 EUR
Montant ajusté	:	10.000,00 EUR
Ajustement prévu	:	+7.000,00 EUR

Ce poste n'a pas été suffisamment approvisionné d'autant plus qu'il couvre des frais de promotion auxquels une institution comme le Conseil supérieur de la Justice doit faire face. Soit une augmentation de 6.000,00EUR à prélever du poste H3000 (articles de bureau.)

H3000 : articles de bureau		
Montant initial	:	70.000,00 EUR
Montant ajusté	:	59.000,00 EUR
Ajustement prévu	:	-11.000,00 EUR

J. Informatique et bureautique

J6000 : sécurité informatique

J6000 : sécurité informatique		
Montant initial	:	2.500,00 EUR
Montant ajusté	:	6.500,00 EUR
Ajustement prévu	:	+4.000,00 EUR

Suite aux attaques informatiques, un audit a été réalisé en vue d'améliorer la sécurité du système informatique : tentatives d'intrusions, audit interne et rédaction du rapport.

Donc, un montant de 4.000,00EUR est à prélever sur le poste H3000 (articles de bureau.)

H3000 : articles de bureau		
Montant initial	:	70.000,00 EUR
Montant ajusté	:	55.000,00 EUR
Ajustement prévu	:	-15.000,00 EUR

J7000 : leasing

J7000 : leasing		
Montant initial	:	22.000,00 EUR
Montant ajusté	:	36.000,00 EUR
Ajustement prévu	:	+14.000,00 EUR

Outre le contrat de leasing existant déjà pour les imprimantes, le Conseil supérieur de la Justice a signé, en cours d'année, un second contrat de leasing pour deux scanners. Le premier sert à scanner le courrier entrant tandis que le deuxième est utilisé pour scanner des documents et articles.

Soit un montant de 14.000,00EUR est à prélever sur les postes de dépense de capital G3000 (frais d'installation) pour 10.000,00EUR et G5000 (machines d'entretien) pour 4.000,00EUR.

G3000 : frais d'installation		
Montant initial	:	22.500,00 EUR
Montant ajusté	:	12.500,00 EUR
Ajustement prévu	:	-10.000,00 EUR

G5000 : machines d'entretien		
Montant initial	:	6.000,00 EUR
Montant ajusté	:	2.000,00 EUR
Ajustement prévu	:	-4.000,00 EUR

L. Délégations étrangères et colloques

L1000 : organisation de colloques

L1000 : organisation de colloques		
Montant initial	:	17.500,00 EUR
Montant ajusté	:	92.500,00 EUR
Ajustement prévu	:	+75.000,00 EUR

L'ajustement pour cette rubrique est purement un jeu d'écritures pour ne pas présenter un solde négatif. En effet, dans ce poste sont reprises d'une part, les dépenses relatives à un séminaire de formation de magistrats qui a eu lieu en juin 2003 et d'autre part, les premières dépenses pour un autre séminaire qui aura lieu en juin 2004. Ces deux séminaires sont entièrement cofinancés par la Commission européenne et par le S.P.F. Justice.

Aucune dépense pour ces séminaires n'est à charge de la dotation du CSJ. Néanmoins, le CSJ doit effectuer à titre d'avance ces dépenses qui seront remboursées dans le courant de l'année 2004.

Après avoir pris contact avec la Cour des comptes, il a été convenu que le CSJ proposerait à la Commission de la Comptabilité de la Chambre une réponse structurelle à ce problème.

Soit, un montant de 75.000,00EUR à prélever sur le poste B3100 (cotisations patronales O.N.S.S. et F.P.S.)

B3100 : cotisations patronales O.N.S.S. et F.P.S.		
Montant initial	:	200.000,00 EUR
Montant ajusté	:	125.000,00 EUR
Ajustement prévu	:	-75.000,00 EUR

M. Voiture

M4000 : réparation et entretien

M4000 : réparation et entretien		
Montant initial	:	1.500,00 EUR
Montant ajusté	:	4.500,00 EUR
Ajustement prévu	:	+3.000,00 EUR

Le montant initialement estimé est insuffisant car le circuit électrique de la voiture du Conseil a été remplacé ainsi que la boîte de vitesse automatique. Ces risques n'étant pas couverts par le contrat d'assurance, les factures sont à la charge du Conseil. Soit, un montant de 3.000,00EUR à prélever sur le poste H3000 (articles de bureau.)

H3000 : articles de bureau		
Montant initial	:	70.000,00 EUR
Montant ajusté	:	52.000,00 EUR
Ajustement prévu	:	-18.000,00 EUR



Hoge Raad voor de Justitie
Conseil supérieur de la Justice

LAATSTE AANPASSING VAN DE BEGROTING 2003



Inleiding

De Hoge Raad voor de Justitie heeft ervoor gezorgd de totale voor 2003 verleende begrotingsenveloppe niet te overschrijden.

I. LOPENDE UITGAVEN

A. Leden van de Hoge Raad

A1600 : vakantiegeld, A1700 : eindejaarstoelage en A2400 : schooltoelagen

A1600 : vakantiegeld	
Aanvankelijk bedrag :	5 000,00 EUR
Aangepast bedrag :	6 500,00 EUR
Voorziene aanpassing :	+ 1 500,00 EUR

A1700 : eindejaarstoelage	
Aanvankelijk bedrag :	6 000,00 EUR
Aangepast bedrag :	10 500,00 EUR
Voorziene aanpassing :	+ 4 500,00 EUR

A2400 : schooltoelagen	
Aanvankelijk bedrag :	1 200,00 EUR
Aangepast bedrag :	1 700,00 EUR
Voorziene aanpassing :	+ 500,00 EUR

De raming van de uitgaven voor de rubrieken A1600, A1700 en A2400 was niet juist. Deze uitgaven betreffen bepaalde toelagen aan de bureauleden.

Wij herinneren eraan dat alle verrichtingen voor de wedden en toelagen van de bureauleden worden behandeld door de Centrale Dienst der Vaste Uitgaven van de FOD Financiën.

Alles samen gaat het om een bedrag van 6 500,00 EUR, af te houden van begrotingspost A4400 (diverse reglementaire vergoedingen en toelagen). Dat bedrag wordt als volgt besteed : 1 500,00 EUR voor begrotingspost A1600 (vakantiegeld), 4.500,00 EUR voor begrotingspost A1700 (eindejaarstoelage) en 500,00 EUR voor begrotingspost A2400 (schooltoelage).

A4400 : diverse reglementaire vergoedingen en toelagen	
Aanvankelijk bedrag :	780 000,00 EUR
Aangepast bedrag :	763 500,00 EUR
Voorziene aanpassing :	- 16 500,00 EUR

N.B.: bij de eerste budgettaire aanpassing 2003 werd al een bedrag van 10 000 EUR afgehouden van begrotingspost A4400 (diverse reglementaire vergoedingen en toelagen).

A5200 : zendingen

A5200 : zendingen	
Aanvankelijk bedrag :	15 000,00 EUR
Aangepast bedrag :	26 000,00 EUR
Voorziene aanpassing :	+11 000,00 EUR

De Hoge Raad voor de Justitie is bijzonder actief in het European Judicial Training Network (EJTN) waarvan het een van de initiatiefnemers is. In het kader van de verschillende werkcommissies (uitwerken van programma's, stuurcomité) dienen de leden van de Hoge Raad geregeld naar het buitenland te reizen. Het is dan ook nodig die begrotingspost te verhogen met een bedrag van 11 000,00 EUR, af te houden van post O2000 (verslagen)

O2000 : verslagen	
Aanvankelijk bedrag :	40 000,00 EUR
Aangepast bedrag :	29 000,00 EUR
Voorziene aanpassing :	- 11 000,00 EUR

B. Personeel

B1300 : wedden contractuelen, B1700 : eindejaarstoelage, B2100 : kinderbijslagen, B2200 : kostenvergoedingen, B2400 : schooltoelage en B3200 : verzekeringen

B1300 : wedden contractuelen	
Aanvankelijk bedrag	: 280 000,00 EUR
Aangepast bedrag	: 550 000,00 EUR
Voorziene aanpassing	: + 270 000,00 EUR

B1700 : eindejaarstoelage	
Aanvankelijk bedrag	: 40 000,00 EUR
Aangepast bedrag	: 50 000,00 EUR
Voorziene aanpassing	: + 10 000,00 EUR

B2100 : kinderbijslagen	
Aanvankelijk bedrag	: 12 500,00 EUR
Aangepast bedrag	: 23 500,00 EUR
Voorziene aanpassing	: + 11 000,00 EUR

B2200 : kostenvergoedingen	
Aanvankelijk bedrag	: 35 000,00 EUR
Aangepast bedrag	: 50 000,00 EUR
Voorziene aanpassing	: + 15 000,00 EUR

B2400 : schooltoelagen	
Aanvankelijk bedrag	: 4 000,00 EUR
Aangepast bedrag	: 7 500,00 EUR
Voorziene aanpassing	: + 3 500,00 EUR

B3200 : verzekeringen	
Aanvankelijk bedrag	: 13 000,00 EUR
Aangepast bedrag	: 21 500,00 EUR
Voorziene aanpassing	: + 8 500,00 EUR

De uitgaven voor begrotingsrubrieken B1300, B1700, B2100, B2200, B2400 en B3200 liggen hoger dan aanvankelijk gepland, enerzijds doordat 5 contractuele personeelsleden in dienst werden genomen (met name voor de cel opleiding van de magistraten) en anderzijds doordat het nieuwe geldelijke statuut van de HRJ (goedgekeurd bij koninklijk besluit van 9 november 2003) in werking is getreden.

Wij herinneren eraan dat alle verrichtingen voor de wedden en toelagen van de personeelsleden van de HRJ worden behandeld door de Centrale Dienst der Vaste Uitgaven van de FOD Financiën.

Die meerkost komt neer op een extra bedrag van 270 000,00 EUR voor post B1300 (wedden contractuelen). 100 000,00 EUR daarvan wordt afgehouden van begrotingspost A4400 (diverse reglementaire vergoedingen en toelagen) en 170 000,00 EUR van post B1100 (wedden statutair personeel).

A4400 : diverse reglementaire vergoedingen en toelagen	
Aanvankelijk bedrag	: 780 000,00 EUR
Aangepast bedrag	: 663 500,00 EUR
Voorziene aanpassing	: - 116 500,00 EUR

B1100 : wedden statutair personeel	
Aanvankelijk bedrag	: 1 000 000,00 EUR
Aangepast bedrag	: 830 000,00 EUR
Voorziene aanpassing	: - 170 000,00 EUR

Het betreft een totaalbedrag van 48 500,00 EUR, af te houden van post A4400 (diverse reglementaire vergoedingen en toelagen), dat als volgt wordt besteed: 10 000,00 EUR voor post B1700 (eindejaarstoelage), 11 000,00 EUR voor post B2100 (kinderbijslagen), 15 000,00 EUR voor post B2200 (kostenvergoedingen), 3 500,00 EUR voor post B2400 (schooltoelagen) en 8 500,00 EUR voor post B3200 (verzekeringen).

A4400 : diverse reglementaire vergoedingen en toelagen	
Aanvankelijk bedrag	: 780 000,00 EUR
Aangepast bedrag	: 615 000,00 EUR
Voorziene aanpassing	: - 165 000,00 EUR

B1500 : gelegenhedsmedewerkers

B1500 : gelegenhedsmedewerkers	
Aanvankelijk bedrag	: 250 000,00 EUR
Aangepast bedrag	: 300 000,00 EUR
Voorziene aanpassing	: + 50 000,00 EUR

De Hoge Raad voor de Justitie heeft een beroep gedaan op een aantal consultants, in het kader van:

- 1) het Managementplan van de Hoge Raad voor de Justitie (Focus Consulting),
- 2) een audit van het IT-department van de Hoge Raad voor de Justitie (AOS),
- 3) een algemene reflectie over de loopbaan van de magistraten (TMP De Witte & Morel).

Dat komt neer op een verhoging van die begrotingspost met 50 000,00 EUR, af te houden van post A4400 (diverse reglementaire vergoedingen en toelagen).

A4400 : diverse reglementaire vergoedingen en toelagen	
Aanvankelijk bedrag	: 780 000,00 EUR
Aangepast bedrag	: 565 000,00 EUR
Voorziene aanpassing	: - 215 000,00 EUR

D. Organisatie van de examens en de vergelijkende examens

D1000 : publicatiekosten

D1000 : publicatiekosten	
Aanvankelijk bedrag	: 10 000,00 EUR
Aangepast bedrag	: 14 500,00 EUR
Voorziene aanpassing	: + 4 500,00 EUR

Omdat het aantal kandidaten voor de examens en de vergelijkende examens hoger lag dan aanvankelijk geschat, en de Hoge Raad voor de Justitie onvoldoende ruimte heeft, moeten er examenzalen worden gehuurd.

Het huidige examensysteem omvat twee schriftelijke proeven die – vanwege hun schiftend karakter – op verschillende dagen in plaats van op eenzelfde dag worden georganiseerd.

Deze begrotingspost moet dan ook worden verhoogd met 4 500,00 EUR, af te houden van post O2000 (verslagen).

O2000 : verslagen	
Aanvankelijk bedrag	: 40 000,00 EUR
Aangepast bedrag	: 24 500,00 EUR
Voorziene aanpassing	: - 15 500,00 EUR

D2000 : publicatiekosten

D2000 : publicatiekosten	
Aanvankelijk bedrag	: 17 000,00 EUR
Aangepast bedrag	: 20 000,00 EUR
Voorziene aanpassing	: + 4 000,00 EUR

Om alle potentiële kandidaten te informeren heeft de Hoge Raad voor de Justitie in meer dagbladen geadverteerd. Dat komt neer op een verhoging met 4 000,00 EUR, af te houden van post D3000 (drukwerkkosten).

D3000 : drukwerkkosten	
Aanvankelijk bedrag	: 12 500,00 EUR
Aangepast bedrag	: 8 500,00 EUR
Voorziene aanpassing	: - 4 000,00 EUR

E. Gebouw

E6000 : bezettingsvergoeding

E6000 : bezettingsvergoeding	
Aanvankelijk bedrag :	650 000,00 EUR
Aangepast bedrag :	655 500,00 EUR
Voorziene aanpassing :	+5 500,00 EUR

Op basis van een schatting van de jaarlijkse uitgaven (huur en lasten) voor de lokalen valt mogelijk een lichte overschrijding van het voorziene bedrag te vrezen.

Deze begrotingspost moet dan ook worden verhoogd met 5 500,00 EUR. 1 500,00 EUR van dat bedrag wordt afgehouden van begrotingspost E1000 (inrichting en herstellingen) en 4 000,00 EUR van post E3000 (benodigdheden vaklui).

E1000 : inrichting en herstellingen	
Aanvankelijk bedrag :	5 000,00 EUR
Aangepast bedrag :	3 500,00 EUR
Voorziene aanpassing :	- 1 500,00 EUR

E3000 : benodigdheden vaklui	
Aanvankelijk bedrag :	5 000,00 EUR
Aangepast bedrag :	1 000,00 EUR
Voorziene aanpassing :	- 4 000,00 EUR

G. Uitrusting en onderhoud

G6200 : fotokopietoestellen, papier

G6200 : fotokopietoestellen, papier	
Aanvankelijk bedrag :	25 000,00 EUR
Aangepast bedrag :	28 500,00 EUR
Voorziene aanpassing :	+ 3 500,00 EUR

Gelet op het hoge aandeel fotokopies voor de examens en de vergelijkende examens moet die post worden verhoogd met 3 500,00 EUR. Via de lopende uitgaven wordt 500,00 EUR van dat bedrag afgehouden van post G1000 (meubilair) en 3 000,00 EUR van post G2000 (kantoormachines).

G1000 : meubilair	
Aanvankelijk bedrag :	3 000,00 EUR
Aangepast bedrag :	2 500,00 EUR
Voorziene aanpassing :	- 500,00 EUR

G2000 : kantoormachines	
Aanvankelijk bedrag :	4 000,00 EUR
Aangepast bedrag :	1 000,00 EUR
Voorziene aanpassing :	- 3 000,00 EUR

H. Verbruiksgoederen

H2000 : restauratie

H2000 : restauratie	
Aanvankelijk bedrag :	20 000,00 EUR
Aangepast bedrag :	22 000,00 EUR
Voorziene aanpassing :	+2 000,00 EUR

Deze begrotingspost heeft betrekking op de lichte maaltijden die de HRJ de leden aanbiedt wanneer de vergadering van een commissie of een werkgroep tussen de middag of in de vooravond plaatsvindt. Het geraamde bedrag was ontoereikend. Een bijkomend bedrag van 2 000,00 EUR moet dan ook worden afgehouden van post H7000 (diners en recepties).

H7000 : diners en recepties	
Aanvankelijk bedrag :	15 000,00 EUR
Aangepast bedrag :	13 000,00 EUR
Voorziene aanpassing :	-2 000,00 EUR

H8000 : contracten

H8000 : contracten	
Aanvankelijk bedrag :	0,00 EUR
Aangepast bedrag :	4 000,00 EUR
Voorziene aanpassing :	+ 4 000,00 EUR

De Hoge Raad voor de Justitie stelt voor een begrotingspost H8000 « contracten » te creëren voor de facturen die voortvloeien uit contracten, onder meer voor het weghalen van papier door een gespecialiseerde firma of de huur van koffiemachines. Het gaat om een bedrag van 4 000,00 EUR, af te houden van post H3000 (bureauartikelen).

H3000 : bureauartikelen	
Aanvankelijk bedrag :	70 000,00 EUR
Aangepast bedrag :	66 000,00 EUR
Voorziene aanpassing :	- 4 000,00 EUR

H9000 : varia

H9000 : allerlei		
Aanvankelijk bedrag	:	3 000,00 EUR
Aangepast bedrag	:	10 000,00 EUR
Voorziene aanpassing	:	+ 7 000,00 EUR

Voor de post "allerlei" werd te klein begroot, te meer daar deze post ook de kosten voor de promotie van een instelling zoals de Hoge Raad voor de Justitie dekt. Er is een verhoging met 6 000,00 EUR nodig, af te houden van post H3000 (bureauartikelen).

H3000 : bureauartikelen		
Aanvankelijk bedrag	:	70 000,00 EUR
Aangepast bedrag	:	59 000,00 EUR
Voorziene aanpassing	:	- 11 000,00 EUR

J. Informatica en bureautica

J6000 : informaticabeveiliging

J6000 : informaticabeveiliging		
Aanvankelijk bedrag	:	2 500,00 EUR
Aangepast bedrag	:	6 500,00 EUR
Voorziene aanpassing	:	+ 4 000,00 EUR

Vanwege virusaanvallen op het informaticasysteem werd een audit uitgevoerd met het oog op een betere beveiliging van het informaticasysteem : pogingen tot "hacking", interne audit en verslag.

Alles samen goed voor een bedrag van 4 000,00 EUR, af te houden van begrotingspost H3000 (bureauartikelen).

H3000 : bureauartikelen		
Aanvankelijk bedrag	:	70 000,00 EUR
Aangepast bedrag	:	55 000,00 EUR
Voorziene aanpassing	:	- 15 000,00 EUR

J7000 : leasing

J7000 : leasing		
Aanvankelijk bedrag	:	22 000,00 EUR
Aangepast bedrag	:	36 000,00 EUR
Voorziene aanpassing	:	+ 14 000,00 EUR

In de loop van het jaar heeft de Hoge Raad voor de Justitie naast het leasingcontract voor de printers een tweede leasingcontract ondertekend, dit keer voor twee scanners. De eerste scanner is bestemd voor de inkomende post, de tweede voor het inscannen documenten en persartikels.

Die contracten behelzen een bedrag van 14 000,00 EUR. Via de kapitaaluitgaven wordt 10 000,00 EUR van dat bedrag afgehouden van begrotingspost G3000 (installatiekosten) en 4 000,00 EUR van post G5000 (onderhoudsmachines).

G3000 : installatiekosten		
Aanvankelijk bedrag	:	22 500,00 EUR
Aangepast bedrag	:	12 500,00 EUR
Voorziene aanpassing	:	- 10 000,00 EUR

G5000 : onderhoudsmachines		
Aanvankelijk bedrag	:	6 000,00 EUR
Aangepast bedrag	:	2 000,00 EUR
Voorziene aanpassing	:	- 4 000,00 EUR

L. Colloquia en buitenlandse delegaties

L1000 : inrichting van colloquia

L1000 : inrichting van colloquia	
Aanvankelijk bedrag :	17 500,00 EUR
Aangepast bedrag :	92 500,00 EUR
Voorziene aanpassing :	+ 75 000,00 EUR

De aanpassing van deze rubriek is niets meer dan een pro-forma boeking om niet bij een negatief saldo uit te komen. Deze begrotingspost bevat immers enerzijds de uitgaven voor een opleidingsseminarie voor magistraten in juni 2003 en anderzijds de eerste uitgaven voor een ander seminarie dat in juni 2004 wordt gehouden. Voor beide seminars is er volledige cofinanciering door de Europese Commissie en de FOD Justitie.

Geen enkele uitgave voor die seminars is dus ten laste van de dotatie van de HRJ. Niettemin moet de HRJ vooraf die uitgaven doen. Zij zullen nadien, in de loop van 2004, worden terugbetaald.

Na contactname met het Rekenhof werd overeengekomen dat de HRJ de Commissie Comptabiliteit van de Kamer een structureel antwoord op dit probleem zou voorstellen.

Deze verrichting behelst een bedrag van 75 000,00 EUR, af te houden van begrotingspost B3100 (patronale bijdragen RSZ en FOP).

B3100 : patronale bijdragen RSZ en FOP	
Aanvankelijk bedrag :	200 000,00 EUR
Aangepast bedrag :	125 000,00 EUR
Voorziene aanpassing :	- 75 000,00 EUR

M. Wagen

M4000 : herstellingen en onderhoud

M4000 : herstellingen en onderhoud		
Aanvankelijk bedrag	:	1 500,00 EUR
Aangepast bedrag	:	4 500,00 EUR
Voorziene aanpassing	:	+ 3 000,00 EUR

Het oorspronkelijk geraamde bedrag is ontoereikend. Het elektrisch circuit en ook de automatische versnellingsbak van het dienstvoertuig van de Hoge Raad dienden te worden vervangen. Omdat die risico's niet worden gedekt door de verzekeringspolis, zijn de betrokken facturen ten laste van de Hoge Raad. Alles samen gaat het om een bedrag van 3 000,00 EUR, af te houden van begrotingspost H3000 (bureauartikelen).

H3000 : bureauartikelen		
Aanvankelijk bedrag	:	70 000,00 EUR
Aangepast bedrag	:	52 000,00 EUR
Voorziene aanpassing	:	- 18 000,00 EUR

C. Conseil Supérieur de la Justice

Budget 2005

C. Hoge Raad voor de Justitie

Begroting 2005

HR
CSHoge Raad voor de Justitie
Conseil Supérieur de la Justice

PROPOSITION
BUDGET
2005
VOORSTEL
BEGROTING





Hoge Raad voor de Justitie
Conseil Supérieur de la Justice

PROPOSITION BUDGET 2005
VOORSTEL BEGROTING 2005

Titre 1 : DEPENSES COURANTES

Titel 1 : LOPENDE UITGAVEN

A	MEMBRES DU CONSEIL SUPERIEUR LEDEN VAN DE HOGE RADE	BUDGET 2005 BEGROTING 2005
A1100	TRAITEMENTS WEDDEN	390 000.00 €
A1600	PECULE DE VACANCES VAKANTIEGELD	8 000.00 €
A1700	ALLOCATION DE FIN D'ANNEE EINDEJAARSTOELAGE	11 000.00 €
A2100	ALLOCATIONS FAMILIALES KINDERBIJSLAGEN	6 000.00 €
A2200	INDEMNITES POUR FRAIS EXPOSES KOSTENVERGOEDINGEN	40 000.00 €
A2400	ALLOCATION DE SCOLARITE SCHOOLTOELAGEN	1 500.00 €
A2500	INDEMNITES POUR FRAIS FUNERAIRES BEGRAFENISVERGOEDINGEN	2 000.00 €
A3100	COTISATIONS PATRONALES O.N.S.S. PATRONALE BIJDRAGEN R.S.Z.	40 000.00 €
A3200	ASSURANCES VERZEKERINGEN	25 000.00 €
A3300	SERVICE SOCIAL SOCIALE DIENST	0.00 €
A3400	FORMATION OPLEIDING	10 000.00 €
A4100	FRAIS DE REPRESENTATION REPRESENTATIEVERGOEDINGEN	25 000.00 €
A4400	INDEMNITES ET ALLOCATIONS REGLEMENTAIRES DIVERSES DIVERSE REGLEMENTAIRE VERGOEDINGEN EN TOELAGEN	900 000.00 €
A5200	MISSIONS ZENDINGEN	30 000.00 €
A5300	FRAIS DE GESTION DU SCDF BEHEERSKOSTEN CDVU	2 500.00 €
RECAPITULATIF ARTICLE A		1 491 000.00 €
SAMENVATTING ARTIKEL A		



Hoge Raad voor de Justitie
Conseil Supérieur de la Justice

PROPOSITION BUDGET 2005
VOORSTEL BEGROTING 2005

Titre 1 : DEPENSES COURANTES
Titel 1 : LOPENDE UITGAVEN

B PERSONNEL PERSENEEL		BUDGET 2005 BEGROTING 2005
B1100	TRAITEMENTS PERSONNEL STATUTAIRE WEDDEN STATUTAIR PERSENEEL	1 600 000.00 €
B1300	TRAITEMENTS CONTRACTUELS WEDDEN CONTRACTUELEN	180 000.00 €
B1500	OUTSOURCING OUTSOURCING	0.00 €
B1600	PECULE DE VACANCES VAKANTIEGELD	130 000.00 €
B1700	ALLOCATION DE FIN D'ANNEE EINDEJAARSTOELAGE	46 000.00 €
B2100	ALLOCATIONS FAMILIALES KINDERBIJSLAGEN	15 000.00 €
B2200	INDEMNITES POUR FRAIS EXPOSES KOSTENVERGOEDINGEN	70 000.00 €
B2300	ALLOCATIONS DE FOYER ET DE RESIDENCE HAARD-EN STANDPLAATSVERGOEDINGEN	5 000.00 €
B2400	ALLOCATION DE SCOLARITE SCHOOLTOELAGEN	9 000.00 €
B2500	INDEMNITES POUR FRAIS FUNERAIRES BEGRAFENISVERGOEDINGEN	2 500.00 €
B3100	COTISATIONS PATRONALES O.N.S.S. + F.P.S. PATRONALE BIJDRAGEN R.S.Z. + F.O.P.	100 000.00 €
B3200	ASSURANCES VERZEKERINGEN	30 000.00 €
B3300	SERVICE SOCIAL SOCIALE DIENST	7 000.00 €
B3400	FORMATION OPLEIDING	20 000.00 €
B3500	ORGANISATION D'EXAMENS INRICHTING EXAMENS	4 000.00 €
B4400	CHEQUES REPAS MAALTIJDCHEQUES	57 500.00 €
B5300	FRAIS DE GESTION DU SCDF BEHEERSKOSTEN CDVU	2 500.00 €
RECAPITULATIF ARTICLE B SAMENVATTING ARTIKEL B		2 278 500.00 €



Hoge Raad voor de Justitie
Conseil Supérieur de la Justice

PROPOSITION BUDGET 2005
VOORSTEL BEGROTING 2005

Titre 1 : DEPENSES COURANTES

Titel 1 : LOPENDE UITGAVEN

C	BIBLIOTHEQUE BIBLIOTHEEK	BUDGET 2005 BEGROTING 2005
---	-----------------------------	-------------------------------

C1000	ABONNEMENTS, ACHATS, RELIURES ET DOCUMENTATION ABONNEMENTEN, AANKOPEN, INBINDEN EN DOCUMENTATIE	50 000.00 €
-------	--	-------------

RECAPITULATIF ARTICLE C
SAMENVATTING ARTIKEL C

50 000.00 €



Hoge Raad voor de Justitie
Conseil Supérieur de la Justice

PROPOSITION BUDGET 2005
VOORSTEL BEGROTING 2005

Titre 1 : DEPENSES COURANTES

Titel 1 : LOPENDE UITGAVEN

D ORGANISATION DES EXAMENS ET CONCOURS ORGANISATIE EXAMENS EN VERGELIJKEND EXAMENS		BUDGET 2005 BEGROTING 2005
D1000	LOCATION SALLE HUUR ZAAL	20 000.00 €
D2000	FRAIS DE PUBLICATION PUBLICATIEKOSTEN	22 000.00 €
D3000	FRAIS D'IMPRESSION DRUKKOSTEN	5 000.00 €
D4000	DIVERS ALLERLEI	2 000.00 €
 RECAPITULATIF ARTICLE D SAMENVATTING ARTIKEL D		 49 000.00 €



Hoge Raad voor de Justitie
Conseil Supérieur de la Justice

PROPOSITION BUDGET 2005
VOORSTEL BEGROTING 2005

Titre 1 : DEPENSES COURANTES

Titel 1 : LOPENDE UITGAVEN

E	BATIMENT GEBOUW	BUDGET 2005 BEGROTING 2005
E1000	AMENAGEMENT ET REPARATIONS INRICHTING EN HERSTELLINGEN	5 000.00 €
E2000	CONTRATS D'ENTRETIEN ONDERHOUDSCONTRACTEN	10 000.00 €
E3000	LOYER HUUR	670 000.00 €
E4000	CHARGES ET IMPOTS LASTEN EN BELASTINGEN	180 000.00 €
E5000	ASSURANCES VERZEKERINGEN	6 000.00 €
	RECAPITULATIF ARTICLE E SAMENVATTING ARTIKEL E	871 000.00 €



Hoge Raad voor de Justitie
Conseil Supérieur de la Justice

PROPOSITION BUDGET 2005
VOORSTEL BEGROTING 2005

Titre 1 : DEPENSES COURANTES

Titel 1 : LOPENDE UITGAVEN

F	CONSOMMATION ELECTRICITE, EAU, GAZ VERBRUIK ELEKTRICITEIT, WATER, GAS	BUDGET 2005 BEGROTING 2005
---	--	-------------------------------

F1000	ELECTRICITE ELEKTRICITEIT	30 000.00 €
-------	------------------------------	-------------

F2000	EAU WATER	1 000.00 €
-------	--------------	------------

RECAPITULATIF ARTICLE F
SAMENVATTING ARTIKEL F

31 000.00 €



Hoge Raad voor de Justitie
Conseil Supérieur de la Justice

PROPOSITION BUDGET 2005
VOORSTEL BEGROTING 2005

Titre 1 : DEPENSES COURANTES

Titel 1 : LOPENDE UITGAVEN

G	EQUIPEMENT ET ENTRETIEN UITRUSTING EN ONDERHOUD	BUDGET 2005 BEGROTING 2005
G1000	MOBILIER MEUBILAIR	3 000.00 €
G2000	MACHINES DE BUREAU KANTOORMACHINES	2 000.00 €
G3000	MACHINES D'ENTRETIEN ONDERHOUDSMACHINES	1 000.00 €
G4000	PHOTOCOPIEURS FOTOCOPIETOESTELLEN	30 000.00 €
	RECAPITULATIF ARTICLE G SAMENVATTING ARTIKEL G	36 000.00 €

HR Hoge Raad voor de Justitie
CS Conseil Supérieur de la Justice

PROPOSITION BUDGET 2005
VOORSTEL BEGROTING 2005

Titre 1 : DEPENSES COURANTES

Titel 1 : LOPENDE UITGAVEN

H	ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE VERBRUIKSGOEDEREN	BUDGET 2005 BEGROTING 2005
H1000	CAFETERIA ET RESTAURATION (COMMISSIONS) CAFETARIA EN RESTAURATIE (COMMISSIES)	35 000.00 €
H2000	ECONOMAT ET PAPIER ECONOMAAT EN PAPIER	40 000.00 €
H3000	VETEMENTS DE SERVICE DIENSTKLEDIJ	1 000.00 €
H4000	PRODUITS DE NETTOYAGE SCHOONMAAKPRODUCTEN	3 000.00 €
H5000	DINERS ET RECEPTIONS DINERS EN RECEPTIES	12 000.00 €
H6000	DIVERS ALLERLEI	5 000.00 €
	RECAPITULATIF ARTICLE H SAMENVATTING ARTIKEL H	96 000.00 €



Hoge Raad voor de Justitie
Conseil Supérieur de la Justice

PROPOSITION BUDGET 2005
VOORSTEL BEGROTING 2005

Titre 1 : DEPENSES COURANTES

Titel 1 : LOPENDE UITGAVEN

I POSTE ET TELEPHONE POST EN TELEFOON		BUDGET 2005 BEGROTING 2005
11000	FRAIS D'AFFRANCHISSEMENT FRANKEERKOSTEN	25 000.00 €
12000	BELGACOM BELGACOM	65 000.00 €
RECAPITULATIF ARTICLE I SAMENVATTING ARTIKEL I		90 000.00 €



Hoge Raad voor de Justitie
Conseil Supérieur de la Justice

PROPOSITION BUDGET 2005
VOORSTEL BEGROTING 2005

Titre 1 : DEPENSES COURANTES

Titel 1 : LOPENDE UITGAVEN

J INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE INFORMATICA EN BUREAUTICA		BUDGET 2005 BEGROTING 2005
J1000	CONTRATS DE MAINTENANCE ET DE SECURITE ONDERHOUDSCONTRACTEN EN BEVEILIGING	15 000.00 €
J2000	FOURNITURES BENODIGDHEDEN	44 000.00 €
J3000	LEASING LEASING	36 000.00 €
J4000	DEVELOPPEMENT DE BASES DE DONNEES ONTWIKKELING VAN DATABASES	32 000.00 €
J5000	HOUSING HOUSING	124 000.00 €
 RECAPITULATIF ARTICLE J SAMENVATTING ARTIKEL J		 251 000.00 €



Hoge Raad voor de Justitie
Conseil Supérieur de la Justice

PROPOSITION BUDGET 2005
VOORSTEL BEGROTING 2005

Titre 1 : DEPENSES COURANTES

Titel 1 : LOPENDE UITGAVEN

K COLLABORATION EXTERNE EXTERNE MEDEWERKERS	BUDGET 2005 BEGROTING 2005
--	-------------------------------

K1000 HONORAIRES (EXPERTS, TRADUCTEURS, INTERPRETES, ETUDES) ERELONEN (DESKUNDIGEN, VERTALERS, TOLKEN, STUDIES)	150 000.00 €
--	--------------

RECAPITULATIF ARTICLE K
SAMENVATTING ARTIKEL K

150 000.00 €



Hoge Raad voor de Justitie
Conseil Supérieur de la Justice

PROPOSITION BUDGET 2005
VOORSTEL BEGROTING 2005

Titre 1 : DEPENSES COURANTES

Titel 1 : LOPENDE UITGAVEN

L	COLLOQUES COLLOQUIA	BUDGET 2005 BEGROTING 2005
---	------------------------	-------------------------------

L1000	ORGANISATION DE COLLOQUES INRICHTING COLLOQUIA	25 000.00 €
-------	---	-------------

RECAPITULATIF ARTICLE L
SAMENVATTING ARTIKEL L

25 000.00 €



Hoge Raad voor de Justitie
Conseil Supérieur de la Justice

PROPOSITION BUDGET 2005
VOORSTEL BEGROTING 2005

Titre 1 : DEPENSES COURANTES

Titel 1 : LOPENDE UITGAVEN

M	VOITURES WAGENPARK	BUDGET 2005 BEGROTING 2005
M1000	CARBURANT BRANDSTOF	5 000.00 €
M2000	REPARATION ET ENTRETIEN HERSTELLINGEN EN ONDERHOUD	4 000.00 €
M3000	ASSURANCES VERZEKERINGEN	3 000.00 €
M4000	LEASING LEASING	5 000.00 €
	RECAPITULATIF ARTICLE M SAMENVATTING ARTIKEL M	17 000.00 €



Hoge Raad voor de Justitie
Conseil Supérieur de la Justice

PROPOSITION BUDGET 2005
VOORSTEL BEGROTING 2005

Titre 1 : DEPENSES COURANTES

Titel 1 : LOPENDE UITGAVEN

N RELATIONS INTERNATIONALES INTERNATIONALE RELATIES	BUDGET 2005 BEGROTING 2005
N1000 ORGANISATIONS INTERNATIONALES INTERNATIONALE ORGANISATIES	1 250.00 €
N2000 FRAIS DE DELEGATIONS ETRANGERES EN BELGIQUE BUITENLANDSE DELEGATIES IN BELGIE	5 000.00 €
N3000 ACTIVITES REFJ ET DU RECS ORGANISEES PAR LE CSJ ACTIVITEITEN DIE DE HRJ ORGANISEERT IN HET KADER VAN HET EJTN EN HET ENHR	10 000.00 €
RECAPITULATIF ARTICLE N SAMENVATTING ARTIKEL N	16 250.00 €



Hoge Raad voor de Justitie
Conseil Supérieur de la Justice

PROPOSITION BUDGET 2005
VOORSTEL BEGROTING 2005

Titre 1 : DEPENSES COURANTES

Titel 1 : LOPENDE UITGAVEN

O	PUBLICATIONS ET COMMUNICATION	BUDGET 2005
	PUBLICATIE EN MEDEDELING	BEGROTING 2005

O1000	FRAIS DE PUBLICATION PUBLICATIEKOSTEN	40 000.00 €
-------	--	-------------

O2000	SITE INTERNET INTERNET WEBSITE	15 000.00 €
-------	-----------------------------------	-------------

	RECAPITULATIF ARTICLE O SAMENVATTING ARTIKEL O	55 000.00 €
--	---	-------------



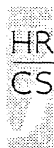
Hoge Raad voor de Justitie
Conseil Supérieur de la Justice

PROPOSITION BUDGET 2005
VOORSTEL BEGROTING 2005

Titre 1 : DEPENSES COURANTES

Titel 1 : LOPENDE UITGAVEN

P	FORMATION DES MAGISTRATS OPLEIDING VAN MAGISTRATEN	BUDGET 2005 BEGROTING 2005
P1000	PREPARATION PROGRAMME : FRAIS DE DEPLACEMENT DES EXPERTS VERPLAATSINGSKOSTEN DESKUNDIGEN / LESGEVERS	15 000.00 €
P2000	STAGES A L'ETRANGER STAGES IN HET BUITENLAND	40 000.00 €
RECAPITULATIF ARTICLE P SAMENVATTING ARTIKEL P		55 000.00 €



HR Hoger Raad voor de Justitie
CS Conseil Supérieur de la Justice

PROPOSITION BUDGET 2005
VOORSTEL BEGROTING 2005

Titre 1 : DEPENSES COURANTES
Titel 1 : LOPENDE UITGAVEN

Q DEPENSES IMPREVUES ONVOORZIENE UITGAVEN	BUDGET 2005 BEGROTING 2005
--	-------------------------------

Q1000 DEPENSES IMPREVUES ONVOORZIENE UITGAVEN	2 500.00 €
--	------------

RECAPITULATIF ARTICLE Q SAMENVATTING ARTIKEL Q	2 500.00 €
---	------------



Hoge Raad voor de Justitie
Conseil Supérieur de la Justice

PROPOSITION BUDGET 2005
VOORSTEL BEGROTING 2005

Titre 2 : DEPENSES DE CAPITAL

Titel 2 : KAPITAALSUITGAVEN

G	EQUIPEMENT ET ENTRETIEN UITRUSTING EN ONDERHOUD	BUDGET 2005 BEGROTING 2005
G1000	MOBILIER MEUBILAIR	20 000.00 €
G2000	MACHINES DE BUREAU KANTOORMACHINES	3 000.00 €
G3000	FRAIS D'INSTALLATION INSTALLATIEKOSTEN	20 000.00 €
	RECAPITULATIF ARTICLE G SAMENVATTING ARTIKEL G	43 000.00 €



Hoge Raad voor de Justitie
Conseil Supérieur de la Justice

PROPOSITION BUDGET 2005
VOORSTEL BEGROTING 2005

Titre 2 : DEPENSES DE CAPITAL

Titel 2 : KAPITAALSUITGAVEN

J INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE INFORMATICA EN BUREAUTICA		BUDGET 2005 BEGROTING 2005
J1000	HARDWARE HARDWARE	30 000.00 €
J2000	SOFTWARE SOFTWARE	35 000.00 €
RECAPITULATIF ARTICLE J SAMENVATTING ARTIKEL J		65 000.00 €



Hoge Raad voor de Justitie
Conseil Supérieur de la Justice

PROPOSITION BUDGET 2005
VOORSTEL BEGROTING 2005

TOTAL TITRE 1 : DEPENSES COURANTES	5 564 250.00 €
TOTAAL TITEL 1 : LOPENDE UITGAVEN	

TOTAL TITRE 2 : DEPENSES DE CAPITAL	108 000.00 €
TOTAAL TITEL 2 : KAPITAALSUITGAVEN	

TOTAL GENERAL	5 672 250.00 €
ALGEMEEN TOTAAL	

D. Comité P

Comptes de l'année budgétaire 2003
Rapport Cour des comptes
Ajustement du budget 2003
Budget 2005

D. Comité P

Rekeningen 2003
Verslag Rekenhof
Aanpassing begroting 2003
Begroting 2005

D. Comité P

Comptes de l'année budgétaire 2003

D. Comité P

Rekeningen 2003

COMITÉ PERMANENT DE CONTRÔLE DES SERVICES DE POLICE

TITRE I: DÉPENSES COURANTES

A. MEMBRES DU COMITÉ ET GREFFIER

1	59.769.47	64.675.97	59.305.03	97.524.13
---	-----------	-----------	-----------	-----------

C. PERSONNEL DU SERVICE D'ENQUÊTES

D. ASSURANCES ET ALLOCATIONS DIVERSES

E. BÂTIMENTS

	Loyer	645 261,78	92,18%	144 951,39	0,00	144 951,39	0,00	257,02	145 334,81	17 430,02	0,00	147 233,63	0,00	45 103,52	0,00	54 738,22
E 4000 Assurances	6 798,64	45,32%	5 709,67	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	754,34	0,00	334,63	0,00	8 201,36
E 5000 Prémium et taxes	200 000,00	124 031,14	62,02%	339,95	0,00	226,83	1 042,40	94 017,26	226,83	27 162,24	0,00	226,83	0,00	789,37	0,00	75 968,86
E 6000 Centimes d'entretien	175 000,00	108 050,50	61,74%	5 099,17	9 111,42	1 623,47	5 081,27	5 081,27	5 135,95	9 021,04	5 135,95	5 135,95	9 047,38	38 526,78	0,00	66 949,50
E 9000 Sécurité	15 000,00	7 169,36	47,80%	1 464,08	69,39	1 262,26	466,77	646,33	1 262,26	0,00	664,44	2 236,29	251,66	0,00	0,00	7 830,64
E Total	1 105 000,00	891 311,42	80,66%	157 364,26	9 180,81	146 890,96	5 784,67	11 998,90	245 693,65	36 183,28	22 792,50	153 768,26	7 998,77	84 754,30	9 299,06	213 668,58

EXECUTION DU BUDGET

COMITÉ PERMANENT DE CONTRÔLE DES SERVICES DE POLICE

Tableau Lci	Exécution Budget	Exécution Budget en %	janvier-03	février-03	mars-03	avril-03	mai-03	juin-03	juillet-03	août-03	septembre-03	octobre-03	novembre-03	décembre-03	Bon
----------------	---------------------	--------------------------	------------	------------	---------	----------	--------	---------	------------	---------	--------------	------------	-------------	-------------	-----

F. CONSOMMATION BÂTIMENTS

F 1000	Électricité	75.000.00	30.380.73	40.51%	0.00	0.00	2.375.42	2.526.87	5.359.39	0.00	3.311.44	3.490.17	3.049.46	2.522.03	4.258.26	41.619.27
F 2000	Eau	5.000.00	0.00	0.00%	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	5.000.00
F 3000	Gas	25.000.00	9.659.24	38.64%	0.00	0.00	1.149.40	731.78	927.49	445.51	689.53	878.84	596.31	1.717.62	2.522.76	15.340.76
F	Total	105.000.00	40.039.97	38.13%	0.00	0.00	1.149.40	3.107.20	3.454.36	5.804.90	689.53	3.311.44	4.369.01	4.084.00	6.781.02	64.960.03

G. ÉQUIPEMENT ET ENTRETIEN

G 4000	Assurance œuvres d'art	500.00	71.43	14.29%	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	428.57
G 5000	Prints et planifions	2.000.00	219.39	10.97%	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	219.39	1.780.61
G 6000	Installations sanitaires et autres	1.000.00	0.00	0.00%	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1.000.00
G 6300	Divers	15.000.00	11.975.78	79.84%	1.412.58	3.377.80	699.00	1.221.01	1.249.50	42.47	776.94	612.99	530.91	0.00	92.98	3.024.22
G	Total	18.500.00	12.266.60	66.31%	1.484.01	3.377.80	699.00	1.221.01	1.249.50	42.47	776.94	612.99	530.91	0.00	92.98	6.233.40

H. ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE

H 1000	Confine	30.000.00	15.526.08	51.76%	995.07	793.38	777.66	1.928.72	345.55	1.907.15	443.64	561.88	1.525.51	1.548.75	886.30	3.812.47
H 2000	Consommables pour photocopieuses	40.000.00	32.301.91	80.75%	1.978.09	1.760.36	2.052.32	2.744.24	1.765.70	1.766.51	1.917.10	1.757.92	1.754.58	1.922.00	1.759.57	11.133.82
H 3000	Articles de bureau	50.000.00	41.253.12	82.51%	3.968.90	2.532.35	2.604.43	1.601.52	2.949.84	1.975.67	1.751.89	1.187.61	1.226.41	7.611.49	4.887.43	9.025.58
H 3100	Impériaux	15.000.00	7.885.23	51.23%	1.116.83	580.60	0.00	273.74	272.25	0.00	275.62	0.00	1.525.66	63.38	0.00	3.572.95
H 4000	Vêtements de service	4.000.00	3.837.50	95.94%	0.00	619.73	0.00	619.73	619.73	0.00	779.73	0.00	0.00	0.00	0.00	1.108.58
H 7000	Frais de relations extérieures	10.000.00	9.766.97	97.67%	397.27	695.75	765.78	897.20	1.364.59	1.073.21	2.709.62	1.005.15	150.50	515.40	192.50	233.03
H 9000	Divers	15.000.00	12.290.66	81.94%	0.00	1.917.51	0.00	198.42	0.00	97.82	37.00	0.00	2.640.08	1.889.58	982.91	2.709.34
H	Total	164.000.00	122.661.45	74.79%	8.476.16	8.899.88	6.200.19	8.263.57	7.218.66	6.810.36	7.918.60	4.522.54	8.822.74	13.550.60	8.687.71	41.338.55

I. TÉLÉCOMMUNICATION

I 1000	Poste	5.000.00	422.03	8.44%	58.12	4.70	17.82	13.25	20.30	4.83	119.58	4.83	4.83	138.28	30.79	4.577.97
I 1200	Bijoucom GSM, installation téléphone	85.000.00	64.441.81	75.81%	367.05	3.677.91	6.071.16	3.387.92	6.972.88	5.073.66	6.531.94	405.04	9.218.60	3.108.03	7.759.21	20.558.19
I	Total	90.000.00	64.863.84	72.07%	425.17	3.682.61	6.088.98	3.300.77	6.993.18	5.078.49	6.651.52	409.87	9.221.43	3.244.31	7.790.00	25.136.16

J. INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE

J 2000	Cartouches d'impression	15.000.00	13.977.71	93.18%	2.723.72	38.70	38.70	695.07	220.20	38.70	19.35	672.92	3.227.35	2.351.46	1.480.57	1.022.29
J 5000	Fournitures	25.000.00	8.776.22	35.10%	718.73	182.80	0.00	251.08	0.00	0.00	1.423.16	109.90	1.034.92	2.412.60	500.35	16.223.78
J 6000	Assurances	7.500.00	4.094.33	54.59%	0.00	0.00	0.00	3.147.80	889.75	76.78	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	3.405.67
J	Total	47.500.00	26.848.26	56.52%	3.442.45	221.50	38.70	4.294.75	1.089.95	115.48	1.442.51	782.92	4.262.27	4.764.06	1.980.92	20.651.74

K. BIBLIOTHÈQUE

K 1000	Imprimés, reliures, livres	45.000.00	41.411.52	92.03%	8.547.24	3.730.30	2.431.12	1.257.32	2.576.34	3.797.14	2.845.41	2.755.82	2.496.05	3.064.64	2.636.54	3.568.48
K	Total	45.000.00	41.411.52	92.03%	8.547.24	3.730.30	2.431.12	1.257.32	2.576.34	3.797.14	2.845.41	2.755.82	2.496.05	3.064.64	2.636.54	3.568.48

EXECUTION DU BUDGET

COMITÉ PERMANENT DE CONTRÔLE DES SERVICES DE POLICE

Tableau/ Lé	Exécution Budget	Exécution Budget en %	janvier-03	février-03	mars-03	avril-03	mai-03	juin-03	juillet-03	août-03	septembre-03	octobre-03	novembre-03	décembre-03	Total			
L. ORGANISATION DU COLLOQUE																		
L 1000	Organisation du colloque				0.00	1 504.59	0.00	999.25	0.00	0.00	0.00	23.60	0.00	14.52	416.30	18 906.93	14 929.19	13 205.02
L	Total		50 000.00	36 794.38	73.59%	1 504.59	0.00	999.25	0.00	0.00	0.00	23.60	0.00	14.52	416.30	18 906.93	14 929.19	13 205.02
M. VOITURES																		
M 2000	Location opérationnelle		40 000.00	28 750.27	71.88%	1 435.34	1 435.34	2 070.37	2 778.13	2 801.00	2 166.97	2 801.00	2 801.00	2 801.00	2 801.00	2 801.00	2 801.00	11 209.73
M 3000	Essence et assurance		70 000.00	55 136.36	78.77%	29 370.25	152.25	1 145.46	4 576.24	397.00	2 574.29	1 765.53	3 701.00	1 572.08	2 440.45	3 701.00	2 896.51	14 863.64
M 4000	Réparations et entretien		20 000.00	17 940.32	89.70%	1 104.47	1 019.24	2 248.72	1 034.79	308.47	2 712.74	380.50	2 801.33	1 773.86	221.97	1 654.76	2 059.66	2 059.66
M	Total		130 000.00	101 866.95	78.36%	31 910.06	2 606.83	8 227.36	4 250.62	7 637.49	5 887.87	5 755.79	8 081.86	5 511.91	5 463.42	9 181.47	7 352.27	28 133.05
N. FRAIS D'ENQUÊTES DU SERVICE D'ENQUÊTES																		
N 1000	Frais d'enquêtes judiciaires		15 000.00	2 848.85	18.99%	228.09	0.00	314.83	302.12	0.00	466.88	0.00	365.80	0.00	773.64	9.75	387.54	12 151.15
N 2000	Frais d'enquêtes de contrôle		15 000.00	2 055.77	13.73%	437.48	0.00	363.74	237.40	0.00	337.08	0.00	197.09	0.00	109.27	0.00	377.71	12 940.23
N 3000	Frais d'experts		50 000.00	2 300.00	4.60%	700.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1 600.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	47 700.00
N	Total		80 000.00	7 208.62	9.01%	1 365.57	0.00	678.57	539.52	0.00	803.96	1 600.00	562.89	0.00	883.11	9.75	765.25	72 791.38
O. FORMATION, ÉTUDES, DIVERS																		
O 1000	Formation et études Comité		40 000.00	30 100.01	75.25%	600.00	7 463.41	0.00	95.00	217.60	1 539.94	2 479.71	363.00	909.55	1 986.47	4 440.16	10 005.17	9 899.99
O 2000	Formation et études du Service d'enc		75 000.00	56 705.86	75.61%	375.00	274.01	569.20	489.20	4 163.98	1 056.40	9 994.88	0.00	2 071.20	1 490.96	1 381.50	34 859.57	18 294.14
O 3000	Formation et études personnel adm		30 000.00	6 783.35	22.61%	375.92	387.20	0.00	375.92	1 316.91	0.00	0.00	0.00	1 900.00	2 055.40	372.00	0.00	23 216.65
O 4000	Traductions		20 000.00	16 016.03	80.09%	62.74	21.85	191.85	0.00	665.58	182.95	40.66	0.00	18.94	6 430.16	1 884.00	6 531.30	3 981.97
O	Total		165 000.00	109 607.25	66.43%	1 413.66	8 146.47	761.05	940.12	6 354.05	2 779.29	12 515.25	363.00	4 897.69	11 962.99	8 077.66	51 396.02	55 392.75
P. DÉPLIANTS ET BROCHURES																		
P 1000	Dépliants, brochures et rapports d'ac		80 000.00	60 890.79	76.11%	0.00	1 366.09	0.00	1 687.85	208.82	191.86	0.00	359.08	0.00	17 350.99	435.66	39 290.44	19 109.21
P	Total		80 000.00	60 890.79	76.11%	0.00	1 366.09	0.00	1 687.85	208.82	191.86	0.00	359.08	0.00	17 350.99	435.66	39 290.44	19 109.21
Q. DÉPENSES IMPRÉVISIBLES ET INDEXATIONS																		
Q	Dépenses imprévisibles et indexation		20 000.00	0.00	0.00%	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	20 000.00
Q	Total		20 000.00	0.00	0.00%	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	20 000.00
TOTAL DÉPENSES COURANTES																		
			7 872 500.00	6 195 573.17	79.20%	394 392.89	214 951.50	428 918.22	720 831.19	383 760.73	529 102.14	262 800.48	272 058.66	404 318.49	247 634.05	278 362.88	2 058 451.94	1 626 926.03

EXECUTION DU BUDGET

COMITÉ PERMANENT DE CONTRÔLE DES SERVICES DE POLICE

Tableau	Loi	Exécution Budget	Exécution Budget en %	Janvier-03	Février-03	Mars-03	Avril-03	Mai-03	Exécution du budget (mois)	juin-03	juillet-03	août-03	septembre-03	octobre-03	novembre-03	décembre-03	Bon
Titre II. DÉPENSES DE CAPITAL																	
G. ÉQUIPEMENT ET ENTRETIEN																	
G	Équipement et entretien	175.000,00	173.537,76	99,16%	2.765,37	6.430,57	652,40	8.092,61	6.174,29	1.550,76	1.202,69	0,00	413,09	3.371,19	3.197,61	139.666,98	1.462,24
	Total	175.000,00	173.537,76	99,16%	2.765,37	6.430,57	652,40	8.092,61	6.174,29	1.550,76	1.202,69	0,00	413,09	3.371,19	3.197,61	139.666,98	1.462,24
J. INFORMATIQUE, BUREAUTIQUE, BANQUES DE DONNÉES																	
J	Informatique, bureautique, banques de données	125.000,00	124.284,81	99,43%	1.851,78	8.090,85	0,00	7.232,67	0,00	0,00	124,86	0,00	18.187,47	5.136,97	24.021,00	59.639,21	715,19
	Total	125.000,00	124.284,81	99,43%	1.851,78	8.090,85	0,00	7.232,67	0,00	0,00	124,86	0,00	18.187,47	5.136,97	24.021,00	59.639,21	715,19
M. VOITURES																	
M	Voitures	0,00	0,00	crédit=0	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	Total	0,00	0,00	crédit=0	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
TOTAL	DÉPENSES DE CAPITAL	300.000,00	297.822,57	99,27%	4.617,15	14.521,42	652,40	15.325,28	6.174,29	1.550,76	1.327,75	0,00	18.600,56	8.508,16	27.218,61	199.306,19	2.177,43
Total	Titres I et II	8.122.500,00														1.620.104,26	

VAST COMITÉ VAN TOEZICHT OP DE POLITIEDIENSTEN**EINDBALANS 2003**

OMSCHRIJVING	BEDRAGEN (EUR)
Overschot op de begroting 2003	1.629.104,26
Interesten	23.364,75
ETHIAS kortingen en andere ontvangsten	52.946,84
SALDO	1.705.415,85

UITVOERING VAN DE BEGROTING

VAST COMITÉ VAN TOEZICHT OP DE POLITIEDIENSTEN

Wet	Uitvoering Begroting	Uitvoering Begroting %	januari-03	februari-03	maart-03	april-03	mei-03	juni-03	juli-03	augustus-03	september-03	oktober-03	november-03	december-03	Totaal
-----	----------------------	------------------------	------------	-------------	----------	----------	--------	---------	---------	-------------	--------------	------------	-------------	-------------	--------

TITEL I: LOPENDE UITGAVEN

A. LEDEN VAN HET COMITÉ EN GRIFFIER

A 1000	Begroedingen en sociale lasten	628.122,30	79,76%	47.447,20	47.362,56	47.262,44	47.423,30	47.431,00	48.198,76	48.226,64	48.384,18	48.679,01	48.488,07	86.654,99	159.377,70
A	Totaal	628.122,30	79,76%	47.447,20	47.362,56	47.262,44	47.423,30	47.431,00	48.198,76	48.226,64	48.384,18	48.679,01	48.488,07	86.654,99	159.377,70

B. ADMINISTRATIEF EN LOGISTIEK PERSONEEL

B 1000	Begroedingen en sociale lasten	834.379,09	71,01%	62.344,01	65.769,47	64.675,97	69.305,03	73.822,13	60.144,66	69.588,43	67.168,16	64.420,81	65.803,90	99.814,29	340.620,91
B 3000	Transportskosten	34.914,44	69,83%	2.745,80	3.016,00	2.755,08	2.794,90	2.794,90	2.739,31	2.972,70	2.961,65	3.058,30	3.146,50	3.184,50	15.085,56
B 4000	Premies	15.000,00	0,00%	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	15.000,00
B 5000	Aanwinsting en sociale lasten	1.570,59	31,41%	838,53	732,06	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	3.429,41
B	Totaal	870.864,12	69,95%	65.928,34	69.517,33	67.431,05	72.100,11	76.617,03	62.884,97	72.561,13	70.129,81	67.479,21	68.950,40	103.000,79	374.135,88

C. PERSONEELDIENST ENQUESTES

C 1000	Detacheringspremie en sociale lasten	594.384,97	59,44%	46.957,31	47.528,67	49.365,80	48.831,40	46.741,76	51.091,81	46.341,60	49.647,17	49.611,57	49.749,63	51.419,55	405.615,03
C 3000	Teugbetalingen bezoldigingen	2.465.992,87	98,64%	4.406,94	6.177,88	79.597,06	84.831,10	72.608,96	26.015,06	37.172,40	33.630,26	0,00	32.693,05	1.571.361,63	34.007,13
C 4000	Transportkosten	96.797,40	74,46%	7.230,70	7.284,70	8.772,10	8.166,90	9.151,20	8.166,90	7.953,20	7.953,20	7.953,20	7.953,20	7.953,20	33.202,60
C	Totaal	3.157.175,24	86,97%	58.594,95	60.991,25	137.734,96	141.029,40	131.501,92	85.273,77	91.467,20	91.532,63	57.564,77	90.755,88	1.530.734,38	472.824,76

D. VERZEKERINGEN EN TEGENMOETKOMINGEN

D 1000	Mogelijke sociale lasten/premie	12.805,34	106,74%	4.712,33	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1.000,00
D 2000	Verzekering burgerlijke aansprakelijkheid	12.805,34	106,74%	4.712,33	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1.000,00
D 3000	Bijdragen A.G.D.	10.831,12	24,07%	1.576,90	988,67	705,72	797,14	1.660,09	811,42	802,73	852,09	844,79	907,82	883,75	3.418,88
D	Totaal	23.636,46	39,40%	6.289,23	988,67	705,72	797,14	1.660,09	811,42	802,73	852,09	844,79	907,82	883,75	3.418,88

E. GEBOUWEN

E 1000	Huur	645.261,78	92,18%	144.951,39	0,00	257,02	145.334,81	17.430,02	0,00	0,00	147.233,63	0,00	0,00	45.103,52	54.738,22
E 4000	Verzekeringen	6.798,64	45,32%	5.709,67	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	754,34	0,00	0,00	334,63	8.201,36
E 5000	Voorheffing en belastingen	124.031,14	62,02%	339,95	0,00	0,00	226,63	1.042,40	226,63	27.182,24	0,00	226,63	0,00	789,37	75.988,86
E 6000	Orderhoudcontracten	175.000,00	81,74%	5.099,17	9.111,42	1.623,47	5.081,27	5.135,65	5.081,27	9.021,04	6.135,65	5.135,65	9.047,38	38.626,78	66.949,50
E 8000	Vrijheid	7.169,36	47,80%	1.464,08	69,39	116,10	456,77	648,33	1.262,28	0,00	664,44	2.236,29	251,68	0,00	7.930,64
E	Totaal	891.311,42	80,66%	157.564,26	9.180,31	146.690,96	5.764,87	11.998,90	245.695,65	22.792,50	153.788,26	7.598,77	9.299,06	84.754,30	213.688,58

UITVOERING VAN DE BEGROTING

VAST COMITÉ VAN TOEZICHT OP DE POLITIEDIENSTEN

Wet Tabel	Uitvoering Begroting	Uitvoering Begroting %	januari03	februari03	maart03	april03	maai03	junio3	Uitvoering van de begroting (maand)	julio3	augustus03	september03	oktober03	november03	december03	Ben
--------------	-------------------------	---------------------------	-----------	------------	---------	---------	--------	--------	-------------------------------------	--------	------------	-------------	-----------	------------	------------	-----

F. VERBRUIK GEBOUWEN

F 1000	Electriciteit	75.000,00	30.380,73	40,51%	0,00	0,00	2.375,42	5.359,39	0,00	3.311,44	3.450,17	3.487,69	3.049,46	2.522,03	4.258,26	44.619,27
F 2000	Water	5.000,00	0,00	0,00%	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	5.000,00
F 3000	Gas	25.000,00	9.659,24	38,64%	0,00	0,00	1.149,40	927,49	445,51	889,53	878,84	596,31	1.717,62	0,00	2.522,76	15.340,76
F	Totaal	105.000,00	40.039,97	38,13%	0,00	0,00	3.107,20	5.804,36	689,53	3.311,44	4.369,01	4.084,00	4.767,08	2.522,03	6.781,02	64.960,03

G. UITRUSTING EN ONDERHOUD

G 4000	Verzekering kunstwerken	500,00	71,43	14,29%	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	428,57
G 5000	Planten en plantsoenen	2.000,00	219,39	10,97%	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	219,39	1.780,61
G 6000	Sanitaire installaties en andere	1.000,00	0,00	0,00%	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1.000,00
G 8300	Diversen	15.000,00	11.975,76	79,84%	1.412,58	3.377,80	699,00	1.221,01	1.249,50	42,47	776,94	812,99	530,91	92,98	1.959,60	3.024,22
G	Totaal	18.500,00	12.266,60	66,31%	1.484,01	3.377,80	699,00	1.221,01	1.249,50	42,47	776,94	812,99	530,91	92,98	2.178,99	6.233,40

H. GOEDEREN VOOR DAGELIJKS GEBRUIK

H 1000	Kantlijn	30.000,00	15.526,06	51,75%	995,07	793,38	777,66	1.928,72	345,55	1.907,15	443,64	551,98	1.525,51	1.546,75	886,30	3.812,47	14.473,94
H 2000	Verbruikspecifiek kopersmachines	40.000,00	32.301,91	80,75%	1.978,09	1.760,36	2.052,32	2.744,24	1.766,70	1.758,51	1.917,10	1.757,92	1.754,58	1.922,00	1.758,57	11.133,52	7.698,09
H 3000	Kantoorbenodigdheden	50.000,00	41.253,12	82,51%	3.988,90	2.532,35	2.604,43	1.601,52	2.849,84	1.976,67	1.751,89	1.197,61	1.226,41	7.811,49	4.887,43	9.025,58	8.746,88
H 3100	Drukkerij	15.000,00	7.686,23	51,23%	1.116,83	660,80	0,00	273,74	272,26	0,00	279,62	0,00	1.526,66	63,38	0,00	3.572,95	7.314,77
H 4000	Diensthulp	4.000,00	3.837,50	95,94%	0,00	619,73	0,00	619,73	619,73	0,00	779,73	0,00	0,00	0,00	0,00	1.198,58	162,50
H 7000	Externe reizen	10.000,00	9.786,97	97,87%	397,27	695,75	765,78	897,20	1.384,59	1.073,21	2.709,62	1.005,15	150,50	515,40	192,50	0,00	233,03
H 9000	Diversen	15.000,00	12.290,66	81,94%	0,00	1.917,51	0,00	198,42	0,00	97,82	37,00	0,00	2.640,08	1.889,58	962,91	4.547,34	2.709,34
H	Totaal	164.000,00	122.651,45	74,79%	8.476,16	8.999,88	6.200,19	8.263,57	7.218,66	6.810,36	7.918,60	4.522,54	8.922,74	13.550,60	8.687,71	33.290,44	41.338,55

I. TELECOMMUNICATIE

I 1100	Post	5.000,00	422,03	8,44%	58,12	4,70	17,82	13,25	20,30	4,83	119,58	4,83	4,83	138,28	30,79	4,70	4.577,97
I 1200	Belgacom, GSM, telefonieinstallatie	85.000,00	64.441,81	75,81%	367,05	3.677,91	6.671,16	3.367,52	6.972,88	5.073,66	6.531,94	405,04	9.216,60	3.106,03	7.759,21	11.292,81	20.558,19
I	Totaal	90.000,00	64.863,84	72,07%	425,17	3.682,61	6.688,98	3.380,77	6.993,18	5.078,49	6.651,52	409,87	9.221,43	3.244,31	7.790,00	11.297,51	25.136,16

J. INFORMATICA EN BUREAUTICA

J 2000	Orderhouderskosten	15.000,00	13.977,71	93,18%	2.723,72	38,70	38,70	895,87	220,20	38,70	19,35	672,92	3.227,35	2.351,45	1.480,57	2.270,17	1.022,29
J 5000	Bereidingskosten	25.000,00	8.776,22	35,10%	718,73	182,80	0,00	251,08	0,00	0,00	1.423,16	109,90	1.034,92	500,35	2.142,68	16.223,78	16.223,78
J 6000	Verzekeringen	7.500,00	4.094,33	54,59%	0,00	0,00	0,00	3.147,80	869,75	76,78	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	3.405,67
J	Totaal	47.500,00	26.848,26	56,52%	3.442,45	221,50	38,70	4.294,75	1.089,95	115,48	1.442,51	782,82	4.262,27	4.764,06	1.980,92	4.412,85	20.651,74

K. BIBLIOTHEEK

K 1000	Onverkoop, leiding, diversen	45.000,00	41.411,52	92,03%	8.547,24	3.740,30	2.431,12	1.257,32	2.576,34	3.797,14	2.845,41	2.755,62	2.498,05	3.064,64	2.636,54	5.273,80	3.568,48
K	Totaal	45.000,00	41.411,52	92,03%	8.547,24	3.740,30	2.431,12	1.257,32	2.576,34	3.797,14	2.845,41	2.755,62	2.498,05	3.064,64	2.636,54	5.273,80	3.568,48

UITVOERING VAN DE BEGROTING

VAST COMITÉ VAN TOEZICHT OP DE POLITIEDIENSTEN

Wet Jaar	Uitvoering Begroting	Uitvoering Begroting %	Januar-03	Februar-03	Mart-03	April-03	Mai-03	Juni-03	Juli-03	Augustus-03	September-03	October-03	November-03	December-03	Boni
-------------	-------------------------	---------------------------	-----------	------------	---------	----------	--------	---------	---------	-------------	--------------	------------	-------------	-------------	------

L. COLLOQUIA

L 1000	Organisatie colloquia																
L			50.000,00	36.794,38	73,59%	1.504,59	0,00	999,25	0,00	0,00	23,60	0,00	14,52	416,30	18.906,93	14.929,19	13.205,62
	Total		50.000,00	36.794,38	73,59%	1.504,59	0,00	999,25	0,00	0,00	23,60	0,00	14,52	416,30	18.906,93	14.929,19	13.205,62

M. VOERTUIGEN

M 2000	Renting		40.000,00	28.750,27	71,88%	1.435,34	1.435,34	2.070,37	2.750,78	2.778,13	2.801,00	2.801,00	2.801,00	2.801,00	2.801,00	2.801,00	11.203,73
M 3000	Bezuit en verzekering		70.000,00	55.136,36	78,77%	152,25	4.543,30	1.145,46	4.578,24	397,00	2.574,29	1.765,53	1.572,08	2.440,45	3.701,00	2.896,51	14.663,64
M 4000	Herstelling en onderhoud		20.000,00	17.940,32	89,70%	1.104,47	1.019,24	1.034,79	308,47	2.712,74	360,50	2.601,33	1.773,86	2.221,97	2.679,47	1.654,76	2.059,68
M	Totaal		130.000,00	101.866,95	78,36%	31.970,06	2.808,83	8.227,36	7.637,49	5.887,87	5.755,79	8.081,86	5.511,91	5.463,42	9.181,47	7.352,27	28.133,05

N. KOSTEN ONDERZOEKEN DIENST DENQUÊTES

N 1000	Onderzoekkosten gerechtelijke onder		15.000,00	2.848,85	18,99%	228,09	0,00	314,83	302,12	466,88	0,00	365,00	0,00	773,84	9,75	387,54	12.151,15
N 2000	Onderzoekkosten toezichtonderzoek		15.000,00	2.059,77	13,73%	437,48	0,00	363,74	237,40	0,00	337,08	0,00	197,09	109,27	0,00	377,71	12.940,23
N 3000	Kosten oefenen		50.000,00	2.300,00	4,60%	700,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1.600,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	47.700,00
N	Totaal		80.000,00	7.208,62	9,01%	1.365,57	0,00	678,57	539,52	0,00	803,96	1.600,00	562,89	883,11	9,75	765,25	72.791,38

O. OPLEIDING, BIJSCHOLING, DIVERSEN

O 1000	Opleiding en bijscholing Comité		40.000,00	30.100,01	75,25%	600,00	7.463,41	0,00	217,60	1.539,94	2.479,71	363,00	909,65	1.986,47	4.440,16	10.005,17	9.659,99
O 2000	Opleiding en bijscholing Dienst Enquê		75.000,00	56.705,86	75,61%	375,00	274,01	589,20	469,20	1.056,40	9.994,88	0,00	2.071,20	1.490,96	1.381,50	34.859,65	18.264,14
O 3000	Opleiding en bijscholing administratie		30.000,00	6.783,35	22,61%	375,92	387,20	0,00	375,92	1.316,91	0,00	0,00	1.900,00	2.355,40	372,00	0,00	23.216,65
O 4000	Verenigingen		20.000,00	16.018,03	80,09%	62,74	21,85	191,85	182,95	40,66	0,00	0,00	16,94	6.430,16	1.884,00	6.531,30	3.981,97
O	Totaal		165.000,00	109.607,25	66,43%	1.413,66	8.146,47	761,05	6.354,05	2.779,29	12.515,25	363,00	4.897,69	11.962,99	8.077,66	51.356,02	55.392,75

P. FOLDERS EN BROCHURES

P 1000	Folders, brochures en individuele versie		80.000,00	60.890,79	76,11%	0,00	1.386,09	0,00	1.687,85	208,82	191,86	0,00	359,08	17.350,99	435,66	38.290,44	19.105,21
P	Totaal		80.000,00	60.890,79	76,11%	0,00	1.386,09	0,00	1.687,85	208,82	191,86	0,00	359,08	17.350,99	435,66	38.290,44	19.105,21

Q. ONVOORZIENE UITGAVEN EN INDEXATIES

Q	Onvoorziene uitgaven en indexaties		20.000,00	0,00	0,00%	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	20.000,00
Q	Totaal		20.000,00	0,00	0,00%	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	20.000,00

TOTAAL	LOPENDE UITGAVEN		7.422.500,00	6.195.573,17	79,20%	394.392,89	214.951,50	428.918,22	720.831,19	383.760,73	559.102,14	262.800,48	272.058,66	404.318,49	247.634,05	278.362,88	1.626.928,83
--------	------------------	--	--------------	--------------	--------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	--------------

UITVOERING VAN DE BEGROTING

VAST COMITÉ VAN TOEZICHT OP DE POLITIEDIENSTEN

Wat	Totaal	Uitvoering Begroting	Uitvoering Begroting %	Uitvoering van de begroting (maand)												Bonif	
				januari-03	februari-03	maart-03	april-03	mei-03	juni-03	juli-03	augustus-03	september-03	oktober-03	november-03	december-03		
Titel II. KAPITAALUITGAVEN																	
G. UITRUSTING EN ONDERHOUD																	
G	175.000,00	173.537,76	99,16%	2.785,37	6.430,57	652,40	8.092,61	6.174,29	1.550,76	1.202,89	0,00	413,09	3.371,19	3.197,61	139.666,98	1.462,24	
G	175.000,00	173.537,76	99,16%	2.785,37	6.430,57	652,40	8.092,61	6.174,29	1.550,76	1.202,89	0,00	413,09	3.371,19	3.197,61	139.666,98	1.462,24	
J. INFORMATICA, BUREAUTICA, DATABANKEN																	
J	125.000,00	124.284,81	99,43%	1.851,78	8.090,85	0,00	7.232,67	0,00	0,00	124,86	0,00	18.187,47	5.136,97	24.021,00	59.639,21	715,19	
J	125.000,00	124.284,81	99,43%	1.851,78	8.090,85	0,00	7.232,67	0,00	0,00	124,86	0,00	18.187,47	5.136,97	24.021,00	59.639,21	715,19	
M. VOERTUIGEN																	
M	0,00	0,00	crédit=0	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
M	0,00	0,00	crédit=0	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
TOTAAL	300.000,00	297.822,57	99,27%	4.637,15	14.521,42	652,40	15.325,28	6.174,29	1.550,76	1.327,75	0,00	18.600,56	8.508,16	27.218,61	199.306,19	2.177,43	
KAPITAALUITGAVEN																	
Totaal Titels I et II 8.122.500,00																	
Totaal Titels I et II 1.629.104,26																	

VAST COMITÉ VAN TOEZICHT OP DE POLITIEDIENSTEN

EINDBALANS 2003

OMSCHRIJVING	BEDRAGEN (EUR)
Overschot op de begroting 2003	1.629.104,26
Interesten	23.364,75
ETHIAS kortingen en andere ontvangsten	52.946,84
SALDO	1.705.415,85

D. Comité P

Rapport Cour des comptes

D. Comité P

Verslag Rekenhof

COUR DES COMPTES

Rapport relatif au contrôle des comptes de l'année 2003 du Comité permanent de contrôle des services de police

Le présent rapport a été adopté
en assemblée générale de la Cour
des comptes du 6 octobre 2004

1. Préambule

Par lettre du 14 juillet 2004, le Président de la Chambre des représentants a transmis les comptes 2003 du Comité P à la Cour des comptes pour vérification.

2. Antécédents

2.1. Précédent rapport de contrôle

Le rapport de contrôle relatif à l'année budgétaire 2002 est inclus dans les documents parlementaires portant la référence DOC. 51 0552/002, pp. 287 à 301.

2.2. Observations et recommandations formulées dans le rapport précédent

Dans son rapport de contrôle relatif aux comptes de l'année 2002, la Cour des comptes a formulé les recommandations suivantes.

- Etablissement d'un budget des recettes ;
- Comptabilisation des dépenses sur la base de factures servant de pièces justificatives ;
- Utilisation du poste 'divers' uniquement pour les frais qui ne peuvent pas être imputés à un poste précis ;
- Vérification, en toute circonstance, de l'opportunité d'établir des fiches fiscales pour les honoraires versés ;
- Démarrage d'un enregistrement préalable pour les frais imputés et à récupérer.

2.3. Suite donnée aux observations et recommandations précitées

L'établissement d'un budget des recettes n'a pas été mené à bien, eu égard à la modicité du montant que représente la rubrique "autres dépenses".

Il ressort de l'examen consacré à la période 2003 que les dépenses sont toujours étayées par des pièces justificatives probantes.

Le compte 'divers' est toujours utilisé diversement. Il serait opportun de mieux le définir.

L'enregistrement d'un poste d'ouverture concernant les actifs existants n'a pas encore été réalisé. Seules les nouvelles acquisitions sont tenues à jour dans le programme comptable. Les autres actifs existants sont suivis hors comptabilité. L'évaluation du système actuel est actuellement en cours au Comité P.

L'attention nécessaire doit être portée à l'établissement des fiches fiscales.

Le système des coûts facturés a été réformé en profondeur et n'appelle plus d'observations.

En résumé, il est permis de conclure que le Comité P a, dans une large mesure, tenu des recommandations formulées par la Cour des comptes à l'occasion de son contrôle des comptes de l'année 2002.

3. Budget

3.1. Références des documents parlementaires relatifs au budget 2003

Le budget initial 2003 du Comité P, pour un montant total de 7,997 millions d'EUR, a été approuvé par la Commission de la comptabilité de la Chambre des représentants en date du 10 décembre 2002 (DOC 50 2181/001, p. 27).

3.2. Chiffres significatifs

En milliers d'EUR	Définitif 2000	Définitif 2001	Définitif 2002	Initial 2003	Définitif 2003
<u>Objet</u>					
Membres du Comité et greffier	620	558	655	788	788
Personnel administratif et logistique	399	723	848	1.270	1.245
Personnel du service d'enquêtes	1.627	2.467	2.576	3.630	3.630
Bâtiments	684	638	949	1.030	1.105
Autres dépenses courantes	347	632	795	1.030	1.055
Total des dépenses courantes	3.677	5.018	5.823	7.748	7.823
Total des dépenses de capital	327	350	297	250	300
TOTAL DES DEPENSES	4.004	5.368	6.120	7.998	8.123
		+ 1.364	+ 752	+ 1.878	+ 125
		+ 34,1 %	+ 14,0 %	+ 30,7%	+ 1,6 %

3.3. Relation avec la dotation octroyée

La Commission de la comptabilité a décidé d'inscrire une dotation de 7,391 millions d'EUR au budget de l'Etat pour 2003, étant entendu qu'un montant de 0,606 million d'EUR de dépenses pour 2003 doit être imputé sur le boni des comptes de l'année budgétaire 2001 (DOC 50 2181/001, p. 28).

3.4. Décisions de la Chambre des représentants relatives au budget et à son exécution

Par lettre du 31 juillet 2003, le Comité P a sollicité le transfert de crédits, pour un montant total de 25.000 EUR, du poste budgétaire litt. B1000 au poste budgétaire litt. L1000 en vue de l'organisation d'un colloque. Dans la même lettre, il a demandé à utiliser un boni de l'exercice, d'une valeur de 125.000 EUR, afin de répondre aux nouveaux besoins en matière d'infrastructure (DOC 51 0552/002, p. 308 et p. 309).

Le 9 décembre 2003, la Commission de la comptabilité a marqué son accord sur ces deux ajustements, pour autant que le crédit supplémentaire pour 2003, d'un montant de 125.000 EUR, soit imputé au boni des comptes 2002 (DOC 51 0552/001, p. 24).

4. Comptes

4.1. Documents

Les documents transmis au Premier Président de la Cour des comptes en vue du contrôle des comptes de l'année budgétaire 2003 se composent comme suit :

- Relevé détaillé des comptes d'exécution du budget (dépenses et recettes);
- Bilan définitif de l'année 2003.

4.2. Chiffres significatifs

- *Compte d'exécution du budget des dépenses*

En milliers d'EUR	Budget	Dépenses réalisées	Taux d'utilisation	Solde budgétaire
Membres du Comité et greffier	788	628	80%	160
Personnel administratif et logistique	1.245	871	70%	374
Personnel du service d'enquêtes	3.630	3.157	87%	473
Bâtiments	1.105	891	81%	214
Autres dépenses courantes	1.055	648	62%	407
Total des dépenses courantes	7.823	6.195	79%	1.628
Total des dépenses de capital	300	298	99%	2
TOTAL DES DEPENSES	8.123	6.493	80%	1.630

- *Compte d'exécution des recettes*

En milliers d'EUR	Montants
Dotation 2003	7.391
Autres recettes	76
TOTAL DES RECETTES	7.467

- *Résultat budgétaire de l'année 2003*

En milliers d'EUR	Montants
Recettes	7.467
Dépenses	6.493
RESULTAT BUDGETAIRE 2003	974

- *Résultat budgétaire cumulé*

En milliers d'EUR	Montants
Solde cumulé au 31 décembre 2002	1.855
Solde de l'exercice 2003	974
RESULTAT BUDGETAIRE CUMULE	2.829

- *Disponibilités financières aux 31 décembre 2002 et 2003*

En milliers d'EUR	2002	2003
Solde cumulé des comptes bancaires	2.355	3.557
Solde de caisse	4	2
TOTAL DES LIQUIDITES	2.359	3.559

La réconciliation du résultat budgétaire et du résultat financier a fait partie intégrante des opérations de contrôle. Elle n'appelle pas de remarque.

- *Evolution des principales dépenses et recettes*

En milliers d'EUR	2000	2001	2002	2003
Membres du Comité et greffier	582	552	618	628
Personnel administratif et logistique	372	592	717	871
Personnel du service d'enquêtes	1.475	1.997	2.053	3.157
Bâtiments	606	608	757	891
Autres dépenses courantes	254	461	574	648
Total des dépenses courantes	3.289	4.210	4.719	6.195
Total des dépenses de capital	309	310	262	298
TOTAL GENERAL DES DEPENSES	3.598	4.520	4.981	6.493
Dotation	3.532	4.466	5.374	7.391
Autres recettes	67	85	99	76
TOTAL GENERAL DES RECETTES	3.599	4.551	5.473	7.467

4.3. Dépassements de crédits

Néant.

5. Examen des comptes

A la suite des activités de contrôle, la Cour des comptes formule les constatations et recommandations suivantes :

- La tenue de la comptabilité sur la base du principe de la comptabilité en partie double a été instaurée depuis le 1er janvier 2002. Il en résulte que seules les dépenses de capital effectuées depuis l'année 2002 ont été enregistrées dans le système. La Cour des comptes réitère sa recommandation tendant à inscrire la totalité des actifs existants dans le système comptable afin de respecter les principes comptables de la transparence et de l'exhaustivité.
- Dans un certain nombre de cas (principalement des dépenses de dépenses), il a été constaté que la numérotation continue des bons de commande n'est pas toujours respectée. Il est recommandé de porter l'attention nécessaire à une numérotation continue, de manière à permettre un contrôle efficient.

Sans préjudice des observations précitées, la Cour des comptes estime que les comptes de l'année 2003, établis sous la responsabilité des membres du Comité P, donnent une image fidèle des opérations de recettes et de dépenses ainsi que de la situation de trésorerie.

6. Organisation comptable

La Cour des comptes estime que les comptes présentés reposent sur une organisation comptable appropriée.

7. Synthèse des observations et recommandations

Les observations et les recommandations formulées ci-dessus peuvent être synthétisées comme suit :

- Enregistrement d'un poste d'ouverture relatif aux actifs existants ;
- Nécessité de toujours respecter la numérotation continue lors de l'établissement des bons de commande.

8. Conclusion

Les opérations du Comité permanent de contrôle des services de police pour l'année 2003 peuvent être arrêtées comme suit :

Recettes réalisées		7.467.207,71
- Dotations	7.390.896,12	
- Autres recettes	76.311,59	
Dépenses réalisées		6.493.395,74
- Dépenses courantes	6.195.573,17	
- Dépenses de capital	297.822,57	
Résultat budgétaire 2003		973.811,97
Résultat budgétaire cumulé au 31 décembre 2002		1.855.125,52
Résultat budgétaire cumulé au 31 décembre 2003		2.828.937,49
		=====

REKENHOF

Rapport betreffende de controle van de rekeningen voor het jaar
2003 van het Vast Comité van Toezicht op de Politiediensten

Dit verslag werd vastgesteld
in de algemene vergadering
van het Rekenhof van
6 oktober 2004

1. Inleiding

Met de brief van 14 juli 2004, heeft de Voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers de rekeningen 2003 van het Comité P aan het Rekenhof voor nazicht toegezonden.

2. Antecedenten

2.1. Vorig controleverslag

Het controleverslag met betrekking tot het begrotingsjaar 2002 maakt deel uit van de parlementaire documenten met als referentie DOC. 51 0552/002, p. 287 tot p. 301.

2.2. Opmerkingen en aanbevelingen geformuleerd naar aanleiding van het vorige verslag

Het Rekenhof heeft in zijn controleverslag over de rekeningen 2002 de hierna vermelde aanbevelingen gedaan.

- het opmaken van een ontvangstenbegroting;
- het boeken van uitgaven aan de hand van facturen als stavingsstukken;
- het gebruik van de post 'diversen' enkel voor kosten die niet aan een bepaalde begrotingspost kunnen worden toegewezen;
- het in alle gevallen nagaan of fiscale fiches moeten worden opgemaakt voor betaalde erelonen;
- een voorafgaande registratie opstarten voor de aangerekende en te recupereren kosten.

2.3. Gevolg gegeven aan de supra bedoelde opmerkingen en aanbevelingen

Het opmaken van een ontvangstenbegroting werd niet doorgevoerd gelet op het gering bedrag dat de rubriek andere ontvangsten vertegenwoordigt.

Uit het onderzoek van de periode 2003 blijkt dat de uitgaven steeds gestaafd zijn door afdoende bewijsstukken.

De rekening 'diversen' wordt nog steeds veelvuldig gebruikt. Een betere afbakening is aangewezen.

Het boeken van een openingspost met betrekking tot de aanwezige activa is nog niet gebeurd. Enkel de nieuwe aanschaffingen worden bijgehouden in het boekhoudprogramma. De andere aanwezige activa worden extra-comptabel bijgehouden. Het Comité P is momenteel bezig met de evaluatie van het huidig systeem.

De nodige aandacht wordt besteed aan het opmaken van de fiscale fiches.

Het systeem van doorgerekende kosten werd grondig herzien en behoeft geen verdere opmerkingen.

Samengevat kan worden gesteld dat het Comité P in ruime mate heeft rekening gehouden met de aanbevelingen die het Rekenhof heeft geformuleerd naar aanleiding van zijn controle van de rekeningen 2002.

3. Begroting

3.1. Referenties van de parlementaire documenten betreffende de begroting 2003

De initiële begroting 2003 van het Comité P, voor een totaal bedrag van 7,997 mio EUR, werd op 10 december 2002 goedgekeurd door de Commissie voor Comptabiliteit van de Kamer van Volksvertegenwoordigers (DOC 50 2181/001, p. 27).

3.2. Kerncijfers

in duizend EUR	Definitief 2000	Definitief 2001	Definitief 2002	Initieel 2003	Definitief 2003
Leden van het comité en griffier	620	558	655	788	788
Administratief en logistiek personeel	399	723	848	1.270	1.245
Personeel dienst enquêtes	1.627	2.467	2.576	3.630	3.630
Gebouwen	684	638	949	1.030	1.105
Andere courante uitgaven	347	632	795	1.030	1.055
Totaal lopende uitgaven	3.677	5.018	5.823	7.748	7.823
Totaal kapitaaluitgaven	327	350	297	250	300
TOTAAL UITGAVEN	4.004	5.368	6.120	7.998	8.123
		+ 1.364	+ 752	+ 1.878	+ 125
		+ 34,1 %	+ 14,0 %	+ 30,7%	+ 1,6 %

3.3. Relatie met de toegekende dotatie

De Commissie voor Comptabiliteit besliste een dotatie van 7,391 mio EUR in te schrijven op de Rijksbegroting voor 2003, waarbij voor 0,606 mio EUR aan uitgaven voor 2003 moeten worden aangerekend op het boni van de rekeningen van het begrotingsjaar 2001 (DOC 50 2181/001, p. 28).

3.4. Beslissingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers in verband met de begroting en de begrotingsuitvoering

Bij brief van 31 juli 2003 vroeg het Comité P de overdracht van kredieten voor een totaal bedrag van 25.000 EUR van de begrotingspost litt. B1000 naar de begrotingspost litt. L1000 voor de organisatie van een colloquium. In dezelfde brief werd de toestemming gevraagd om een boni van het boekjaar ter waarde van 125.000 EUR aan te wenden om tegemoet te komen aan de nieuwe behoeften van infrastructuur (DOC 51 0552/002 p. 308 en p. 309).

Op 9 december 2003 keurde de Commissie voor de Comptabiliteit deze twee aanpassingen goed, op voorwaarde dat het bijkrediet 2003 voor een bedrag van 125.000 EUR zou aangerekend worden op het boni van de rekeningen 2002 (DOC 51 0552/001 p. 24).

4. Rekeningen

4.1. Documenten

De toegestuurde documenten naar de Eerste Voorzitter van het Rekenhof, met het oog op de controle van het begrotingsjaar 2003 bevatten volgende gegevens:

- een gedetailleerd overzicht van de rekeningen van de uitgevoerde begroting (uitgaven en ontvangsten);
- eindbalans 2003.

4.2. Kerncijfers

- *Rekening uitvoering uitgavenbegroting*

in duizend EUR	Begroting	Gerealiseerde uitgaven	Benuttingsgraad	Begrotings-saldo
Leden van het comité en griffier	788	628	80%	160
Administratief en logistiek personeel	1.245	871	70%	374
Personeel dienst enquêtes	3.630	3.157	87%	473
Gebouwen	1.105	891	81%	214
Andere courante uitgaven	1.055	648	62%	407
Totaal lopende uitgaven	7.823	6.195	79%	1.628
Totaal kapitaaluitgaven	300	298	99%	2
TOTAAL UITGAVEN	8.123	6.493	80%	1.630

- *Rekening uitvoering ontvangsten*

in duizend EUR	Bedragen
Dotatie 2003	7.391
Andere ontvangsten	76
TOTAAL ONTVANGSTEN	7.467

- *Begrotingsresultaat 2003*

in duizend EUR	Bedragen
Ontvangsten	7.467
Uitgaven	6.493
BEGROTINGSRESULTAAT 2003	974

- *Gecumuleerd begrotingsresultaat*

In duizend EUR	Bedragen
Gecumuleerd saldo per 31 december 2002	1.855
Saldo van het begrotingsjaar 2003	974
GECUMULEERD BEGROTINGSRESULTAAT	2.829

- *Beschikbare financiële middelen per 31 december 2002 en 2003*

in duizend EUR	2002	2003
Gecumuleerd saldo van de banken	2.355	3.557
Saldo in kas	4	2
TOTAAL LIQUIDE MIDDELEN	2.359	3.559

De reconciliatie tussen het begrotingsresultaat en het financieel resultaat was een integraal deel van de controleverrichtingen. Zij heeft geen aanleiding gegeven tot opmerkingen.

- *Evolutie van de belangrijkste uitgaven en ontvangsten*

in duizend EUR	2000	2001	2002	2003
Leden van het comité en griffier	582	552	618	628
Administratief en logistiek personeel	372	592	717	871
Personeel dienst enquêtes	1.475	1.997	2.053	3.157
Gebouwen	606	608	757	891
Andere courante uitgaven	254	461	574	648
Totaal lopende uitgaven	3.289	4.210	4.719	6.195
Totaal kapitaaluitgaven	309	310	262	298
ALGEMEEN TOTAAL UITGAVEN	3.598	4.520	4.981	6.493
Dotatie	3.532	4.466	5.374	7.391
Andere ontvangsten	67	85	99	76
ALGEMEEN TOTAAL ONTVANGSTEN	3.599	4.551	5.473	7.467

4.3. Kredietoverschrijdingen

Nihil

5. Onderzoek van de rekeningen

Naar aanleiding van de onderzoekswerkzaamheden formuleert het Rekenhof volgende vaststellingen en aanbevelingen:

- Het bijhouden van de boekhouding op basis van het principe van dubbelboekhouden is ingevoerd sedert 1 januari 2002. Wat betreft de kapitaaluitgaven zijn daardoor alleen de uitgaven vanaf 2002 in het systeem geregistreerd. Het Rekenhof herhaalt de aanbeveling om alle aanwezige activa op te nemen in het boekhoudsysteem om de boekhoudprincipes van transparantie en volledigheid te respecteren.
- In een aantal gevallen (voornamelijk kapitaaluitgaven) is er vastgesteld dat de doorlopende nummering van de bestelbons niet steeds gerespecteerd wordt. Er wordt aanbevolen om de nodige aandacht te besteden aan een doorlopende nummering zodat een efficiëntere controle mogelijk wordt.

Zonder afbreuk te doen aan de bovenstaande opmerkingen is het Rekenhof van oordeel dat de voorgelegde rekeningen, opgesteld onder de verantwoordelijkheid van de leden van het Comité P, over het jaar 2003 een getrouw beeld geven van de ontvangsten- en uitgavenverrichtingen en van de thesaurietoestand.

6. Boekhoudorganisatie

Het Rekenhof is van oordeel dat de voorgelegde rekeningen tot stand zijn gekomen binnen een adequate boekhoudorganisatie.

7. Samenvatting van de opmerkingen en aanbevelingen

De hierboven geformuleerde opmerkingen en aanbevelingen kunnen als volgt worden samengevat:

- het boeken van een openingspost met betrekking tot de aanwezige activa;
- bij het uitschrijven van bestelbons dient steeds de doorlopende nummering gerespecteerd te worden.

8. Besluit

De verrichtingen van het Comité van Toezicht op de Politiediensten voor het jaar 2003 kunnen als volgt worden afgesloten:

Gerealiseerde ontvangsten		7.467.207,71
- Dotaties	7.390.896,12	
- Andere ontvangsten	76.311,59	
Gerealiseerde uitgaven		6.493.395,74
- Lopende uitgaven	6.195.573,17	
- Kapitaall uitgaven	297.822,57	
Begrotingsresultaat 2003		973.811,97
Gecumuleerd begrotingsresultaat per 31 december 2002		1.855.125,52
Gecumuleerd begrotingsresultaat per 31 december 2003		2.828.937,49
		=====

D. Comité P

Ajustement du budget 2003

D. Comité P

Aanpassing begroting 2003

Brussel, 26 augustus 2004

De heer Herman DE CROO
Voorzitter van de Kamer van
Volksvertegenwoordigers
Natieplein 2

1008 BRUSSEL

Betreft: Begroting 2004 – Begrotingsoverdracht

Mijnheer de Voorzitter,

Gelieve het Vast Comité P de toestemming te verlenen om, op het einde van dit begrotingsjaar, over te gaan tot vier begrotingsoverdrachten teneinde de aanpassingen te kunnen aanbrengen die nuttig en nodig zijn voor zijn goede werking.

De vragen tot overdracht hebben uiteraard geen impact op het totale bedrag van de dotatie.

Wij wensen de volgende overdrachten door te voeren:

- *“I. Lopende uitgaven A. Leden van het Comité en griffier 1000. Bezoldigingen en sociale lasten”* naar de post *“I. Lopende uitgaven O. Opleiding, bijscholing, diversen 2000. Opleiding en bijscholing Dienst Enquêtes”* voor een bedrag van 75.000,00 EUR. Deze overdracht moet het Vast Comité P in staat stellen om adequate opleidingen te organiseren voor de leden van de Dienst Enquêtes;
- *“I. Lopende uitgaven B. Administratief en logistiek personeel 1000. Bezoldigingen en sociale lasten”* naar de posten *“I. Lopende uitgaven O. Opleiding, bijscholing, diversen 3000. Opleiding en bijscholing administratief personeel”* voor een bedrag van 80.000,00 EUR en *“I. Lopende uitgaven O. Opleiding, bijscholing, diversen 4000. Vertalingen”* voor een bedrag van 10.000,00 EUR. Dankzij deze overdrachten zal het Vast Comité P enerzijds een nieuw boekhoudkundig programma kunnen aankopen, P.I.A. 5 (hetzelfde programma als dat gebruikt door de Kamer van Volksvertegenwoordigers) en anderzijds de vertaalkosten van het jaarverslag (Engels en Duits) kunnen dekken;
- *“I. Lopende uitgaven C. Personeel Dienst Enquêtes 1000. Premies en sociale lasten”* naar post *“II. Kapitaall uitgaven G. Uitrusting en onderhoud”* voor een bedrag van 75.000,00 EUR. Het bedrag van deze overdracht is bedoeld om materieel en meubilair aan te kopen voor de inrichting van een verdieping in het bijgebouw, gelegen Wetstraat 38, waarin verschillende burelen van leden van de Dienst Enquêtes zijn ondergebracht.

BIJLAGE I

A. Overdracht van post “I. Lopende uitgaven A. Leden van het Comité en griffier 1000. Bezoldigingen en sociale lasten” naar post “I. Lopende uitgaven O. Opleiding, bijscholing, diversen 2000. Opleiding en bijscholing Dienst Enquêtes”

Begrotingspost	Aanvankelijk begrotingskrediet (EUR)	Overgedragen of over te dragen bedrag	Krediet na overdracht (EUR)
I. A. 1000.	750.000,00	- 75.000,00	675.000,00
I. O. 2000.	75.000,00	+ 75.000,00	150.000,00

B. Overdracht van post “I. Lopende uitgaven B. Administratief en logistiek personeel 1000. Bezoldigingen en sociale lasten” naar de posten “I. Lopende uitgaven O. Opleiding, bijscholing, diversen 3000. Opleiding en bijscholing administratief personeel” en “I. Lopende uitgaven O. Opleiding, bijscholing, diversen 4000. Vertalingen”

Begrotingspost	Aanvankelijk begrotingskrediet (EUR)	Overgedragen of over te dragen bedrag	Krediet na overdracht (EUR)
I. B. 1000.	1.250.000,00	- 90.000,00	1.160.000,00
I. O. 3000.	30.000,00	+ 80.000,00	110.000,00
I. O. 4000.	20.000,00	+ 10.000,00	30.000,00

C. Overdracht van post “I. Lopende uitgaven C. Personeel Dienst Enquêtes 1000. Premies en sociale lasten” naar post “II. Kapitaaluitgaven G. Uitrusting en onderhoud”

Begrotingspost	Aanvankelijk begrotingskrediet (EUR)	Overgedragen of over te dragen bedrag	Krediet na overdracht (EUR)
I. C. 1000.	1.000.000,00	- 75.000,00	925.000,00
II. G.	125.000,00	+ 75.000,00	200.000,00

Wij wensen u een goede ontvangst toe van dit schrijven en blijven volledig tot uw beschikking voor bijkomende inlichtingen.

Met zeer bijzondere hoogachting,

De griffier,

De voorzitter,

C. ZAITI

A. VANDOREN

Bruxelles, le 26 août 2004

Monsieur Herman DE CROO
Président de la Chambre des
Représentants
Place de la Nation

1008 BRUXELLES

Concerne : Budget 2004 – Transfert budgétaire.

Monsieur le Président,

Nous vous prions de bien vouloir autoriser le Comité permanent P, en cette fin d'exercice budgétaire, à procéder à quatre transferts afin de permettre les ajustements utiles et nécessaires à son bon fonctionnement.

Les demandes de transfert n'ont évidemment aucune conséquence sur le montant global de la dotation.

Les transferts sollicités sont les suivants :

- « *I. Dépenses courantes A. Membres du Comité et greffier 1000. Traitements et charges sociales* » vers le poste « *I. Dépenses courantes O. Formation, études, divers 2000. Formation et études du Service d'enquêtes* » pour un montant de 75.000,00 EUR. Ce transfert est nécessaire car il permettra au Comité permanent P d'organiser les formations adéquates pour les membres du Service d'enquêtes ;
- « *I. Dépenses courantes B. Personnel administratif et logistique 1000. Traitements et charges sociales* » vers les postes « *I. Dépenses courantes O. Formation, études, divers 3000. Formation et études du personnel administratif* » pour un montant de 80.000,00 EUR et « *I. Dépenses courantes O. Formation, études, divers 4000. Traductions* » pour un montant de 10.000,00 EUR. Ces transferts permettront au Comité permanent P de procéder, d'une part, à l'acquisition d'un nouveau programme de comptabilité, P.I.A. 5 (le même notamment que celui utilisé par la Chambre des Représentants), et d'autre part, à honorer les frais de traduction (en anglais et en allemand) du rapport annuel ;
- « *I. Dépenses courantes C. Personnel du Service d'enquêtes 1000. Primes et charges sociales* » vers le poste « *II. Dépenses de capital G. Équipement et entretien* » pour un montant de 75.000,00 EUR. Ce transfert permettra l'acquisition de matériel et mobilier pour l'aménagement d'un étage du bâtiment à l'extension situé au 38, rue de la Loi dans lequel sont installés différents bureaux de membres du Service d'enquêtes.

ANNEXE I

A. Transfert du poste « I. Dépenses courantes A. Membres du Comité et greffier 1000. Traitements et charges sociales » vers le poste « I. Dépenses courantes O. Formation, études, divers 2000. Formation et études du Service d'enquêtes »

Poste budgétaire	Crédit budgétaire initial (EUR)	Montant transféré ou à transférer	Crédit après transfert (EUR)
I. A. 1000.	750.000,00	- 75.000,00	675.000,00
I. O. 2000.	75.000,00	+ 75.000,00	150.000,00

B. Transfert du poste « I. Dépenses courantes B. Personnel administratif et logistique 1000. Traitements et charges sociales » vers les postes « I. Dépenses courantes O. Formation, études, divers 3000. Formation et études du personnel administratif » et « I. Dépenses courantes O. Formation, études, divers 4000. Traductions »

Poste budgétaire	Crédit budgétaire initial (EUR)	Montant transféré ou à transférer	Crédit après transfert (EUR)
I. B. 1000.	1.250.000,00	- 90.000,00	1.160.000,00
I. O. 3000.	30.000,00	+ 80.000,00	110.000,00
I. O. 4000.	20.000,00	+ 10.000,00	30.000,00

C. Transfert du poste « I. Dépenses courantes C. Personnel du Service d'enquêtes 1000. Primes et charges sociales » vers le poste « II. Dépenses de capital G. Équipement et entretien »

Poste budgétaire	Crédit budgétaire initial (EUR)	Montant transféré ou à transférer	Crédit après transfert (EUR)
I. C. 1000.	1.000.000,00	- 75.000,00	925.000,00
II. G.	125.000,00	+ 75.000,00	200.000,00

Nous vous souhaitons bonne réception du présent courrier et restons à votre entière disposition pour tout renseignement utile.

Nous vous prions de bien vouloir agréer, Monsieur le Président, l'assurance de notre plus haute considération.

Le greffier,

Le président,

C. ZAITI

A. VANDOREN

D. Comité P

Budget 2005

D. Comité P

Begroting 2005

VAST COMITE VAN TOEZICHT OP DE POLITIEDIENSTEN / COMITE PERMANENT DE CONTROLE DES SERVICES DE POLICE

Artikel Article	OMSCHRIJVING	BEDRAG - MONTANT (EUR)		DESCRIPTION
		2003 uitgewerd - réalisé	2004 goedgekeurd - approuvé	
TITEL I : LOPENDE UITGAVEN / TITRE I : DEPENSES COURANTES				
A. LEDEN VAN HET COMITÉ EN GRIFFIER / MEMBRES DU COMITÉ ET GRIFFIER				
A 1000	Bezoldigingen en sociale lasten	628.122.30	750.000.00	Traitements et charges sociales
	Totaal	628.122.30	750.000.00	815.000.00
B. ADMINISTRATIEF EN LOGISTIEK PERSONEEL / PERSONNEL ADMINISTRATIF ET LOGISTIQUE				
B 1000	Bezoldigingen en sociale lasten	834.379.09	1.250.000.00	Traitements et charges sociales
B 2000	Contractuele reserve	-	75.000.00	Réserve contractuelle
B 3000	Transportkosten	34.914.44	60.000.00	Frais de transport
B 4000	Premies	-	-	Primes
B 5000	Aanwerving en selectie	1.570.59	5.000.00	Engagement et sélection
	Totaal	870.864.12	1.390.000.00	1.480.000.00
C. PERSONEEL DIENST ENQUETES / PERSONNEL DU SERVICE D'ENQUETES				
C 1000	Detacheringspremies en sociale lasten	594.384.97	1.000.000.00	Primes de détachement et charges sociales
C 3000	Tenuebetaling bezoldigingen	2.465.992.87	3.250.000.00	Remboursement traitements
C 4000	Transportkosten	96.797.40	140.000.00	Frais de transport
	Totaal	3.157.175.24	4.390.000.00	4.810.000.00
D. VERZEKERINGEN EN DIVERSE TEGEMOETKOMINGEN / ASSURANCES ET ALLOCATIONS DIVERSES				
D 1000	Mogelijke sociale tussenkomsten	0.00	500.00	Interventions sociales éventuelles
D 2000	Verzekering burgerlijke aansprakelijkheid	12.809.34	14.000.00	Assurance responsabilité civile
D 3000	Bidragen A. G. D.	0.00	500.00	Cotisations S.S.A.
D 4000	Sociaal fonds	10.831.12	30.000.00	Fonds social
	Totaal	23.640.46	45.000.00	71.000.00
E. GEBOUWEN / BATIMENTS				
E 1000	Huur	645.261.78	750.000.00	Loyer
E 4000	Verzekeringen	6.798.64	14.000.00	Assurances
E 5000	Voorheffing en belastingen	124.031.14	175.000.00	Précompte et taxes
E 6000	Onderhoudscontracten	108.050.50	175.000.00	Contrats d'entretien
E 8000	Veiligheid	7.169.36	14.000.00	Sécurité
	Totaal	891.311.42	1.128.000.00	1.175.000.00
F. VERBRUIK GEBOUW / CONSOMMATION BATIMENT				
F 1000	Elektriciteit	30.380.73	60.000.00	Electricité
F 2000	Water	0.00	2.500.00	Eau
F 3000	Gas	9.659.24	15.000.00	Gaz
	Totaal	40.039.97	77.500.00	65.000.00
G. UITRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN				

Proposition budgétaire 2005

VAST COMITE VAN TOEZICHT OP DE POLITIEDIENSTEN / COMITE PERMANENT DE CONTROLE DES SERVICES DE POLICE

Artikel Article	OMSCHRIJVING	BEDRAG - MONTANT (EUR)			DESCRIPTION
		2003 uitgevoerd - réalisé	2004 goedgetuurd - approuvé	2005 begrooting - budget	
G 4000	Verzekering kunstwerken	71.43	500.00	100.00	Assurance oeuvres d'art
G 5000	Planten en plantsoenen	219.39	2.000.00	500.00	Plantes et plantations
G 6000	Sanitaire installaties en andere	0.00	1.000.00	500.00	Installations sanitaires et autres
G 6300	Klein materieel en onderhoud	11.975.78	20.000.00	25.000.00	Petit matériel et entretien
	Totaal	12.266.60	23.500.00	26.100.00	Total

H. GOEDEREN VOOR DAGELIJKS GEBRUIK / ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE					
H 1000	Kantine	15.526.06	25.000.00	22.000.00	Cantine
H 2000	Verbruiksgoederen kopieermachine, fax...	32.301.91	40.000.00	50.000.00	Consommables pour photocopieuse, fax...
H 3000	Kantoorbenodigdheden	41.253.12	60.000.00	50.000.00	Articles de bureau
H 3100	Drukkerij	7.685.23	15.000.00	10.000.00	Imprimerie
H 4000	Dienstkledij	3.837.50	4.000.00	4.000.00	Vêtements de service
H 7000	Kosten evenementen	9.766.97	20.000.00	20.000.00	Frais d'événements
H 9000	Diversen	12.290.66	-	-	Divers
	Totaal	122.661.45	164.000.00	156.000.00	Total

I. TELECOMMUNICATIE / TELECOMMUNICATION					
I 1100	Post	422.03	2.500.00	2.000.00	Poste
I 1200	Belgacom, GSM, telefooninstallatie	64.441.81	95.000.00	90.000.00	Belgacom, GSM, installation téléphonique
	Totaal	64.863.84	97.500.00	92.000.00	Total

J. INFORMATICA EN BUREAUTICA / INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE					
J 2000	Onderhoudcontracten	13.977.71	15.000.00	20.000.00	Contrats d'entretien
J 5000	Benodigdheden	8.776.22	25.000.00	22.500.00	Fournitures
J 6000	Verzekeringen	4.094.33	7.500.00	7.500.00	Assurances
	Totaal	26.848.26	47.500.00	50.000.00	Total

K. BIBLIOTHEEK / BIBLIOTHEQUE					
K 1000	Drukwerk, inbinding, diversen	41.411.52	55.000.00	60.000.00	Imprimés, reliures, divers
	Totaal	41.411.52	55.000.00	60.000.00	Total

L. COLLOQUIA / COLLOQUES					
L 1000	Organisatie colloquia	36.794.38	25.000.00	25.000.00	Organisation colloques
	Totaal	36.794.38	25.000.00	25.000.00	Total

VAST COMITE VAN TOEZICHT OP DE POLITIEDIENSTEN / COMITE PERMANENT DE CONTROLE DES SERVICES DE POLICE

Artikel Article	OMSCHRIJVING	BEDRAG - MONTANT (EUR)		DESCRIPTION
		2003 uitgevoerd - réalisé	2004 begroot - approuvé	
M. VOERTUIGEN / VOITURES				
M 2000	Renting	28.790,27	80.000,00	Location opérationnelle
M 3000	Benzine en verzekering	55.136,36	80.000,00	Essence et assurances
M 4000	Herstellingen en onderhoud	17.940,32	20.000,00	Réparations et entretiens
	Totaal	101.866,95	180.000,00	Total
N. KOSTEN ONDERZOEKEN DIENST ENQUÊTES / FRAIS D'ENQUÊTES SERVICE D'ENQUÊTES				
N 1000	Onderzoekskosten gerechtelijke onderzoeken	2.848,85	10.000,00	Frais d'enquêtes judiciaires
N 2000	Onderzoekskosten toezichtsonderzoeken	2.059,77	10.000,00	Frais d'enquêtes de contrôle
N 3000	Kosten experten	2.300,00	50.000,00	Frais d'experts
	Totaal	7.208,62	70.000,00	Total
O. OPLEIDING, BIJSCHOLING, DIVERSEN / FORMATION, ETUDES, DIVERS				
O 1000	Opleiding en bijscholing Comité	30.100,01	40.000,00	Formation et études Comité
O 2000	Opleiding en bijscholing Dienst Enquêtes	56.705,86	75.000,00	Formation et études Service d'enquêtes
O 3000	Opleiding en bijscholing administratief personeel	6.783,35	30.000,00	Formation et études personnel administratif
O 4000	Vertalingen	16.018,03	20.000,00	Traductions
O 5000	Kosten experten	0,00	0,00	Frais d'experts
	Totaal	109.607,25	165.000,00	Total
P. FOLDERS EN BROCHURES / DÉPLIANTS ET BROCHURES				
P 1000	Folders, brochures en activiteitenverslagen	60.890,79	80.000,00	Dépliants, brochures et rapports d'activité
	Totaal	60.890,79	80.000,00	Total
Q. ONVOORZIENE UITGAVEN EN INDEXATIES / DEPENSES IMPREVISIBLES ET INDEXATIONS				
Q 1000	Onvoorziene uitgaven en indexaties	0,00	20.000,00	Dépenses imprévisibles et indexations
	Totaal	0,00	20.000,00	Total
Totaal Lopende Uitgaven		6.195.573,17	8.708.000,00	Total Dépenses courantes

VAST COMITE VAN TOEZICHT OP DE POLITIEDIENSTEN / COMITE PERMANENT DE CONTROLE DES SERVICES DE POLICE

Artikel Article	OMSCHRIJVING	BEDRAG - MONTANT (EUR)			DESCRIPTION
		2003 uitgevoer - réalisé	2004 geschat - approuvé	2005 begroot - budget	
TITEL II : KAPITAALUITGAVEN / DEPENSES DE CAPITAL					
G. UITRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN					
G 1000	Uitrusting en onderhoud	173.537,76	125.000,00	150.000,00	Equipement et entretien
	Totaal	173.537,76	125.000,00	150.000,00	Total
J. INFORMATICA, BUREAUTICA, DATABANKEN / INFORMATIQUE, BUREAUTIQUE, BANQUES DE DONNEES					
J 1000	Informatica, bureautica, databanken	124.284,81	125.000,00	150.000,00	Informatique, bureautique, banque de données
	Totaal	124.284,81	125.000,00	150.000,00	Total
M. VOERTUIGEN / VOITURES					
M 1000	Voertuigen	0,00	0,00	0,00	Voitures
	Totaal	0,00	0,00	0,00	Total
Totaal Kapitaaluitgaven		297.822,57	250.000,00	300.000,00	Total Dépenses de Capital
ALGEMEEN TOTAAL		6.493.395,74	8.958.000,00	9.647.600,00	TOTAL GENERAL

VAST COMITE VAN TOEZICHT OP DE POLITIEDIENSTEN / COMITE PERMANENT DE CONTROLE DES SERVICES DE POLICE

Artikel Article	OMSCHRIJVING	BEDRAG - MONTANT (EUR)			DESCRIPTION
		2003 uitgevoerd - réalisé	2004 goedgekeurd - approuvé	2005 ingeschat - budget	
TITEL I					
	Totaal rubriek A	628.122,30	750.000,00	815.000,00	Total rubrique A
	Totaal rubriek B	870.864,12	1.390.000,00	1.480.000,00	Total rubrique B
	Totaal rubriek C	3.157.175,24	4.390.000,00	4.810.000,00	Total rubrique C
	Totaal rubriek D	23.640,46	45.000,00	71.000,00	Total rubrique D
	Totaal rubriek E	891.311,42	1.128.000,00	1.175.000,00	Total rubrique E
	Totaal rubriek F	40.039,97	77.500,00	65.000,00	Total rubrique F
	Totaal rubriek G	12.266,60	23.500,00	26.100,00	Total rubrique G
	Totaal rubriek H	122.661,45	164.000,00	156.000,00	Total rubrique H
	Totaal rubriek I	64.863,84	97.500,00	92.000,00	Total rubrique I
	Totaal rubriek J	26.848,26	47.500,00	50.000,00	Total rubrique J
	Totaal rubriek K	41.411,52	55.000,00	60.000,00	Total rubrique K
	Totaal rubriek L	36.794,38	25.000,00	25.000,00	Total rubrique L
	Totaal rubriek M	101.866,95	180.000,00	227.500,00	Total rubrique M
	Totaal rubriek N	7.208,62	70.000,00	5.000,00	Total rubrique N
	Totaal rubriek O	109.607,25	165.000,00	225.000,00	Total rubrique O
	Totaal rubriek P	60.890,79	80.000,00	65.000,00	Total rubrique P
	Totaal rubriek Q	0,00	20.000,00	0,00	Total rubrique Q
TOTAAL TITEL I		6.195.578,17	8.708.000,00	9.947.800,00	TOTAL TITRE I
TITEL II					
	Totaal rubriek G	173.537,76	125.000,00	150.000,00	Total rubrique G
	Totaal rubriek J	124.284,81	125.000,00	150.000,00	Total rubrique I
	Totaal rubriek M	0,00	0,00	0,00	Total rubrique M
TOTAAL TITEL II		297.822,57	250.000,00	300.000,00	TOTAL TITRE II
ALGEMEEN TOTAAL		6.493.395,74	8.958.000,00	9.647.600,00	TOTAL GENERAL

Proposition budgétaire 2005

Prévisions budgétaires du Comité permanent de contrôle des services de police

Exercice budgétaire 2005

AVANT- PROPOS

Lors de la présentation des propositions budgétaires relatives à l'exercice précédent, le Comité permanent P a souligné le souci qu'il avait d'assurer la gestion de la dotation destinée à assurer son fonctionnement dans un esprit de parfaite minutie.

Dans le cadre de cette volonté manifestée dès l'exercice précédent, le Comité s'est efforcé de se placer dans le mouvement d'une adéquation des comptabilités et des budgets aux normes et aux techniques modernes permettant notamment d'implémenter un budget de prestations.

Ainsi qu'il l'indiquait dans les commentaires accompagnant sa proposition de l'exercice budgétaire 2004, « le système de budget de prestations doit nécessairement avoir pour base une comptabilité analytique. Le Comité permanent a décidé de s'atteler à cette tâche pour que progressivement, vraisemblablement dès l'exercice prochain, un poste budgétaire, quel qu'il soit, puisse être vérifié à tout instant ».

Assuré de l'adoption de ses propositions budgétaires, le Comité permanent a immédiatement entrepris les démarches en vue de trouver sur le marché informatique le ou les programmes les mieux adaptés pour réaliser la conversion comptable décidée.

Il a été ainsi nécessaire de rechercher et ensuite d'analyser les programmes spécifiques proposés sur le marché.

Le Comité permanent a l'intention d'arrêter son choix sur le programme P.I.A. (Public Integrated Accounting) ou sur un autre programme similaire qui soit modulaire ou, en d'autres termes qui permette d'exploiter des modules différents, et comprenne :

- la comptabilité générale ;
- la comptabilité budgétaire ;
- la comptabilité analytique et extra-analytique ;
- la comptabilité tiers ;
- la comptabilité des engagements ;

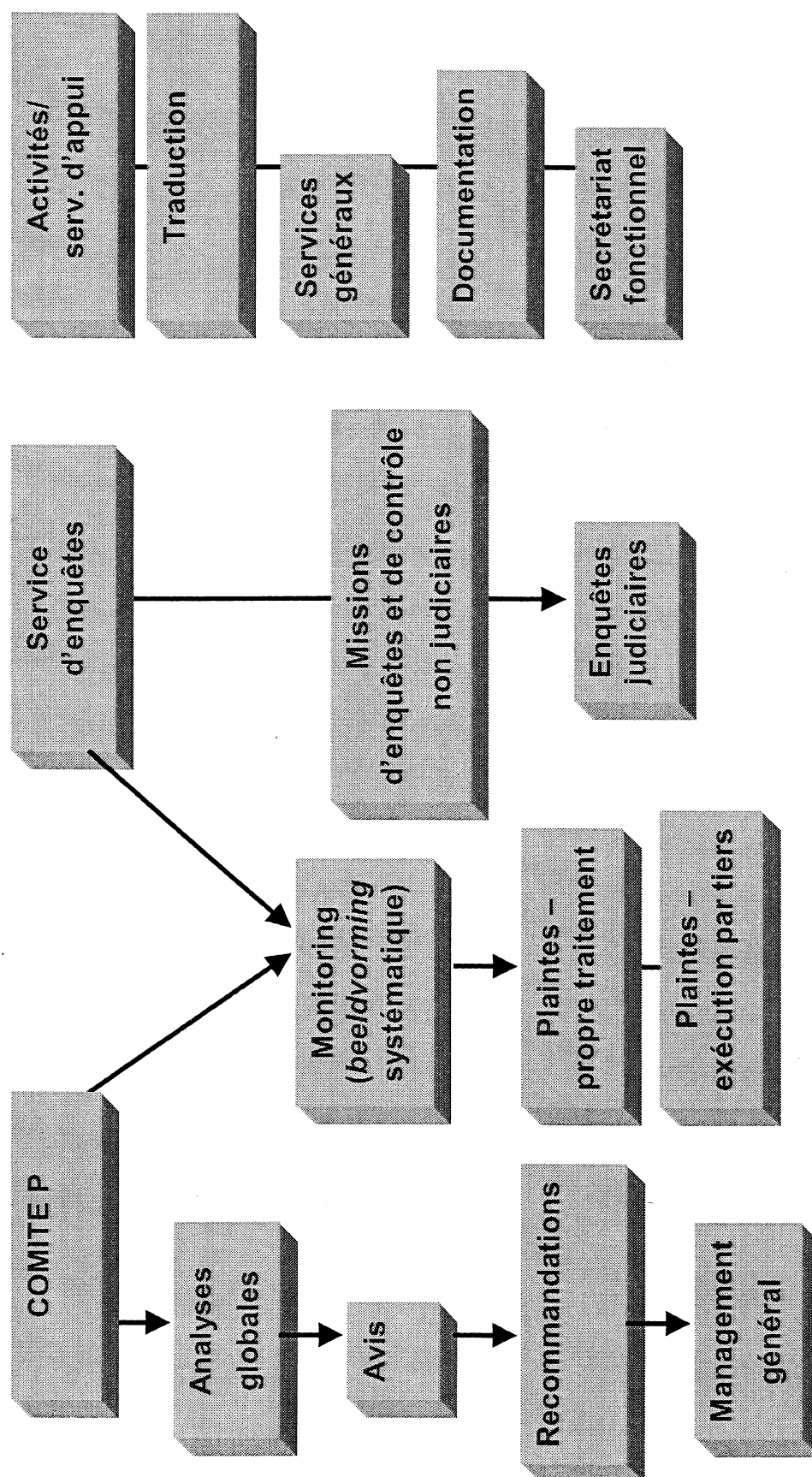
- le multi-établissements ;
- la liaison bancaire.

Les deux logiciels sélectionnés rencontrent les différentes facettes de la gestion administrative, comptable et financière telles que la comptabilité générale, analytique et budgétaire ainsi que la comptabilité des tiers, la comptabilité des engagements, la gestion des achats, des stocks et de la facturation.

Ces logiciels, qui intègrent les trois comptabilités (générale, analytique et budgétaire), permettent en une seule écriture de réaliser un impact dans les trois comptabilités en les réconciliant à l'aide de balances et grands-livres historiques.

Le programme P.I.A. est d'ailleurs celui choisi et utilisé par la Chambre des représentants mais aussi par de nombreuses autres institutions fédérales, communautaires ou régionales.

Dès l'acquisition et la mise en service du logiciel approprié, le Comité permanent sera en mesure d'analyser les opérations de comptabilité analytique résultant de la structure décrite ci-dessous.



A. MEMBRES DU COMITÉ ET GREFFIER

Nombre de personnes	Litera	Intitulé	Budget 2004	Proposition budget 2005
6 en 2004 et 6 en 2005	A 1000	Traitements et charges sociales	750.000,00	815.000,00
		TOTAL	750.000,00	815.000,00

A. Membres du Comité et greffier

Le montant inscrit dans le budget de l'exercice 2004 est maintenu, le poste n'étant pas de nature à subir, lors de l'exercice 2005, des variations notables.

Il est toutefois ajouté à titre de réserve au niveau de ce poste budgétaire un montant de 65.000,00 EUR devant permettre de couvrir la dépense engendrée pendant l'exercice 2005 par le non-renouvellement éventuel du mandat de l'un des membres du Comité permanent P, conformément à l'article 61, § 2 de la loi organique du 18 juillet 1991.

B. PERSONNEL ADMINISTRATIF ET LOGISTIQUE

Nombre de personnes	Litera	Intitulé	Budget 2004	Proposition budget 2005
26 en 2004 et 29 en 2005	B 1000	Traitements et charges sociales	1.250.000,00	1.400.000,00
	B 2000	Réserve contractuelle	75.000,00	0,00
	B 3000	Frais de transport	60.000,00	75.000,00
	B 5000	Engagement et sélection	5.000,00	5.000,00
		TOTAL	1.390.000,00	1.480.000,00

B. Personnel administratif et logistique

Les postes budgétaires inscrits à cet article sont calculés sur la base des traitements, primes et allocations dans toutes leurs composantes fixes ou variables.

Il est proposé de majorer de 90.000,00 EUR le budget de l'exercice précédent, majoration limitée correspondant aux traitements, charges et accessoires de deux employés (niveau 2) statutaires que le Comité permanent P se propose de recruter en 2005 en vue de compléter son personnel administratif.

La charge de travail incombant au Comité permanent P continue de croître. Le nombre de plaintes et de dénonciations a ainsi atteint pendant une période limitée du 1^{er} janvier 2004 au 31 août 2004, 1.444 plaintes soit, en procédant par projection, 2.166 plaintes pour l'année 2004.

Le Comité permanent P avait rappelé, lors de la présentation des propositions budgétaires relatives aux exercices précédents, la complexité et l'importance des opérations nécessaires engendrées par le traitement d'une plainte.

Il est également intéressant de rappeler les éléments justificatifs de la demande relative au cadre du personnel que le Comité permanent P avait jugé utile d'inscrire lors de la présentation du précédent budget : « *Dans le but de faire face à ce surcroît de travail, le Comité a opté pour une approche raisonnable et aussi précise que possible en tenant compte de l'ensemble des composantes du monde policier soumis à son contrôle et notamment de l'existence d'une inspection générale forte dont une partie de l'effectif pourrait, moyennant adaptation de la loi de 1991, reprendre une partie des tâches de son Service d'enquêtes.*

Le Comité permanent P a aussi opté pour une politique d'exercice plein et entier de ses compétences, conscient du rôle essentiel qu'il doit jouer en tant qu'organe de contrôle externe et indépendant relevant du Parlement. Cette politique se traduit par une activité intense visant surtout l'efficacité et l'effectivité. Cette stratégie nécessaire ajoutée à l'accroissement plus que notable du nombre de plaintes conduit le Comité à solliciter, notamment pour l'assistance dans le traitement des plaintes, l'augmentation du cadre administratif à concurrence de trois secrétaires (niveau 2+) et la gestion des dossiers de contrôle. L'ampleur du travail le justifie pleinement, les membres du personnel administratif sont, il est vrai, souvent astreints, pour répondre aux nécessités du service et aux exigences résultant de l'exécution des missions, à prêter de nombreuses heures supplémentaires ou à accumuler sans pouvoir les épuiser un grand nombre de jours de congé.

Le Comité permanent P a été autorisé à prévoir logiquement l'extension de ses locaux. Une surface de bureaux a été prise en location à proximité afin d'y accueillir une partie du Service d'enquêtes.

La consistance de la population du Comité, l'importance des locaux et des activités qui s'y déroulent donnent lieu à pas mal de mouvements, d'auditions, de réunions et donc de rotations au niveau de certains locaux ».

Sur la base de ce qui est proposé, il est à noter que le crédit augmente de 150.000,00 EUR au poste « B. Personnel administratif et logistique 1000. Traitements et charges sociales » et que le crédit du poste « B. Personnel administratif et logistique 2000. Réserve contractuelle » est dorénavant inclus dans le poste « B. Personnel administratif et logistique 1000. Traitements et charges sociales ». En cas d'appel à des contractuels, les salaires seront donc imputés sur le poste « B. Personnel administratif et logistique 1000. Traitements et charges sociales ».

Outre les deux employés dont le recrutement permettra de résorber un certain arriéré dans le traitement de plaintes, notamment en améliorant ce dernier ainsi qu'en fluidifiant le fonctionnement administratif de l'institution, il apparaît utile et indispensable au Comité permanent P de solliciter l'extension du cadre de son personnel administratif en y ajoutant la fonction de niveau 1 informaticien.

L'extension du cadre est sollicitée en vue de rencontrer la gestion d'une informatique complexe et étendue ainsi que de pallier, s'il échet, le départ volontaire ou involontaire de l'informaticien de l'institution, poste qu'occupe actuellement en cumul un membre du Service d'enquêtes (détaché et donc sous mandat) qui partage ses activités entre les missions qui lui sont confiées en qualité d'enquêteur et celles, importantes et accaparantes, de responsable de la gestion de l'informatique.

Dès lors, il serait constitué une réserve de recrutement et ne serait procédé à un recrutement que dans l'hypothèse d'un départ volontaire ou involontaire du gestionnaire actuel de l'informatique ou d'une indisponibilité de longue durée en raison de son engagement particulier en tant qu'enquêteur.

Le Comité rappelle, en effet, qu'il n'a jamais inscrit dans son cadre administratif une telle fonction, extrêmement importante sinon essentielle, figurant dans le cadre de toutes les institutions ou organes publics belges. Cette personne contribuera aussi à l'amélioration de l'automation du traitement des plaintes, qui est une des grandes préoccupations du Comité.

Il est joint (en annexe) le tableau adapté du cadre du personnel administratif en fonction de ce qui est explicité ci-dessus.

C. PERSONNEL DU SERVICE D' ENQUÊTES

Nombre de personnes	Litera	Intitulé	Budget 2004	Proposition budget 2005
48 en 2004 et 50 en 2005	C 1000	Primes de détachement et charges sociales	1.000.000,00	1.150.000,00
	C 3000	Remboursement traitements	3.250.000,00	3.500.000,00
	C 4000	Frais de transport	140.000,00	160.000,00
		TOTAL	4.390.000,00	4.810.000,00

C. Personnel du Service d'enquêtes

Le nombre de plaintes et de dénonciations adressées au Comité permanent P ne connaît aucun fléchissement. Au contraire, l'évolution constante confirme la confiance qu'ont les citoyens vis-à-vis de l'organe de contrôle dont s'est doté le Parlement. Les plaintes et les enquêtes judiciaires sont de plus en plus complexes et longues, et sont en outre à mener sur l'ensemble du pays. Dans ce contexte, 13 % du temps opérationnel doit être consacré à des déplacements.

Le nombre de plaintes et de dénonciations en progression entraîne inéluctablement un surcroît de travail dont la prise en charge s'avère difficile lorsqu'il y a déjà en cours ou en chantier diverses enquêtes.

Le Comité permanent a d'autre part demandé, en raison d'une réflexion quant à son fonctionnement qu'il veut permanente et constructive en son sein, une étude sur les capacités du Service d'enquêtes au Directeur général de celui-ci, qu'il affinera s'il échet en 2004-2005.

Le rapport (cf. annexe) met clairement et précisément en évidence quelles sont les questions qui se posent en matière de capacité et d'engagement des moyens.

Il semble dès lors important de donner à l'institution les moyens de suivre la politique qui s'impose.

Sur cette base, il est proposé de donner au Service d'enquêtes l'appui complémentaire de deux enquêteurs.

Les postes budgétaires ont donc été adaptés de manière à prévoir cet élargissement.

D. FRAIS FIXES

Litera	Rubrique	Intitulé	Budget 2004	Proposition budget 2005
D 2000	Assurances et allocations diverses	Assurance Responsabilité civile	14.000,00	15.000,00
E 1000	Bâtiments	Loyer	750.000,00	800.000,00
E 4000	Bâtiments	Assurances	14.000,00	12.500,00
E 5000	Bâtiments	Précomptes et taxes	175.000,00	175.000,00
E 6000	Bâtiments	Contrats d'entretien	175.000,00	175.000,00
E 8000	Bâtiments	Sécurité	14.000,00	12.500,00
F 1000	Consommation bâtiments	Électricité	60.000,00	50.000,00
F 2000	Consommation bâtiments	Eau	2.500,00	0,00
F 3000	Consommation bâtiments	Gaz	15.000,00	15.000,00
G 4000	Équipement et entretien	Assurance oeuvres d'art	500,00	100,00
G 5000	Équipement et entretien	Plantes et plantations	2.000,00	500,00
H 1000	Articles de consommation courante	Cantine	25.000,00	22.000,00
H 2000	Articles de consommation courante	Consommables pour photocopieuses, fax, ...	40.000,00	50.000,00
H 4000	Articles de consommation courante	Vêtements de service	4.000,00	4.000,00
J 2000	Informatique et bureautique	Contrats d'entretien	15.000,00	20.000,00
J 6000	Informatique et bureautique	Assurances	7.500,00	7.500,00
M 2000	Voitures	Location opérationnelle	80.000,00	120.000,00
M 3000	Voitures	Essence et assurances	80.000,00	80.000,00
		TOTAL	1.473.500,00	1.559.100,00

D. Frais fixes

Les litera suivants sont les seuls à connaître une augmentation :

- « D. Assurances et allocations diverses 2000. Assurance Responsabilité civile »

L'augmentation limitée à 1.000,00 EUR résulte du nombre et de l'augmentation des salaires qui servent de base au calcul de la prime annuelle.

- « E. Bâtiments 1000. Loyer »

L'augmentation est justifiée par la prise en charge d'un plateau de bureau, notamment dans le prolongement des projets d'extension du Comité R, qui a récupéré des locaux qu'il nous avait prêtés. Le Comité R reste ainsi entièrement installé au 52, rue de la Loi. Le Service d'enquêtes du Comité permanent P est d'ailleurs déjà partiellement installé au 38, rue de la Loi.

- « F. Consommation bâtiments 2000. Eau »

Le crédit budgétaire a été supprimé en raison de la facturation de frais d'entretien incluant le coût correspondant à la consommation d'eau.

- « H. Articles de consommation courante 2000. Consommables pour photocopieuses, fax, ... »

L'augmentation correspond à la location d'une photocopieuse supplémentaire au 4^e étage du bâtiment situé au 38, rue de la Loi.

- « J. Informatique et bureautique 2000. Contrats d'entretien »

L'augmentation vient d'une adaptation des contrats et de la mise en place de nouveaux contrats informatiques (ADSL entre autres).

- « M. Voitures 2000. Location opérationnelle »

L'augmentation correspond à la location de 4 véhicules supplémentaires (2 pour remplacer des véhicules ayant atteint largement leurs limites kilométriques et 2 véhicules supplémentaires en raison de l'augmentation du nombre de déplacements et du nombre d'enquêteurs en fonction pour les besoins du Service d'enquêtes du Comité permanent P). Voir également l'étude en annexe sur la capacité.

E. FRAIS VARIABLES

Litéra	Rubrique	Intitulé	Budget 2004	Proposition budget 2005
D 1000	Assurances et allocations diverses	Interventions sociales éventuelles	500,00	500,00
D 3000	Assurances et allocations diverses	Cotisations S.S.A.	500,00	500,00
D 4000	Assurances et allocations diverses	Fonds social	30.000,00	55.000,00
G 6000	Équipement et entretien	Installations sanitaires et autres	1.000,00	500,00
G 6300	Équipement et entretien	Petit matériel et entretien	20.000,00	25.000,00
H 3000	Articles de consommation courante	Articles de bureau	60.000,00	50.000,00
H 3100	Articles de consommation courante	Imprimerie	15.000,00	10.000,00
H 7000	Articles de consommation courante	Frais d'événements	20.000,00	20.000,00
I 1100	Télécommunication	Poste	2.500,00	2.000,00
I 1200	Télécommunication	Belgacom, GSM, installation téléphonique	95.000,00	90.000,00
J 5000	Informatique et bureautique	Fournitures	25.000,00	22.500,00
K 1000	Bibliothèque	Imprimés, reliures, divers	55.000,00	60.000,00
L 1000	Colloque	Organisation colloques	25.000,00	25.000,00
M 4000	Voitures	Réparations et entretiens	20.000,00	27.500,00

N 1000	Frais d'enquêtes du Service d'enquêtes	Frais d'enquêtes judiciaires	10.000,00	2.500,00
N 2000	Frais d'enquêtes du Service d'enquêtes	Frais d'enquêtes de contrôle	10.000,00	2.500,00
N 3000	Frais d'enquêtes du Service d'enquêtes	Frais d'experts	50.000,00	0,00
O 1000	Formation, études, divers	Formation et études du Comité	40.000,00	40.000,00
O 2000	Formation, études, divers	Formation et études du Service d'enquêtes	75.000,00	75.000,00
O 3000	Formation, études, divers	Formation et études du personnel administratif	30.000,00	25.000,00
O 4000	Formation, études, divers	Traductions	20.000,00	35.000,00
O 5000	Formation, études, divers	Frais d'experts	0,00	50.000,00
P 1000	Dépliants et brochures	Dépliants, brochures et rapports d'activités	80.000,00	65.000,00
Q	Dépenses imprévisibles et indexations	Dépenses imprévisibles et indexations	20.000,00	0,00
		TOTAL	704.500,00	683.500,00

E. Frais variables

Les litera suivants sont les seuls à connaître une augmentation :

- « D. Assurances et allocations diverses 4000. Fonds social »

L'augmentation de ce poste résulte de la souscription par le Comité permanent P d'une assurance frais ambulatoires auprès de la DKV (assurance AZ) pour l'ensemble des membres du personnel du Comité permanent P.

- « G. Équipement et entretien 6300. Petit matériel et entretien »

Le poste G. 6300 « Petit matériel et entretien » connaît une légère augmentation pour permettre d'une part le remplacement du petit matériel hors d'usage et d'autre part l'acquisition de petits accessoires nécessaires au fonctionnement général et particulier.

- « K. Bibliothèque 1000. Imprimés, reliures, divers »

La rubrique K. 1000 « Imprimés, reliures et divers » donne également lieu à l'engagement d'une dépense majorée compte tenu de la nécessité de disposer d'ouvrages récents et spécifiques, de documentations précises permettant de circonscrire de la manière la plus parfaite possible le paysage policier et son environnement, et enfin pour pouvoir prévoir l'édition, la publication et la diffusion des études et rapports du Comité relatifs au fonctionnement des services de police.

- « M. Voitures 4000. Réparations et entretien »

La rubrique connaît une augmentation en raison de l'âge des véhicules achetés en son temps (sur fonds propres). Ce poste est appelé à se réduire fortement lorsque le Comité permanent P ne disposera plus que de véhicules en « renting ».

- « O. Formation, études, divers 4000. Traductions »

La rubrique connaît une augmentation du fait que de nombreux ouvrages (notamment les rapports d'activités du Comité permanent P) doivent être traduits en allemand et en anglais.

F. DÉPENSES DE CAPITAL

Litera	Rubrique	Intitulé	Budget 2004	Proposition budget 2005
II. G	Équipement et entretien	Équipement et entretien	125.000,00	150.000,00
II. J	Informatique, bureautique, banques de données	Informatique, bureautique, banques de données	125.000,00	150.000,00
II. M	Voitures	Voitures	0,00	0,00
		TOTAL	250.000,00	300.000,00

F. Dépenses en capital

Les rubriques inscrites sous ce poste budgétaire sont majorées de 25.000,00 EUR chacune afin de permettre l'aménagement nécessaire et utile des locaux loués dans l'immeuble situé au 38, rue de la Loi, notamment les achats en mobilier, en téléphonie, en informatique et les câblages adéquats.

G.CADRE

Catégorie de personnel	2000	2001	2002	2003	2004	2005
Comité	6	6	6	6	6	6
Administration	15	19	21	25	26	29
Service d'enquêtes	30	33	38	44	48	50

NOMBRE DE PLAINTES ET DENONCIATIONS

Année Jaar	1999	2000	2001	2002	2003	2004
TOTAL TOTAAL	485	832	1051	1428	2065	1444*
EN COURS LOPEND	19	59	58	202	416	605 **

* *Nombre de dossiers effectifs du 01/01/2004 au 31/08/2004. Soit 2166 en projection sur une année complète.*

Aantal effectieve dossiers van 01/01/2004 tot 31/08/2004

** *Dossiers effectifs en 2004. Soit 908 en projection sur une année complète.*
Effectieve dossiers van 2004

Begrotingsraming van het Vast Comité van Toezicht op de politiediensten

Begrotingsjaar 2005

VOORWOORD

Bij de voorstelling van de begrotingsraming van vorig jaar benadrukte het Vast Comité P dat het altijd streefde naar een zeer grote nauwkeurigheid in het beheer van de dotatie die hem jaarlijks wordt toegekend om zijn algemene werking te garanderen.

Vanuit deze instelling waaraan sinds vorig begrotingsjaar uiting werd gegeven, heeft het Comité inspanningen geleverd om, met het oog op de modernisering en de afstemming van de boekhouding en de budgetten op de nieuwe technieken en normen, een prestatiebegroting in te voeren.

Zoals vermeld in de toelichting bij zijn begrotingsvoorstel 2004, vereist het systeem van prestatiebegroting een analytische boekhouding. Het Vast Comité P heeft beslist zich aan deze taak te wijden zodat geleidelijk aan, waarschijnlijk bij het volgende begrotingsjaar, eender welke begrotingspost te allen tijde zou kunnen worden nagekeken.

Zodra zijn begrotingsvoorstel was goedgekeurd, ondernam het Vast Comité P de nodige stappen om op de informaticamarkt te zoeken naar de best aangepaste programma's om deze boekhoudkundige omschakeling in de praktijk te kunnen brengen.

Zo was het nodig de specifieke programma's die op de markt worden aangeboden, op te sporen en te analyseren.

Het Vast Comité P is van plan te kiezen voor het programma P.I.A. (Public Integrated Accounting) of een ander soortgelijk programma, een modulair programma aan de hand waarvan de verschillende modules kunnen worden geëxploiteerd en dat volgende informatie bevat:

- de algemene boekhouding;
- de begrotingsboekhouding;
- de analytische en extra-analytische boekhouding;
- de derdenboekhouding;
- de verbintenissenboekhouding;
- de multi-ondernemingsboekhouding;

- de bankverbinding.

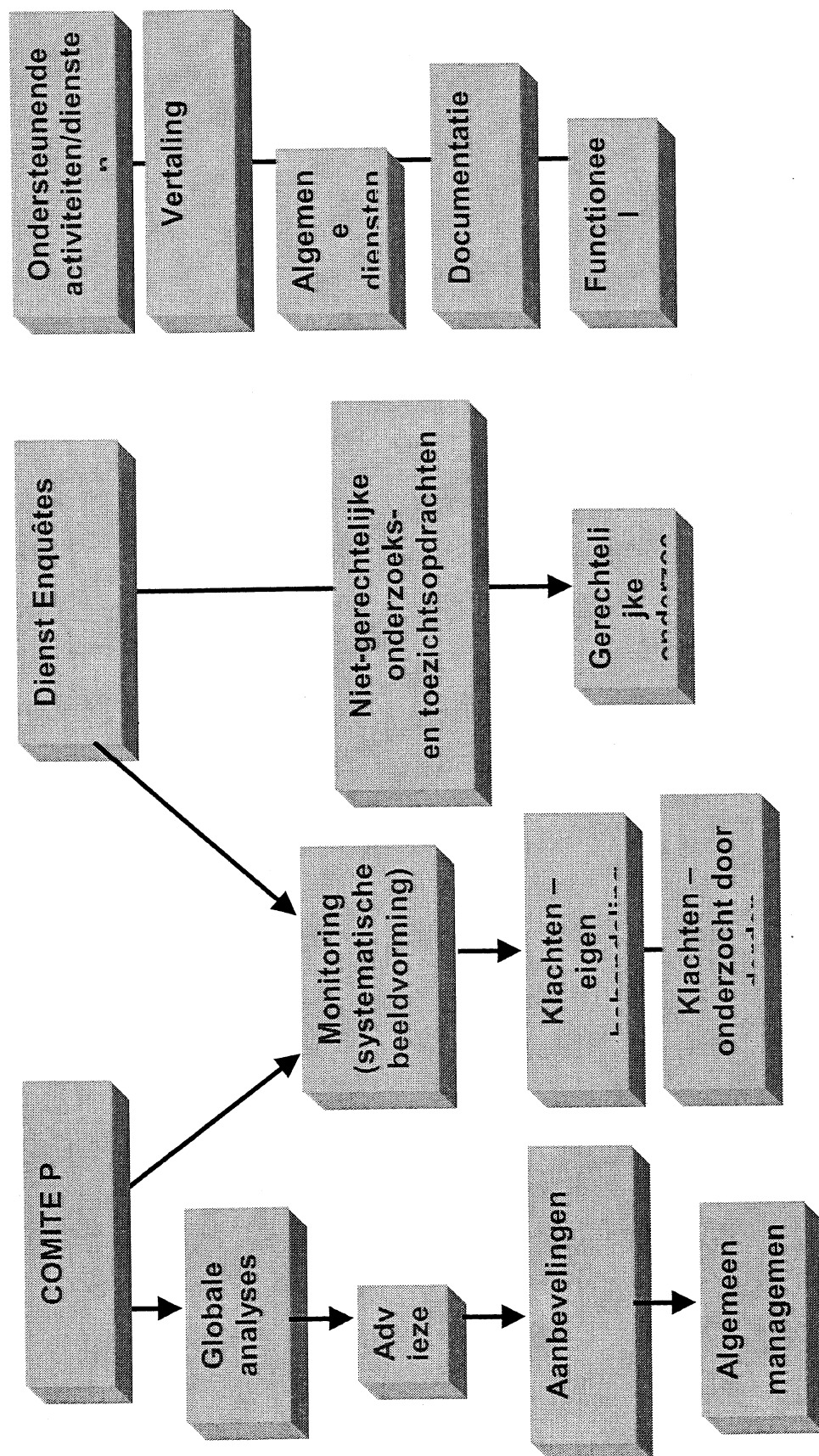
Beide geselecteerde softwarepakketten komen tegemoet aan de diverse facetten van het administratief, boekhoudkundig en financieel beheer, alsook aan de algemene, analytische en begrotingsboekhouding en aan de derdenboekhouding, de verbintenissenboekhouding, het aankoop-, stock- en facturatiebeheer.

Deze softwareprogramma's integreren de drie boekhoudingen (algemene, analytische en begrotingsboekhouding) waardoor één enkele boeking een invloed heeft in de drie boekhoudingen door ze met elkaar in overeenstemming te brengen met behulp van reële balansen en grootboeken.

Het programma P.I.A. wordt bovendien gebruikt door de Kamer van Volksvertegenwoordigers en door talrijke andere federale, gewestelijke of gemeenschapsinstellingen.

Zodra de adequate software zal zijn aangekocht en in gebruik genomen, zal het Vast Comité P de analytische boekhoudkundige verrichtingen van de hieronder beschreven structuur kunnen analyseren.

3



A. LEDEN VAN HET COMITÉ EN GRIFFIER

Aantal personen	Rubriek	Titel	Begroting 2004	Begrotingsvoorstel 2005
6 in 2004 en 6 in 2005	A 1000	Bezoldigingen en sociale lasten	750.000,00	815.000,00
		TOTAAL	750.000,00	815.000,00

A. Leden van het Comité en griffier

Het bedrag ingeschreven in de begroting van het begrotingsjaar 2004 blijft behouden, aangezien deze post, in de loop van het begrotingsjaar 2005, normaliter geen opmerkelijke veranderingen zal ondergaan.

Niettemin wordt op deze begrotingspost als reserve een bedrag van 65.000,00 EUR toegevoegd om, indien nodig, de kosten te dekken die worden veroorzaakt door de eventuele niet-vernieuwing van het mandaat van één van de leden van het Vast Comité P overeenkomstig artikel 61 § 2 van de wet van 18 juli 1991.

B. ADMINISTRATIEF EN LOGISTIEK PERSONEEL

Aantal personen	Rubriek	Titel	Begroting 2004	Begrotingsvoorstel 2005
26 in 2004 en 29 in 2005	B 1000	Bezoldigingen en sociale lasten	1.250.000,00	1.400.000,00
	B 2000	Contractuele reserve	75.000,00	0,00
	B 3000	Transportkosten	60.000,00	75.000,00
	B 5000	Aanwerving en selectie	5.000,00	5.000,00
		TOTAAL	1.390.000,00	1.480.000,00

B. Administratief en logistiek personeel

De begrotingsposten van deze rubriek worden berekend op basis van de bezoldigingen, premies en toelagen in al hun vaste of variabele bestanddelen.

Er wordt voorgesteld deze post te verhogen met 90.000,00 EUR ten opzichte van het vorige begrotingsjaar. Deze beperkte verhoging stemt overeen met de bezoldigingen, sociale lasten en nevenuitgaven van twee statutaire bedienden (niveau 2) die het Vast Comité P in 2005 wenst aan te werven ter vervollediging van zijn administratief personeelskader.

De werklast van het Vast Comité P blijft gestaag toenemen. Tijdens de periode van 1 januari 2004 tot 31 augustus 2004 is het aantal dossiers betreffende klachten en aangiften gestegen tot 1444, waardoor we door extrapolatie voor het jaar 2004 een totaal van 2166 klachten verwachten.

Bij de bespreking van de begrotingsvoorstellen van de vorige begrotingsjaren had het Vast Comité P herinnerd aan de complexiteit en de omvang van de noodzakelijke handelingen die moeten worden gesteld bij de behandeling van een klacht.

Het is eveneens interessant te herhalen welke elementen de vraag om meer personeel rechtvaardigden die het Vast Comité P tijdens de bespreking van de vorige begroting heeft geformuleerd. Toen stelde het Comité dat: *“Teneinde het hoofd te kunnen bieden aan deze toename van werk heeft het Comité gekozen voor een redelijke en zo duidelijk mogelijke aanpak rekening houdend met alle bestanddelen van de politiewereld die aan zijn toezicht zijn onderworpen en meer bepaald met het bestaan van een algemene inspectie die beschikt over een dertigtal personen om individuele onderzoeken uit te voeren, waarbij een deel van deze personeelsleden taken uitvoert gelijkaardig aan die van zijn Dienst Enquêtes.*

Het Vast Comité P heeft gekozen voor een beleid waarbij het zijn bevoegdheden ook geheel en ten volle uitoefent, waarbij het zich bewust is van de essentiële rol die het moet spelen als extern en onafhankelijk toezichtsorgaan dat afhangt van het Parlement. Dit beleid vertaalt zich in een intense activiteit die vooral gericht is op efficiëntie, doeltreffendheid en doelmatigheid. Deze noodzakelijke strategie en een gerichte en proactieve aanpak, bovenop de meer dan aanzienlijke toename van het aantal klachten, brengt het Comité ertoe, met name voor hulp bij de behandeling van de klachten en het beheer van de toezichtsdossiers, een uitbreiding van het administratief kader te vragen, meer bepaald twee personeelsleden van niveau 1, een personeelslid van niveau 2+ en een personeelslid van niveau 3. De omvang van het werk rechtvaardigt deze vraag volkomen aangezien de leden van het administratief personeel, om te voldoen aan de noden van de dienst en de eisen die voortvloeien uit de uitvoering van de opdrachten, vaak gedwongen zijn veel overuren te presteren of een groot aantal verlofdagen op te sparen, zonder deze te kunnen opnemen.

Het is dan ook logisch dat het Vast Comité P de toestemming heeft gekregen om te voorzien in een uitbreiding van zijn lokalen. In de buurt werd een kantoorruimte gehuurd om er een deel van de Dienst Enquêtes in onder te brengen.

Het grote aantal personeelsleden van het Comité, de omvang van de lokalen en de activiteiten die erin plaatsvinden geven aanleiding tot heel wat verloop, verhoren, vergaderingen en dus veel veranderingen in bepaalde lokalen”.

Op basis van wat wordt voorgesteld, dient te worden opgemerkt dat het krediet met 150.000,00 EUR stijgt op post “B. Administratief en logistiek personeel 1000. Bezoldigingen en sociale lasten” en dat het krediet van post “B. Administratief en logistiek personeel 2000. Contractuele reserve” voortaan is inbegrepen in post “B. Administratief en logistiek personeel 1000. Bezoldigingen en sociale lasten”. Indien er een beroep wordt gedaan op contractuele personeelsleden, zullen de lonen dus worden geboekt bij post “B. Administratief en logistiek personeel 1000. Bezoldigingen en sociale lasten”.

Naast de twee bedienden wier rekrutering het Comité de kans zal bieden om een zekere achterstand in de klachtenbehandeling weg te werken, om deze klachtenbehandeling te verbeteren en de administratieve werking van de instelling vlotter te maken, acht het Vast Comité P het nuttig en nodig te verzoeken om een uitbreiding van zijn administratief personeelskader met een niveau 1, namelijk de functie van informaticus.

De uitbreiding van het kader wordt gevraagd om het complexe en uitvoerige informaticanet te kunnen beheren en om, indien nodig, het vrijwillige of onvrijwillige vertrek te kunnen ondervangen van de informaticus van de instelling, een post die momenteel in cumul wordt bekleed door een lid van de Dienst Enquêtes (gedetacheerd en dus onder mandaat) dat zijn tijd verdeelt tussen de opdrachten die hem zijn toevertrouwd in de hoedanigheid van enquêteur en de, belangrijke en tijdrovende, opdrachten als verantwoordelijke voor het informaticabeheer.

Bijgevolg zou een wervingsreserve worden aangelegd en zou slechts tot aanwerving worden overgegaan in geval van een vrijwillig of onvrijwillig vertrek van de huidige informaticabeheerder of van een onbeschikbaarheid van lange duur als gevolg van zijn specifieke verbintenis als enquêteur.

Het Comité herinnert eraan dat een dergelijke, uiterst belangrijke zo niet onontbeerlijke, functie nooit is ingeschreven in zijn administratief personeelskader, terwijl deze functie toch voorkomt in het kader van alle Belgische openbare instellingen of organen. Deze persoon zal ook bijdragen tot de automatisering van de klachtenbehandeling, één van de grote zorgen van het Comité.

Als bijlage vindt u de aangepaste tabel van het administratief personeelskader in functie van hetgeen hiervoor is uiteengezet.

C. PERSONEEL DIENST ENQUÊTES

Aantal personen	Rubriek	Titel	Begroting 2004	Begrotingsvoorstel 2005
48 in 2004 en 50 in 2005	C 1000	Detacheringspremies en sociale lasten	1.000.000,00	1.150.000,00
	C 3000	Terugbetaling bezoldigingen	3.250.000,00	3.500.000,00
	C 4000	Transportkosten	140.000,00	160.000,00
		TOTAAL	4.390.000,00	4.810.000,00

C. Personeel Dienst Enquêtes

Het aantal klachten en aangiften gericht aan het Vast Comité P neemt geenszins af. Integendeel, de constante evolutie bevestigt het vertrouwen dat de burgers hebben in het controleorgaan van het Parlement. De klachten- en gerechtelijke onderzoeken zijn steeds complexer en nemen meer tijd in beslag, maar moeten ook overal in het land worden verricht. In dit opzicht moet 13 % van de operationele tijd worden besteed aan verplaatsingen.

Het stijgend aantal klachten en aangiften brengt onvermijdelijk extra werk met zich mee dat moeilijk kan worden verricht wanneer er al diverse andere onderzoeken aan de gang zijn of op stapel staan.

Het Vast Comité P heeft daarnaast, in het kader van een permanente zorg om zijn eigen werking te evalueren, aan de directeur-generaal van de Dienst Enquêtes een studie gevraagd over de capaciteit van deze dienst, die indien nodig in 2004-2005 zal worden verfijnd.

Het verslag (cf. bijlage) vestigt duidelijk de aandacht op de problemen die zich voordoen inzake capaciteit en inzet van middelen.

Het lijkt dan ook belangrijk om aan de instelling de middelen te geven om het beleid te voeren dat zich opdringt.

Op basis hiervan wordt voorgesteld aan de Dienst Enquêtes bijkomende steun te verlenen door de aanwerving van twee enquêteurs.

De begrotingsposten werden dus aangepast met het oog op deze uitbreiding.

11

D. VASTE KOSTEN

Rubriek	Rubriek	Titel	Begroting 2004	Begrotingsvoorstel 2005
D 2000	Verzekeringen en diverse tegemoetkomingen	Verzekering burgerlijke aansprakelijkheid	14.000,00	15.000,00
E 1000	Gebouwen	Huur	750.000,00	800.000,00
E 4000	Gebouwen	Verzekeringen	14.000,00	12.500,00
E 5000	Gebouwen	Voorheffing en belastingen	175.000,00	175.000,00
E 6000	Gebouwen	Onderhoudscontracten	175.000,00	175.000,00
E 8000	Gebouwen	Veiligheid	14.000,00	12.500,00
F 1000	Verbruik gebouwen	Elektriciteit	60.000,00	50.000,00
F 2000	Verbruik gebouwen	Water	2.500,00	0,00
F 3000	Verbruik gebouwen	Gas	15.000,00	15.000,00
G 4000	Uitrusting en onderhoud	Verzekering kunstwerken	500,00	100,00
G 5000	Uitrusting en onderhoud	Planten en plantsoenen	2.000,00	500,00
H 1000	Goederen voor dagelijks gebruik	Kantine	25.000,00	22.000,00
H 2000	Goederen voor dagelijks gebruik	Verbruiksgoederen voor kopieermachine, fax, ...	40.000,00	50.000,00
H 4000	Goederen voor dagelijks gebruik	Dienstkledij	4.000,00	4.000,00
J 2000	Informatica en bureautica	Onderhoudscontracten	15.000,00	20.000,00
J 6000	Informatica en bureautica	Verzekeringen	7.500,00	7.500,00
M 2000	Voertuigen	Renting	80.000,00	120.000,00
M 3000	Voertuigen	Benzine en verzekering	80.000,00	80.000,00
		TOTAAL	1.473.500,00	1.559.100,00

D. Vaste kosten

Enkel de volgende rubrieken worden verhoogd:

- "D. Verzekeringen en diverse tegemoetkomingen 2000. Verzekering burgerlijke aansprakelijkheid"

De beperkte stijging met 1.000,00 EUR vloeit voort uit het aantal en de stijging van de lonen die als basis dienen voor de berekening van de jaarlijkse premie.

- "E. Gebouwen 1000. Huur"

De verhoging wordt gerechtvaardigd door de huur van een kantoorruimte in de Wetstraat 38, in het verlengde van de uitbreidingsplannen van het Comité I dat de lokalen die het ons had geleend opnieuw heeft ingenomen. Zo blijft het Comité I volledig gevestigd in de Wetstraat 52. De Dienst Enquêtes van het Vast Comité P was trouwens reeds gedeeltelijk gevestigd in de Wetstraat 38.

- "F. Verbruik gebouwen 2000. Water"

Het begrotingskrediet van deze post werd geschrapt aangezien de onderhoudskosten worden gefactureerd inclusief de kostprijs van het waterverbruik.

- "H. Goederen voor dagelijks gebruik 2000. Verbruiksgoederen kopieermachine, fax, ..."

De toename stemt overeen met de huur van een bijkomende kopieermachine voor de 7^{de} verdieping van het gebouw gelegen Wetstraat 38.

- "J. Informatica en bureautica 2000. Onderhoudscontracten"

De vermeerdering is te wijten aan een aanpassing van de contracten en de nieuwe informaticacontracten (o.a. ADSL).

- "M. Voertuigen 2000. Renting"

De toename is het gevolg van de huur van 4 bijkomende voertuigen (2 om de voertuigen te vervangen die ruim het vooropgestelde kilometeraantal hebben overschreden en 2 bijkomende voertuigen om te voldoen aan de mobiliteitsbehoeften van de Dienst Enquêtes van het Vast Comité P gezien het stijgend aantal verplaatsingen en personeelsleden). Zie ook het verslag over de capaciteitsmeting als bijlage.

E. VERANDERLIJKE KOSTEN

Artikel	Rubriek	Titel	Begroting 2004	Begrotingsvoorstel 2005
D 1000	Verzekeringen en diverse tegemoetkomingen	Mogelijke sociale tussenkomsten	500,00	500,00
D 3000	Verzekeringen en diverse tegemoetkomingen	Bijdragen A.G.D.	500,00	500,00
D 4000	Verzekeringen en diverse tegemoetkomingen	Sociaal fonds	30.000,00	55.000,00
G 6000	Uitrusting en onderhoud	Sanitaire installaties en andere	1.000,00	500,00
G 6300	Uitrusting en onderhoud	Klein materieel en onderhoud	20.000,00	25.000,00
H 3000	Goederen voor dagelijks gebruik	Kantoorbenodigdheden	60.000,00	50.000,00
H 3100	Goederen voor dagelijks gebruik	Drukkerij	15.000,00	10.000,00
H 7000	Goederen voor dagelijks gebruik	Kosten evenementen	20.000,00	20.000,00
I 1100	Telecommunicatie	Post	2.500,00	2.000,00
I 1200	Telecommunicatie	Belgacom, GSM, telefooninstallatie	95.000,00	90.000,00
J 5000	Informatica en bureautica	Benodigdheden	25.000,00	22.500,00
K 1000	Bibliotheek	Drukwerk, inbinding, diversen	55.000,00	60.000,00
L 1000	Colloquia	Organisatie colloquia	25.000,00	25.000,00

M 4000	Voertuigen	Herstellingen en onderhoud	20.000,00	27.500,00
N 1000	Kosten onderzoeken Dienst Enquêtes	Onderzoekskosten gerechtelijke onderzoeken	10.000,00	2.500,00
N 2000	Kosten onderzoeken Dienst Enquêtes	Onderzoekskosten toezichtonderzoeken	10.000,00	2.500,00
N 3000	Kosten onderzoeken Dienst Enquêtes	Kosten experts	50.000,00	0,00
O 1000	Opleiding, bijscholing, diversen	Opleiding en bijscholing Comité	40.000,00	40.000,00
O 2000	Opleiding, bijscholing, diversen	Opleiding en bijscholing Dienst Enquêtes	75.000,00	75.000,00
O 3000	Opleiding, bijscholing, diversen	Opleiding en bijscholing administratief personeel	30.000,00	25.000,00
O 4000	Opleiding, bijscholing, diversen	Vertalingen	20.000,00	35.000,00
O 5000	Opleiding, bijscholing, diversen	Kosten experts	0,00	50.000,00
P 1000	Folders en brochures	Folders, brochures en activiteitenverslagen	80.000,00	65.000,00
Q	Onvoorziene uitgaven en indexaties	Onvoorziene uitgaven en indexaties	20.000,00	0,00
		TOTAAL	704.500,00	683.500,00

E. Veranderlijke kosten

Enkel de volgende rubrieken kennen een stijging:

- "D. Verzekeringen en diverse tegemoetkomingen 4000. Sociaal fonds"

Het bedrag ingeschreven op deze post neemt toe aangezien het Vast Comité P een verzekering ambulante kosten heeft afgesloten bij DKV (verzekering AZ) voor alle personeelsleden van het Vast Comité P.

- "G. Uitrusting en onderhoud 6300. Klein materieel en onderhoud"

Post G. 6300 "Klein materieel en onderhoud" kent een lichte stijging om te kunnen voorzien in de vervanging van versleten klein materieel enerzijds en in de aankoop van kleine hulpstukken die nodig zijn voor de algemene en bijzondere werking anderzijds.

- "K. Bibliotheek 1000. Drukwerk, inbinding, diversen"

Rubriek K. 1000 "Drukwerk, inbinding, diversen" geeft ook aanleiding tot grotere uitgaven gezien de noodzaak om te beschikken over recente en specifieke werken, nauwkeurige documentatie om het politielandschap zo perfect mogelijk te kunnen omschrijven alsook de druk, de publicatie en verspreiding van studies en verslagen van het Comité met betrekking tot de werking van de politiediensten.

- "M. Voertuigen 4000. Herstellingen en onderhoud"

In deze rubriek wordt een hoger bedrag voorzien gezien de leeftijd van de indertijd aangekochte voertuigen (met eigen middelen). De uitgaven van deze post zullen sterk dalen zodra het Vast Comité P enkel nog over rentingvoertuigen zal beschikken.

- "O. Opleiding, bijscholing, diversen 4000. Vertalingen"

Het bedrag ingeschreven op deze post stijgt omdat de talrijke werken (met name de activiteitenverslagen van het Vast Comité P) moeten worden vertaald in het Duits en het Engels.

F. KAPITAALUITGAVEN

Artikel	Rubriek	Titel	Begroting 2004	Begrotingsvoorstel 2005
II. G	Uitrusting en onderhoud	Uitrusting en onderhoud	125.000,00	150.000,00
II. J	Informatica, bureautica, databanken	Informatica, bureautica, databanken	125.000,00	150.000,00
II. M	Voertuigen	Voertuigen	0,00	0,00
		TOTAAL	250.000,00	300.000,00

F. Kapitaaluitgaven

De bedragen van de rubrieken in deze begrotingspost zijn elk vermeerderd met 25.000,00 EUR om de lokalen die worden gehuurd in het gebouw Wetstraat 38 te kunnen inrichten. Dit gaat onder meer om aankopen op het vlak van meubilair, telefonie, informatica en de daarmee gepaard gaande bekabeling.

G.KADER

Personneelscategorie	2000	2001	2002	2003	2004	2005
Comité	6	6	6	6	6	6
Administratie	15	19	21	25	26	29
Dienst Enquêtes	30	33	38	44	48	50

AANTAL KLACHTEN EN AANGIFTEN

Année Jaar	1999	2000	2001	2002	2003	2004
TOTAAL TOTAAL	485	832	1051	1428	2065	1444*
EN COURS LOPEND	19	59	58	202	416	605**

* *Nombre de dossiers effectifs du 01/01/2004 au 31/08/2004. Soit 2166 en projection sur une année complète.
Aantal effectieve dossiers van 01/01/2004 tot 31/08/2004 of bij extrapolatie 2166 dossiers over het volledige jaar.*

** *Dossiers effectifs en 2004. Soit 908 en projection sur une année complète.
Effectieve dossiers van 2004 of bij extrapolatie 908 dossiers over het volledige jaar.*

TABLE DES MATIERES

ANALYSE DE LA CAPACITE DU SERVICE D'ENQUETES P		1
1. INTRODUCTION		1
2. ASPECTS DE FONCTIONNEMENT DU CONTROLE EXTERNE DE LA POLICE		1
2.1. Mission		1
2.2. Tendances après dix ans de fonctionnement		2
2.3. Missions de base		3
3. MESURE DE LA CAPACITE DU SERVICE D'ENQUETES		3
3.1. Que signifient mise en œuvre et planification de la capacité ?		3
3.2. Méthodologie et finalité		5
3.3. Que nous apprennent les chiffres issus des mesures effectuées ?		6
3.3.1. Premières tendances		6
3.3.2. Les données résultant de nos mesures sont-elles en conformité avec la mission du Comité permanent P ?		8
4. CONSIDERATIONS		8
4.1. Récupération de capacité		8
4.2. Mise en œuvre de la capacité		8
5. PERSPECTIVES		11

ANALYSE DE LA CAPACITE DU SERVICE D'ENQUETES Pⁱ

1. INTRODUCTION

Par la loi organique du 18 juillet 1991 du contrôle des services de police et de renseignements, le législateur a confié le contrôle externe des services de police à une institution parlementaire permanente et indépendante de la structure et de la politique policières. En sa qualité de service de recherche spécialisé du Comité permanent P d'une part et des autorités judiciaires d'autre part, le Service d'enquêtes P est amené à effectuer des missions particulièrement divergentes et spécifiques.

À la demande du Comité permanent P, le Service d'enquêtes s'est prêté à une mesure de capacité et, pour ce faire, a enregistré le temps affecté aux diverses activités de base sur une période de référence de six mois.

La présente analyse donne un aperçu des tendances constatées et invite à la communication, à la concertation, au feed-back et à la prise de décisions stratégiques portant sur la nature des missions à effectuer et des priorités à déterminer.

Une première partie de cette note met en lumière un certain nombre d'aspects de fonctionnement du Comité permanent P et de son Service d'enquêtes. Sont également envisagées les tendances marquantes du contrôle externe de la police à l'issue de dix années de fonctionnement.

En vue de préciser la finalité et la plus-value de la mesure de capacité réalisée, une autre partie fait référence à des concepts tels que la gestion, l'utilisation ou la planification de la capacité. Les informations analysées relatives aux prestations sont mises en rapport avec le noyau dur de la mission du Comité permanent P et de son Service d'enquêtes. En prévision du futur, des pistes de réflexions sont formulées en vue d'affiner la mesure de capacité, l'objectif final étant de tendre vers une organisation et un fonctionnement performants, soucieux d'une démarche de qualité totale.

2. ASPECTS DE FONCTIONNEMENT DU CONTROLE EXTERNE DE LA POLICE

2.1. MISSION

L'exécution d'une mesure de capacité fait indirectement suite aux attentes et exigences du Parlement et du citoyen. Le Comité permanent P (et son Service d'enquêtes), à titre d'institution indépendante et permanente de soutien de la politique, exerce un contrôle au sens large et au sens strict sur le système policier dans sa globalité.

Cette mission implique que le contrôle externe de la police contribueⁱⁱ : (1) au respect des droits et libertés fondamentaux des citoyens ; (2) au renforcement de la confiance dans les services de police intégrés, structurés à deux niveaux ; (3) à l'efficacité, à l'efficience et à la coordination des services de police.

Il appert de différents textes que le Comité permanent P n'exerce aucune fonction disciplinaire ni ne constitue une « police des polices » ou un « bureau des plaintes » s.s. C'est notamment par l'examen des activités et méthodes de travail des services de police que le Comité permanent P entend mener à bien sa mission globale de **monitoring** de la *res politia* (la **chose policière**) et de la mise en œuvre de la **fonction de police**.

Le contrôle externe des services de police ne peut être efficace que si chacun assume son

ⁱ La présente analyse, effectuée par Messieurs Henri Berkmoes, directeur général du Service d'enquêtes et Jack Vissers, directeur général adjoint, a été examinée au cours du séminaire stratégique du Comité permanent P qui s'est déroulé à Spa du 22 au 24 août 2004 et s'inscrit dans la démarche de rationalisation et d'amélioration (constante) de ses activités.

ⁱⁱ Cf. articles 1^{er} et sv. de la loi organique du 18 juillet 1991 du contrôle des services de police et de renseignements, *M.B.* du 26 juillet 1991.

rôle et ses responsabilités. Dans un État de droit démocratique, le contrôle de la police constitue un devoir commun pour l'ensemble des parties concernées : citoyens, fonctionnaires de police, services de police, organes de contrôle ou d'inspection et autorités. C'est ainsi que les activités du Comité permanent P viennent compléter de manière pertinente les formes d'inspection ou de contrôle hiérarchique internes existantes.

2.2. TENDANCES APRES DIX ANS DE FONCTIONNEMENT

Le Comité permanent P a mené, au fil des ans, de nombreuses enquêtes (notamment relatives à des plaintes, enquêtes thématiques, etc.) qui lui ont donné une image globale et nuancée du fonctionnement de la police et du fonctionnaire de police sur le terrain.

Le fonctionnement policier intégréⁱ vise un service policier axé sur la communauté et reposant sur des piliers tels que l'ouverture, la recherche de solutions, le partenariat et l'*accountability*. Cette nouvelle vision de l'exercice de la fonction de police doit donc transparaître dans l'attitude, les actes et comportements des fonctionnaires de police. Or, nombre de plaintes évoquent des situations qui laissent supposer l'inverse, à savoir une approche « *Law and order* », la répression plutôt que la prévention ainsi que le formalisme.

Le nombre de plaintes et dénonciations individuelles n'a cessé d'augmenter de façon notable au cours des trois dernières années. En 2003, le Comité permanent P a eu connaissance de **1 786 dossiers de plainte s.s.**, ce qui représente une augmentation de 19 % par rapport à l'année précédente et cette tendance à la hausse continue manifestement sur sa lancée pour cette année. Le 4 octobre 2004, le Comité permanent P enregistrait déjà 1 669 nouvelles plaintes s.s. stigmatisant 2 284 faits.

En outre, il faut encore compter avec les autorités judiciaires, qui font appel au Service d'enquêtes du Comité permanent P. En 2003, elles lui ont confié plus de **556 dossiers judiciaires**ⁱⁱ pour une enquête approfondie. S'il est difficile de prévoir l'évolution de ces dossiers judiciairesⁱⁱⁱ, rien n'indique cependant que cette tendance à la hausse ne se poursuivra pas.

L'augmentation permanente du nombre de dossiers et de missions s'explique par différents facteurs et influences :

- multiplication des demandes de la part des citoyens et autres acteurs intéressés en raison de la plus grande accessibilité du Comité permanent P et de l'assertivité croissante du citoyen ;
- extension des actes d'enquêtes parlementaires, notamment initiés à la suite de la réforme drastique des services de police et de l'effet post-Dutroux (toujours présent) qui a mis la police sous les feux de la rampe ;
- tendance des dirigeants des services fédéraux et locaux à transmettre pour traitement les plaintes dont ils ont connaissance au Comité permanent P et propension à ne pas assumer les responsabilités qui leur incombent en matière de contrôle interne et de discipline ;
- renvoi quasi automatique et sans nuance du citoyen qui souhaite porter plainte à l'encontre d'un service de police vers la permanence de l'organe de contrôle externe ;

ⁱ Loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, *M.B.* du 5 janvier 1999.

ⁱⁱ En date du 4 octobre 2004, 401 missions judiciaires étaient déjà confiées au Service d'enquêtes du Comité permanent P.

ⁱⁱⁱ Le nombre de demandes d'enquête émanant du ministère public ou du juge d'instruction est une donnée variable, difficile à déterminer à l'avance car essentiellement influencée par les faits ou par le nombre d'actes répréhensibles commis par des fonctionnaires de police.

- en ce qui concerne les enquêtes judiciaires, impossibilité de confier les dossiers à charge des ex-BSR/PJP à des ex-PJP/BSR et attitude des magistrats, qui tendent à éviter de confier au SJA des enquêtes à charge de la police locale ;
- effet boule de neige induit par le fait que le Comité permanent P est de plus en plus visible comme instance externe de traitement des plaintes.

L'augmentation du nombre de dossiers de plainte, de missions judiciaires et autres actes d'enquête nécessite une **mise en œuvre et une planification de la capacité**. L'objectif est, à l'aide des moyens en personnel disponibles, d'effectuer les seules activités conformes à la mission de l'organisation et pouvant être considérées comme des missions de base.

2.3. MISSIONS DE BASE

Nous soulignons que le Comité permanent P et son Service d'enquêtes considèrent comme relevant de leurs missions premières le contrôle et le suivi de l'organisation et du fonctionnement des services de police (**fonction de monitoring – d'observatoire global**). L'examen dans un cadre plus large du fonctionnement individuel des fonctionnaires de police ou de celui de corps de police distincts permet une analyse et une évaluation critiques du fonctionnement policier.

Les **missions de contrôle** englobent, selon leur nature, leur finalité et la méthodologie appliquée, plusieurs formes d'enquête : (1) traitement des plaintes ; (2) contrôle marginal ; (3) enquête thématique ; (4) audit de corps ou de services ; (5) enquête de suivi et (6) enquête non judiciaire.

Conformément aux vœux clairement exprimés par le législateur et par les Commissions parlementaires *ad hoc*, les **missions judiciaires** doivent rester limitées et ne peuvent hypothéquer la réalisation des missions de contrôle. Une récente modification législative a ainsi restreint le nombre d'enquêteurs judiciaires à tout au plus la moitié des potentialités ou capacités du Service d'enquêtesⁱ.

3. MESURE DE LA CAPACITE DU SERVICE D'ENQUETES

L'augmentation permanente du nombre de dossiers et d'enquêtes au sein du Service d'enquêtes se répercute sur la capacité nécessaire à l'exécution des missions de base.

La gestion de la capacité doit contribuer à un fonctionnement performant du Comité permanent P et, surtout, améliorer la conduite des missions de contrôle. Cette gestion de la capacité nécessite un système de mesure de capacité reposant sur un enregistrement correct du temps et des activités de chaque collaborateur.

3.1. QUE SIGNIFIENT MISE EN ŒUVRE ET PLANIFICATION DE LA CAPACITEⁱⁱ ?

La répartition et la mise en œuvre de la capacité en personnel octroyée est rien moins qu'un défi quotidien.

Nous envisagerons ici brièvement la problématique de la capacité en termes de moyens en personnel.

Le fait de **mesurer** la capacité nécessaire à l'exécution de telle ou telle mission ou tâche permet de se faire une idée de la **mise en œuvre de la capacité**.

Le fait de **connaître** la capacité nécessaire à l'exécution des diverses missions permet à son tour d'effectuer une **planification de la capacité**.

Il est alors possible de calculer le nombre d'heures de prestation (ou le nombre de membres du personnel) à prévoir pour mener les futures missions à bien. Enfin, le suivi et l'**évaluation**,

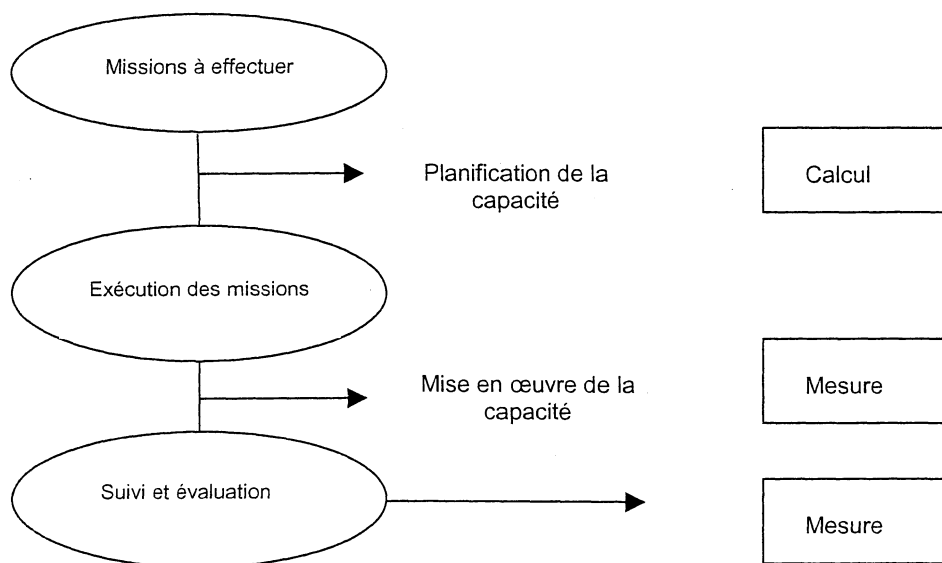
ⁱ Auparavant, le nombre de collaborateurs affectés à l'exécution de missions judiciaires pouvait aller jusqu'au deux tiers de l'effectif du Service d'enquêtes P.

ⁱⁱ DELARUE, D., *Algemeen Politiemanagement. Managementtechnieken en –concepten voor de politie*, Bruxelles, Politeia, 2001, p. 116.

qui se font une fois les missions effectuées, permettent de vérifier dans quelle mesure la capacité dégagée a été mise en œuvre comme prévu.

Si l'on transpose ce schéma au sein du Service d'enquêtes, la mesure du nombre d'heures de prestation nécessaires à l'exécution du noyau dur des missions de base ou spécialisées permet la coordination et la planification des activités opérationnelles.

En utilisant notre personnel de manière ciblée, nous pouvons non seulement harmoniser nos missions avec les objectifs du contrôle externe de la police mais aussi mieux gérer la charge de travail de chaque collaborateur individuel.

Schéma 1 : Mise en œuvre et planification de la capacité

Notre but final est de pouvoir répartir cette capacité sur la base de la capacité donnée (nombre d'enquêteurs x 1 520 heures) entre les différentes missions de base – à effectuer selon les décisions du Comité permanent P. Lorsque, par la suite, nous pouvons déterminer le nombre d'hommes/heures que coûte un type d'enquête déterminé, nous sommes en mesure d'évaluer le nombre d'enquêtes de ce type que nous pouvons effectuer.

3.2. METHODOLOGIE ET FINALITE

Le Comité permanent P a décidé de considérer le suivi et l'évaluation de la mise en œuvre de la capacité actuelle comme l'une des priorités de l'année 2004.

Certains membres du Service d'enquêtes ont mis au point un **système de mesure de la capacité** – au terme d'une période test et d'une évaluation. La phase d'enregistrement a d'ailleurs débuté au sein du Service d'enquêtes le 1^{er} décembre 2003 afin de pouvoir mieux circonscrire et définir ses activités de base.

L'enregistrement de la capacité pour le mois de décembre 2003 a fait office de mesure test. Dès le début de l'enregistrement, les collaborateurs ont fait l'objet d'un suivi individuel qui s'est éventuellement accompagné de mesures correctrices afin d'éviter les erreurs de mesure.

Les données qui ont été traitées pour la période de référence (**1^{er} janvier 2004-30 juin 2004**) comprennent l'enregistrement des activités effectué par l'ensemble des collaborateurs attachés au Service d'enquêtes. L'unité de mesure utilisée pour la capacité en personnel consiste en un nombre d'heures de prestation (cf. schémas 5 et 6).

Les **indicateurs** portent sur les aspects de fonctionnement suivants : (1) politique et gestion ; (2) missions de contrôle ; (3) missions judiciaires ; (4) formation et (5) indisponibilités. Un inventaire distinct a aussi été réalisé en ce qui concerne (6) les déplacements de service et (7) les missions effectuées en dehors des heures de service normales.

Dès le début et tout au long de l'exécution de cette mesure de capacité, il a été expliqué aux collaborateurs qu'il ne s'agissait en aucune manière d'un contrôle de prestation individuel mais plutôt d'une sorte de sondage permettant de se faire une idée de la mise en œuvre de la capacité en personnel totale. La finalité de telles opérations de mesure est de **nature stratégique**.

3.3. QUE NOUS APPRENNENT LES CHIFFRES ISSUS DES MESURES EFFECTUEES ?

En vue d'une évaluation intermédiaire des informations enregistrées concernant les prestations, il nous semble pertinent de définir un certain nombre de tendances générales. Le pourcentage et les rapports entre les missions de base respectives retiennent particulièrement notre attention.

3.3.1. Premières tendances

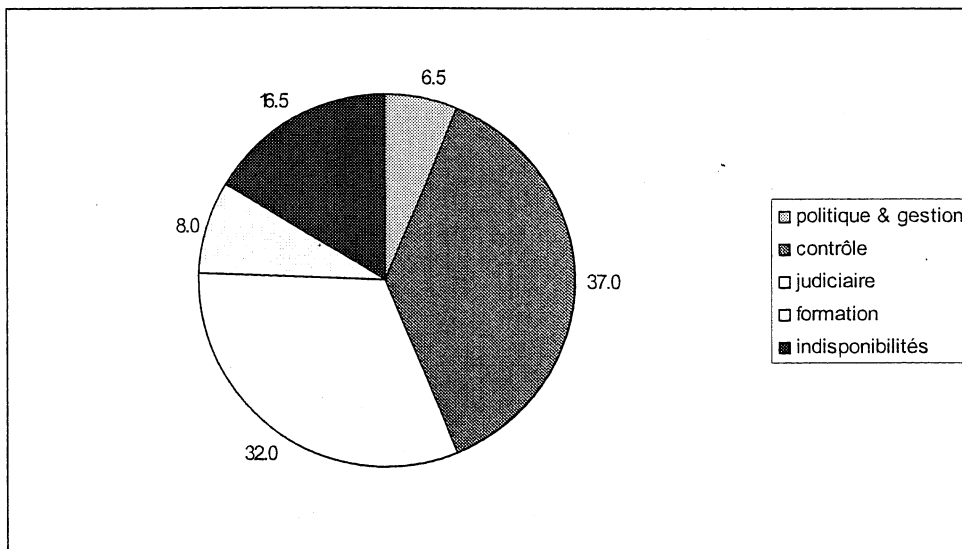
Lorsque nous envisageons les résultats des mesures, nous nous basons en fait sur les résultats des mesures de capacité sur base mensuelle effectuées au cours d'une période de référence allant de janvier à juin 2004.

(1) Pour la période de référence, la répartition mensuelle des heures de prestation consacrées aux différents aspects du fonctionnement présente une certaine uniformité. L'exécution des **missions de contrôle et des missions judiciaires** absorbe tous les mois la majeure partie de la capacité en personnel. Les rubriques politique/gestion, formation et indisponibilités rendent compte d'une faible partie seulement de la capacité totale.

La moyenne de la répartition mensuelle de la capacité disponible est de :

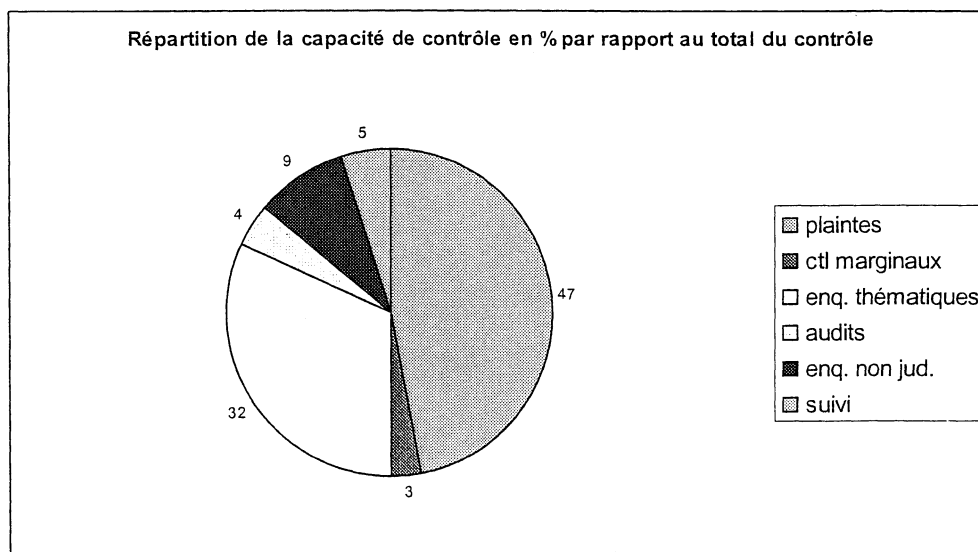
- (1) **missions de permanence en dehors des heures de service** : exceptionnel ;
- (2) **autres missions en dehors des heures de services** : limité (surtout observations lors de manifestations et missions judiciaires limitées) ;
- (3) **missions effectuées** :
 - (a) **politique et gestion** : 6,5 %
 - (b) **missions de contrôle** : 37 %
 - (c) **missions judiciaires** : 32 %
 - (d) **formation** : 8 %
 - (e) **indisponibilités** : 16,5 %

Schéma 2 : Répartition de la capacité en %



(4) répartition des missions de contrôle :

- (a) **traitement des plaintes** : 47 %
- (b) **contrôles marginaux** : 3 %
- (c) **enquêtes thématiques** : 32 %
- (d) **audits de corps ou de services** : 4 %
- (e) **enquêtes non judiciaires** : 9 %
- (f) **enquêtes de suivi** : 5 %

Schéma 3 : Répartition de la capacité de contrôle

(2) Le nombre total d'heures consacrées tant aux missions de contrôle qu'aux missions judiciaires augmente au cours de la période de référence. Dans le même temps, le **rapport** entre ces deux domaines **augmente** également. Cette différence se marque le plus en mars 2004. L'alourdissement de la charge de travail (notamment en raison des délais contraignants pour l'introduction des rapports) consécutive à la rédaction du rapport annuel se détache clairement. Cette donnée se traduit par une réduction visible des prestations en matière de politique/gestion ainsi que des disponibilités. Le nombre d'heures de formation reste, quant à lui, relativement constant.

(3) Lorsque nous observons la répartition du total des heures en fonction de la nature des enquêtes de contrôle, nous constatons que le traitement des **dossiers de plainte (47 %)** ainsi que l'exécution des **enquêtes thématiques (32 %)** se taillent la part du lion.

(4) Le temps consacré aux **audits de corps/de services (4 %)**, aux **enquêtes non judiciaires (9 %)** et aux **enquêtes de suivi (9 %)** reste par contre trop limité.

(5) Les prestations consacrées au **traitement des plaintes et dénonciations** individuelles relatives à une intervention policière ou à un fonctionnaire de police sont à remarquer. L'augmentation constante du nombre de plaintes explique la capacité en personnel affectée mensuellement au traitement des dossiers individuels. Ajoutons à cela les dossiers judiciaires et on obtient un « traitement des plaintes » qui absorbe plus de 50 % du temps.

Le fait que nous nous occupions de nombreuses plaintes individuelles explique sans doute que seule une capacité **limitée** soit affectée à ce que l'on appelle les **contrôles marginaux** (c.-à-d. les contrôles portant sur le traitement interne des dossiers de plainte qui ont été transmis).

(6) Le **déplacement mensuel moyen** de tous nos collaborateurs s'élève à **15 heures**, chiffre qui, en soi, n'en dit pas bien long. Si toutefois, on comptabilise le nombre d'heures consacrées par les enquêteurs aux enquêtes judiciaires et aux enquêtes de contrôle et qu'on les met en rapport avec le temps consacré aux déplacements dans ce cadre, on se rend compte que 13 % du temps opérationnel est englouti dans ces déplacements.

(7) Le nombre de prestations dans la catégorie « **autres missions en dehors des heures de service** » est relativement limité. Il est lié à des dossiers spécifiques et ne permet, dans l'état actuel des choses, aucune analyse approfondie.

3.3.2. Les données résultant de nos mesures sont-elles en conformité avec la mission du Comité permanent P ?

À première vue, la mise en œuvre de la capacité semble indiquer que nous satisfaisons à nos missions légales. Le Service d'enquêtes effectue des tâches de contrôle ainsi qu'un travail judiciaire notamment à la demande des autorités judiciaires compétentes. En termes relatifs, les activités de contrôle absorbent davantage de moyens en personnel que le domaine judiciaire. Il est d'ailleurs à noter que l'on se consacre à diverses formes de contrôle. L'exécution des missions judiciaires ne paraît pas hypothéquer les enquêtes de contrôle.

Cette première constatation mérite toutefois d'être *nuancée* :

- 1) le travail judiciaire nécessite une capacité non négligeable ;
- 2) lorsqu'on examine de manière plus spécifique la mise en œuvre de la capacité en fonction des différentes catégories de contrôle, le traitement des plaintes individuelles (47 %) se détache nettement ;
- 3) en matière de contrôle, il faut tenir compte d'un certain rapport entre les différentes missions et la question qui se pose est de savoir si ce rapport est bien conforme aux missions du Comité permanent P.

4. CONSIDERATIONS

4.1. RECUPERATION DE CAPACITE

Indépendamment de la nature des missions qui doivent être plus ou moins effectuées, on s'efforce toujours de d'abord récupérer de la capacité.

La première mesure à prendre consiste bien souvent à limiter l'*overhead*ⁱ mais, pour ce faire, il est nécessaire d'affiner le processus d'enregistrement – tant d'un point de vue général qu'au niveau des dossiers individuels. La mesure de capacité effectuée ne permet en effet pas de se prononcer sur des questions telles que la proportion de déplacements « inutiles » ou de travail administratif « superflu ». Cela étant, il faut aussi se demander si un tel affinement de l'enregistrement en vaut la peine (rapport temps investi/gains éventuels)ⁱⁱ. Le travail administratif est limité au niveau du Service d'enquêtes même. Aussi serait-il possible de dégager une certaine capacité en simplifiant les rapports (auditions, rapports, rapports de synthèse, abstracts, etc. qui puisent tous dans le même document mais qui nécessitent plus qu'un copier/coller). On y gagnerait aussi en évitant de réexaminer à chaque fois les problèmes récurrents. Le projet documentaire devrait pouvoir rencontrer cette problématique. En ce qui concerne les déplacements, il est clair qu'il faut absolument pouvoir réaliser « des économies » mais l'on peut s'interroger quant à l'opportunité de celles-ci. Actuellement, on va vers le plaignant, surtout lorsqu'il n'est pas de Bruxelles, ou on auditionne les fonctionnaires de police sur place (à moins qu'une audition dans les bureaux ne s'impose pour des raisons techniques).

4.2. MISE EN ŒUVRE DE LA CAPACITE

La question cruciale qui se pose concerne la mise en œuvre de notre capacité. Les mesures effectuées ont généré des chiffres qui illustrent clairement la répartition de notre capacité sur les différentes missions.

ⁱ L'*overhead* représente l'ensemble de la capacité affectée à l'exécution d'activités qui ne font pas partie des missions de base effectives telles que des activités purement administratives ou d'appui.

ⁱⁱ Nul n'ignore que l'enregistrement des activités est souvent considéré par les personnes mêmes comme une charge de travail importante, même si celle-ci ne requiert qu'un minimum de temps. Il faut donc que cette activité soit porteuse d'une certaine plus-value. À défaut, qu'est-ce qui poussera les personnes à remplir leur formulaire correctement ? Ou encore ne le feront-elles pas de manière que « le compte soit juste » et que l'on puisse prouver ce que l'on entend vouloir prouver ?

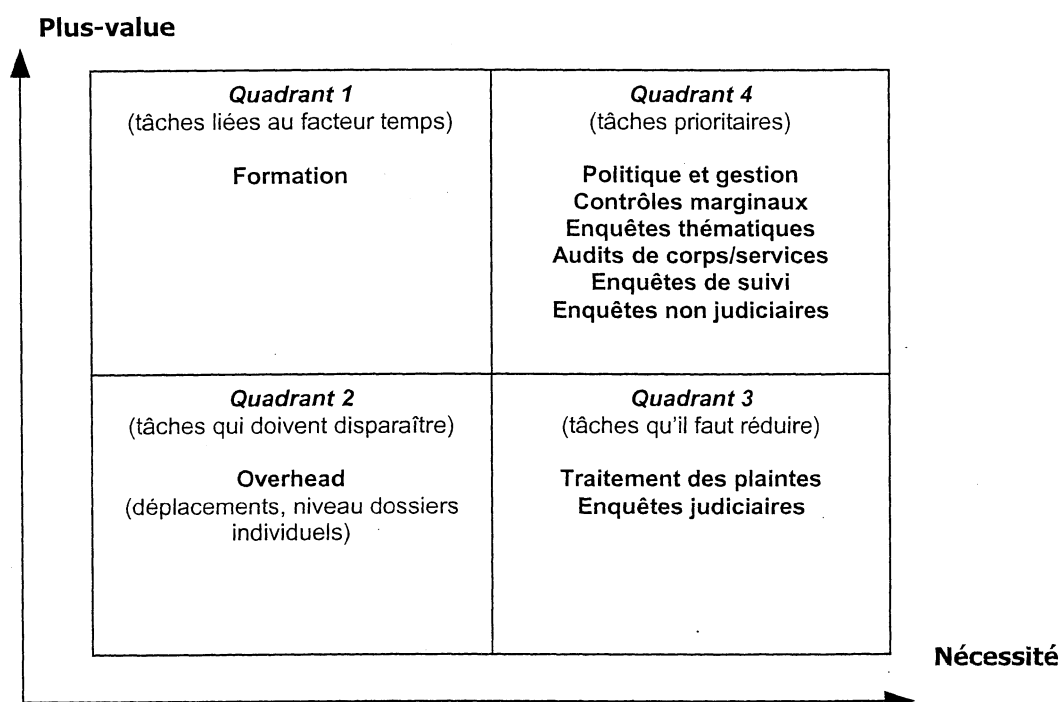
Il s'agit donc d'abord de se demander si cette mise en œuvre est acceptable ou, en d'autres termes, si elle reflète suffisamment nos missions légales ainsi que les choix opérés. Pour pouvoir répondre à cette question, il faut prendre les missions d'une part et nos constatations d'autre part pour les mettre en rapport et voir si elles correspondent.

Si c'est le cas, il n'est pas nécessaire de prendre d'autres initiatives ni de poursuivre la mesure de la capacité. L'image que l'on a obtenue pour les différents mois étant relativement constante, il est peu probable que des changements notables puissent encore se produire.

Si ce n'est pas le cas, il faudra indiquer quelles sont les adaptations à apporter et dans quel sens. À cet égard, dans un souci de gain de capacitéⁱ, il faudra évaluer les tâches et missions effectuées sur la base des critères de « nécessité » et de « plus-value ».

La matrice constituée répertorie en catégories les tâches liées au facteur temps (quadrant 1), les tâches qui doivent disparaître (quadrant 2), les tâches qu'il faut réduire (quadrant 3) et les tâches prioritaires (quadrant 4). Les développements concrets que nous avons conférés à cette catégorisation sont donnés à titre purement indicatif et ne sont donc pas absolus. Nous livrons cependant ci-dessous quelques considérations par rapport à chaque mission.

Schéma 4 : Matrice des tâches



En ce qui concerne le **traitement des plaintes**, le pourcentage élevé que l'on observe est relativement marquant. Si l'on devait y consacrer une moindre capacité – pour autant que cela soit possibleⁱⁱ –, il serait bon d'explorer quelques pistes de réflexion :

- sous-traiter « davantage » les plaintes ;
- travailler dans les dossiers de manière plus efficienteⁱ ;

ⁱ DELARUE, D., *Algemeen Politie management. Managementtechnieken en –concepten voor de politie*, Bruxelles, Politeia, 2001, p. 125.

ⁱⁱ S'il arrivait qu'aucune plainte confiée au Service d'enquêtes ne puisse être déléguée au corps de police concerné ou à un autre service (Inspection générale, organe de contrôle, etc.), il serait bien évidemment difficile de réduire le traitement des plaintes en soi. Il faudrait alors concevoir un mode de traitement des plaintes plus efficient.

- augmenter le nombre d'enquêteurs.

La réduction des activités de traitement des plaintes permettrait d'effectuer des contrôles marginaux de manière plus systématique. Ces heures de prestation s'inscrivent dans notre mission de contrôle global du système policier et de responsabilisation des chefs de la police dans le cadre du traitement des plaintes. La mise au point et l'affinement d'une méthodologie d'enquête standard devraient garantir l'uniformité et permettraient de récupérer du temps de travail.

Il faudra cependant veiller à ce que le traitement des plaintes continue à alimenter la fonction de monitoring.

En ce qui concerne les **enquêtes judiciaires**ⁱⁱ, il faut savoir que le Service d'enquêtes fonctionne essentiellement comme l'instance de recherche du Comité permanent P et officie avant tout pour le Parlement fédéral. Toutefois, en tant que service de police spécialisé, il mène aussi des instructions judiciaires relatives aux crimes et délits commis par des fonctionnaires de police ou à compétences de police. Dans l'esprit de la loi, ces enquêtes doivent se limiter à des cas exceptionnels.

Force est pourtant de constater qu'un certain nombre de dossiers judiciaires ne nécessitent pas de traitement « spécialisé » et que nombre d'entre eux pourraient tout aussi bien être traités par le corps de police locale. Comme nous l'avons déjà précisé, les dossiers disciplinaires sont souvent nettement plus sensibles que les instructions judiciaires et relèvent (ou devraient relever) des missions classiques du chef de corps. Un problème subsiste cependant pour les enquêtes qui ne peuvent pas être effectuées par la police locale. Elles ne peuvent pas toujours être confiées à un SJA vu la directive (contraignante) en matière de répartition des tâches que le ministère public est tenu de respecter. Il ne reste alors plus que l'Inspection générale de la police fédérale et de la police locale ou le Service d'enquêtes P.

La répartition des tâches que l'on attend pourrait apporter une solution partielle au problème mais, si elle est un jour instaurée, elle ne permettra pas forcément de limiter la capacité affectée au travail judiciaire. Qui sommes-nous pour décider de recevoir tel dossier plutôt que tel autre ou pour ensuite crier stop en raison d'un manque de capacité ?

Si l'on conclut à une trop grande capacité affectée au travail judiciaire, une première mesure serait de ne plus confier de dossier judiciaire aux « enquêteurs de contrôle ». Ceux-ci peuvent en effet être amenés à traiter ceux qu'ils ont enregistrés dans le cadre de leur permanence, même si, en pratique, ce sont là des cas exceptionnels.

Une autre mesure possible, à « effet instantané » – si souhaité –, serait de revoir fondamentalement la proportion actuelleⁱⁱⁱ entre les enquêteurs judiciaires et non judiciaires et donc de transférer un certain nombre d'enquêteurs « judiciaires » au contrôle. Cela ne nous semble toutefois pas une option idéale en ce sens que les enquêteurs judiciaires font l'objet d'un recrutement spécifique basé sur leurs connaissances et expérience en matière d'enquête. Dans le cadre du contrôle, leurs activités seraient alors principalement axées sur les dossiers de plaintes, soit les dossiers dont nous devrions justement moins nous occuper. Indépendamment de cela, il semble difficile, avec « moins » d'enquêteurs judiciaires, de garder notre crédibilité face aux autorités judiciaires.

Précisons enfin que ce sont bien souvent les enquêtes judiciaires qui fournissent des informations pertinentes pour les enquêtes de contrôle, ce qui n'est pas toujours le cas des plaintes.

À terme, la proportion des enquêteurs des deux types pourrait être influencée par un recrutement de moins d'enquêteurs judiciaires pour plus d'enquêteurs de contrôle.

ⁱ Ce principe vaut également dans les cas où il est impossible de réduire le nombre de dossiers en ce qu'ils appartiennent à une catégorie qui ne peut être sous-traitée.

ⁱⁱ Au sens global du terme et donc en ce compris les informations et instructions.

ⁱⁱⁱ La proportion actuelle est de 19 enquêteurs judiciaires (+ adj.) pour 25 enquêteurs de contrôle (+ adj.).

La capacité affectée à l'**audit** est relativement limitée. En l'espèce également, il importe de savoir si cette utilisation limitée des moyens ne l'est pas un peu trop, compte tenu de la mission à remplir. L'inconvénient du nombre restreint de ces missions réside dans le fait qu'il est par voie de conséquence plus difficile d'acquérir expérience et expertise en la matière. Il est nécessaire de toujours garder à l'esprit aussi la finalité d'un audit du Comité permanent P. Ceux-ci s'inscrivent en effet dans une philosophie d'assistance et d'amélioration du fonctionnement d'un corps et n'ont donc rien d'une évaluation intermédiaire déguisée du mandataire qu'est le chef de corps. Par ailleurs, outre le secteur privé, il n'existe pas plus de trois organisations habilitées à effectuer un audit des services de police, chacune avec leur propre finalitéⁱ.

5. PERSPECTIVES

Ce n'est pas dans une sorte de vide sociétal que les autorités s'intéressent à un contrôle effectif de la police et à un service policier efficient et professionnel. Le Comité permanent P et son Service d'enquêtes ont pour mission première de suivre **le niveau de démocratie, la coordination, l'efficacité et l'efficience** des services de police, au sein desquels le service de police intégré, structuré à deux niveaux occupe une place prépondérante. Les enquêtes judiciaires et les enquêtes de contrôle poursuivent chacune leur propre finalité.

L'augmentation permanente des dossiers d'enquête montre que le paysage policier, en mutation constante, n'échappe pas à l'œil critique du citoyen et des autres acteurs concernés. Les répercussions de cette évolution marquante sur la capacité en personnel requise pour l'exécution des missions de base ou spécialisées se traduisent par une point d'interrogation permanent en ce qui concerne la gestion au niveau du système et des organisations. Attacher de l'importance à la gestion de la capacité en vue d'un travail plus ciblé implique également que l'on reconnaisse le « système de mesure de capacité » comme un instrument permettant de mettre les activités du Comité permanent P et de son Service d'enquêtes en adéquation par rapport aux objectifs de notre institution.

La représentation que l'on obtient de la capacité utilisée doit permettre de se consacrer à une planification de la capacité pour le futur. Nous pourrions, en d'autres termes, établir un planning annuel du nombre d'heures de prestation qu'une activité de base ou spécialisée peut nécessiter.

Le suivi et l'évaluation périodiques de la capacité utilisée permettent ensuite d'agir en fonction de nos objectifs stratégiques et une bonne gestion de la capacité, d'améliorer le fonctionnement du Service d'enquêtes.

Quant à la collecte d'informations relatives aux prestations fournies, elle peut, **à plus ou moins long terme**, servir à l'élaboration d'une *Balanced Scorecard* et à la mise au point d'un suivi plus analytique des activités et missions du Comité permanent P et de son Service d'enquêtes.

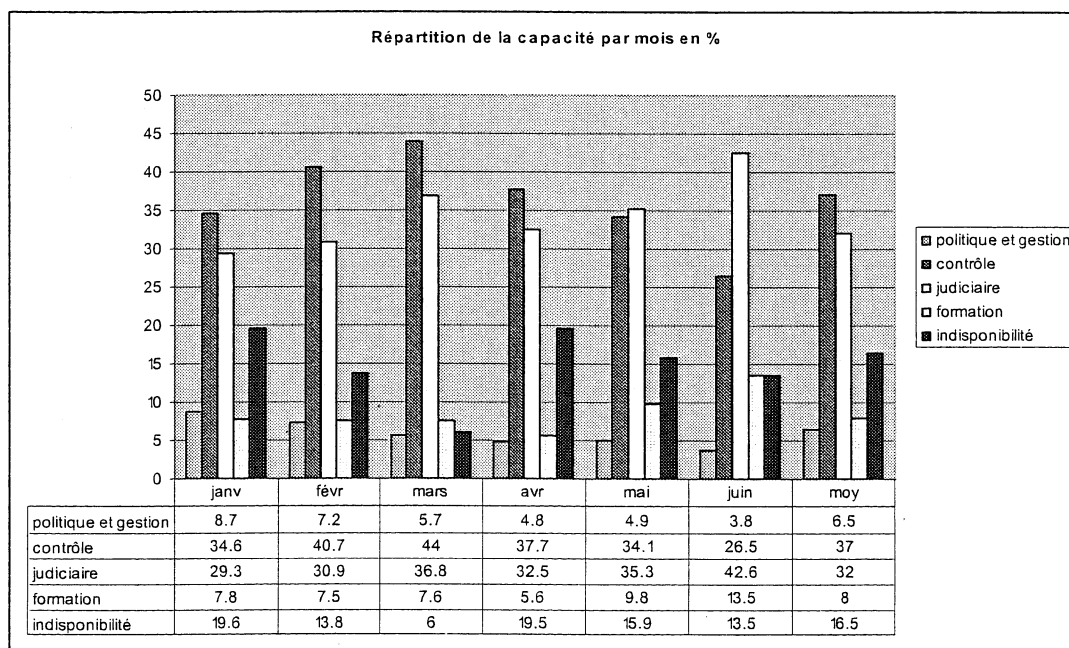
ⁱ Il s'agit des services du commissaire général de la police fédérale, de l'Inspection générale de la police fédérale et de la police locale ainsi que du Comité permanent P.

Annexe

Schéma 5 : Répartition de la capacité par mois

Général %	janvier	février	mars	avril	mai	juin	moy.
Politique&gestion	8,7	7,2	5,7	4,8	4,9	4,9	6,50
Contrôle	34,6	40,7	44	37,7	34,1	26,5	37,00
Plaintes	18,2	18,7	18,5	17	20	17,4	
Ctrl marginaux	0,7	1	1,3	1,4	0,9	0,8	
Enq. thématiques	9,9	13,9	16,1	12,7	7,9	5,1	
Audits	0,9	1,1	2,8	2,7	1,9	0,8	
Non judiciaire	3,3	3,4	3	2,7	2,7	1,2	
Suivi	1,6	2,7	2,4	1,2	0,7	1,2	
Judiciaire	29,3	30,9	36,8	32,5	35,3	42,6	32,00
Formation	7,8	7,5	7,6	5,6	9,8	13,5	8,00
Indisponibilité	19,6	13,8	6	19,5	15,9	13,5	16,50

Schéma 6 : Répartition de la capacité par mois en %



INHOUDSOPGAVE

CAPACITEITSANALYSE VAN DE DIENST ENQUÊTES P	1
1. INLEIDING	1
2. WERKINGSASPECTEN VAN HET EXTERNE POLITIETOEZICHT	1
2.1. Missie-----	1
2.2. Tendensen na tien jaar werking -----	2
2.3. Kernopdrachten-----	3
3. CAPACITEITSMETING DIENST ENQUÊTES	3
3.1. Wat betekent capaciteitsaanwending en capaciteitsplanning? -----	3
3.2. Methodologie en opzet-----	4
3.3. Wat leren de meetcijfers?-----	4
3.3.1. Eerste trends	5
3.3.2. Sluiten de meetgegevens aan bij de missie van het Vast Comité P?	7
4. BESCHOUWINGEN	7
4.1. Recupereren van capaciteit-----	7
4.2. Aanwending van de capaciteit-----	7
5. PERSPECTIEVEN	10
BIJLAGE	11

CAPACITEITSANALYSE VAN DE DIENST ENQUÊTES Pⁱ

1. INLEIDING

Met de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten vertrouwde de wetgever het externe toezicht op de politiediensten toe aan een permanente parlementaire instelling, onafhankelijk van de politiestructuur en het politioneel beleid. Als gespecialiseerde onderzoeksdienst van het Vast Comité P enerzijds en de gerechtelijke overheden anderzijds voert de Dienst Enquêtes P bijzonder uiteenlopende en specifieke opdrachten uit.

Op verzoek van het Vast Comité P werd een capaciteitsmeting uitgevoerd en registreerde de Dienst Enquêtes de tijdsbesteding aan de verschillende kernactiviteiten gedurende een referentieperiode van zes maanden.

Deze analyse geeft een overzicht van de vastgestelde trends en nodigt uit tot communicatie, overleg, feedback en het nemen van strategische beslissingen over de aard van de uit te voeren opdrachten en de te bepalen prioriteiten.

In een eerste deel van deze nota worden een aantal werkingsaspecten van het Vast Comité P en zijn Dienst Enquêtes P in de schijnwerpers gezet. Markante tendensen over het externe politietoezicht na 10 jaar werking komen aan bod.

Om het opzet en de meerwaarde van de uitgevoerde capaciteitsmeting scherper te stellen, volgt in een aansluitend onderdeel een verduidelijking van begrippen zoals capaciteitsbeheer, -aanwending en -planning. Hierbij wordt de geanalyseerde prestatie-informatie aan de kern van de missie van het Vast Comité P en zijn Dienst Enquêtes P getoetst. Met een blik naar de toekomst wordt eveneens een aantal denkpistes geformuleerd om de capaciteitsmeting te verfijnen. Het streven naar een performante organisatie en werking is hierbij de richtbaak, vanuit een zorg om globale kwaliteit.

2. WERKINGSASPECTEN VAN HET EXTERNE POLITIETOEZICHT

2.1. MISSIE

Het uitvoeren van de capaciteitsmeting is het onrechtstreekse gevolg van de verwachtingen en de eisen van het Parlement en de burger. Het Vast Comité P (en zijn Dienst Enquêtes) voert, als extern, onafhankelijk en permanent beleidsondersteunend orgaan, toezicht en controle op het politiebestedel in zijn geheel uit.

Deze missie houdt in dat het externe politietoezicht bijdraagt totⁱⁱ: (1) de eerbiediging van de fundamentele rechten en vrijheden van elke burger; (2) de versterking van het vertrouwen in de geïntegreerde politiediensten, gestructureerd op twee niveaus; (3) de doeltreffendheid, de doelmatigheid en de coördinatie van de politiediensten.

Uit diverse teksten blijkt dat het Vast Comité P geen tuchtfunctie vervult en geen “politie van de politie” of “klachtenbureau” s.s. is. Door o.m. de activiteiten en de werkwijze van de politiediensten te onderzoeken, wil het Vast Comité P zijn globale opdracht van **monitoring** van de *res politia* (het **politiegebeuren**) en van de uitoefening van de **politiefunctie** uitvoeren.

Extern politietoezicht is slechts doeltreffend indien eenieder zijn rol en verantwoordelijkheden opneemt. In een democratische rechtsstaat is het toezicht op de politie een gezamenlijke plicht van alle betrokken partijen: burgers, politieambtenaren, politiediensten, controle- en

ⁱ Deze analyse, uitgevoerd door de heren Henri Berkmoes, directeur-generaal van de Dienst Enquêtes en Jack Vissers, adjunct-directeur-generaal, werd besproken op het strategisch seminarie van het Vast Comité P te Spa van 22 tot 24 augustus 2004 en kadert in het streven naar rationalisatie en (voortdurende) verbetering van zijn activiteiten.

ⁱⁱ Zie artikel 1 e.v. van de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op de politie- en inlichtingendiensten, B.S. van 26 juli 1991.

inspectieorganen en overheden. Daarom zijn de werkzaamheden van het Vast Comité P een zinvolle aanvulling voor de bestaande interne vormen van hiërarchische controle of inspectie.

2.2. TENDENSEN NA TIEN JAAR WERKING

Doorheen de jaren heeft het Vast Comité P heel wat onderzoeken gevoerd (meer bepaald klachtenonderzoeken, thematische onderzoeken, enz.), die een globaal en genuanceerd beeld geven van de politiewerking en het functioneren van de politieambtenaar op het terrein.

De geïntegreerde politiewerkingⁱ beoogt een gemeenschapsgerichte politiezorg, geënt op pijlers zoals de externe gerichtheid, het probleemoplossend werken, het partnerschap en het afleggen van verantwoording. Deze veranderde visie over de uitoefening van het politieambt moet dus zichtbaar zijn in de houding, de handelingen en het gedrag van politieambtenaren. Heel wat klachten beschrijven situaties die het tegengestelde laten vermoeden, namelijk een "law and order"-aanpak, repressie voor preventie en formalisme.

De afgelopen drie jaren blijft het aantal individuele klachten en aangiften opmerkelijk stijgen. In 2003 bereikten **1786 klachtendossiers s.s.** het Vast Comité P, wat een toename is met 19 % ten opzichte van het vorige werkingsjaar. Ook dit jaar zet deze stijgende trend zich verder door. Op 4 oktober 2004 noteerde het Vast Comité P reeds 1669 nieuwe klachten s.s. waarin 2284 feiten werden aangegeven.

Hierbij komt nog dat de gerechtelijke overheden een beroep doen op de Dienst Enquêtes van het Vast Comité P. In 2003 vertrouwden zij meer dan **556 gerechtelijke dossiers**ⁱⁱ toe aan de Dienst Enquêtes voor diepgaand onderzoek. Hoewel moeilijk te voorspellen is in welke richting het aantal gerechtelijke dossiers zal evoluerenⁱⁱⁱ, wijst niets erop dat deze toename zich niet zal voortzetten.

De permanente stijging van het aantal dossiers en opdrachten is toe te schrijven aan meerdere factoren en invloeden, zoals:

- een toename van de vraag van burgers en andere belanghebbenden, ingegeven door de laagdrempeligheid van het Vast Comité P en de mondigheid van de klagers;
- een uitbreiding van de parlementaire onderzoeksopdrachten, onder meer geïnitieerd door de ingrijpende hervorming van de politiediensten en het (nog altijd voelbare) post-Dutroux-effect waardoor de politie in de kijker blijft;
- de neiging van leidinggevendenden van de lokale en federale diensten om gemelde klachten voor afhandeling over te maken aan het Vast Comité P en het niet opnemen van de eigen verantwoordelijkheden wat intern toezicht en tucht aangaan;
- de nagenoeg automatische en ongenueanceerde doorverwijzing van burgers met klachten over een politiedienst naar de permanentiedienst van het externe controle- orgaan met het oog op klachtmelding;
- wat de gerechtelijke onderzoeken betreft, de onmogelijkheid om dossiers lastens ex-BOB/GPP toe te vertrouwen aan ex-GPP/BOB en de terughoudendheid van de magistraten om onderzoeken lastens de lokale politie toe te vertrouwen aan de GDA;
- het zelfbevestigende effect van het feit dat het Vast Comité P het meest zichtbaar is als externe klachtenbehandelaar.

Door de toename van het aantal klachtendossiers, gerechtelijke opdrachten en andere onderzoeksopdrachten is **capaciteitsaanwending en -planning** noodzakelijk. Het streefdoel hierbij is om met de beschikbare personele middelen enkel die activiteiten uit te voeren die in

ⁱ Wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, B.S. van 5 januari 1999.

ⁱⁱ Op 4 oktober 2004 waren reeds 401 gerechtelijke opdrachten aan de Dienst Enquêtes van het Vast Comité P toevertrouwd.

ⁱⁱⁱ Het aantal onderzoeksvragen uitgaande van het openbaar ministerie of de onderzoeksrechters is variabel, moeilijk vooraf te bepalen en voornamelijk afhankelijk van het actueel gebeuren of het aantal gepleegde strafbare feiten door politieambtenaren.

overeenstemming zijn met de missie van de organisatie en als kernopdrachten kunnen worden beschouwd.

2.3. KERNOPDRACHTEN

We benadrukken dat het Vast Comité P en zijn Dienst Enquêtes het toezicht en de opvolging van de geïntegreerde organisatie en -werking van de politiediensten (**de monitoringfunctie – globaal observatorium**) als hoofdpdracht vooropstelt. Het onderzoek in een meer algemeen kader van het individueel functioneren van politieambtenaren of naar de werking van de afzonderlijke politiekorpsen maakt een kritische analyse en evaluatie van de politiewerking mogelijk.

De **toezichtsoopdrachten** omvatten volgens de aard, de doelstelling en de methodologie meerdere onderzoeksvormen: (1) de klachtenbehandeling, (2) de marginale controle, (3) het thematisch onderzoek, (4) een korps- of dienstenaudit, (5) een opvolgingsonderzoek en (6) het niet-gerechtelijk onderzoek.

Overeenkomstig de wensen die duidelijk werden geuit door de wetgever en de Parlementaire commissies *ad hoc* moet de uitvoering van de **gerechtelijke opdrachten** beperkt blijven en mag ze de realisatie van de andere toezichtsoopdrachten niet in het gedrang brengen. Een recente wetwijziging limiteerde immers het aantal gerechtelijke onderzoekers tot maximum de helft van de potentialiteit en capaciteit van de Dienst Enquêtesⁱ.

3. CAPACITEITSMETING DIENST ENQUÊTES

De permanente toename van het aantal dossiers en onderzoeken voor de Dienst Enquêtes heeft een invloed op de capaciteit vereist voor de uitvoering van de kernopdrachten.

Capaciteitsbeheer moet bijdragen tot een performante werking van het Vast Comité P en vooral de sturing van de toezichtsoopdrachten verbeteren. Dit capaciteitsbeheer vereist een capaciteitsmeetsysteem dat steunt op een correcte tijd- en activiteitenregistratie van elke medewerker.

3.1. WAT BETEKENT CAPACITEITSAANWENDING EN CAPACITEITSPANNING?ⁱⁱ

De toegekende personeelscapaciteit optimaal verdelen en aanwenden is zeker een permanente uitdaging.

We bespreken hier kort de capaciteitsproblematiek in termen van personeelsmiddelen.

Meten hoeveel capaciteit de uitvoering van een bepaalde opdracht of taak vergt, laat beeldvorming toe over de **capaciteitsaanwending**.

Weten hoeveel personeelscapaciteit vereist is voor de uitvoering van de diverse opdrachten, maakt op zijn beurt **capaciteitsplanning** mogelijk.

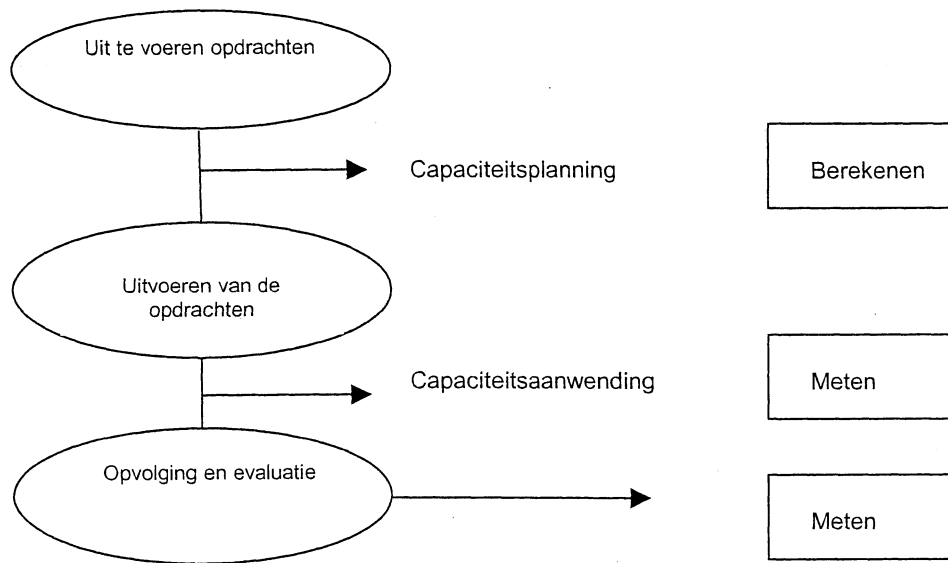
Men kan dan het aantal prestatie-uren (of het aantal personeelsleden) berekenen dat noodzakelijk is om in de toekomst opdrachten uit te voeren. Het opvolgen en **evalueren** na de uitvoering van de opdrachten leert in welke mate de capaciteit aangewend werd zoals voorzien.

Vertaald naar de werking van de Dienst Enquêtes, wil dit zeggen dat het meten van het aantal prestatie-uren voor de uitvoering van de kern- of gespecialiseerde opdrachten, de coördinatie en de planning van de operationele activiteiten mogelijk maakt.

Als we ons personeel doelgericht inzetten, kunnen we de opdrachten niet alleen afstemmen op de doelstellingen van het externe politietoezicht, maar ook de werklast van elke individuele medewerker beter hanteren.

ⁱ Voorheen mocht het aantal medewerkers aangewezen voor de uitvoering van gerechtelijke opdrachten oplopen tot 2/3 van het personeelsaantal van de Dienst Enquêtes P.

ⁱⁱ DELARUE, D., *Algemeen Politiemanagement. Managementtechnieken en –concepten voor de politie*, Brussel, Politeia, 2001, p. 116.

Figuur 1: Capaciteitsaanwending en -planning

Wat we uiteindelijk beogen, is, uitgaande van de gegeven capaciteit (aantal onderzoekers x 1520 uur), deze capaciteit te verdelen – volgens de beslissingen van het Vast Comité P – over de verschillende kernopdrachten. Wanneer we dan vervolgens in staat zijn om te bepalen hoeveel manuur een bepaald type onderzoek kost, dan kunnen we bepalen hoeveel dergelijke opdrachten we kunnen uitvoeren.

3.2. METHODOLOGIE EN OPZET

Het Vast Comité P besliste de opvolging en de evaluatie van de actuele capaciteitsaanwending als prioriteit voor het werkingsjaar 2004 te beschouwen.

Enkele leden van de Dienst Enquêtes ontwikkelden – na een testperiode en een evaluatie – een **capaciteitsmeetsysteem**. Met de bedoeling om de kernactiviteiten in kaart te brengen, startte de Dienst Enquêtes op 1 december 2003 met de registratie.

De capaciteitsregistratie voor de maand december 2003 fungeerde als testmeting. Vanaf de aanvang van de registratie volgde individuele bijsturing van de medewerkers met de bedoeling meetfouten te vermijden.

De verwerkte gegevens voor de referentieperiode (**1 januari 2004 tot en met 30 juni 2004**) omvat de activiteitenregistratie verricht door alle medewerkers verbonden aan de Dienst Enquêtes. Om de personeelscapaciteit uit te drukken, geldt “het aantal prestatie-uren” als teleenheid. (Zie figuur 5 en 6)

De **indicatoren** betreffen de volgende werkingsaspecten: (1) beleid en beheer, (2) toezichtsopdrachten, (3) gerechtelijke opdrachten, (4) vorming en (5) onbeschikbaarheden. Er werd eveneens een afzonderlijke inventarisatie verricht van (6) de dienstverplaatsingen en (7) de buiten de gewone diensturen uitgevoerde opdrachten.

Bij de start en tijdens de uitvoering van de capaciteitsmeting werd naar de medewerkers toe benadrukt dat het opzet geen individuele prestatiecontrole omvat, maar een peiling betreft naar de aanwending van de totale personeelscapaciteit. De doelstellingen van de meting zijn van **strategische aard**.

3.3. WAT LEREN DE MEETCIJFERS?

Met het oog op een tussentijdse evaluatie van de geregistreerde prestatie-informatie vinden we het relevant algemene tendensen in kaart te brengen. Het aandeel en de onderlinge verhoudingen tussen de respectieve kernopdrachten trekken hierbij onze aandacht.

3.3.1. Eerste trends

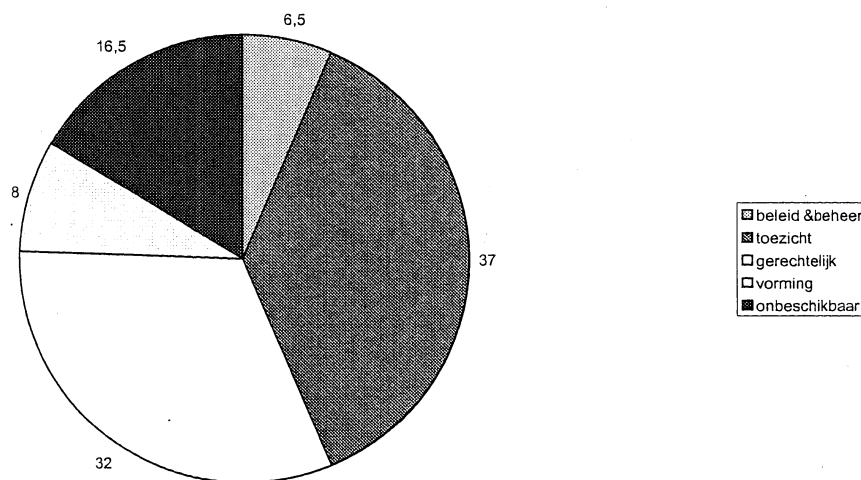
Voor de bespreking van de meetresultaten baseren we ons op de resultaten van de capaciteitsmeting op maandelijks niveau verwerkt en dit tijdens de referentieperiode januari – juni 2004.

(1) Voor de referentieperiode vertoont de maandelijkse verdeling van de prestatie-uren besteed aan de verschillende werkingsaspecten een bijna gelijklopend beeld. De uitvoering van de **toezichts- en gerechtelijke opdrachten** slurpt elke maand de meeste personeels-capaciteit op. De rubrieken beleid/beheer, vorming en onbeschikbaarheden vertegenwoordigen een gering aandeel van de totale capaciteit.

Het gemiddelde van de maandelijkse verdeling van de beschikbare capaciteit is:

- (1) **opdrachten permanentie buiten de diensturen**: uitzonderlijk
- (2) **andere opdrachten buiten de diensturen**: beperkt (vnl. observaties bij manifestaties en beperkte gerechtelijke opdrachten)
- (3) **uitgevoerde opdrachten**:
 - (a) **beleid en beheer**: 6,5 %
 - (b) **toezicht**: 37 %
 - (c) **gerechtelijke opdrachten**: 32 %
 - (d) **vorming**: 8 %
 - (e) **onbeschikbaarheden**: 16,5 %

Figuur 2: Verdeling van de capaciteit in %

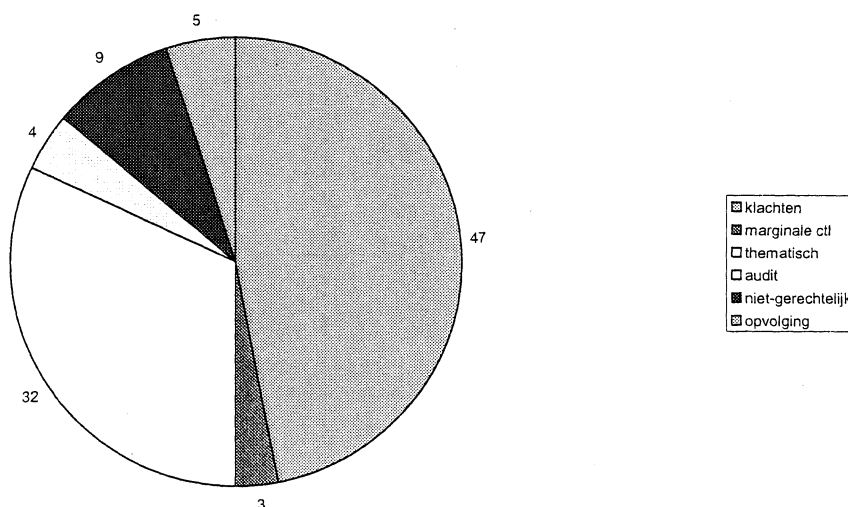


(4) verdeling toezichtsoopdrachten:

- (a) **klachtenbehandeling**: 47 %
- (b) **marginale controle**: 3 %
- (c) **thematisch onderzoek**: 32 %
- (d) **korpsaudit - dienstenaudit**: 4 %
- (e) **niet-gerechtelijk onderzoek**: 9 %
- (f) **opvolgingsonderzoek**: 5 %

Figuur 3: Verdeling capaciteit toezicht

Verdeling capaciteit toezicht in % t.o.v. totaal toezicht



(2) Het totale aantal uren besteed aan zowel de toezichts- als de gerechtelijke opdrachten neemt toe tijdens de referentieperiode. Tevens **vergroot** de onderlinge **verhouding** tussen deze twee domeinen. Dit verschil is het meest markant voor de maand maart 2004. De werkdrukverhoging (o.m. dwingende termijnen voor het indienen van rapporten) ten gevolge van het opstellen van het jaarverslag komt duidelijk tot uiting. Dit gegeven vertaalt zich in een duidelijke vermindering van de prestaties inzake beleid/beheer en de beschikbaarheden van de medewerkers. Het aantal uren besteed aan vorming blijft eerder constant.

(3) Wanneer we de verdeling bekijken van het urentotaal volgens de aard van de toezichts-onderzoeken, scoren de afhandeling van **klachtendossiers (47 %)** en de uitvoering van **thematische onderzoeken (32 %)** het hoogst.

(4) De tijd voor het uitvoeren van een **korpsaudit/dienstenaudit (4 %)**, **niet-gerechtelijke onderzoeken (9 %)** en **opvolgingsonderzoeken (5 %)** blijft te beperkt.

(5) De prestaties voor de **afhandeling** van individuele **klachten** en **aangiften** over een politie-optreden of een politieambtenaar is opmerkelijk. De constante stijging van de klachten verklaart de maandelijkse personeelscapaciteit voor de behandeling van individuele dossiers. Wanneer we hierbij de gerechtelijke dossiers optellen, kan vastgesteld worden dat we meer dan 50 % van onze tijd bezig zijn met "klachtenonderzoek".

Het gegeven dat we veel individuele klachtenbundels afwerken, verklaart wellicht de **beperkte** capaciteitsbesteding aan zgn. **marginale controles** (= controle op de interne afhandeling van overgemaakte klachtenbundels).

(6) De **gemiddelde maandelijkse verplaatsingstijd** bedraagt **15 uur** voor elke medewerker. Op zich zegt dit getal niet zoveel, maar wanneer we de tijd die de enquêteurs besteden aan gerechtelijke en aan toezichtsonderzoeken samentellen en dit betrekken op de verplaatsingen die in dat kader gebeuren, dan blijkt dat 13 % van deze operationele tijd opgaat aan verplaatsingen.

(7) Het aantal prestaties binnen de categorie "**andere opdrachten buiten de diensturen**" is eerder beperkt, specifiek dossiergebonden en laat voorlopig geen verdere analyse toe.

3.3.2. Sluiten de meetgegevens aan bij de missie van het Vast Comité P?

Wanneer we de aanwending van de capaciteit in een eerste oogopslag bekijken, kan gesteld worden dat we aan onze wettelijke opdracht voldoen. De Dienst Enquêtes voert toezichts- en gerechtelijke taken uit o.a. in opdracht van de bevoegde gerechtelijke overheden; verhoudingsgewijs slorpt het toezichtsdomein meer personele middelen op dan het gerechtelijke domein; binnen het toezichtsdomein wordt aandacht besteed aan diverse vormen ervan en de uitvoering van de gerechtelijke opdrachten lijkt de uitvoering van toezichtsonderzoeken niet in het gedrang te brengen.

Nuancerings is echter aan de orde:

- 1) het gerechtelijke werk slorpt een belangrijke capaciteit op;
- 2) wanneer we specifiek de capaciteitsaanwending volgens de verschillende toezichtscategorieën bekijken, is de afhandeling van individuele klachten (**47 %**) een blikvanger;
- 3) er is, binnen het toezichtsdomein, de onderlinge verhouding tussen de verschillende opdrachten. Hierbij rijst de vraag of deze verhouding goed aansluit bij de opdrachten en missie van het Vast Comité P.

4. BESCHOUWINGEN

4.1. RECUPEREREN VAN CAPACITEIT

Ongeacht de aard van de opdrachten die meer of minder dienen uitgevoerd te worden, wordt steeds getracht eerst capaciteit te recupereren.

Doorgaans is de eerste maatregel daarin het beperken van de **overhead**ⁱ. Daarvoor is echter een verfijning – zowel algemeen als op het niveau van het individueel dossier – van de registratie vereist: de uitgevoerde capaciteitsmeting laat niet toe om uitspraken te doen over bijvoorbeeld de mate van “onnodige” verplaatsingen of “overbodige” administratie. Hierbij hoort evenwel ook de vraag of de tijd die moet worden besteed aan een meer verfijnde registratie wel opweegt tegen die mogelijke winstⁱⁱ. Op het niveau van de Dienst Enquêtes zelf is de administratie beperkt, wel is er mogelijks capaciteit te winnen door vereenvoudiging van de rapportering (verhoren, verslagen, syntheseverslagen, kortere abstracts, enz. die weliswaar allemaal putten uit hetzelfde document maar waarbij copy/paste niet volstaan). Zeker is er ook winst te boeken door te vermijden dat terugkomende problemen vaak opnieuw moeten worden onderzocht: het documentair project moet daaraan tegemoet komen.

Qua verplaatsingen moet het ongetwijfeld mogelijk zijn tot “besparingen” te komen, maar hier rijst de vraag naar de opportuniteit ervan. Nu gaan we meestal naar de klager toe, zeker wanneer die niet uit het Brusselse komt, of verhoren we politieambtenaren ter plaatse (tenzij een verhoor ten burele “technisch” nodig is).

4.2. AANWENDING VAN DE CAPACITEIT

De belangrijkste vraag is echter deze naar de aanwending van onze capaciteit. Op basis van onze metingen liggen nu cijfers voor die duidelijk aantonen hoe onze capaciteit wordt aangewend over de verschillende opdrachten.

De eerste vraag is dan ook of met deze aanwending kan ingestemd worden. Eigenlijk wil dit zeggen of de capaciteitsaanwending voldoende onze wettelijke opdrachten en de gemaakte keuzes weerspiegelt. Daartoe dient de missie naast onze vaststellingen te worden gelegd. Indien hieruit overeenstemming blijkt, dringen zich geen verdere maatregelen op en dient ook

ⁱ *Overhead* is het geheel van de capaciteit voor de uitvoering van activiteiten die niet tot de eigenlijke kerntaken behoren zoals bijvoorbeeld louter administratieve of ondersteunende activiteiten.

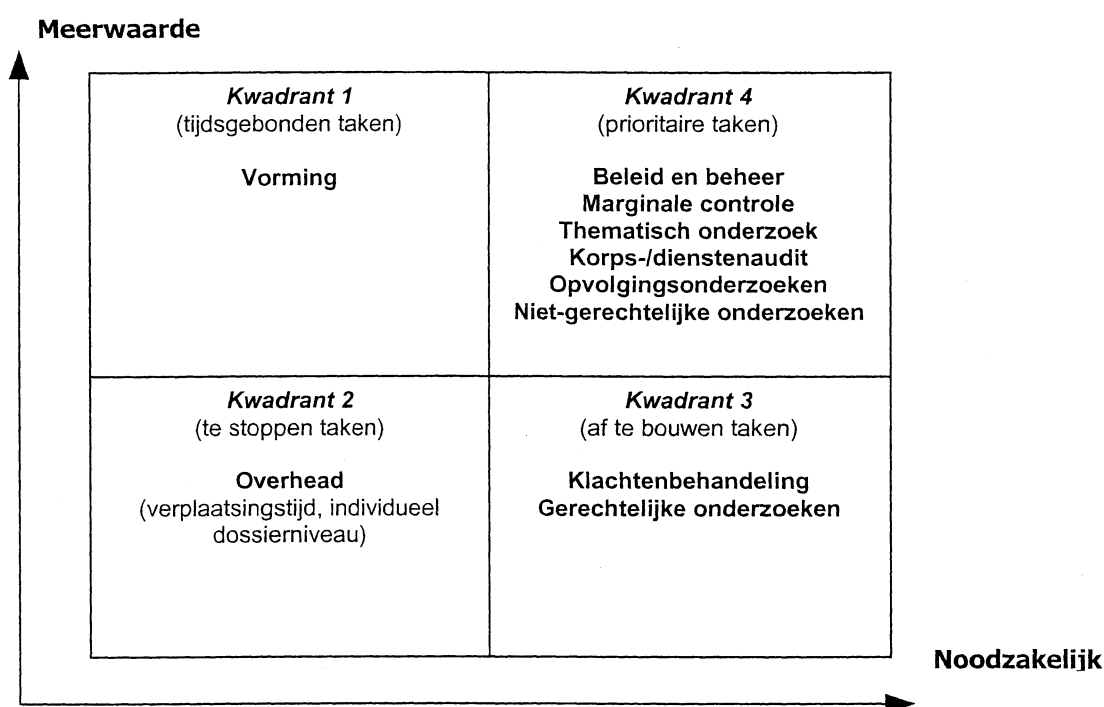
ⁱⁱ Het is een algemeen gegeven dat activiteitenregistratie door de mensen zelf doorgaans als belastend wordt beschouwd, zelfs indien het maar een minimum aan tijd in beslag neemt. Er moet dan ook een duidelijke meerwaarde aan gekoppeld zijn, zo niet is er geen enkele aanzet tot het correct invullen of is er aanleiding tot het invullen zodanig dat ‘de rekening klopt’ en dat kan bewezen worden wat men meent dat men wil bewijzen.

niet verder gegaan te worden met de capaciteitsmeting. Immers, het beeld over de verschillende maanden is vrij constant. Het lijkt dan ook weinig waarschijnlijk dat daarin verandering zal optreden.

Indien hieruit geen overeenstemming blijkt, dient uiteraard aangegeven te worden welke aanpassingen nodig zijn en in welke zin. Hiertoe dienen we vanuit het oogpunt van capaciteitswinstⁱ de uitgevoerde taken en opdrachten op basis van de criteria “noodzakelijk” en “meerwaarde” te beoordelen.

De samengestelde matrix categoriseert de tijdsgebonden taken (kwadrant 1), de te stoppen taken (kwadrant 2), de af te bouwen taken (kwadrant 3) en de prioritaire taken (kwadrant 4). De invulling die we eraan gegeven hebben, is uiteraard louter indicatief en dient geenszins als “juist” te worden aanzien. Wel geven we hierna enkele beschouwingen mee over elke opdracht.

Figuur 4: Takenmatrix



Inzake **klachtenbehandeling** valt het hoog percentage op. Indien hieraan minder capaciteit zou moeten worden besteed en voor zover dit kanⁱⁱ, zijn er volgende denkpistes:

- “meer” uitbesteden van klachten;
- binnen de dossiers efficiënter werkenⁱⁱⁱ;
- het aantal onderzoekers verhogen.

ⁱ DELARUE, D., *Algemeen Politiemanagement. Managementtechnieken en –concepten voor de politie*, Brussel, Politeia, 2001, p. 125.

ⁱⁱ Indien het zo zou zijn dat alle klachten die aan de DE worden toevertrouwd onmogelijk aan het betrokken korps of een andere dienst (AI, controleorgaan, enz.) kunnen worden gedelegeerd, dan kan er uiteraard niet verminderd worden, maar dan dient binnen de behandeling van de klacht zelf gezocht te worden naar een meer efficiënte manier van werken.

ⁱⁱⁱ Dit geldt ook in het geval dat het aantal dossiers niet kan verminderen wegens alle behorende tot die categorie die niet kan uitbesteed worden.

Het afbouwen van de klachtenbehandeling biedt de mogelijkheid om systematischer marginale controles uit te voeren. Deze prestatie-uren passen binnen onze opdracht om globaal politietoezicht te vervullen en de politieverantwoordelijken te responsabiliseren bij de klachtenafhandeling. Het uittekenen en verfijnen van een standaardonderzoeksmethodologie waarborgt uniformiteit en moet het mogelijk maken werktijd te recupereren.

Wel dient er hierbij over gewaakt te worden dat de klachtenbehandeling als bron voor de monitoringfunctie behouden blijft.

Inzake de **gerechtelijke onderzoeken**ⁱ geldt dat de Dienst Enquêtes P voornamelijk functioneert als onderzoekarm van het Vast Comité P en in de eerste plaats werkt voor het federale Parlement. Als gespecialiseerde politiedienst voert hij gerechtelijke onderzoeken uit naar misdaden en wanbedrijven gepleegd door politieambtenaren of ambtenaren met politiebevoegdheid. In de geest van de wet moeten deze onderzoeken beperkt blijven tot uitzonderlijke gevallen.

De vaststelling hier is dat verschillende gerechtelijke dossiers geen “gespecialiseerde” behandeling behoeven en dat binnen het pakket van gerechtelijke onderzoeken er heel wat dossiers zitten die volgens ons gerust door het lokale korps zelf kunnen behandeld worden. Zoals reeds vroeger gezegd, zijn tuchtdossiers vaak heel wat delicateser dan gerechtelijke onderzoeken en behoren ze wel (of zouden moeten) tot het klassieke takenpakket van de korpschef. Probleem blijft natuurlijk met onderzoeken die niet door de lokale politie kunnen onderzocht worden. Het onderzoek toevertrouwen aan een GDA zal niet altijd mogelijk zijn gelet op de (dwingende) richtlijn inzake de taakverdeling waaraan het openbaar ministerie zich dient te houden. Eens dat punt bereikt, rest nog de Algemene inspectie van de federale politie en van de lokale politie of de Dienst Enquêtes.

De te verwachten taakverdeling kan hierin een gedeeltelijke oplossing brengen. Maar deze taakverdeling, indien die er komt, gaat niet noodzakelijk de capaciteit aangewend voor het gerechtelijk werk beperken. Men kan moeilijk zich opwerpen om bepaalde dossiers eerder dan andere te krijgen en vervolgens vrij snel halt roepen wegens gebrek aan capaciteit.

Indien het besluit zou zijn dat er te veel capaciteit naar het gerechtelijk werk gaat, dan zou een eerste maatregel kunnen zijn om geen “toezichtonderzoekers” een gerechtelijk dossier toe te vertrouwen. In praktijk is dit eerder de uitzondering, tenzij dan wat de gerechtelijke dossiers betreft die opgenomen werden tijdens de permanentie. Of het verstandig is daaraan te raken, moet overwogen worden.

Een andere mogelijke maatregel met “onmiddellijk” effect – zo gewenst – kan erin bestaan om de huidige verhoudingⁱⁱ tussen de gerechtelijke en niet-gerechtelijke onderzoekers ingrijpend te wijzigen en een aantal “gerechtelijke” onderzoekers over te hevelen naar het toezicht. Dit lijkt ons echter geen goede oplossing in die zin dat de gerechtelijke onderzoekers specifiek gerekruteerd werden op basis van hun onderzoekskennis en -ervaring. Binnen het toezicht zouden zij dan ook vooral aan bod komen voor klachtendossiers, zijnde juist die dossiers die we mogelijks minder zouden doen.

Los daarvan lijkt het moeilijk om met “minder” gerechtelijke onderzoekers naar de gerechtelijke overheden nog geloofwaardig te kunnen zijn.

Ten slotte dient ook vastgesteld dat het vaak uit gerechtelijke onderzoeken is dat we toch wel zinvolle zaken halen voor toezichtsonderzoeken, wat niet steeds het geval is voor klachten. Op termijn kan de verhouding uiteraard beïnvloed worden door minder gerechtelijke onderzoekers te rekruteren in verhouding tot toezichtonderzoekers.

Inzake **audits** dient vastgesteld dat dit een beperkte capaciteit betreft. Ook hier is het van belang te weten of die beperkte inzet van middelen niet te beperkt is gelet op de missie. Nadeel van het beperkte aantal opdrachten is ook dat er moeilijk ervaring en expertise kan

ⁱ Bedoeld in de algemene betekenis en dus omvattende opsporings- en gerechtelijke onderzoeken.

ⁱⁱ Vandaag is de verhouding 19 gerechtelijke (+ Adj) versus 25 (+ Adj) toezicht.

opgedaan worden. Steeds moet ook de finaliteit van een audit die het Vast Comité P uitvoert voor ogen gehouden worden. Deze is steeds gericht op hulp en verbetering van de werking van een korps en dient niet als een verkapte tussentijdse evaluatie van een mandaathouder zoals de korpschef worden gezien. Anderzijds zijn er, buiten de privé-sector, maar drie organisaties die elk met een eigen finaliteit een audit bij de politie kunnen uitvoerenⁱ.

5. PERSPECTIEVEN

De aandacht van de overheid voor een effectievere controle op de politiediensten en een doelmatige en professionele politiezorg vindt niet binnen een maatschappelijk vacuüm plaats. Het Vast Comité P en de Dienst Enquêtes hebben als hoofdopdracht **het democratiegehalte, de coördinatie, de doeltreffendheid en de doelmatigheid** van de politiediensten op te volgen, waarin de geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus een voorname plaats bekleedt. De uitgevoerde toezichts- en gerechtelijke onderzoeken hebben elk een eigen finaliteit.

Dat het alsmaar veranderende politielandschap niet ontsnapt aan het kritische oog van de burger en andere belanghebbenden, blijkt uit de permanente toename van dossiers en onderzoeken. De weerslag van deze markante evolutie op de vereiste personeelscapaciteit voor de uitvoering van onze kern- of gespecialiseerde opdrachten vertaalt zich in een permanent beheersvraagstuk op organisatieniveau. Belang hechten aan capaciteitsbeheer om doelgerichter te werken, betekent ook dat we “het capaciteitsmeetsysteem” (h)erkennen als instrument, dienstig om de activiteiten van het Vast Comité P en zijn Dienst Enquêtes af te stemmen op de doelstellingen van onze instelling.

De verkregen beeldvorming over de bestede capaciteit moet toelaten aandacht te schenken aan capaciteitsplanning naar de toekomst toe om per werkingsjaar te plannen hoeveel prestatie-uren een welbepaalde kern- of gespecialiseerde activiteit mag opslorpen.

Periodieke opvolging en evaluatie van de bestede capaciteit maakt bijgevolg aansturing mogelijk in functie van onze strategische doelstellingen. Een goed capaciteitsbeheer kan op deze wijze resulteren in een verbeterde werking van de Dienst Enquêtes.

Het verzamelen van prestatie-informatie kan **op min of meer lange termijn** aanleiding zijn tot het opstellen van een *Balanced Scorecard* en het op punt stellen van een meer analytische opvolging van de activiteiten en opdrachten van het Vast Comité P en zijn Dienst Enquêtes.

ⁱ Dit zijn de diensten van de commissaris-generaal van de federale politie, de Algemene inspectie van de federale politie en van de lokale politie en het Vast Comité P.

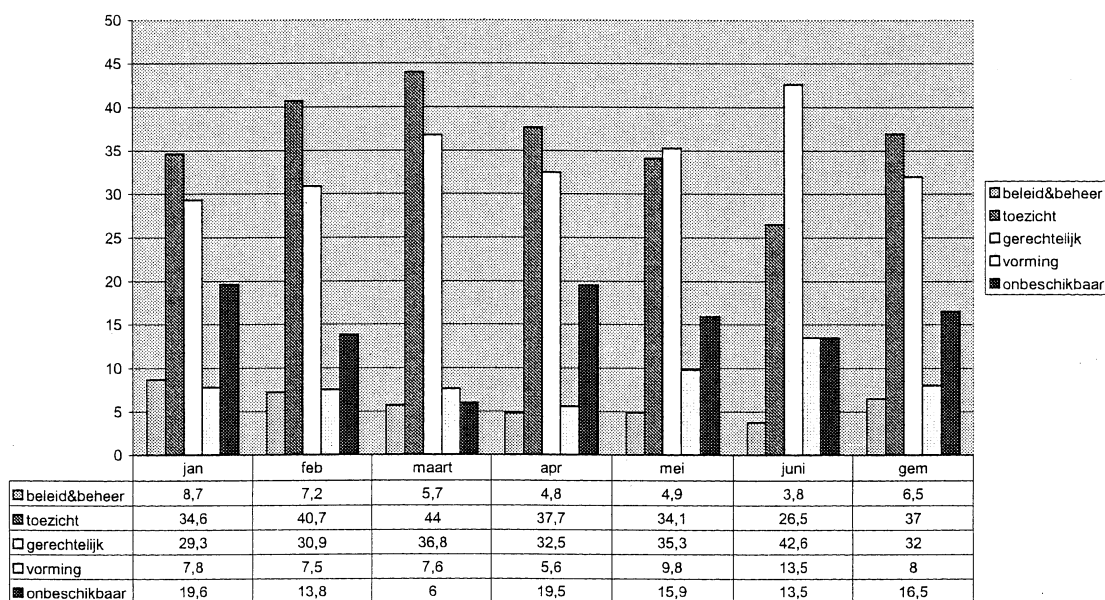
BIJLAGE

Figuur 5: Verdeling capaciteit per maand

Algemeen %	jan	feb	maart	april	mei	juni	gem
Beleid&beheer	8,7	7,2	5,7	4,8	4,9	4,9	6,50
Toezicht	34,6	40,7	44	37,7	34,1	26,5	37,00
Klachten	18,2	18,7	18,5	17	20	17,4	
Marginale ctl	0,7	1	1,3	1,4	0,9	0,8	
Thematisch	9,9	13,9	16,1	12,7	7,9	5,1	
Audit	0,9	1,1	2,8	2,7	1,9	0,8	
Niet-gerechtelijk	3,3	3,4	3	2,7	2,7	1,2	
Opvolging	1,6	2,7	2,4	1,2	0,7	1,2	
Gerechtelijk	29,3	30,9	36,8	32,5	35,3	42,6	32,00
Vorming	7,8	7,5	7,6	5,6	9,8	13,5	8,00
Onbeschikbaar	19,6	13,8	6	19,5	15,9	13,5	16,50

Figuur 6: Verdeling capaciteit per maand in %

Verdeling capaciteit per maand in %



E. Comité R

Comptes de l'année budgétaire 2003
Rapport Cour des comptes
Ajustement budget 2004
Budget 2005

E. Comité I

Rekeningen 2003
Verslag Rekenhof
Aanpassing begroting 2005
Begroting 2005

E. Comité R

Comptes de l'année budgétaire 2003

E. Comité I

Rekeningen 2003

BILAN FINAL 2003

Description	Montants
Boni suite à l'exécution du budget 2003	419.355,43
Solde boni budget 2002	7.579,41
Intérêts créditeurs	14.522,98
Ristournes S.M.A.P. et autres recettes	707,78
SOLDE	442.165,60

EINDBALANS 2003

Omschrijving	Bedragen
Overschot op de begroting 2003	419.355,43
Saldo van de begroting 2002	7.579,41
Kredietintresten	14.522,98
O.M.O.B. kortingen en andere ontvangsten	707,78
SALDO	442.165,60

COMITE PERMANENT DE CONTROLE DES SERVICES DE RENSEIGNEMENTS

Titre I: Dépenses courantes

A. MEMBRES DU COMITE ET GREFFIER

B. PERSONNEL ADMINISTRATIF ET LOGISTIQUE

C. PERSONNEL DU SERVICE D'ENQUÊTES

D. ASSURANCES ET ALLOCATIONS DIVERSES

E. BATIMENTS

[illegible]

EXECUTION DU BUDGET

COMITE PERMANENT DE CONTROLE DES SERVICES DE RENSEIGNEMENTS

Tableau	Loi	Exécution Budget	Exécution Budget en %	jan03	feb03	mar03	avr03	mai03	jun03	juil03	aug03	sep03	oct03	nov03	dec03	Solde
---------	-----	------------------	-----------------------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	--------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

F. CONSOMMATION BATIMENTS

F 1000	Electricité	0.00	19,752.21	0.00	0.00	1,187.53	2,093.06	2,902.25	344.77	1,655.72	4,225.87	1,890.13	2,247.18	0.00	3,205.70	
F 3000	Eau	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
F 4000	Gaz	0.00	574.70	0.00	574.70	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
F	Total	29,800.00	20,326.91	0.00	574.70	1,187.53	2,093.06	2,902.25	344.77	1,655.72	4,225.87	1,890.13	2,247.18	0.00	3,205.70	9,473.09

G. EQUIPEMENT ET ENTRETIEN

G 1000	Mobilier	8,000.00	2,890.24	36.13%	141.24	150.65	0.00	0.00	0.00	599.43	0.00	509.92	0.00	0.00	1,489.00	5,109.76
G 4000	Œuvres d'art	1,000.00	45.32	4.53%	0.00	0.00	0.00	45.32	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	954.68
G 6000	Machines d'entretien	2,500.00	180.06	7.20%	0.00	0.00	5.15	68.44	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	59.37	2,319.94
G 6200	Photocopies	20,000.00	14,574.65	72.87%	873.77	296.79	1,159.58	1,173.80	1,080.02	2,304.89	1,978.45	224.33	1,119.05	2,110.15	3,658.52	5,425.35
G	Total	31,500.00	17,690.27	56.16%	1,015.01	447.44	1,164.73	1,242.34	2,304.89	1,773.23	1,080.02	2,488.37	271.33	1,119.05	3,658.52	13,809.73

H. ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE

H 3000	Articles de bureau	12,000.00	17,869.40	98.91%	0.00	1,376.83	1,391.08	630.43	93.86	2,239.42	274.31	0.00	897.78	1,072.40	0.00	3,893.29
H 4000	Vêtements de service	1,900.00	1,512.91	79.63%	177.50	248.57	155.77	241.55	129.70	0.00	272.29	46.92	239.61	0.00	0.00	387.09
H 6000	Produits d'entretien	1,240.00	1,193.22	96.23%	0.00	268.98	0.00	68.44	221.94	87.91	0.00	224.94	0.00	89.77	228.24	46.78
H 7000	Relations externes / Cafeteria	68,000.00	33,894.95	49.85%	229.80	1,275.97	235.58	606.29	935.49	1,878.42	1,015.75	105.30	612.37	955.27	737.64	25,307.07
H 8000	Imprimés	13,000.00	4,871.29	37.47%	0.00	0.00	0.00	897.20	176.03	0.00	0.00	0.00	524.12	0.00	3,173.94	8,128.71
H 9000	Divers	5,000.00	3,385.51	67.31%	397.40	397.40	1,360.59	0.00	813.00	75.30	0.00	145.25	33.72	0.00	534.35	1,634.49
H	Total	101,140.00	56,707.28	56.07%	407.30	3,567.75	3,144.02	2,543.91	2,373.02	4,281.05	1,568.25	377.16	1,895.01	2,675.28	965.88	44,432.72

I. POSTE ET P.T.T.

I 1100	Frais d'affranchissement	1,860.00	109.30	5.88%	1.66	19.60	0.00	4.04	0.00	0.00	1.96	0.00	59.26	22.78	0.00	1,750.70
I 1200	Bulgacom	30,000.00	17,821.46	59.40%	29.82	858.98	1,717.24	384.80	1,897.19	1,596.86	1,664.31	778.59	1,585.27	1,938.63	2,473.02	2,897.05
I	Total	31,860.00	17,930.76	56.28%	31.48	878.48	1,717.24	388.84	1,897.19	1,596.86	1,666.27	778.59	1,644.53	1,961.41	2,473.02	13,979.24

J. INFORMATIQUE

J 1000	Informatique et bureautique	92,000.00	72,769.65	79.10%	4,101.90	0.00	548.32	4,095.69	482.20	2,576.68	792.06	1,102.91	0.00	0.00	2,722.50	56,347.40
J	Total	92,000.00	72,769.65	79.10%	4,101.90	0.00	548.32	4,095.69	482.20	2,576.68	792.06	1,102.91	0.00	0.00	2,722.50	19,230.34

K. BIBLIOTHEQUE

K 1000/1	Bibliothèque PIR	0.00	0.00	0.00%	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
K 1000/2	Bibliothèque R	15,000.00	10,278.55	68.52%	96.74	242.34	135.17	1,081.11	446.29	2,123.49	1,750.76	1,332.94	973.37	486.05	1,217.12	393.17
K	Total	15,000.00	10,278.55	68.52%	96.74	242.34	135.17	1,081.11	446.29	2,123.49	1,750.76	1,332.94	973.37	486.05	1,217.12	4,721.45

COMITE PERMANENT DE CONTROLE DES SERVICES DE RENSEIGNEMENTS

Total	Titres I et II	2.285.325.00
--------------	-----------------------	---------------------

UITVOERING VAN DE BEGROTING

VAST COMITE VAN TOEZICHT OP DE INLICHTINGENDIENSTEN

Wet Totaal	Uitvoering Begroting	Uitvoering Begroting %	jan03	feb03	mar03	apr03	mei03	juni03	juli03	aug03	sep03	okt03	nov03	dec03	Totaal
---------------	-------------------------	---------------------------	-------	-------	-------	-------	-------	--------	--------	-------	-------	-------	-------	-------	--------

Totaal: LOPENDE UITGAVEN

A. LEDEN VAN HET COMITE EN GRIFFIER

A 1100	Lonen en sociale lasten	447.000,00	432.474,06	96,75%	31.664,11	31.484,73	31.771,10	58.928,54	55.398,78	31.733,03	32.184,42	31.899,77	32.497,37	32.730,56	31.724,77	30.466,90	14.525,94
A 3300	Reizenkosten	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
A 5200	Opdrachten voor vergadering opeld	10.000,00	6.261,72	62,62%	0,00	1.298,70	30,00	434,65	422,83	0,00	0,00	58,83	1.021,29	597,70	1.641,38	756,34	3.738,28
A 5300	Vrijwillige verzekering	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
A	Totaal	457.000,00	438.735,78	96,00%	31.664,11	32.783,43	31.801,10	60.363,19	55.821,59	31.733,03	32.184,42	31.958,60	33.518,66	33.326,26	33.366,15	31.223,24	18.264,22

B. ADMINISTRATIEF EN LOGISTIEK PERSONEEL

B 1000	Lonen en sociale lasten	539.000,00	459.314,09	85,22%	29.175,08	29.326,98	30.062,86	10.755,85	51.020,15	31.884,85	35.756,78	31.675,56	32.785,44	32.688,00	33.220,46	109.982,00	79.685,91
B 1200/1	Selectie en aanwerving	2.400,00	0,00	0,00%	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2.400,00
B 1200/2	Bijdragen	7.500,00	4.325,79	57,85%	0,00	7.114,8	0,00	617,10	0,00	1.328,36	358,80	0,00	822,50	161,20	42,00	284,35	3.174,21
B 5300/1	Vrijwillige verzekering	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
B	Totaal	548.900,00	463.639,88	84,47%	29.175,08	30.038,44	30.062,86	11.372,95	51.020,15	33.213,21	37.115,58	31.675,56	33.607,94	32.829,20	33.262,46	110.266,35	85.260,12

C. PERSONEEL DIENST ENQUETES

C 1000	Lonen en sociale lasten	432.000,00	351.683,33	81,41%	11.429,35	11.641,77	10.423,24	32.488,57	15.988,70	12.663,16	11.939,80	12.122,55	26.984,21	12.486,67	11.977,80	181.537,51	80.316,67
C 3400/2	Bijdragen	5.000,00	548,90	10,98%	0,00	137,50	0,00	0,00	0,00	411,40	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	4.451,10
C 3400/1	Selectie en aanwerving	2.000,00	0,00	0,00%	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2.000,00
C	Totaal	439.000,00	352.232,23	80,24%	11.429,35	11.641,77	10.423,24	32.488,57	15.988,70	13.074,56	11.939,80	12.122,55	26.984,21	12.486,67	11.977,80	181.537,51	86.767,77

D. VERZEKERINGEN EN DIVERSE TERGEMOETKOMINGEN

D 1000	Verzekeringen en tegemoetk	6.000,00	2.253,45	37,58%	9,32	188,11	496,10	71,17	164,73	67,76	69,21	61,71	105,75	0,00	667,88	3.746,55
D 2000	Sociale lasten	13.000,00	6.632,84	51,02%	0,00	200,22	0,00	1.821,82	601,46	601,46	601,46	601,46	601,46	601,46	601,46	6.387,16
D	Total	19.000,00	8.886,29	46,77%	409,76	188,11	696,32	71,17	1.986,55	669,24	670,69	663,19	797,23	601,46	1.469,36	10.113,71

E. GEBOUWEN

E 1000	Inrichtingen en herstellingen	32.000,00	15.676,65	48,99%	0,00	140,11	0,00	0,00	0,00	74,80	0,00	0,00	121,00	0,00	15.340,74	16.323,35
E 2000	Orderhoucontracten	42.200,00	26.400,22	62,56%	2.023,82	4.029,94	0,00	2.014,87	2.014,87	2.036,38	4.072,76	0,00	2.036,38	2.036,38	4.119,95	15.799,78
E 5000	Bewaking	12.500,00	1.448,88	11,59%	0,00	795,75	365,78	150,69	38,70	97,96	0,00	0,00	0,00	0,00	11.051,12	11.051,12
E 6000	Huur	240.000,00	239.681,99	99,87%	0,00	0,00	0,00	59.445,79	0,00	0,00	949,41	59.445,79	0,00	60.395,21	0,00	318,01
E 7000	Verzekeringen	6.000,00	2.633,10	43,89%	2.633,10	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	3.386,90
E 9000	Beleidslijnen en voorstellen	54.000,00	51.633,68	95,62%	0,00	0,00	0,00	113,32	0,00	0,00	39.484,87	11.922,17	0,00	113,32	0,00	2.366,32
E	Totaal	386.700,00	337.474,52	87,27%	64.102,71	4.825,69	505,89	61.724,67	2.053,57	2.187,63	42.470,66	75.440,72	121,00	82.544,91	2.036,38	49.225,48

UITVOERING VAN DE BEGROTING

VAST COMITÉ VAN TOEZICHT OP DE INLICHTINGDIENSTEN

Wet Totaal		Uitvoering Begroting	Uitvoering Begroting %	jan/03	feb/03	mar/03	apr/03	mei/03	Uitvoering van de begroting (naast):												Boni
									jun/03	jul/03	aug/03	sep/03	okt/03	nov/03	dec/03						
F. VERBRUIK GEBOUWEN																					
F 1000	Electriciteit	0,00	19.752,21	0,00	0,00	1.187,53	2.093,06	2.902,25	344,77	1.655,72	4.225,87	1.890,13	2.247,18	0,00	3.205,70	-19.752,21					
F 3000	Water	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00					
F 4000	Gas	0,00	574,70	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	-574,70					
F	Totaal	29.800,00	20.326,91	68,21%	0,00	574,70	2.093,06	2.902,25	344,77	1.655,72	4.225,87	1.890,13	2.247,18	0,00	3.205,70	9.473,09					
G. UITRUSTING EN ONDERHOUD																					
G 1000	Meubilair en kantoor machines	8.000,00	2.890,24	36,13%	141,24	150,65	0,00	0,00	0,00	599,43	0,00	509,92	0,00	0,00	1.489,00	5.109,76					
G 4000	Kunstwerken	1.000,00	45,32	4,53%	0,00	0,00	0,00	45,32	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	954,68					
G 6000	Machines voor onderhoud	2.900,00	180,06	7,20%	0,00	0,00	5,15	66,54	0,00	0,00	0,00	0,00	47,00	0,00	59,37	2.319,94					
G 6200	Fotokopie machines	20.000,00	14.574,65	72,87%	873,77	296,79	1.159,58	1.173,80	1.080,02	2.304,89	1.173,80	1.080,02	224,33	1.119,05	2.110,15	5.425,35					
G	Totaal	31.500,00	17.690,27	56,16%	1.015,01	447,44	1.164,73	1.242,34	1.125,34	2.304,89	1.173,23	2.488,37	271,33	1.119,05	3.658,52	13.809,73					
H. COURANTE GEBRUIKSGOEDEREN																					
H 3000	Bureaurendigheden	12.000,00	11.869,40	98,91%	0,00	1.376,63	1.391,09	630,43	63,86	2.239,42	274,31	0,00	897,78	1.072,40	0,00	3.893,29					
H 4000	Dienstreijder	1.900,00	1.512,91	79,63%	177,50	248,57	156,77	241,55	129,70	0,00	272,29	46,92	239,61	0,00	0,00	387,09					
H 6000	Overheidsproducten	1.240,00	1.193,22	96,23%	0,00	268,98	0,00	68,44	224,94	87,91	0,00	224,94	0,00	89,77	228,24	48,78					
H 7000	Calendari en reclame objecten	68.000,00	33.864,95	49,85%	229,80	1.275,97	235,58	606,29	935,40	1.878,42	1.015,75	105,30	612,37	955,27	737,64	25.307,07					
H 8000	Druckwerk	13.000,00	4.874,29	37,47%	0,00	0,00	0,00	987,20	176,03	0,00	0,00	0,00	524,12	0,00	3.173,94	8.128,71					
H 9000	Druiven	5.000,00	3.965,51	67,31%	0,00	397,40	1.350,59	0,00	813,00	75,30	5,90	0,00	145,25	33,72	0,00	534,35					
H	Totaal	101.140,00	56.707,28	56,07%	407,30	3.567,75	3.144,02	2.543,91	2.373,02	4.281,05	1.568,25	377,16	1.895,01	2.675,28	965,88	44.432,72					
I. POST EN P.T.T.																					
I 1100	Postkosten	1.860,00	109,30	5,88%	1,66	19,60	0,00	4,04	0,00	0,00	0,00	59,26	22,78	0,00	0,00	1.750,70					
I 1200	Belgiëcom	30.000,00	17.821,46	59,40%	29,82	859,88	1.717,24	384,60	1.897,19	1.596,96	1.654,31	778,59	1.938,63	2.473,02	2.897,05	12.178,54					
I	Totaal	31.860,00	17.930,76	56,28%	31,48	878,48	1.717,24	388,64	1.897,19	1.596,96	1.666,27	1.644,53	1.961,41	2.473,02	2.897,05	13.929,24					
J. INFORMATICA EN BUREAUTICA																					
J 5000	Informatica en bureautica	92.000,00	72.769,66	79,10%	4.101,90	0,00	548,32	4.095,69	482,20	2.576,68	792,06	1.102,91	0,00	0,00	2.722,50	56.347,40					
J	Totaal	92.000,00	72.769,66	79,10%	4.101,90	0,00	548,32	4.095,69	482,20	2.576,68	792,06	1.102,91	0,00	0,00	2.722,50	19.230,34					
K. BIBLIOTHEEK																					
K 1100	Bibliotheek PFR	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00					
K 1100	Bibliotheek R	15.000,00	10.278,55	68,52%	96,74	242,34	135,17	1.081,11	446,29	2.123,49	1.750,76	1.332,94	973,37	486,05	1.217,12	393,17					
K	Totaal	15.000,00	10.278,55	68,52%	96,74	242,34	135,17	1.081,11	446,29	2.123,49	1.750,76	1.332,94	973,37	486,05	1.217,12	471,45					

Blz. 2

REKENINGEN 2003

UITVOERING VAN DE BEGROTING

YAST COMITE VAN TOEZICHT OP DE INLICHTINGENDIENSTEN

Wet Tabel	Uitvoering Begroting	Uitvoering Begroting %	jan/03	feb/03	mar/03	apr/03	mei/03	juni/03	juli/03	aug/03	sep/03	okt/03	nov/03	dec/03	Boni
--------------	-------------------------	---------------------------	--------	--------	--------	--------	--------	---------	---------	--------	--------	--------	--------	--------	------

M. VOERTUIGEN

M 3000	Bedrijf en de	5.000,00	1.348,14	26,96%	0,00	172,98	106,12	63,57	94,32	165,31	87,55	96,12	184,82	98,23	216,52	62,60	3.651,86
M 4000	Herstellingen en onderhoud	500,00	55,69	11,14%	0,00	23,04	0,00	0,00	0,00	6,80	0,00	6,80	0,00	0,00	6,55	12,50	444,31
M 5000	Parking	125,00	4,10	3,28%	0,00	0,00	0,00	0,00	2,00	0,00	2,10	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	120,90
M 7000	Huur	13.500,00	7.545,94	55,90%	628,82	628,82	628,82	628,82	628,82	628,82	628,82	628,82	628,82	628,82	628,82	628,82	5.954,16
M 8000	Verzekeringen en belastingen	0,00	0,00	crédit=0	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
M	Totaal	19.125,00	8.953,77	46,82%	628,82	824,84	734,94	692,39	725,14	800,93	718,47	724,94	820,44	727,05	851,89	703,92	10.171,23

N. ONVOORZIENE UITGAVEN

N 1000	Onvoorzienbare uitgaven	12.400,00	2,69	0,02%	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1,00	0,00	0,00	0,00	1,69	0,00	0,00	12.397,31
N	Totaal	12.400,00	2,69	0	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1,00	0,00	0,00	0,00	1,69	0,00	0,00	12.397,31

O. TOEZICHTSOPDRACHTEN

O 1000	Toezichtsopdrachten	62.500,00	22.487,46	35,98%	62,30	4.593,52	15,20	1.173,53	931,51	1.463,22	2.069,10	4.272,26	1.699,81	1.128,60	701,03	4.387,38	40.012,54
O	Totaal	62.500,00	22.487,46	35,98%	62,30	4.593,52	15,20	1.173,53	931,51	1.463,22	2.069,10	4.272,26	1.699,81	1.128,60	701,03	4.387,38	40.012,54

P. BEROEP VEILIGHEIDSMACHTIGINGEN (WET 11/12/1988)

P 1000	Wettelijke opdrachten	0,00	0,00	crédit=0	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
P	Totaal	0,00	0,00	crédit=0	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

TOTAAL	LOPEDE UITGAVEN	2.245.925,00	1.828.116,05	81,40%	143.336,98	90.501,59	82.136,66	178.331,22	137.753,50	96.369,56	136.386,01	165.755,31	106.306,66	151.484,66	91.294,76	448.458,94	417.808,95
--------	-----------------	--------------	--------------	--------	------------	-----------	-----------	------------	------------	-----------	------------	------------	------------	------------	-----------	------------	------------

Titel II. KAPITAALUITGAVEN

G. MEUBILAIR

G 1000	Meubilair	7.500,00	7.087,40	94,50%	0,00	3.731,04	0,00	778,84	0,00	977,62	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1.599,90	412,60
G	Totaal	7.500,00	7.087,40	94,50%	0,00	3.731,04	0,00	778,84	0,00	977,62	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1.599,90	412,60

I. TELEFONIE UITRUSTING

I 1000	Uitrusting	0,00	0,00	crédit=0	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
I	Totaal	0,00	0,00	crédit=0	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

J. INFORMATICA

J 1000	Uitrusting	25.000,00	24.501,28	98,01%	0,00	0,00	0,00	222,65	199,99	712,68	1.476,99	0,00	442,86	0,00	0,00	21.446,11	498,72
J	Totaal	25.000,00	24.501,28	98,01%	0,00	0,00	0,00	222,65	199,99	712,68	1.476,99	0,00	442,86	0,00	0,00	21.446,11	498,72

M. VOERTUIGEN

M 1000	Leasing	6.900,00	6.264,84	90,79%	522,07	522,07	522,07	522,07	522,07	522,07	522,07	522,07	522,07	522,07	522,07	522,07	635,16
M	Totaal	6.900,00	6.264,84	90,79%	522,07	522,07	522,07	522,07	522,07	522,07	522,07	522,07	522,07	522,07	522,07	522,07	635,16

TOTAAL	KAPITAALUITGAVEN	39.400,00	37.853,52	96,07%	522,07	4.253,11	522,07	1.523,56	722,06	2.212,31	1.999,06	522,07	964,93	522,07	522,07	23.568,08	1.546,48
--------	------------------	-----------	-----------	--------	--------	----------	--------	----------	--------	----------	----------	--------	--------	--------	--------	-----------	----------

Totaal	Titels I en II	2.285.395,00
--------	----------------	--------------

419.335,93

Biz. 3

REKENINGEN 2003

E. Comité R

Rapport Cour des comptes

E. Comité I

Verslag Rekenhof

COURS DES COMPTES

Rapport relatif au contrôle des comptes 2003 du Comité permanent de contrôle des services de renseignements

Le présent rapport a été
adopté en assemblée générale
de la Cour des comptes du
6 octobre 2004

1. Préambule

Par lettre du 31 août 2004, le Président de la Chambre des représentants a transmis les comptes 2003 du Comité R au Premier Président la Cour des comptes pour vérification.

2. Antécédents

2.1. Précédent rapport de contrôle

Le rapport de contrôle relatif à l'année budgétaire 2002 est inclus dans les documents parlementaires portant la référence DOC. 51 0552/002, pp. 341 à 347.

2.2. Observations et recommandations formulées dans le rapport précédent

- Etablissement d'un budget des recettes ;
- Vérification de la pertinence des pièces justificatives relatives aux dépenses ;
- Vérification, en toute circonstance, de l'opportunité d'établir des fiches fiscales pour les honoraires versés ;
- Mise en concordance de la comptabilité avec les états détaillés des immobilisations corporelles (dépenses de capital);
- Suivi de la provision constituée concernant le ministère de la Défense nationale ;
- Elaboration d'une procédure d'achat adaptée et propre à l'organisation.

2.3. Suite donnée aux observations et recommandations précitées

Eu égard à la modicité des recettes autres que la dotation, il n'a pas été donné suite à la recommandation tendant à établir un budget des recettes.

Au cours de l'examen des pièces justificatives relatives aux dépenses, il a été constaté qu'il existait toujours une justification concluante.

L'opportunité d'établir des fiches fiscales pour les honoraires versés est systématiquement vérifiée.

Seules les nouvelles dépenses de capital sont enregistrées dans la comptabilité comme immobilisations corporelles. Il serait souhaitable d'approfondir la mise en concordance de la comptabilité avec les états détaillés.

La provision concernant le ministère de la Défense nationale a fait l'objet d'un traitement comptable correct.

L'affinement de la procédure d'achat propre à l'organisation se poursuit.

En résumé, il est permis de conclure qu'il a été donné suite, dans une large mesure, aux recommandations formulées par la Cour des comptes dans son rapport de l'année passée.

3. Budget

3.1. Références des documents parlementaires relatifs au budget 2003

Le budget initial 2003 du Comité R, pour un montant total de 2.285.325 EUR, a été approuvé par la Commission de la comptabilité de la Chambre des représentants en date du 10 décembre 2002 (DOC 50 2181/001 pp 29 et 30).

3.2. Chiffres significatifs

En milliers d'EUR	Définitif 2000	Définitif 2001	Définitif 2002	Initial 2003	Définitif 2003
Membres du Comité et greffier	444	434	456	457	457
Personnel administratif et logistique	332	329	468	549	549
Personnel du service d'enquêtes	304	330	353	439	439
Bâtiments	409	400	427	444	387
Autres dépenses courantes	232	269	255	357	414
Total des dépenses courantes	1.721	1.762	1.959	2.246	2.246
Total des dépenses de capital	75	59	39	39	39
TOTAL DES DEPENSES	1.796	1.821	1.998	2.285	2.285
		+25	+177	+287	
		+1,4%	+9,7%	+14,4%	

3.3. Relation avec la dotation octroyée

La Commission de la comptabilité a décidé de prévoir une dotation de 2,014 millions d'EUR au budget de l'Etat pour 2003, dont un montant de 0,2713 million d'EUR doit être imputé sur le boni des comptes de l'année budgétaire 2001 (DOC 50 2181/001, p. 30).

3.4. Décisions de la Chambre des représentants relatives au budget et à son exécution

La proposition d'ajustement budgétaire introduite le 27 octobre 2003 par le Comité R et qui ne nécessitait pas l'inscription de crédits supplémentaires au budget de l'Etat a été approuvée par la Commission de la comptabilité le 9 décembre 2003 (DOC 0552/001, p. 28).

4. Comptes

4.1. Documents

Les documents transmis au Premier Président de la Cour des comptes en vue du contrôle des comptes de l'année budgétaire 2003 se composent comme suit :

- Relevé détaillé des comptes d'exécution du budget (dépenses et recettes);
- Bilan définitif de l'année 2003.

4.2. Chiffres significatifs

- *Compte d'exécution du budget des dépenses*

En milliers d'EUR	Budget	Dépenses réalisées	Taux d'utilisation	Solde budgétaire
Membres du Comité et greffier	457	439	96%	18
Personnel administratif et logistique	549	464	85%	85
Personnel du service d'enquêtes	439	352	80%	87
Bâtiments	387	337	87%	50
Autres dépenses courantes	414	236	57%	178
Total des dépenses courantes	2.246	1.828	81%	418
Total des dépenses de capital	39	38	97%	1
TOTAL DES DEPENSES	2.285	1.866	82%	419

- *Compte d'exécution des recettes*

En milliers d'EUR	Montants
Dotation 2003	2.014
Autres recettes	15
TOTAL DES RECETTES	2.029

- *Résultat budgétaire de l'année 2003*

En milliers d'EUR	Montants
Recettes	2.029
Dépenses	1.866
RESULTAT BUDGETAIRE 2003	163

- *Résultat budgétaire cumulé*

En milliers d'EUR	Montants
Solde cumulé au 31 décembre 2002 ¹	550
Supplément budget 2002 ²	8
Solde de l'exercice 2003	163
RESULTAT BUDGETAIRE CUMULE	721

¹ Cf. rapport de la Cour relatif au contrôle du compte 2002 du Comité permanent de contrôle des services de renseignements (DOC 51 0552/002, p. 347).

² Cf. comptes d'exécution du budget 2003, approuvés en assemblée plénière du Comité R du 20 juillet 2004 et transmis au Président de la Chambre des représentants le 20 juillet 2004.

- *Disponibilités financières aux 31 décembre 2002 et 2003*

En milliers d'EUR	2002	2003
Solde cumulé des comptes bancaires	865	999
Solde de caisse	4	4
TOTAL DES LIQUIDITES	869	1.003

La réconciliation du résultat budgétaire et du résultat financier a fait partie intégrante des opérations de contrôle. Elle n'appelle pas de remarque.

- *Evolution des principales dépenses et recettes*

En milliers d'EUR	2000	2001	2002	2003
Membres du Comité et greffier	383	395	434	439
Personnel administratif et logistique	222	303	384	464
Personnel du service d'enquêtes	280	298	333	352
Bâtiments	389	351	340	337
Autres dépenses courantes	129	173	187	236
Total des dépenses courantes	1.403	1.520	1.678	1.828
Total des dépenses de capital	64	54	61	38
TOTAL GENERAL DES DEPENSES	1.467	1.574	1.739	1.866
Dotation	1.415	1.485	1.634	2.014
Autres recettes	36	24	19	15
TOTAL GENERAL DES RECETTES	1.451	1.509	1.653	2.029

4.3. Dépassements de crédits

Néant.

5. Examen des comptes

A la suite des activités de contrôle, la Cour des comptes formule les constatations et recommandations suivantes.

Il est renvoyé à l'observation formulée dans le rapport précédent, selon laquelle il serait judicieux de mettre la comptabilité en concordance avec les états détaillés, mis à jour, des dépenses de capital et d'utiliser également le programme comptable pour assurer le suivi de ces dépenses.

A ce jour, seuls les états détaillés tenus hors comptabilité ont été mis à jour.

Sans préjudice de l'observation précitée, la Cour des comptes estime que les comptes de l'année 2003, établis sous la responsabilité des membres du Comité R, donnent une image fidèle des opérations de recettes et de dépenses ainsi que de la situation de trésorerie.

6. Organisation comptable

Dans son précédent rapport, la Cour des comptes a recommandé de formaliser les procédures relatives au cycle d'achat. La mise en oeuvre de cette mesure est encore dans sa phase de début. La Cour des comptes souhaite rappeler qu'en égard à la complexité toujours croissante de l'organisation et de son environnement, il serait judicieux d'adapter la procédure existante aux besoins actuels.

Par souci de transparence et d'un meilleur suivi du contrôle interne, les factures d'achat doivent être suffisamment étayées.

En dépit de cette observation, la Cour des comptes estime que les comptes présentés reposent sur une organisation comptable appropriée.

7. Synthèse des observations et recommandations

Les observations et les recommandations formulées ci-dessus peuvent être synthétisées comme suit :

- Mise en concordance de la comptabilité avec les états détaillés des immobilisations corporelles (dépenses de capital);
- Elaboration d'une procédure d'achat adaptée et propre à l'organisation.

8. Conclusion

Les opérations du Comité permanent de contrôle des services de renseignements pour l'année 2003 peuvent être arrêtées comme suit :

Recettes réalisées		2.029.230,76
- Dotations	2.014.000,00	
- Autres recettes	15.230,76	
Dépenses réalisées		1.865.969,57
- Dépenses courantes	1.828.116,05	
- Dépenses de capital	37.853,52	
Résultat budgétaire 2003		163.261,19
Résultat budgétaire cumulé au 31 décembre 2002		550.251,24
Supplément au budget 2002		7.579,41
Résultat budgétaire cumulé au 31 décembre 2003		721.091,84
		=====

REKENHOF

Verslag betreffende de controle van de rekeningen voor het jaar
2003 van het Vast Comité van Toezicht op de Inlichtingendiensten

Dit verslag werd vastgesteld
in de algemene vergadering
van het Rekenhof van
6 oktober 2004

1. Inleiding

Met brief van 31 augustus 2004 heeft de Voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers de rekeningen 2003 van het Comité I voor nazicht aan de Eerste Voorzitter van het Rekenhof toegezonden.

2. Antecedenten

2.1. Vorig controleverslag

Het controleverslag met betrekking tot het begrotingsjaar 2002 maakt deel uit van de parlementaire documenten met als referentie DOC. 51 0552/002, p. 341 tot p. 347.

2.2. Opmerkingen en aanbevelingen geformuleerd naar aanleiding van vorig verslag

- het opmaken van een ontvangstenbegroting;
- het toezicht op de deugdelijkheid van stavingstukken ter verantwoording van de uitgaven;
- het in alle gevallen nagaan of er fiscale fiches moeten worden opgemaakt voor betaalde erelonen;
- de afstemming van de boekhouding met de detailstaten van het materieel vast actief (kapitaaluitgaven);
- de opvolging van de geboekte voorziening in verband met het departement Defensie;
- de uitwerking van een aangepaste aankoopprocedure, eigen aan de organisatie.

2.3. Gevolg gegeven aan de supra bedoelde opmerkingen en aanbevelingen

Omwille van de geringe bedragen van de andere ontvangsten dan de dotatie werd geen gevolg gegeven aan het opmaken van een ontvangstenbegroting.

Tijdens het onderzoek van de stavingstukken ter verantwoording van de uitgaven werd vastgesteld dat er steeds een afdoende verantwoording is.

Het nagaan of er fiscale fiches dienen opgemaakt te worden voor betaalde erelonen wordt strict opgevolgd.

Enkel de nieuwe kapitaaluitgaven worden opgenomen onder het materieel vast actief in de boekhouding. Een verdere afstemming van de boekhouding met de detailstaten is wenselijk.

De voorziening in verband met het departement Defensie werd correct boekhoudkundig verwerkt.

Er wordt aan gewerkt om de aankoopprocedure, eigen aan de organisatie, verder te verfijnen.

Samengevat kan worden gesteld dat in belangrijke mate gevolg werd gegeven aan de aanbevelingen die werden geformuleerd in het rapport van het Rekenhof van voorgaand jaar.

3. Begroting

3.1. Referenties van de parlementaire documenten betreffende de begroting 2003

De initiële begroting 2003 van het Comité I, voor een totaal bedrag van 2.285.325 EUR, werd op 10 december 2002 goedgekeurd door de Commissie voor de Comptabiliteit van de Kamer van Volksvertegenwoordigers (DOC 50 2181/001 p. 29 en p. 30).

3.2. Kerncijfers

in duizend EUR	Definitief 2000	Definitief 2001	Definitief 2002	Initieel 2003	Definitief 2003
Leden van het comité en griffier	444	434	456	457	457
Administratief en logistiek personeel	332	329	468	549	549
Personeel dienst enquêtes	304	330	353	439	439
Gebouwen	409	400	427	444	387
Andere courante uitgaven	232	269	255	357	414
Totaal lopende uitgaven	1.721	1.762	1.959	2.246	2.246
Totaal kapitaaluitgaven	75	59	39	39	39
TOTAAL UITGAVEN	1.796	1.821	1.998	2.285	2.285
		+25	+177	+287	
		+1,4%	+9,7%	+14,4%	

3.3. Relatie met de toegekende dotatie

De Commissie voor de Comptabiliteit besliste te voorzien in een dotatie van 2,014 miljoen EUR op de Rijksbegroting 2003, waarbij 0,2713 miljoen EUR moeten worden aangerekend op het boni van de rekeningen van het begrotingsjaar 2001 (DOC 50 2181/001 p. 30).

3.4. Beslissingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers betreffende de begroting en de begrotingsuitvoering

Het voorstel van begrotingsaanpassing dat op 27 oktober 2003 door het Comité I was ingediend en dat geen bijkredieten op de Rijksbegroting vereiste, werd op 9 december 2003 door de Commissie voor de Comptabiliteit goedgekeurd (DOC 0552/001 p. 28).

4. Rekeningen

4.1. Presentatie

De toegestuurde documenten naar de Eerste Voorzitter van het Rekenhof, met het oog op de controle van het begrotingsjaar 2003 bevatten volgende gegevens:

- een gedetailleerd overzicht van de rekeningen van de uitgevoerde begroting (uitgaven en ontvangsten);
- een eindbalans voor het begrotingsjaar 2003.

4.2. Kerncijfers

- *Rekening uitvoering uitgavenbegroting*

in duizend EUR	Begroting	Gerealiseerde uitgaven	Realisatie-Graad	Begrotings-saldi
Leden van het comité en griffier	457	439	96%	18
Administratief en logistiek personeel	549	464	85%	85
Personeel dienst enquêtes	439	352	80%	87
Gebouwen	387	337	87%	50
Andere courante uitgaven	414	236	57%	178
Totaal lopende uitgaven	2.246	1.828	81%	418
Totaal kapitaaluitgaven	39	38	97%	1
TOTAAL UITGAVEN	2.285	1.866	82%	419

- *Rekening uitvoering ontvangsten*

in duizend EUR	Bedragen
Dotatie 2003	2.014
Andere ontvangsten	15
TOTAAL ONTVANGSTEN	2.029

- *Begrotingsresultaat 2003*

in duizend EUR	Bedragen
Ontvangsten	2.029
Uitgaven	1.866
BEGROTINGSRESULTAAT 2003	163

- Gecumuleerd begrotingsresultaat*

in duizend EUR	Bedragen
Gecumuleerd saldo per 31 december 2002 ¹	550
Supplement begroting 2002 ²	8
Saldo van het begrotingsjaar 2003	163
GECUMULEERD BEGROTINGSRESULTAAT	721

- Beschikbare financiële middelen per 31 december 2002 en 2003*

in duizend EUR	2002	2003
Gecumuleerd saldo van de banken	865	999
Saldo in kas	4	4
TOTAAL LIQUIDE MIDDELEN	869	1.003

De reconciliatie tussen het begrotingsresultaat en het financieel resultaat was een integraal deel van de controleverrichtingen. Zij heeft geen aanleiding gegeven tot opmerkingen.

- Evolutie van de belangrijkste uitgaven en ontvangsten*

in duizend EUR	2000	2001	2002	2003
Leden van het comité en griffier	383	395	434	439
Administratief en logistiek personeel	222	303	384	464
Personeel dienst enquêtes	280	298	333	352
Gebouwen	389	351	340	337
Andere courante uitgaven	129	173	187	236
Totaal lopende uitgaven	1.403	1.520	1.678	1.828
Totaal kapitaaluitgaven	64	54	61	38
ALGEMEEN TOTAAL UITGAVEN	1.467	1.574	1.739	1.866
Dotatie	1.415	1.485	1.634	2.014
Andere ontvangsten	36	24	19	15
ALGEMEEN TOTAAL ONTVANGSTEN	1.451	1.509	1.653	2.029

4.3. Kredietoverschrijdingen

Nihil

¹ zie Verslag inzake de controle van de rekening 2002 van het Vast Comité van Toezicht op de Inlichtingsdienst opgesteld door het Rekenhof (DOC 51 0552/002 p. 347).

² Zie rekeningen van de uitvoering van de begroting 2003, goedgekeurd in plenaire vergadering van het Comité I van 20 juli 2004 en overgemaakt aan de Voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers op 20 juli 2004.

5. Onderzoek van de rekeningen

Naar aanleiding van de onderzoekswerkzaamheden formuleert het Rekenhof volgende vaststellingen en aanbevelingen.

Er wordt verwezen naar de aanbeveling in het vorige verslag dat het aangewezen is de boekhouding af te stemmen met de bijgewerkte detailstaten van de kapitaaluitgaven en het boekhoudprogramma eveneens te gebruiken voor de opvolging van die kapitaaluitgaven. Tot op heden zijn enkel de extra-comptabele detailstaten bijgewerkt.

Zonder afbreuk te doen aan bovenstaande opmerking is het Rekenhof van oordeel dat de voorgelegde rekeningen, opgesteld onder de verantwoordelijkheid van de leden van het Comité I, over het jaar 2003 een getrouw beeld geven van de ontvangsten- en uitgavenverrichtingen en van de thesaurietoestand.

6. Boekhoudorganisatie

In zijn vorig verslag heeft het Rekenhof aanbevolen de procedures met betrekking tot de aankoopcyclus te formaliseren. De uitwerking daarvan staat nog in de beginfase. Het Rekenhof wenst te herhalen dat, gelet op het steeds complexer worden van de organisatie en haar omgeving, aangeraden wordt om de bestaande werkwijze aan te passen aan de huidige noden van de instelling.

Met het oog op transparantie en een betere opvolging van de interne controle dienen de aankoopfacturen voldoende onderbouwd te zijn.

Niettegenstaande deze opmerking is het Rekenhof van oordeel dat de voorgelegde rekeningen tot stand zijn gekomen binnen een adequate boekhoudorganisatie

7. Samenvatting van de opmerkingen en aanbevelingen

De in voorgaande paragrafen gemaakte opmerkingen en aanbevelingen kunnen als volgt worden samengevat:

- de afstemming van de boekhouding met de detailstaten van het materieel vast actief (kapitaaluitgaven);
- de uitwerking van een aangepaste aankoopprocedure eigen aan de organisatie.

E. Comité R

Ajustement budget 2004

E. Comité I

Aanpassing begroting 2005

MOTIVATION DU PREMIER AJUSTEMENT 2004

Le présent ajustement demandé par le Comité permanent R servira surtout à financer les projets informatiques suivants :

1. Le remplacement du programme comptable CUBIC sous DOS par une application similaire tournant sous Windows. Cette acquisition se fera en concertation avec le Comité permanent P afin de maintenir un know-how commun pour les deux institutions en ce qui concerne l'utilisation et la maintenance du programme. Des études de marché ont été réalisées et ont permis de choisir un programme permettant de récupérer sans risques toutes les données comptables existant sous Cubic tout en présentant un rapport qualité/prix optimal.
2. L'implantation d'un système d'O.C.R. (Optical Character Recognition) pour le service de documentation permettant d'indexer dans le système documentaire tous les documents qui sont sous forme image ou papier et non électronique. Ce système permettrait d'analyser sous forme digitale tous les documents trop anciens pour lesquels n'existe à ce jour qu'une fiche informative synthétique.
3. L'implantation d'un système d'encryptage des données stockées sur le réseau du Comité permanent R afin de rencontrer les directives émises dans le domaine de la sécurité.
4. L'acquisition de matériel pour les recrutements en cours de personnel administratif.

MOTIVERING VAN DE EERSTE AANPASSING 2004

De huidige aanpassing gevraagd door het Vast Comité I zal vooral dienen om de volgende informaticaprojecten te financieren :

1. De vervanging van het boekhoudkundig programma CUBIC (onder DOS) door een gelijkaardige toepassing werkend onder Windows. Deze aankoop zal in overleg met het Vast Comité P gebeuren om een gemeenschappelijke know-how te bewaren voor beide instellingen wat betreft het gebruik en het onderhoud van het programma. De marktonderzoeken werden uitgevoerd en deze hebben toegelaten een programma te kiezen dat toelaat om zonder risico al de gegevens van CUBIC te recupereren en voor een programma te kiezen dat tevens een optimale prijs/kwaliteit-verhouding biedt.
2. De installatie van een O.C.R. (Optical Character Recognition) -systeem voor de documentatiedienst dat binnen het documentatiesysteem de indexering mogelijk maakt van alle niet elektronische documenten onder beeld- of papiervorm. Dit systeem zal toelaten om alle oude documenten, waarvan momenteel enkel een korte informatieve fiche bestaat, te analyseren onder digitale vorm.
3. De invoering van een versleutelingssysteem van de gegevens gestockeerd op het netwerk van het Vast Comité I teneinde tegemoet te komen aan de richtlijnen uitgevaardigd in het domein van de veiligheid.
4. De aankoop van materiaal voor de lopende aanwervingen van administratief personeel.

Ajustements 2004

N° ordre	Budget	Fournisseur	Description	Prix estimé HTVA	Prix estimé HTVA
	JK 1000	Systemat	Switch 48 ports	800.00	968.00
	JK 1000	Systemat	Imprimantes 7 ° étage	2.900.00	3.509.00
Projet 1	JK 1000	N.T.C.	O.C.R. Scanner Kodak 1 60	2.350.00	2.843.50
	JK 1000 Total				7.320.50
Projet 1	J 1000	N.T.C.	O.C.R. Iris PDF 3,0 Server	3.439.30	4.161.55
Projet 1	J 1000	N.T.C.	O.C.R. Interfacage pour Vlib	685.00	828.85
Projet 1	J 1000	N.T.C.	O.C.R. Iris pen	632.00	764.72
Projet 2	J 1000	BOB Software	Programme comptable remplacement Cubic	7.245.00	8.766.45
Projet 2	J 1000	BOB Software	Programme comptable remplacement Cubic (installation)	4.725.00	5.717.25
Projet 3	J 1000	Utimaco	Programme d'encryption	14.210.00	17.194.10
Projet 4	J 1000	N.T.C.	Mise à jour site Web Comité R	1.250.00	1.512.50
	J 1000 Total				38.945.42
	Grand Total				46.265.92

E. Comité R

Budget 2005

E. Comité I

Begroting 2005

VAST COMITE VAN TOEZICHT OP DE INLICHTINGENDIENSTEN / COMITE PERMANENT DE CONTROLE DES SERVICES DE RENSEIGNEMENTS

Artikel Article	OMSCHRIJVING	BEDRAG - MONTANT		DESCRIPTION
		2003 uitgevoerd - réalisé	2004 goedgekeurd - approuvé	

TITEL I: LOPENDE UITGAVEN / TITRE I: DEPENSES COURANTES

A. LEDEN VAN HET COMITE EN GRIFFIER / MEMBRES DU COMITE ET GREFFIER				
A 1000	Lonen en sociale lasten	428.912,23 €	455.000,00 €	Traitements et charges sociales
A 5200	Opdrachten voor voorgezette opleiding	5.448,71 €	10.000,00 €	Missions de formation continuée
A 5300/1	Wettelijke verzekering	0,00	-	Assurance légale
Totaal		434.360,94 €	465.000,00 €	Total

B. ADMINISTRATIEF EN LOGISTIEK PERSONEEL / PERSONNEL ADMINISTRATIF ET LOGISTIQUE				
B 1000	Lonen en sociale lasten	376.234,54 €	616.000,00 €	Traitements et charges sociales
B 5300/1	Wettelijke verzekering	0,00 €	-	Assurance légale
B 1200/1	Selectie en aanwerving	2.624,00 €	4.000,00 €	Sélection et recrutement
B 1200/2	Permanente bijscholing	5.383,09 €	8.000,00 €	Formation permanente
Totaal		384.241,63 €	628.000,00 €	Total

C. PERSONEEL DIENST ENQUETES / PERSONNEL DU SERVICE D'ENQUETES				
C 1000	Lonen en sociale lasten	329.104,80 €	450.000,00 €	Traitements et charges sociales
C 5300/1	Wettelijke verzekering	0,00 €	p.m.	Assurance légale
C 3400/1	Selectie en aanwerving	1.192,00 €	2.000,00 €	Sélection et recrutement
C 3400/2	Permanente bijscholing	2.611,12 €	5.000,00 €	Formation permanente
Totaal		332.907,92 €	457.000,00 €	Total

D. VERZEKERINGEN EN DIVERSE TEGEMOETKOMINGEN / ASSURANCES ET ALLOCATIONS DIVERSES				
D 1000	Verzekering B.V. en diverse tegemoetkomingen	2.228,16 €	7.000,00 €	Assurance responsabilité civile + allocations diverses
D 2000	Sociale Dienst	0,00 €	14.000,00 €	Service social
Totaal		2.228,16 €	21.000,00 €	Total

E. GEBOUWEN / BATIMENTS				
E 1000	Inrichting, herstellingen, onderhoud	23.165,27 €	32.000,00 €	Aménagement, réparations, entretien
E 2000	Onderhoudscontracten : schoonmaak lokalen	21.970,27 €	40.000,00 €	Contrats d'entretien : nettoyage locaux
E 3000	Benodigdheden werklieden	-	-	Fournitures hommes de métiers
E 5000	Bewaking : onderhoud materieel en controle veiligheid	5.094,57 €	13.000,00 €	Surveillance : entretien du matériel et contrôle sécurité
E 6000	Huur	236.394,88 €	293.000,00 €	Loyer
E 7000	Verzekeringen	2.787,68 €	7.000,00 €	Assurances
E 8000	Belastingen en onroerende voorheffingen	50.853,98 €	58.000,00 €	Taxes et précomptes immobiliers
Totaal		340.266,65 €	443.000,00 €	Total

VAST COMITE VAN TOEZICHT OP DE INLICHTINGENDIENSTEN / COMITE PERMANENT DE CONTROLE DES SERVICES DE RENSEIGNEMENTS

Artikel Article	OMSCHRIJVING	BEDRAG - MONTANT		DESCRIPTION
		2003 uitgevoerd - réalisé	2004 goedgekeurd - approuvé	

F. VERBUIK ELECTRICITEIT - GAS - WATER / CONSOMMATION ELECTRICITE - GAZ - EAU				
F 1000	Electriciteit - Gas - Water	24.062,24 €	30.000,00 €	Electricité - Gaz - Eau
	Totaal	24.062,24 €	30.000,00 €	Total

G. UITRUSTING EN ONDERHOUD / EQUIPEMENT ET ENTRETIEN				
G 1000	Meubilair en kantoor machines	6.635,99 €	8.000,00 €	Mobilier et machines de bureau
G 2000	Kantoor machines	349,63 €	-	Machines de bureaux
G 4000	Kunstwerken	-	1.000,00 €	Oeuvres d'art
G 6000	Machines en benodigdheden voor onderhoud	-	2.500,00 €	Machines et fournitures pour l'entretien
G 6100	Centrale drukkerij	-	-	Imprimerie centrale
G 6200	Fotokopieer machines	10.319,45 €	20.000,00 €	Photocopieuses
	Totaal	17.305,07 €	31.500,00 €	Total

H. GOEDEREN VOOR DAGELIJKS GEBRUIK / ARTICLES DE CONSOMMATION COURANTE				
H 3000	Bureau benodigdheden	11.773,61 €	12.000,00 €	Articles de bureau
H 4000	Dienstkledij	671,77	1.900,00 €	Vêtements de service
H 5000	Eretkens	-	-	Distinctions honorifiques
H 6000	Onderhoudsproducten	1.044,57 €	1.240,00 €	Produits d'entretien
H 7000	Externe relaties en cafetaria	14.872,03 €	40.000,00 €	Relations extérieures et cafetaria
H 8000	Drukwerken	14.549,49 €	15.000,00 €	Imprimés
H 9000	Diversen	2.996,24 €	5.000,00 €	Divers
	Totaal	45.907,71 €	75.140,00 €	Total

I. POST EN TELECOMMUNICATIE / POSTE ET TELECOMMUNICATIONS				
I 1100	Postkosten en mandaten	479,84 €	1.900,00 €	Frais d'affranchissement, domiciliations
I 1200	Telecommunicatiekosten	15.537,07 €	30.000,00 €	Frais de télécommunications
	Totaal	16.016,91 €	31.900,00 €	Total

J. INFORMATICA EN BUREAUTICA				
J 1000	Benodigdheden	27.127,36 €	40.000,00 €	Fournitures
	Totaal	27.127,36 €	40.000,00 €	Total

K. BIBLIOTHEEK / BIBLIOTHEQUE				
K 1000	Documentatiecentrum	11.947,63 €	15.000,00 €	Centre de documentation
	Totaal	11.947,63 €	15.000,00 €	Total

VAST COMITE VAN TOEZICHT OP DE INLICHTINGENDIENSTEN / COMITE PERMANENT DE CONTROLE DES SERVICES DE RENSEIGNEMENTS

Artikel Article	OMSCHRIJVING	BEDRAG - MONTANT			DESCRIPTION
		2003 uitgevoerd - réalisé	2004 goedgekeurd - approuvé	2005 begroting - budget	
M. VOERTUIGEN / VOITURES					
M 3000	Benzine et olie	1.255,57 €	5.000,00 €	6.000,00 €	Essence et huile
M 4000	Herstellingen en onderhoud	86,36 €	500,00 €	500,00 €	Réparations et entretiens
M 5000	Parking	6,00 €	125,00 €	200,00 €	Parking
M 7000	Huur	6.898,13 €	22.000,00 €	22.000,00 €	Location
M 8000	Verzekeringen en belastingen	0,00 €	0,00 €	0,00 €	Assurances et taxes
Totaal		8.246,06 €	27.625,00 €	28.700,00 €	Total
N. ONVOORZIENBARE UITGAVEN EN INDEXERING/ DEPENSES IMPREVISIBLES ET INDEXATION					
N 1000	Onvoorzienbare uitgaven	0,21 €	12.400,00 €	12.500,00 €	Depenses imprévisibles
Totaal		0,21 €	12.400,00 €	12.500,00 €	Total
O. TOEZICHTSOPDRACHTEN / MISSIONS DE CONTROLE					
O 1000	Toezichtsofdrachten	33.301,68 €	143.000,00 €	145.000,00 €	Missions de contrôle
Totaal		33.301,68 €	143.000,00 €	145.000,00 €	Total
P. BEROEP VEILIGHEIDSMACHTIGINGEN (WT 11/12/1998) / RECOURS HABILITATIONS DE SECURITE (LOI 11/12/1998)					
P. 1000	Wettelijke opdrachten	0,00 €	-	-	Missions légales
Totaal		0,00 €	0,00 €	0,00 €	Total
Totaal Lopende Uitgaven		€ 1.677.920,17	€ 2.420.565,00	€ 2.640.000,00	Total Dépenses courantes

Artikel Article	OMSCHRIJVING	BEDRAG - MONTANT		DESCRIPTION
		2003 uitgeveerd - réalisé	2004 goedgekeurd - approuvé	
			2005 begroting - budget	
TITEL II : KAPITAALSUITGAVEN / DEPENSES DE CAPITAL				
G. UITRUSTING / EQUIPEMENT				
G 1000	Mebelair	6.934,38 €	7.500,00 €	Mobilier
	Totaal	6.934,38 €	7.500,00 €	Total
I. TELEFONIE UITRUSTING / EQUIPEMENT TELEPHONIQUE				
I 1000	Uitrusting	0,00 €	-	Equipement
	Totaal	0,00 €	0,00 €	Total
J. INFORMATICA EN BUREAUTICA / INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE				
J 1000	Uitrusting	47.520,87 €	50.000,00 €	Equipement
	Totaal	47.520,87 €	50.000,00 €	Total
M. VOERTUIGEN / VOITURES				
M 7000	Leasing	6.264,84 €	2.800,00 €	Leasing
	Totaal	6.264,84 €	2.800,00 €	Total
Totaal Kapitaalsuitgaven		€ 60.720,09	€ 60.300,00	Total Dépenses de Capital
ALGEMEEN TOTAAL		€ 1.738.640,26	€ 2.480.865,00	TOTAL GENERAL

Artikel Article	OMSCHRIJVING	BEDRAG - MONTANT			DESCRIPTION
		2003 uitgevoerd - réalisé	2004 goedgekeurd - approuvé	2005 begrooting - budget	
TITEL I					TITRE I
	Totaaal rubriek A	434.360,94 €	465.000,00 €	470.000,00 €	Total rubrique A
	Totaaal rubriek B	384.241,63 €	628.000,00 €	760.000,00 €	Total rubrique B
	Totaaal rubriek C	332.907,92 €	457.000,00 €	415.000,00 €	Total rubrique C
	Totaaal rubriek D	2.228,16 €	21.000,00 €	26.000,00 €	Total rubrique D
	Totaaal rubriek E	340.266,65 €	443.000,00 €	533.000,00 €	Total rubrique E
	Totaaal rubriek F	24.062,24 €	30.000,00 €	35.000,00 €	Total rubrique F
	Totaaal rubriek G	17.305,07 €	31.500,00 €	33.800,00 €	Total rubrique G
	Totaaal rubriek H	45.907,71 €	75.140,00 €	67.000,00 €	Total rubrique H
	Totaaal rubriek I	16.016,91 €	31.900,00 €	34.000,00 €	Total rubrique I
	Totaaal rubriek J	27.127,36 €	40.000,00 €	60.000,00 €	Total rubrique J
	Totaaal rubriek K	11.947,63 €	15.000,00 €	20.000,00 €	Total rubrique K
	Totaaal rubriek M	8.246,06 €	27.625,00 €	28.700,00 €	Total rubrique M
	Totaaal rubriek N	0,21 €	12.400,00 €	12.500,00 €	Total rubrique N
	Totaaal rubriek O	33.301,68 €	143.000,00 €	145.000,00 €	Total rubrique O
	Totaaal rubriek P	0,00 €	0,00 €	0,00 €	Total rubrique P
TITEL II					TITRE II
	Totaaal rubriek G	6.934,38 €	7.500,00 €	10.000,00 €	Total rubrique G
	Totaaal rubriek I	0,00 €	0,00 €	0,00 €	Total rubrique I
	Totaaal rubriek J	47.520,87 €	50.000,00 €	50.000,00 €	Total rubrique J
	Totaaal rubriek M	6.264,84 €	2.800,00 €	0,00 €	Total rubrique M
ALGEMEEN TOTAAL		€ 1.738.640,26	€ 2.480.865,00	2.700.000,00 €	TOTAL GENERAL

F. Médiateurs fédéraux

Comptes de l'année budgétaire 2003
Rapport Cour des comptes
Ajustement du budget 2004
Budget 2005

F. Federale ombudsmannen

Rekeningen 2003
Verslag Rekenhof
Aanpassing 2004
Begroting 2005

F. Médiateurs fédéraux

Comptes de l'année budgétaire 2003

F. Federale ombudsmannen

Rekeningen 2003

REKENINGEN
VAN HET COLLEGE VAN DE FEDERALE OMBUDSMANNEN
VAN HET BEGROTINGSJAAR 2003

COMPTES

DU COLLEGE DES MEDIATEURS FEDERAUX
DE L'ANNEE BUDGETAIRE 2003

I. ONTVANGSTEN - RECETTES

LOPENDE ONTVANGSTEN - RECETTES COURANTES

	Geraamde ontvangsten - recettes estimées 2003	Ontvangsten - recettes 2003	Saldo - solde
TOTAAL DOTATIE 2003			
DOTATION TOTALE 2003	3,248,020.00	3,247,699.00	-321.00
Dotatie 2003			
Dotatie : Overdracht boni 2001	2,747,321.00	2,747,000.00	
Dotation : Report boni 2001	440,699.00	440,699.00	
Dotatie : Aanpassing 2003			
Dotation : Ajustement 2003	60,000.00	60,000.00	
FINANCIELE OPBRENGSTEN			
PRODUITS FINANCIERS	P.M.	4,595.38	4,595.38
ANDERE OPBRENGSTEN			
AUTRES PRODUITS	P.M.	33,468.81	33,468.81
TOTAAL LOPENDE ONTVANGSTEN			
TOTAL RECETTES COURANTES	3,248,020.00	3,285,763.19	37,743.19

II. UITGAVEN - DEPENSES

LOPENDE UITGAVEN - DEPENSES COURANTES

A. DE FEDERALE OMBUDSMANNEN		Aangepaste kredieten - crédits ajustés 2003		Uitgaven - dépenses 2003		Saldo - solde
LES MEDIATEURS FEDERAUX			242,630.00		232,483.80	10,146.20
Wedden, vergoedingen en sociale lasten						
Traitements, indemnités et charges sociales			207,450.00		201,203.71	6,246.29
A.1000	Wedden en toelagen	188,910.00		185,962.23		
A.2000	Traitements et allocations					
	Réglementaire weddetoeslagen	2,540.00		2,512.43		
	Compléments rémunérations réglementaires					
A.3000	Werkgeverslasten	10,000.00		6,777.05		
	Charges patronales					
A.4000	Specifieke vergoedingen					
	Indemnités spécifiques	6,000.00		5,952.00		
Optrachten						
			27,640.00		27,604.44	35.56
Missions						
A.5100	Gewone vergaderingen en opdrachten					
	Réunions et missions ordinaires	P.M.		19,787.96		
A.5200	Opdrachten als expert					
	Missions à titre d'expert	P.M.		0.00		
A.5300	Opdrachten in kader van internationale organisaties					
	Missions dans le cadre d'organisations internationales	P.M.		7,816.48		
Vorming						
			7,540.00			
Formation						
A.7000	Permanente vorming				3,675.65	3,864.35
	Formation permanente	7,540.00		3,675.65		

B.	PERSONNEEL EN LOGISTIEKE DIENSTEN	Aangepaste kredieten - crédits ajustés 2003		Uitgaven - dépenses 2003		Saldo - solde
	PERSONNEL ET SERVICES LOGISTIQUES		2,392,930.00	2,291,407.66		101,522.34
	Wedden, vergoedingen en sociale lasten		2,255,410.00	2,240,114.06		15,295.94
	Traitements, indemnités et charges sociales					
B.1000	Wedden en lonen	2,255,410.00		1,889,831.08		
	Traitements et salaires					
B.2000	Réglementaire weddetoeslagen	P.M.		159,992.92		
	Compléments rémunérations réglementaires					
B.3000	Werkgeverslasten	P.M.		190,290.06		
	Charges patronales					
B.4000	Spécifique vergoedingen en toelagen	P.M.		0.00		
	Allocations et indemnités spécifiques					
Oprachten			18,400.00	4,042.17		14,357.83
	Missions					
B.5000	Vergoedingen en opdrachten	18,400.00		4,042.17		
	Réunions et missions					
Aanwerving en opleiding			72,190.00	23,580.54		48,609.46
	Recrutement et formation					
B.6000	Aanwerving	27,000.00		1,818.97		
	Recrutement					
B.7000	Opleiding	45,190.00		21,761.57		
	Formation					
Interpersoneel			5,030.00	4,847.27		182.73
	Personnel intermédiaire					
B.8000	Interpersoneel	5,030.00		4,847.27		
	Personnel intermédiaire					
Logistieke diensten met externe tussenkomst			41,900.00	18,823.62		23,076.38
	Services logistiques avec intervention externe					
B.8100	Diensten	41,900.00		18,823.62		
	Services					

C.	BIBLIOTHEEK	Aangepaste kredieten - crédits ajustés 2003		Uitgaven - dépenses 2003		Saldo - solde
	BIBLIOTHEQUE		11,160.00		10,326.44	833.56
	C. 1000 Abonnementen, aankopen en documentatie					
	Abonnements, achats et documentation	11,160.00		10,326.44		
E.	GEHOUDEN					
	BATIMENTS		301,830.00		288,030.52	13,799.48
	E.1000 Inrichting en herstellingen (werken)					
	Aménagement et réparations (travaux)	4,000.00		1,927.78		
	E.2000 Onderhoudscontracten					
	Contrats d'entretien	9,800.00		7,750.21		
	E.3000 Benodigdheden					
	Fournitures	1,990.00		1,297.34		
	E.3100 Benodigdheden schoonmaak					
	Fournitures nettoyage	1,000.00		775.96		
	E.6100 Huur					
	Loyer	244,000.00		240,909.71		
	E.6200 Gewone lasten					
	Charges courantes	41,040.00		35,369.52		

G.-H.	UITRUSTING EN ONDERHOUD KANTOREN (G.) + VERBRUIKSGOEDEREN EN DIENSTEN (H.)	Aangepaste kredieten - crédits ajustés 2003		Uitgaven - dépenses 2003		Saldo - solde
			48,250.00		33,118.75	
	EQUIPEMENT ET ENTRETIEN BUREAUX (G.) + ARTICLES DE CONSOMMATION ET SERVICES (H.)					15,131.25
G. 1000	Meubilair en kantooruitrusting	250.00		93.17		
G. 2000	Kantoormachines					
	Mobilier et équipement de bureau					
H. 1000	Machines de bureau	8,680.00		5,981.44		
	Koffiekamer					
H. 3000	Buvette	4,840.00		4,095.46		
	Kantoorbenodigdheden					
H. 7000	Articles de bureau	23,550.00		21,811.49		
	Maaltijden en recepties					
H. 8100	Repas et réceptions	3,980.00		750.44		
	Deskundigen					
H. 9000	Experts	6,200.00		0.00		
	Allerlei					
	Divers	750.00		386.75		
I.	POST & TELECOMMUNICATIE					
	POSTE & TELECOMMUNICATIONS		40,910.00		32,225.70	8,684.30
I. 1100	Postkosten					
	Frais d'expédition	2,480.00		1,092.49		
I. 1200	Telecommunicatie					
	Télécommunications	32,230.00		26,049.27		
I. 6000	Huur					
	Location	6,200.00		5,083.94		

J.	INFORMATICA & BUROTICA	Aangepaste kredieten - crédits ajustés 2003		Uitgaven - dépenses 2003		Saldo - solde
	INFORMATIQUE & BUREAUTIQUE		27,270.00	26,752.42	517.58	
	J.1000 Contracten, maintenance en benodigdheden					
	Contrats, maintenance et fournitures	14,270.00		14,000.12		
	J.7000 Opleidingen informatici					
	Formation des informaticiens	13,000.00		12,752.30		
L.+Q.	EXTERNE RELATIES (L.) + BIJDRAGEN ORGANISATIES (Q.)		44,880.00	37,409.93	7,470.07	
	RELATIONS EXTERNES (L.) + COTISATIONS ORGANISATIONS (Q.)					
	L.1000 Inrichting colloquia, seminars en persconferenties, pers	2,200.00		2,025.27		
	Organisation colloques, séminaires et conférences de presse, presse					
	L.2000 Jaarverslag van het lopende jaar, N-F-D	21,980.00		20,899.86		
	Rapport annuel de l'année en cours, F-N-D					
	L.2300 Jaarverslag van het lopende jaar: E	5,000.00		4,383.10		
	Rapport annuel de l'année en cours: E					
	L.5000 Buitenlandse delegaties in België	1,200.00		717.54		
	Délégations étrangères en Belgique					
	L.6000 Public relations	7,000.00		6,710.01		
	Relations publiques					
	L.7000 Buitenlandse stagiairs	6,000.00		1,686.09		
	Stagiaires étrangers					
	Q.1000 Bijdragen internationale organisaties	1,500.00		988.06		
	Cotisations organismes internationaux					

M.	VOERTUIGEN	Aangepaste kredieten - crédits ajustés 2003		Uitgaven - dépenses 2003		Saldo - solde
	VOITURES					
M.1000	Verzekeringen - Voertuigen		34,020.00		20,438.47	13,581.53
	Assurances - Voitures	4,500.00		3,954.43		
M.3000	Benzine & Olie	7,000.00		4,631.77		
M.4000	Essence & Huile					
	Herstellingen en onderhoud	4,000.00		3,582.01		
M.5000	Réparations et entretien					
	Parking	1,900.00		555.90		
M.6000	Huur voertuigen					
	Location voitures	16,620.00		7,714.36		
N.	ONVOORZIENBARE UITGAVEN					
	DEPENSES IMPRÉVISIBLES		12,400.00		0.00	12,400.00
N.1000	Onvoorzienbare uitgaven	12,400.00		0.00		
	Dépenses imprévisibles					
TOTAAL LOPENDE UITGAVEN ZONDER FINANCIELE KOSTEN			3,156,280.00		2,972,193.69	184,086.31
TOTAL DEPENSES COURANTES SANS CHARGES FINANCIÈRES						
	FINANCIELE KOSTEN					
	CHARGES FINANCIÈRES		0.00		1,492.28	-1,492.28
TOTAAL LOPENDE UITGAVEN MET INBEGRIIP VAN FINANCIELE KOSTEN						
TOTAL DEPENSES COURANTES, CHARGES FINANCIÈRES INCLUSES			3,156,280.00		2,973,685.97	182,594.03

KAPITAALUITGAVEN - DEPENSES DE CAPITAL					
EE.	GEBOUWEN	Aangepaste kredieten - crédits ajustés 2003		Uitgaven - dépenses 2003	
	BATIMENTS		12,400.00	688.70	11,711.30
	EE.1000	Werken en uitrustings			
		Travaux et équipement	P.M.	688.70	
	EE.3100	Beveiliging: alarm, brand			
		Sécurité: alarme, incendie	P.M.	0.00	
GG.	UITRUSTING KANTOREN				
	EQUIPEMENT BUREAUX		12,400.00	6,825.56	5,574.44
	GG.1000	Meubilair			
		Mobilier	P.M.	5,910.80	
	GG.2000	(Kantoor)machines			
		Machines (de bureau)	P.M.	914.76	
II. + JJ.	TELECOMMUNICATIE (II.) + INFORMATICA & BUROTICA (JJ.)				
	TELECOMMUNICATIONS (II.) + INFORMATIQUE & BUREAUTIQUE (JJ.)		54,540.00	54,407.19	132.81
	II.2000	Telecommunicatie			
		Télécommunications	P.M.	399.00	
	JJ.5000	Benodigdheden informatica en bureautica			
		Fournitures informatiques et bureautiques	P.M.	54,008.19	
LL.	EXTERNE RELATIES				
	RELATIONS EXTERNES		0.00	0.00	0.00
	LL.1000	Informatiecampagne	0.00	0.00	
		Campagne d'information			
MM.	VOERTUIGEN				
	VOITURES		0.00	0.00	0.00
	MM.1000	Aankoop voertuigen	0.00	0.00	
		Achat de voitures			
NN.	ONVOORZIENBARE UITGAVEN				
	DEPENSES IMPREVISIBLES		12,400.00	0.00	12,400.00
	NN.1000	Onvoorzienbare uitgaven			
		Dépenses imprévisibles	12,400.00	0.00	
TOTAAL KAPITAALUITGAVEN					
TOTAL DEPENSES DE CAPITAL			91,740.00	61,921.45	29,818.55
TOTAAL LOPENDE UITGAVEN + KAPITAALUITGAVEN					
TOTAL DEPENSES COURANTES + DEPENSES DE CAPITAL			3,248,020.00	3,035,607.42	212,412.58

III. SALDI VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN (REALISATIES) SOLDE DES RECETTES ET DEPENSES (REALISATIONS)	Ontvangsten - recettes 2003	Uitgaven - dépenses 2003	Saldo - solde
TOTAAL ONTVANGSTEN DOTATIE - UITGAVEN (zonder financiële verrichtingen)	3,247,699.00	3,034,115.14	213,583.86
TOTAL DOTATION RECUE - DEPENSES (sans opérations financières)			
NETTO FINANCIËEL RESULTAAT	38,064.19	1,492.28	36,571.91
RESULTAT FINANCIER NET			
TOTAAL ONTVANGSTEN - TOTAAL UITGAVEN	3,285,763.19	3,035,607.42	250,155.77
TOTAL RECETTES - TOTAL DEPENSES			

Financiële Kosten / Frais Financiers	
Wisselresultaten (65400000)	43.58
resultatenomrekening vreemde valuta (65500000)	0.00
diverse financiële	150.97
kosten (65700000)	
borgstellingskosten	558.96
bankkosten / frais bancaires (65900000)	49.46
rv op interesten / précompte mobilier (67000000)	689.31
meerwaarde cour.	-615.00
diverse	0.00
doorgefactureerde	0.00
opbrengsten	
vloftende activa /	
Produits des actifs	
circulants	
(75100000)	-4,595.38
	1,492.28
	-38064.19

F. Médiateurs fédéraux

Rapport Cour des comptes

F. Federale ombudsmannen

Verslag Rekenhof

VERSLAG VAN HET REKENHOF BETREFFENDE DE CONTROLE VAN DE
REKENING 2003
VAN HET COLLEGE VAN DE FEDERALE OMBUDSMANNEN

Dit verslag is door de algemene
vergadering van het Rekenhof
vastgesteld in haar zitting
van 6 oktober

1. Inleiding

Op 17 juni 2004 heeft het College van de Federale Ombudsmannen het ontwerp van de rekening 2003 overgezonden aan de Voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

Bij brief van 14 juli 2004, overgezonden aan het Rekenhof op 15 juli 2004, werd de rekening van het College van de Federale Ombudsmannen, voor controle, aan de Voorzitter van het Rekenhof toegezonden.

2. Antecedenten

2.1. *Vorig controleverslag*

Het controleverslag met betrekking tot het begrotingsjaar 2002 is opgenomen in de parlementaire documenten met als referentie Doc. 51/001 (p. 31 tot 33) en 002 (p. 381 tot 387).

2.2. *Opmerkingen en aanbevelingen geformuleerd naar aanleiding van het vorige verslag*

Het Rekenhof gaf als aanbeveling een ontvangstenbegroting op te stellen waardoor de inkomsten die gegenereerd worden door de operaties inzake beleggingen van beschikbare fondsen alsook de recuperatie van bepaalde uitgaven uit voorgaande dienstjaren, correct kunnen worden geregistreerd.

2.3. *Gevolg gegeven aan de bovenvermelde opmerkingen en aanbevelingen*

In de rekening overgezonden door het College van de Federale Ombudsmannen werd rekening gehouden met deze opmerking.

3. Begroting

3.1. *Referenties van de parlementaire documenten betreffende de begroting 2003*

De initiële begroting 2003 van het College, ten bedrage van een totaal bedrag van 3.188.020,00 EUR, werd door de Commissie voor de Comptabiliteit van de Kamer van Volksvertegenwoordigers goedgekeurd op datum van 10 december 2002 (Doc. 50/2181/001, p. 31 tot 34 en bijlagen p. 311 tot 317).

Met brief van 14 augustus 2003 heeft het College aan de Kamer van Volksvertegenwoordigers een voorstel van een aanpassing van de gedetailleerde begroting voor het jaar 2003 voorgelegd. Met brief van 19 december 2003 heeft de Commissie voor de Comptabiliteit van de Kamer deze aanpassing van de begroting van het College van de Federale Ombudsmannen aangenomen (Doc. 51/0552/001, p. 31 en bijlagen, p. 399 tot 408).

3.2. Kerncijfers

In duizend EUR	Definitief 2001	Definitief 2002	Oorspronkelijk 2003	Definitief 2003
Leden van het college	232	239	243	243
Personeel	2.170	2.271	2.333	2.393
Andere werkingskosten	517	530	520	520
Totaal van de lopende kosten	2.919	3.040	3.096	3.156
Totaal van de kapitaal-uitgaven	112	74	92	92
ALGEMEEN TOTAAL	3.031	3.114	3.188	3.248

3.3. Relatie met de toegekende dotatie

De Commissie voor de Comptabiliteit heeft voorgesteld dat een dotatie van 2.747.321,00 EUR in de Rijksbegroting zou worden ingeschreven, waarbij het saldo van de uitgaven voor 2003 (met name 500.699,00 EUR) dient te worden aangerekend op de reserve van het College, met name 440.699,00 EUR op het boni van het begrotingsjaar 2001 en 60.000,00 EUR op het boni van het begrotingsjaar 2002.

3.4. Beslissingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers in verband met de begroting en de begrotingsuitvoering

Bij brief van 19 december 2003 heeft de Kamer van Volksvertegenwoordigers het College medegedeeld dat zij de herverdeling heeft aanvaard van de kredieten die voor het begrotingsjaar 2003 aan het College van de Federale Ombudsmannen waren toegekend.

4. Rekeningen

4.1. Documenten

De documenten overgezonden aan de Voorzitter van het Rekenhof met het oog op de controle van de uitvoering van de begroting van het boekjaar 2003, bevatten :

- een gedetailleerde rekening over de uitvoering van de begroting (uitgaven en ontvangsten)
- een synthetisch overzicht.

4.2. Kerncijfers

- Rekening uitvoering uitgavenbegroting

In duizend EUR	Aangepaste begroting	Gerealiseerde uitgaven	Benuttigingsgraad	Begrotings-saldi
Leden van het college	242	232	96%	10
Personeel	2.393	2.292	96%	101
Andere werkingskosten	521	448	86%	73
Totaal van de lopende kosten	3.156	2.972	94%	184
Totaal van de financiële uitgaven	P.m.	2		-2
Totaal van de kapitaal-uitgaven	92	62	67%	30
ALGEMEEN TOTAAL VAN DE UITGAVEN	3.248	3.036	93%	212

- Rekening uitvoering ontvangsten

In duizend EUR	Bedragen
Dotatie 2003	2.747
Dotatie volgend uit het boni van het begrotingsjaar 2001	441
Aangepaste dotatie 2003 (volgend uit het boni van het begrotingsjaar 2002)	60
Financiële opbrengsten	5
Andere opbrengsten	33
Algemeen totaal van de ontvangsten	3.286

- Begrotingsresultaat voor het jaar 2003

In duizend EUR	Bedragen
Ontvangsten	3.286
Uitgaven	3.036
Begrotingsresultaat 2003	250

- Gecumuleerd begrotingsresultaat op 31 december 2003

In duizend EUR	Bedragen
Overgedragen saldo vorige begrotingsjaren	813
Gebruikt boni van het begrotingsjaar 2001	- 441
Gebruikt boni van het begrotingsjaar 2002	-60
Saldo van het begrotingsjaar 2003	250
Gecumuleerd begrotingsresultaat	562

- Beschikbare financiële middelen per 31 december 2003

In duizend EUR	Eind 2002	Eind 2003
Garanties	0	0
Gecumuleerd saldo van de bankrekeningen	580	405
Kassaldo	2	2
Financiële middelen	582	407

De reconciliatie van het begrotingsresultaat en het financieel resultaat maakte integraal deel uit van de controlewerkzaamheden. Zij heeft geen aanleiding gegeven tot opmerkingen.

- Overzicht van de evolutie van de belangrijkste uitgaven en ontvangsten (rekeningen uitvoering van de begroting)

In duizend EUR	2000	2001	2002	2003
Leden van het college	206	213	218	232
Personeel	1.770	1.886	2.038	2.291
Andere werkingskosten	425	435	452	448
Totaal van de lopende uitgaven	2.401	2.514	2.708	2.972
Totaal van de kapitaaluitgaven	202	87	52	62
Totaal van de Financiële uitgaven	0	0	0	2
Totaal van de uitgaven	2.603	2.601	2.760	3.036
Dotatie	2.330	2.942	2.943	2.747
Aanwending volgend uit het begrotingsjaar 2001	0	0	0	441
Aanwending volgend uit het begrotingsjaar 2002	0	0	0	60
Andere ontvangsten	14	14	17	33
Financiële ontvangsten				5
Totaal van de ontvangsten	2.344	2.956	2.960	3.286

Voor het begrotingsjaar 2002 werd geen gebruik gemaakt van de toelating om de reserve van het College van de Ombudsmannen, ten bedrage van 171.914,00 EUR, aan te wenden. De totale begrotingsuitgaven van dit begrotingsjaar waren lager dan de voorziene dotatie.

4.3. Kredietoverschrijdingen

Voor het begrotingsjaar 2003 werd er geen enkele begrotingsoverschrijding vastgesteld.

5. Onderzoek van de rekeningen

- Na onderzoek van de financiële toestand op 31 december 2003,
- na nazicht, bij wijze van steekproef, van de boeking van de ontvangsten,
- na controle, bij wijze van steekproef en bij middel van gekruiste verificaties, van de aangerekende uitgaven op en/of vereffend in de loop van het begrotingsjaar.

is het Rekenhof van oordeel dat de voorgelegde rekeningen steunen op deugdelijke verantwoordingsdocumenten en een volledig en getrouw beeld geven van de ontvangsten - en uitgavenverrichtingen en van de thesaurietoestand.

6. Boekhoudorganisatie

Het Rekenhof is van oordeel dat de voorgelegde rekeningen tot stand zijn gekomen binnen een adequate boekhoudorganisatie.

7. Opmerkingen en aanbevelingen

In weerwil van de beslissing van de commissie voor de Comptabiliteit, dat het bijkrediet van 60.000,00 EUR in de begroting 2003 ten laste viel van het boni van 2002, is een aanvullende dotatie van 60.000,00 EUR opgenomen in de derde aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van het begrotingsjaar 2003 en op 9 februari 2004 op de postrekening van het College van federale ombudsmannen gestort.

8. Besluit

Het Rekenhof stelt voor de verrichtingen van het College van de Federale Ombudsmannen voor het jaar 2003 af te sluiten als volgt :

Gerealiseerde ontvangsten	3.285.763,19 EUR
---------------------------	------------------

- Dotatie 2003	2.747.000,00 EUR
- Aangewend van het begrotingsjaar 2001	440.699,00 EUR
- Aangewend van het begrotingsjaar 2002	60.000,00 EUR
- Andere ontvangsten	38.064,19 EUR

Gerealiseerde uitgaven	3.035.607,42 EUR
------------------------	------------------

- Lopende uitgaven	2.972.193,69 EUR
- Kapitaaluitgaven	61.921,45 EUR
- Financiële uitgaven	1.492,28 EUR

Begrotingsresultaat 2003	250.155,77 EUR
--------------------------	----------------

Aangewend van het boni van het begrotingsjaar 2001	- 440.699,00 EUR
Aangewend van het boni van het begrotingsjaar 2002	- 60.000,00 EUR
Gecumuleerd begrotingsresultaat per 31 december 2002	812.648,55 EUR

Gecumuleerd begrotingsresultaat per 31 december 2003	562.105,32 EUR
--	----------------

1. Préambule

En date du 17 juin 2004, le Collège des médiateurs fédéraux a transmis le projet des comptes 2003 au Président de la Chambre des représentants.

Par lettre du 14 juillet 2004, transmise à la Cour le 15 juillet 2004, le Président de la Chambre des représentants a transmis, pour contrôle, les comptes du Collège des médiateurs fédéraux au Président de la Cour des comptes.

2. Antécédents

2.1. *Précédent rapport de contrôle*

Le rapport de contrôle portant sur l'exercice budgétaire 2002 fait partie des documents parlementaires référencés sous Doc.51 0552/001(pp 31 à 33) et 002 (pp 381 à 387).

2.2. *Observations et recommandations formulées à l'occasion du précédent contrôle*

La Cour recommandait d'établir un budget des recettes afin d'enregistrer correctement les revenus générés par les opérations de placement des fonds disponibles ainsi que la récupération de certaines dépenses d'exercices antérieurs.

2.3. *Suite donnée aux recommandations précitées*

Les comptes transmis par le Collège des Médiateurs fédéraux tiennent compte de cette remarque.

3. Budget

3.1 *Références des documents parlementaires relatifs au budget 2003*

Le budget initial 2003 du Collège, d'un montant total de 3.188.020,00 EUR, a été approuvé par la Commission de la comptabilité de la Chambre des représentants en date du 10 décembre 2002 (Doc. 50 2181/001 p. 31 à 34 et annexes pp 311 à 317).

Par lettre du 14 août 2003, le Collège a soumis à la Chambre une proposition portant ajustement du budget détaillé de l'année budgétaire 2003. Par lettre du 19 décembre 2003 la Commission de la comptabilité de la Chambre a approuvé l'ajustement du budget 2003 du Collège des médiateurs (Doc. 51/0552/001 p. 31 et annexes (pp 399 à 408).

3.2 Chiffres significatifs du budget 2003

En milliers d'euros	Définitif 2001	Définitif 2002	Initial 2003	Définitif 2003
Membres du collège	232	239	243	243
Personnel	2.170	2.271	2333	2393
Autres frais de fonctionnement	517	530	520	520
Total des dépenses courantes	2.919	3.040	3.096	3.156
Total des dépenses en capital	112	74	92	92
TOTAL GENERAL	3.031	3.114	3.188	3.248

3.3 Relation avec la dotation octroyée

La Commission de la comptabilité a proposé qu'une dotation de 2.747.321,00 EUR soit inscrite au budget de l'Etat, le solde des dépenses afférentes à 2003 (soit 500.699,00 EUR) devant être imputé sur la réserve du Collège, à savoir 440.699,00 EUR sur le boni de l'exercice 2001 et 60.000,00 EUR sur le boni de l'exercice 2002.

3.4 Décisions de la Chambre des représentants relatives au budget et à son exécution

Par lettre du 19 décembre 2003, la Chambre des représentants a informé le Collège qu'elle avait approuvé la redistribution des crédits alloués pour l'année budgétaire 2003 au Collège des Médiateurs.

4. Comptes

4.1 Documents

Les documents transmis au Président de la Cour des comptes en vue de la vérification de l'exécution de l'exercice budgétaire 2003 se composent :

- d'un compte détaillé d'exécution du budget (dépenses et recettes),
- d'un état de synthèse.

4.2 Chiffres significatifs de l'exercice budgétaire 2003

- Compte d'exécution du budget des dépenses

En milliers d'euros	Budget ajusté	Dépenses réalisées	Niveau d'utilisation	Solde budgétaire
Membres du Collège	242	232	96%	10
Personnel	2.393	2.292	96%	101
Autres frais de fonctionnement	521	448	86%	73
Total des dépenses courantes	3.156	2.972	94%	184
Total des dépenses financières	P.m.	2		-2
Total des dépenses en capital	92	62	67%	30
TOTAL GENERAL DES DEPENSES	3.248	3.036	93%	212

- Compte d'exécution du budget des recettes

En milliers d'euros	Montants
Dotation 2003	2.747
Dotation report du boni de l'exercice 2001	441
Dotation ajustement 2003 (report du boni de l'exercice 2002)	60
Produits financiers	5
Autres produits	33
TOTAL GENERAL DES RECETTES	3.286

- Résultat budgétaire de l'année 2003

En milliers d'euros	Montants
Recettes	3.286
Dépenses	3.036
RESULTAT BUDGETAIRE 2003	250

- Résultat budgétaire cumulé au 31 décembre 2003

En milliers d'euros	Montants
Solde reporté des exercices antérieurs	813
Utilisation Boni de l'exercice 2001	-441
Utilisation Boni de l'exercice 2002	-60
Solde de l'exercice 2003	250
RESULTAT BUDGETAIRE CUMULE	562

- Situation des ressources financières au 31 décembre 2003

En milliers d'euros	Fin 2002	Fin 2003
Garanties		
Solde cumulé des comptes bancaires	580,	405
Solde de caisse	2	2
DISPONIBILITES FINANCIERES	582	407

La réconciliation du résultat budgétaire et du résultat financier a fait partie intégrante des opérations de contrôle. Elle n'appelle pas de remarque.

- Aperçu de l'évolution des principales dépenses et recettes (comptes d'exécution du budget)

En milliers d'euros	2000	2001	2002	2003
Membres du Collège	206	213	218	232
Personnel	1.770	1.866	2.038	2.291
Autres frais de fonctionnement	425	435	452	448
Total des dépenses courantes	2.401	2.514	2.708	2.972
Total des dépenses en capital	202	87	52	62
Total des dépenses financières	0	0	0	2
Total des dépenses	2.603	2.601	2.760	3.036
Dotation	2.330	2.942	2.943	2.747
Utilisation du boni budgétaire 2001	0	0	0	441
Utilisation du boni budgétaire 2002	0	0	0	60
Autres recettes	14	14	17	33
Recettes financières				5
Total des recettes	2.344	2.956	2.960	3286

Il est à noter que pour l'exercice 2002, l'autorisation d'utilisation de la réserve du Collège des médiateurs, à concurrence de 171.914,00 EUR, n'a pas été exploitée vu que les dépenses budgétaires finales dudit exercice étaient inférieures à la dotation prévue.

4.3 Dépassements de crédit

Aucun dépassement n'a été constaté pour l'exercice budgétaire 2003

5. Examen des comptes

Après avoir :

- vérifié la situation financière au 31 décembre,
- examiné, par sondage, la comptabilisation des recettes,
- contrôlé, par sondage et par le biais de vérifications croisées, les dépenses imputées sur et/ou liquidées au cours de l'exercice budgétaire.

La Cour des comptes estime que les comptes présentés reposent sur des pièces justificatives fiables et donnent une image complète, exacte et fidèle des opérations de recettes et de dépenses ainsi que de la situation de trésorerie.

6. Organisation comptable

La Cour des comptes estime que les comptes présentés reposent sur une organisation comptable appropriée.

7. Observations et recommandation

Nonobstant la décision de la commission pour la Comptabilité selon laquelle le crédit supplémentaire de 60.000,00 EUR au budget 2003 devait être imputé sur le boni de 2002, une dotation supplémentaire de 60.000,00 EUR a été accordée dans le troisième ajustement du budget général des dépenses de l'année 2003 et versée, en date du 9 février 2004, sur le compte Postchèque du Collège des médiateurs fédéraux.

8. Conclusions

La Cour propose d'arrêter les opérations du Collège des Médiateurs fédéraux pour l'année 2003 comme suit :

Recettes réalisées	3.285.763,19 EUR
- Dotation 2003	2.747.000,00 EUR
- Utilisation du boni budgétaire 2001	440.699,00 EUR
- Utilisation du boni budgétaire 2002	60.000,00 EUR
- Autres recettes	38.064,19 EUR
Dépenses réalisées	3.035.607,42 EUR
- Dépenses courantes	2.972.193,69 EUR
- Dépenses en capital	61.921,45 EUR
- Dépenses financières	1.492,28 EUR
-	
Résultat budgétaire propre à l'année 2003	250.155,77 EUR
Utilisation du boni de l'exercice 2001	-440.699,00 EUR
Utilisation du boni de l'exercice 2002	- 60.000,00 EUR
Résultat budgétaire cumulé au début de l'année 2003	812.648,55 EUR
Résultat budgétaire cumulé à la fin de l'année 2003	562.105,32 EUR

F. Médiateurs fédéraux

Ajustement du budget 2004

F. Federale ombudsmannen

Aanpassing 2004

II. UITGAVEN - DEPENSES

TITEL I: LOPENDE UITGAVEN TITRE I: DEPENSES COURANTES		Kredieten - crédits 2004	Aangepaste kredieten - crédits ajustés 2004	Aanpassing ajustement
A.	DE FEDERALE OMBUDSMANNEN: Wedden, vergoedingen en sociale lasten; opdrachten; vorming	245,740.00	464,340.00	218,600.00
B.	LES MEDIA TEURS FEDERAUX: Traitements, indemnités et charges sociales; missions; formation PERSONNEL: Wedden, vergoedingen en sociale lasten; aanwerving en opleiding; interpersoneel; logistieke diensten PERSONNEL: Traitements, indemnités et charges sociales; recrutement et formation; personnel itinéraire; services logistiques BIBLIOTHEEK	2,467,620.00	2,599,620.00	132,000.00
C.	BIBLIOTHEEK	11,160.00	11,160.00	0.00
E.	BIBLIOTHEQUE GEBOUWEN	306,350.00	306,350.00	0.00
	BATIMENTS			
G.+ H.	UITRUSTING EN ONDERHOUD KANTOREN + VERBRUIKSGOEDEREN EN DIENSTEN	48,250.00	48,250.00	0.00
I.	EQUIPEMENT ET ENTRETIEN BUREAUX + ARTICLES DE CONSOMMATION ET SERVICES POST EN TELECOMMUNICATIE	40,910.00	40,910.00	0.00
J.	POSTE ET TELECOMMUNICATIONS INFORMATICA & BUROTICA	37,000.00	37,000.00	0.00
L.+ Q.	INFORMATIQUE & BUREAUTIQUE EXTERNE RELATIES + BIJDRAGEN ORGANISATIES	44,880.00	44,880.00	0.00
M.	RELATIONS EXTERNES + COTISATIONS ORGANISATIONS VOERTUIGEN	34,020.00	34,020.00	0.00
N.	VOITURES ONVOORZIENBARE UITGAVEN	12,400.00	12,400.00	0.00
	DEPENSES IMPREVISIBLES			
TOTAAL LOPENDE UITGAVEN		3,248,330.00	3,598,930.00	350,600.00
TOTAL DEPENSES COURANTES				

TITEL II: KAPITAALUITGAVEN TITRE II: DEPENSES DE CAPITAL		Kredieten - crédits 2004	Aangepaste kredieten - crédits ajustés 2004	Aanpassing ajustement
EE.	GEBOUWEN	12,400.00	12,400.00	0.00
	BATIMENTS			
GG.	UITRUSTING KANTOREN	12,400.00	12,400.00	0.00
	EQUIPEMENT BUREAUX			
II.+ JJ.	TELECOMMUNICATIE + INFORMATICA & BUROTICA	44,810.00	44,810.00	0.00
	TELECOMMUNICATIONS + INFORMATIQUE & BUREAUTIQUE			
LL.	EXTERNE RELATIES	0.00	0.00	0.00
	RELATIONS EXTERNES			
MM.	VOERTUIGEN	0.00	0.00	0.00
	VOITURES			
NN.	ONVOORZIENBARE UITGAVEN	12,400.00	12,400.00	0.00
	DEPENSES IMPREVISIBLES			
TOTAAL KAPITAALUITGAVEN		82,010.00	82,010.00	0.00
TOTAL DEPENSES DE CAPITAL				
TOTAAL LOPENDE UITGAVEN + KAPITAALUITGAVEN		3,330,340.00	3,680,940.00	350,600.00
TOTAL DEPENSES COURANTES + DEPENSES DE CAPITAL				

**TOELICHTING BIJ DE
BEGROTING 2004 (EERSTE
AANPASSING) VAN HET COLLEGE
VAN DE FEDERALE OMBUDSMANNEN**

1. Algemeen

Het College van de federale ombudsmannen presenteert ter gelegenheid van deze aanpassing 2004, op verzoek van het Rekenhof, voor het eerst een luik **ontvangsten** in zijn begrotingsvoorstellen. Eerder was een dergelijk luik ook al opgenomen in de rekeningen 2003. Het College merkt daarbij overigens op dat reeds vanaf de eerste rekeningen voor het jaar 1997 gedetailleerde cijfers van de ontvangsten vanuit zijn economische boekhouding aan het Rekenhof werden voorgelegd en dat tevens het globale netto financieel resultaat telkenjare werd opgenomen in de rekeningen.

Het College is voor zijn lopende ontvangsten, onderdeel *dotatie*, uitgegaan van de bedragen die voor de initiële begroting 2004 door de Kamer van Volksvertegenwoordigers als volgt werden vastgelegd: de dotatie van het begrotingsjaar (3.018.900 EUR) is het totale bedrag van de oorspronkelijk gevraagde kredieten (afgerond op 3.330.300 EUR) en verminderd met de boni van een vorig begrotingsjaar die nog niet werden overgedragen of teruggestort (in casu 311.400 EUR van het begrotingsjaar 2002). Het College stelt voor deze oorspronkelijke dotatie te verhogen met het bedrag van de bijkredieten (in dit geval 350.600 EUR), zodat de eigenlijke dotatie uiteindelijk 3.369.500 EUR bedraagt.

De *financiële opbrengsten* en de *andere opbrengsten* zijn jaarlijks onderhevig aan vrij belangrijke schommelingen, respectievelijk door de wisselende data van het doorstorten van de schijven van de dotatie en door specifieke, uitzonderlijke opbrengsten, zodat ze in de begrotingstabel pro memoria worden vermeld. Per 1 september 2004 is enerzijds een bedrag van 3.757,20 EUR aan *financiële opbrengsten* gerealiseerd (tegenover 4.595,38 EUR voor het volledige jaar 2003) en anderzijds 55.589,48 EUR aan *andere opbrengsten* (tegenover 33.468,81 EUR voor het volledige jaar 2003).

**COMMENTAIRE CONCERNANT LE
BUDGET 2004 (PREMIER
AJUSTEMENT) DU COLLEGE DES
MEDIATEURS FEDERAUX**

1. Généralités

A l'occasion de cet ajustement 2004, le Collège des médiateurs fédéraux présente pour la première fois, à la demande de la Cour des Comptes, un volet **recettes** dans ses propositions budgétaires. Un tel volet était précédemment repris dans les comptes 2003. En sus, le Collège fait remarquer que dès les premiers comptes pour l'année 1997, les chiffres détaillés des recettes tirés de sa comptabilité économique étaient présentés à la Cour des Comptes et le résultat financier net global également repris chaque année dans les comptes.

Pour l'établissement de ses recettes courantes, partie *dotation*, le Collège a pris les montants du budget initial de 2004 tels qu'arrêtés par la Chambre des représentants : la dotation de l'année budgétaire (3.018.900 EUR) est le montant total des crédits initialement demandés (arrondis à 3.330.300 EUR), diminué des bonis d'un exercice budgétaire précédent non encore reportés ou reversés (en l'occurrence 311.400 EUR de l'année budgétaire 2002). Le Collège propose d'augmenter cette dotation première du montant des suppléments de crédits (en l'espèce 350.600 EUR), de sorte que le montant de la dotation proprement dite s'élève finalement à 3.369.500 EUR.

Les *produits financiers* et les *autres produits* sont annuellement sujets à d'importantes variations, respectivement en raison des dates changeantes du versement des tranches de la dotation et de recettes spécifiques exceptionnelles, de sorte qu'ils sont repris pour mémoire dans le tableau du budget. Au 1^{er} septembre 2004, un montant de 3.757,20 EUR en *produits financiers* (comparé à un montant de 4.595,38 EUR pour l'ensemble de l'année 2004) d'une part et, un montant de 55.589,48 EUR en *autres produits* (contre 33.468,81 EUR pour l'ensemble de l'année 2003) d'autre part, ont été réalisés.

Volgende tabel geeft voor het geheel van de uitgaven een overzicht van de aangepaste begroting 2004. De kredieten per littera blijven ongewijzigd, met uitzondering van *littera A – De federale ombudsmannen* en *littera B – Personeel en logistieke diensten*, beide voor het onderdeel *Wedden, vergoedingen en sociale lasten*. De kredieten voor deze littera's stijgen vooral door het aanleggen van provisies voor eventuele uitgaven (zie verder onder punt 2.1. Lopende uitgaven) met respectievelijk 218.600 EUR en 132.000 EUR. De globale kredieten voor 2004 stijgen dan ook met de som van deze bedragen, zijnde 350.600 EUR.

Le tableau suivant donne, pour l'ensemble des dépenses, une synthèse de l'ajustement du budget 2004. Les crédits par *littera* restent inchangés, à l'exception du *littera A – Les médiateurs fédéraux* et du *littera B – Personnel et services logistiques*, en ce qui concerne la partie relative aux *Traitements, indemnités et charges sociales*. Les crédits pour ces *litterae* augmentent principalement en raison de la constitution de provisions en vue de dépenses éventuelles de respectivement 218.600 EUR et de 132.000 EUR (cf. ci-après sous le point 2.1. Dépenses courantes). Les crédits globaux de 2004 augmentent de la somme de ces montants, à savoir de 350.600 EUR.

Kredietsoort - <i>Type de crédit</i>	Kredieten 1 ^{ste} aanpassing 2004 - <i>Crédits 1^{er} ajustement 2004</i>	Aanvankelijk verleende kredieten 2004 - <i>Crédits 2004 alloués initialement</i>
Lopende uitgaven – <i>Dépenses courantes</i>	3.598.930	3.248.330
Kapitaaluitgaven – <i>Dépenses de capital</i>	82.010	82.010
TOTAAL – TOTAL	3.680.940	3.330.340

Een overzicht per littera van de kredietverminderingen en kredietverhogingen wordt verstrekt in de hiernavolgende tabel. Hierbij worden de kredieten van deze 1^{ste} aanpassing 2004 vergeleken met de aanvankelijk verleende kredieten 2004.

Les diminutions ou augmentations de crédit sont détaillées *littera* par *littera* dans le tableau repris ci-après, lequel établit une comparaison entre les crédits de ce 1^{er} ajustement 2004 et les crédits 2004 alloués initialement.

Kredietsoort	Littera	Vermindering t.o.v. aanvankelijk verleende kredieten 2004	Verhoging t.o.v. aanvankelijk verleende kredieten 2004
-	-	-	-
		Diminution par rapport aux crédits 2004 alloués initialement	Augmentation par rapport aux crédits 2004 alloués initialement
Type de crédit	Littera	EUR	EUR
Lopende uitgaven - <i>Dépenses courantes</i>	A – Federale ombudsmannen: wedden, vergoedingen en sociale lasten; opdrachten; vorming <i>A – Médiateurs fédéraux: traitements, indemnités et charges sociales; missions; formation</i>	0	218.600
	B – Personeel: wedden, vergoedingen en sociale lasten; aanwerving en opleiding; interimpersoneel; logistieke diensten <i>B – Personnel: traitements, indemnités et charges sociales; recrutement et formation; personnel intérimaire; services logistiques</i>	0	132.000
	C – Bibliotheek <i>C – Bibliothèque</i>	0	0
	E – Gebouwen <i>E – Bâtiments</i>	0	0
	G+H – Uitrusting en onderhoud kantoren + verbruiksgoederen en diensten <i>G+H – Equipement et entretien bureaux + articles de consommation et services</i>	0	0
	I – Post en telecommunicatie <i>I – Poste et télécommunications</i>	0	0
	J – Informatica en buretica <i>J – Informatique et bureautique</i>	0	0
	L+Q – Externe relaties + bijdragen organisaties <i>L+Q – Relations externes + cotisations organisations</i>	0	0
	M – Voertuigen <i>M – Voitures</i>	0	0
	N – Onvoorzienbare uitgaven <i>N – Dépenses imprévisibles</i>	0	0
Kapitaal- uitgaven - <i>Dépenses de capital</i>	EE – Gebouwen <i>EE – Bâtiments</i>	0	0
	GG – Uitrusting kantoren <i>GG – Equipement bureaux</i>	0	0
	II+JJ – Telecommunicatie + Informatica en buretica <i>II+JJ – Télécommunications + Informatique et bureautique</i>	0	0
	LL – Externe relaties <i>LL – Relations externes</i>	0	0
	MM – Voertuigen <i>MM – Voitures</i>	0	0
	NN – Onvoorzienbare uitgaven <i>NN – Dépenses imprévisibles</i>	0	0
		0	0
TOTAAL – <i>TOTAL</i>		0	350.600

2. Toelichting van de uitgaven per littera

2.1. Lopende uitgaven

Het krediet voor het onderdeel *Wedden, vergoedingen en sociale lasten* van littera A – *De federale ombudsmannen* wordt vermeerderd met 218.600 EUR. Vooreerst wordt de post A.1000, *Wedden en toelagen* verhoogd met 12.600 EUR om enerzijds de toename van de kosten voor het vakantiegeld te kunnen dekken en anderzijds de nog niet uitbetaalde wedde voor een ombudsman – niet gerekruteerd uit de publieke sector – voor de periode van 19 tot 31 december 1996, op grond van de verschillende beslissingen van de plenaire vergadering van de Kamer van volksvertegenwoordigers waarbij het begin van het eerste mandaat van de federale ombudsmannen werd bepaald op 19 december 1996. Het saldo dient verder uitsluitend voor het aanleggen van twee provisies voor eventuele uitgaven: één van 56.000 EUR voor de eventuele regularisatie van de geldelijke anciënniteit van een ombudsman (het dossier wordt momenteel onderzocht door het Rekenhof) en een andere van 150.000 EUR voor de eventuele toepassing van de wettelijke uitstapregeling voor de federale ombudsmannen zoals voorzien door de wet van 11 februari 2004, gelet op de lopende aanwervingsprocedure voor twee ombudsmannen.

Voor littera B – *Personeel en logistieke diensten* wordt het krediet van de post B.1000, *Wedden en lonen* vermeerderd met 82.000 EUR. Deze verhoging heeft enerzijds te maken met nog te betalen achterstallen inzake het vakantiegeld voor 2003 (enkel universitaire niveau) omwille van informaticaproblemen bij de C.D.V.U. van de FOD Financiën (12.000 EUR), anderzijds met de voortzetting van het tijdelijk project met uitvoerend personeel overeenkomstig artikel 4 van de personeelsformatie tijdens het tweede semester (30.000 EUR) (zie verder in volgende alinea, evenals de commentaar bij de begroting 2004) en tenslotte met de bijkomende loonkosten verbonden aan de opschorting door de Raad van State van een beslissing tot ontslag, genomen door College van de federale ombudsmannen in september

2. Commentaire des dépenses par littera

2.1. Dépenses courantes

Le crédit pour la partie *Traitements, indemnités et charges sociales* du littera A – *Les médiateurs fédéraux* est augmenté de 218.600 EUR, dont 12.600 EUR sont attribués au poste A.1000, *Traitements et allocations* afin de couvrir d'une part l'augmentation du coût du pécule de vacances et d'autre part le salaire non payé d'un médiateur – n'étant pas recruté du secteur public – pour la période du 19 au 31 décembre 1996, sur base des différentes décisions de la séance plénière de la Chambre des représentants, fixant le début du premier mandat des médiateurs fédéraux au 19 décembre 1996. Le solde est consacré exclusivement à la constitution de deux provisions pour des dépenses éventuelles : l'une de 56.000 EUR destinée à couvrir l'éventuelle régularisation de l'ancienneté pécuniaire d'un médiateur (le dossier est à l'examen à la Cour des Comptes) et l'autre de 150.000 EUR pour l'octroi éventuel de l'indemnité de départ telle que prévue dans la loi du 11 février 2004, tenant compte de la procédure de recrutement de deux médiateurs en cours.

Pour le littera B – *Personnel et services logistiques*, le poste B.1000, *Traitements et salaires* est augmenté de 82.000 EUR. Cette augmentation provient d'une part des arriérés à verser en matière de pécules de vacances 2003 (niveau universitaire exclusivement) qui n'ont pas encore pu être liquidés en raison de problèmes informatiques auprès du S.C.D.F. du SPF Finances (12.000 EUR), d'autre part de la poursuite du projet temporaire concernant du personnel d'exécution durant le second semestre 2004 (30.000 EUR) conformément à l'article 4 du cadre organique (il en sera encore question dans l'alinéa suivant ; cf. également le commentaire relatif au budget 2004) et enfin les coûts salariaux supplémentaires liés à la suspension par le Conseil d'Etat d'une décision de licenciement prise par le Collège des médiateurs fédéraux

2003 (40.000 EUR).

De oplossing voor het invullen van de dringende en tijdelijke behoefte aan uitvoerend personeel door het inschakelen van twee tijdelijke, voltijdse contractuele eenheden van niveau C, overeenkomstig artikel 4 van de personeelsformatie werd in het eerste semester 2004 uiterst positief geëvalueerd. De voornaamste winstpunten zijn een meer doeltreffende administratieve ondersteuning in de operationele afdelingen en een sterk verbeterde continuïteit bij het onthaal. Het College verzoekt de Kamer de kredieten te voorzien voor de verlenging van dit initiatief.

Omwille van het voormelde beroep ingesteld bij de Raad van State wordt een provisie aangelegd van 50.000 EUR voor een eventuele vernietiging van de ontslagbeslissing van het College van de federale ombudsmannen (post *B.1100, Provisie voor wedden en lonen: procedure Raad van State*).

Voor *littera E – Gebouwen* wordt een beperkte herverdeling vooropgesteld. De post *E.3100 Benodigdheden schoonmaak* was te laag ingeschat. De verhoging met 280 EUR wordt gecompenseerd op post *E.6200, Gewone lasten*.

Voor *littera I – Post en Telecommunicatie* wordt een verhoging met 1.000 EUR voor de post *I.1200 Telecommunicatie* gecompenseerd door een daling van de kosten voor de huur van de installatie (post *I.6000, Huur*).

Littera J – Informatica & Burotica blijft ongewijzigd ondanks onvoorziene informatica-uitgaven inzake beveiliging door het verdwijnen van het FEDENET netwerk (Eerste Minister). De meeruitgaven (ook deze inzake investeringen, onder 2.2. *Kapitaaluitgaven*) worden opgevangen door interne compensaties en herschikkingen binnen het programma 2004-2005.

De wijzigingen voor *littera M – Voertuigen* blijven eveneens beperkt tot interne herverdelingen, voornamelijk rekening

en septembre 2003 (40.000 EUR).

La solution d'intégrer deux unités contractuelles temporaires à temps plein du niveau C, conformément à l'article 4 du cadre organique, pour faire face à des besoins urgents et temporaires en personnel d'exécution, a été évaluée positivement à tous égards durant le premier semestre 2004. Les acquis résident principalement dans une efficacité accrue du soutien administratif et une amélioration de la continuité au niveau de l'accueil. Le Collège invite la Chambre à prévoir des crédits en vue de poursuivre cette initiative.

Par ailleurs, une provision de 50.000 EUR a été constituée, dans le cadre du recours précité introduit auprès du Conseil d'Etat en vue d'une éventuelle annulation de la décision de licenciement prise par le Collège des médiateurs fédéraux (poste *B.1100, Provision pour traitements et salaires : recours Conseil d'Etat*).

Pour le *littera E – Bâtiments*, il est proposé une redistribution limitée. Le poste *E.3100 Fournitures nettoyage* ayant été sous-estimé, l'augmentation de 280 EUR est compensée via le poste *E.6200, Charges courantes*.

Pour le *littera I – Poste & Télécommunications*, l'augmentation de 1.000 EUR pour le poste *I.1200 Télécommunications* est compensée par une diminution des coûts de location de l'installation (poste *I.6000, Location*).

Le *littera J – Informatique & Bureautique* est inchangé nonobstant des dépenses informatiques imprévues en matière de protection engendrées par la disparition du réseau FEDENET (Premier ministre). Les surcoûts (également ceux en matière d'investissements, repris sous 2.2. *Dépenses de capital*) sont résorbés par des compensations internes et des aménagements au sein du programme 2004-2005.

Les modifications pour le *littera M – Voitures* restent également limitées à des redistributions internes, tenant compte

houdend met de staat van het wagenpark (hogere onderhoudskosten, gecompenseerd op andere posten van deze littera).	principalement de l'état du parc des voitures (entretiens plus onéreux compensés par d'autres postes de ce <i>littera</i>).
--	--

De andere <i>littera</i> van de lopende uitgaven blijven onveranderd en vergen geen bijzondere commentaar.	Les autres <i>litterae</i> des dépenses courantes restent inchangés et n'appellent aucun commentaire particulier.
--	---

2.2 Kapitaaluitgaven

De verschillende *littera* van de kapitaaluitgaven blijven onveranderd en vergen dus evenmin een bijzondere commentaar.

2.2 Dépenses de capital

Les différents *litterae* des dépenses de capital restent inchangés et n'appellent pas non plus de commentaire particulier.

F. Médiateurs fédéraux

Budget 2005

F. Federale ombudsmannen

Begroting 2005

**BUDGET
DU COLLEGE DES MEDIATEURS FEDERAUX
DE L'ANNEE BUDGETAIRE 2005**

**BEGROTING
VAN HET COLLEGE VAN DE FEDERALE OMBUDSMANNEN
VAN HET BEGROTINGSJAAR 2005**

I. ONTVANGSTEN - RECETTES

LOPENDE ONTVANGSTEN - RECETTES COURANTES

	Ontvangsten - recettes 2004		Ontvangsten aangepast - recettes ajustées 2004		Ontvangsten - recettes 2005	
TOTAAL DOTATIE		P.M.		3.680.900,00		3.857.550,00
DOTATION TOTALE						
Dotatie						
Dotation	P.M.		3.369.500,00		3.607.394,23	
Dotatie : Overdracht boni						
Dotation : Report boni	P.M.		311.400,00		250.155,77	
FINANCIELE OPBRENGSTEN		P.M.		P.M.	P.M.	
PRODUITS FINANCIERS						
ANDERE OPBRENGSTEN		P.M.		P.M.	P.M.	
AUTRES PRODUITS						
TOTAAL LOPENDE ONTVANGSTEN		P.M.		3.680.900,00		3.857.550,00
TOTAL RECETTES COURANTES						

II. UITGAVEN - DEPENSES

LOPENDE UITGAVEN - DEPENSES COURANTES

A.	DE FEDERALE OMBUDSMANNEN	Kredieten - crédits 2004		Kredieten - crédits 2004 Aangepast - ajustés		Kredieten - crédits 2005	
			245.740,00		464.340,00		256.620,00
	LES MEDIATEURS FEDERAUX						
	Wedden, vergoedingen en sociale lasten						
	Traitements, indemnités et charges sociales						
A.1000	Wedden en toelagen				429.160,00		220.940,00
A.1100	Traitements et allocations Provisie voor wedden en toelagen: regularisatie en achterstallen	191.740,00		204.340,00		201.780,00	
A.1200	Provision pour traitements et allocations: régularisations et arriérés Provisie voor wedden en toelagen: wettelijke uitslapregeling			56.000,00		P.M.	
A.2000	Provision pour traitements et allocations: indemnité de départ légale Reglementaire weddetoeslagen			150.000,00		P.M.	
A.3000	Compléments rémunérations réglementaires Werkgeversbijdragen en andere sociale lasten	2.580,00		2.580,00		2.620,00	
A.4000	Charges patronales et autres charges sociales Specifieke vergoedingen	10.150,00		10.150,00		10.340,00	
	Indemnités spécifiques	6.090,00		6.090,00		6.200,00	
	Oprachten						
	Missions						
A.5100	Gewone vergaderingen en opdrachten		27.640,00		27.640,00		28.030,00
A.5200	Réunions et missions ordinaires Opdrachten als expert	P.M.		P.M.		P.M.	
A.5300	Missions à titre d'expert Opdrachten in kader van internationale organisaties	P.M.		P.M.		P.M.	
	Missions dans le cadre d'organisations internationales	P.M.		P.M.		P.M.	
	Vorming						
	Formation						
A.7000	Permanente vorming		7.540,00		7.540,00		7.650,00
	Formation permanente	7.540,00		7.540,00		7.650,00	

B.		Kredieten - crédits 2004		Kredieten - crédits 2004 Aangepast - ajustés		Kredieten - crédits 2005	
	PERSONEEL EN LOGISTIEKE DIENSTEN			2.467.620,00			2.699.940,00
	PERSONNEL ET SERVICES LOGISTIQUES						
	Wedden, vergoedingen en sociale lasten			2.337.000,00			2.568.000,00
	Traitements, indemnités et charges sociales						
	B.1000 Wedden en lonen	2.337.000,00			2.419.000,00	2.568.000,00	
	Traitement et salaires						
	B.1100 Provisie voor wedden en toelagen: procedure Raad van State				50.000,00	P.M.	
	Provision pour traitements et allocations: procédure Conseil d'Etat						
	B.2000 Reglementaire weddetoeslagen	P.M.			P.M.	P.M.	
	Compléments rémunérations réglementaires						
	B.3000 Werkgeversbijdragen en andere sociale lasten	P.M.			P.M.	P.M.	
	Charges patronales et autres charges sociales						
	B.4000 Specifieke vergoedingen en toelagen	P.M.			P.M.	P.M.	
	Allocations et indemnités spécifiques						
	Opdrachten			18.400,00			18.650,00
	Missions						
	B.5000 Vergaderingen en opdrachten	18.400,00			18.400,00	18.650,00	
	Réunions et missions						
	Aanwerving en opleiding			72.190,00			73.190,00
	Recrutement et formation						
	B.6000 Aanwerving	27.000,00			27.000,00	27.370,00	
	Recrutement						
	B.7000 Opleiding	45.190,00			45.190,00	45.820,00	
	Formation						
	Interimpersoneel			5.030,00			5.100,00
	Personnel intérimaire						
	B.8000 Interimpersoneel	5.030,00			5.030,00	5.100,00	
	Personnel intérimaire						
	Logistieke diensten met externe tussenkomst			35.000,00			35.000,00
	Services logistiques avec intervention externe						
	B.8100 Diensten	35.000,00			35.000,00	35.000,00	
	Services						

G.+H.	UITRUSTING EN ONDERHOUD KANTOREN (G.) + VERBRUIKSGOEDEREN EN DIENSTEN (H.)	Kredieten - crédits 2004		Kredieten - crédits 2004 Aangepast - ajustés		Kredieten - crédits 2005	
			48.250,00		48.250,00		48.840,00
	EQUIPEMENT ET ENTRETIEN BUREAUX (G.) + ARTICLES DE CONSOMMATION ET SERVICES (H.)						
G.1000	Meubilair en kantooruitrusting	250,00		250,00		250,00	
G.2000	Mobilier et équipement de bureau						
	Kantoormachines	8.680,00		8.680,00		8.800,00	
H.1000	Machines de bureau						
	Koffrekamer	5.000,00		5.000,00		5.000,00	
	Buvette						
H.3000	Kantoorbenodigdheden	23.550,00		23.550,00		23.880,00	
	Articles de bureau						
H.7000	Maaltijden en recepties	3.820,00		3.820,00		3.870,00	
	Repas et réceptions						
H.8100	Deskundigen	6.200,00		6.200,00		6.290,00	
	Experts						
H.9000	Allerlei	750,00		750,00		750,00	
	Divers						
I.	POST & TELECOMMUNICATIE		40.910,00		40.910,00		41.490,00
	POSTE & TELECOMMUNICATIONS						
I.1100	Postkosten	2.480,00		2.480,00		2.510,00	
	Frais d'expédition						
I.1200	Telecommunicatie	32.230,00		32.230,00		33.700,00	
	Télécommunications						
I.6000	Huur	6.200,00		5.200,00		5.280,00	
	Location						
J.	INFORMATICA & BUROTICA		37.000,00		37.000,00		44.960,00
	INFORMATIQUE & BUREAUTIQUE						
J.1000	Contracten, maintenance en benodigdheden	26.000,00		26.000,00		34.960,00	
	Contrats, maintenance et fournitures						
J.7000	Opleidingen informatici	11.000,00		11.000,00		10.000,00	
	Formation des informaticiens						

L.+Q.	EXTERNE RELATIES (L.)+BIJDRAGEN ORGANISATIES (O.)	Kredieten - crédits 2004		Kredieten - crédits 2004 Aangepast - ajustés		Kredieten - crédits 2005	
			44.880,00		44.880,00		64.390,00
	RELATIONS EXTERNES (L.) + COTISATIONS ORGANISATIONS (O.)						
L.1000	Inrichting colloquia, seminars en persconferenties, pers	2.500,00		2.500,00		2.540,00	
L.2000	Organisation colloques, séminaires et conférences de presse, presse						
	Jaarverslag van het lopende jaar, N-F-D	22.360,00		22.360,00		22.670,00	
L.2300	Rapport annuel de l'année en cours, F-N-D						
	Jaarverslag van het lopende jaar: E	5.000,00		5.000,00		5.000,00	
L.5000	Rapport annuel de l'année en cours: E						
	Buitenlandse delegaties in België	1.500,00		1.500,00		1.520,00	
L.6000	Délégations étrangères en Belgique						
	Public relations	4.000,00		4.000,00		23.000,00	
L.7000	Relations publiques						
	Buitenlandse stagiairs	8.000,00		8.000,00		8.110,00	
Q.1000	Stagiaires étrangers						
	Bidragen internationale organisaties	1.520,00		1.520,00		1.550,00	
	Cotisations organismes internationaux						
M.	VOERTUIGEN		34.020,00		34.020,00		41.080,00
	VOITURES						
M.1000	Verzekeringen - Voertuigen	4.500,00		4.500,00		5.400,00	
M.3000	Assurances - Voitures						
	Benzine & Olie	7.000,00		6.500,00		7.100,00	
M.4000	Essence & Huile						
	Herstellingen en onderhoud	3.500,00		7.000,00		4.000,00	
M.5000	Réparations et entretien						
	Parking	1.900,00		1.900,00		1.930,00	
M.6000	Parking						
	Huur voertuigen	17.120,00		14.120,00		22.650,00	
	Location voitures						

N.	ONVOORZIEHBARE UITGAVEN	Kredieten - crédits 2004		Kredieten - crédits 2004 Aangepast - ajustés		Kredieten - crédits 2005	
			12.400,00		12.400,00		12.570,00
	DEPENSES IMPREVISIBLES						
	N.1000 Onvoorzienbare uitgaven	12.400,00		12.400,00		12.570,00	
	Dépenses imprévisibles						
	TOTAAL LOPENDE UITGAVEN		3.248.330,00		3.598.930,00		3.531.840,00
	TOTAL DEPENSES COURANTES						

KAPITAALUITGAVEN - DEPENSES DE CAPITAL						
EE.	GEBOUWEN	Kredieten - crédits 2004		Kredieten - crédits 2004 Aangepast - ajustés		Kredieten - crédits 2005
			12.400,00		12.400,00	
	BATIMENTS					
	EE.1000	Werken en uitrusting				12.570,00
		Travaux et équipement	P.M.		12.400,00	P.M.
	EE.3100	Beveiliging: alarm, brand				
		Sécurité: alarme, incendie	P.M.		P.M.	P.M.
GG.	UITRUSTING KANTOREN					
	EQUIPEMENT BUREAUX		12.400,00		12.400,00	12.570,00
	GG.1000	Meubilair				
		Mobilier	P.M.		P.M.	P.M.
	GG.2000	(Kantoor)machines				
		Machines (de bureau)	P.M.		P.M.	P.M.
II. + JJ.	TELECOMMUNICATIE (II.) + INFORMATICA & BUROTICA (JJ.)					
	TELECOMMUNICATIONS (II.) + INFORMATIQUE & BUREAUTIQUE (JJ.)		44.810,00		44.810,00	38.000,00
	II.2000	Telecommunicatie				
		Télécommunications	P.M.		P.M.	P.M.
	JJ.5000	Benodigdheden informatica en bureautica				
		Fournitures informatiques et bureautiques	P.M.		P.M.	P.M.
LLL.	EXTERNE RELATIES			0,00		250.000,00
	RELATIONS EXTERNES					
	LL.1000	Informatiecampagne	0,00		0,00	250.000,00
		Campagne d'information				
MMM.	VOERTUIGEN			0,00		0,00
	VOITURES					
	MM.1000	Aankoop voertuigen	0,00		0,00	0,00
		Achat de voitures				

NN.	ONVOORZIENBARE UITGAVEN	Kredieten - crédits 2004		Kredieten - crédits 2004 Aangepast - ajustés		Kredieten - crédits 2005	
			12.400,00		12.400,00		12.570,00
	DEPENSES IMPREVISIBLES						
	NN.1000 Onvoorzienbare uitgaven						
	Dépenses imprévisibles	12.400,00		0,00		12.570,00	
	TOTAAL KAPITAALUITGAVEN		82.010,00		82.010,00		325.710,00
	TOTAL DEPENSES DE CAPITAL						
	TOTAAL LOPEDE UITGAVEN + KAPITAALUITGAVEN		3.330.340,00		3.680.940,00		3.857.550,00
	TOTAL DEPENSES COURANTES + DEPENSES DE CAPITAL						

**RESUME DU BUDGET
DU COLLEGE DES MEDiateURS FEDERAUX
DE L'ANNEE BUDGETAIRE 2005**

**SAMENVATTING VAN DE BEGROTING
VAN HET COLLEGE VAN DE FEDERALE OMBUDSMANNEN
VAN HET BEGROTINGSJAAR 2005**

I. ONTVANGSTEN - RECETTES

LOPENDE ONTVANGSTEN - RECETTES COURANTES

	Ontvangsten - recettes 2004	Ontvangsten aangepast - recettes ajustées 2004	Ontvangsten - recettes 2005
TOTAAL DOTATIE 2003	P.M.	3.680.900,00	3.857.550,00
DOTATION TOTALE 2003			
<u>FINANCIELE OPBRENGSTEN</u>			
PRODUITS FINANCIERS	P.M.	P.M.	P.M.
<u>ANDERE OPBRENGSTEN</u>			
AUTRES PRODUITS	P.M.	P.M.	P.M.
TOTAAL LOPENDE ONTVANGSTEN	P.M.	3.680.900,00	3.857.550,00
TOTAL RECETTES COURANTES			

II. UITGAVEN - DEPENSES

TITEL I: LOPENDE UITGAVEN TITRE I: DEPENSES COURANTES		Kredieten - crédits 2004 (1)	Aangepaste kredieten - crédits ajustés 2004 (2)	Kredieten - crédits 2005 (3)	Verschil - différence (3) - (2)
A.	DE FEDERALE OMBUDSMANNEN: Wedden, vergoedingen en sociale lasten; opdrachten; vorming LES MEDIATEURS FEDERAUX: Traitements, indemnités et charges sociales; missions; formation PERSONEEL: Wedden, vergoedingen en sociale lasten; aanwerving en opleiding; interimpersoneel; logistieke diensten PERSONNEL: Traitements, indemnités et charges sociales; recrutement et formation; personnel intérimaire; services logistiques	245.740,00	464.340,00	256.620,00	-207.720,00
B.	BIBLIOTHEEK	2.467.620,00	2.599.620,00	2.699.940,00	100.320,00
C.	BIBLIOTHEQUE	11.160,00	11.160,00	11.310,00	150,00
E.	GEBOUWEN	306.350,00	306.350,00	310.640,00	4.290,00
G.+ H.	BATIMENTS UITRUSTING EN ONDERHOUD KANTOREN + VERBRUIKSGOEDEREN EN DIENSTEN EQUIPEMENT ET ENTRETIEN BUREAUX + ARTICLES DE CONSOMMATION ET SERVICES	48.250,00	48.250,00	48.840,00	590,00
I.	POST EN TELECOMMUNICATIE	40.910,00	40.910,00	41.490,00	580,00
J.	POSTE ET TELECOMMUNICATIONS INFORMATICA & BUROTICA	37.000,00	37.000,00	44.960,00	7.960,00
L.+ Q.	INFORMATIQUE & BUREAUTIQUE EXTERNE RELATIES + BIJDRAGEN ORGANISATIES RELATIONS EXTERNES + COTISATIONS ORGANISATIONS	44.880,00	44.880,00	64.390,00	19.510,00
M.	VOERTUIGEN	34.020,00	34.020,00	41.080,00	7.060,00
N.	VOITURES ONVOORZIENBARE UITGAVEN DEPENSES IMPREVISIBLES	12.400,00	12.400,00	12.570,00	170,00
TOTAAL LOPENDE UITGAVEN		3.248.330,00	3.598.930,00	3.531.840,00	-67.090,00
TOTAL DEPENSES COURANTES					

TITEL II: KAPITAALUITGAVEN TITRE II: DEPENSES DE CAPITAL		Kredieten - crédits 2004 (1)	Aangepaste kredieten - crédits ajustés 2004 (2)	Kredieten - crédits 2005 (3)	Verschil - différence (3) - (2)
EE.	GEBOUWEN BATIMENTS	12.400,00	12.400,00	12.570,00	170,00
GG.	UITRUSTING KANTOREN EQUIPEMENT BUREAUX	12.400,00	12.400,00	12.570,00	170,00
II. + JJ.	TELECOMMUNICATIE + INFORMATICA & BUROTICA TELECOMMUNICATIONS + INFORMATIQUE & BUREAUTIQUE	44.810,00	44.810,00	38.000,00	-6.810,00
LL.	EXTERNE RELATIES RELATIONS EXTERNES	0,00	0,00	250.000,00	250.000,00
MM.	VOERTUIGEN VOITURES	0,00	0,00	0,00	0,00
NN.	ONVOORZIENBARE UITGAVEN DEPENSES IMPREVISIBLES	12.400,00	12.400,00	12.570,00	170,00
TOTAAL KAPITAALUITGAVEN		82.010,00	82.010,00	325.710,00	243.700,00
TOTAL DEPENSES DE CAPITAL					
TOTAAL LOPENDE UITGAVEN + KAPITAALUITGAVEN		3.330.340,00	3.680.940,00	3.857.550,00	176.610,00
TOTAL DEPENSES COURANTES + DEPENSES DE CAPITAL					

**TOELICHTING BIJ DE
BEGROTING 2005 VAN HET COLLEGE
VAN DE FEDERALE OMBUDSMANNEN**

1. Algemeen

Het College is voor de opmaak van zijn (lopende) **ontvangsten**, onderdeel *dotatie*, uitgegaan van de veronderstelling dat de dotatie van het begrotingsjaar – zoals de voorbije jaren – door de Kamer van Volksvertegenwoordigers wordt vastgesteld als volgt: het totale bedrag van de gevraagde kredieten (3.857.550 EUR), vermeerderd met de eventuele bijkredieten en verminderd met de boni van een vorig begrotingsjaar die nog niet werden overgedragen of teruggestort (in casu 250.155,77 EUR van het begrotingsjaar 2003).

De *financiële opbrengsten* en de *andere opbrengsten* zijn jaarlijks onderhevig aan vrij belangrijke schommelingen, respectievelijk door de wisselende data van het doorstorten van de schijven van de dotatie en door specifieke, uitzonderlijke opbrengsten, zodat ze in de begrotingstabel pro memoria worden vermeld (zie de commentaar bij de aanpassing van de begroting 2004 voor de realisaties per 1 september 2004, vergeleken met het volledige jaar 2003).

Volgende tabel geeft voor het geheel van de **uitgaven** een overzicht van de begroting 2005. De globale kredieten voor 2005 worden in vergelijking met de aangepaste kredieten voor 2004 (eerste aanpassing) verhoogd met 176.590 EUR, zijnde een stijging met 4,81 % (indexering inbegrepen). Voor het geheel van de begroting 2005 werden de bedragen van de kredieten om praktische redenen afgerond tot op 10 EUR.

**COMMENTAIRE CONCERNANT LE
BUDGET 2005 DU COLLEGE DES
MEDIATEURS FEDERAUX**

1. Généralités

Pour l'établissement de ses **recettes** (courantes), partie *dotation*, le Collège a supposé que la dotation de l'année budgétaire sera arrêtée par la Chambre des représentants de la même façon que les années antérieures: le montant total des crédits demandés (3.857.550 EUR), augmenté des éventuels suppléments de crédits et diminué des bonis d'un exercice budgétaire précédent non encore reportés ou reversés (en l'espèce, 250.155,77 EUR de l'année budgétaire 2003).

Les *produits financiers* et les *autres produits* sont annuellement sujets à d'importantes variations, respectivement en raison des dates changeantes du versement des tranches de la dotation et de recettes spécifiques exceptionnelles, de sorte qu'ils sont repris pour mémoire dans le tableau du budget (voir à ce propos le commentaire à l'ajustement du budget 2004 pour les réalisations au 1^{er} septembre, comparées à l'ensemble de l'année 2004).

Le tableau suivant donne, pour l'ensemble des **dépenses**, une synthèse du budget 2005. En comparaison avec les crédits ajustés pour 2004 (premier ajustement), les crédits globaux pour 2005 sont augmentés de 176.590 EUR, soit une augmentation de 4,81 % (indexation comprise). Pour des raisons pratiques, les montants des crédits ont été arrondis aux 10 EUR et ce, pour l'ensemble du budget 2005.

Kredietsoort - <i>Type de crédit</i>	Kredieten 2004 - <i>Crédits 2004</i>	Kredieten 2004 (aangepast) - Crédits 2004 (ajustés)	Kredieten 2005 - <i>Crédits 2005</i>
Lopende uitgaven – <i>Dépenses courantes</i>	3.248.330	3.598.930	3.531.840
Kapitaaluitgaven – <i>Dépenses de capital</i>	82.010	82.010	325.710
TOTAAL – TOTAL	3.330.340	3.680.940	3.857.550

Een overzicht per *littera* van de kredietverminderingen en kredietverhogingen wordt verstrekt in de hiernavolgende tabel. *Hierbij worden de kredieten 2005 vergeleken met de aangepaste kredieten voor 2004 (eerste aanpassing). Deze aanpassing van de begroting 2004 wordt tegelijk met deze begroting 2005 bij de Kamer van volksvertegenwoordigers ingediend.*

Dertien *littera* vertonen een stijging, waaronder vijf met een kredietverhoging in reële termen, waarbij het voor één van deze vijf *littera* een loutere verschuiving (met indexering) betreft tussen lopende uitgaven en kapitaaluitgaven inzake informatica; voor de andere gaat het om een indexering volgens de normen van de FOD Begroting voor de begroting 2005. Twee *littera* vertonen om specifieke redenen een daling: enerzijds de voormelde verschuiving tussen lopende uitgaven en kapitaaluitgaven inzake informatica en anderzijds het voorlopig niet opnemen van de diverse provisies voor eventuele bijzondere personeelsuitgaven (zie commentaar bij de aanpassing van de begroting 2004). Mocht blijken dat de desbetreffende uitgaven geheel of gedeeltelijk in 2005 dienen te gebeuren in plaats van in 2004 zal dit worden opgevangen in een voorstel tot aanpassing van de begroting 2005. Eén *littera* tenslotte blijft onveranderd.

Les diminutions ou augmentations de crédit sont détaillées *littera* par *littera* dans le tableau repris ci-après, lequel établit une *comparaison entre les crédits 2005 et les crédits ajustés pour 2004 (premier ajustement)*. *Cet ajustement du budget 2004 a été introduit en même temps que le budget 2005 auprès de la Chambre des représentants.*

Treize *litterae* montrent une augmentation, dont cinq avec une augmentation de crédit en termes réels; parmi ces cinq *litterae*, un concerne un simple déplacement (avec indexation) entre les dépenses courantes et les dépenses de capital en matière d'informatique; pour les autres, il s'agit d'une indexation selon les normes du SPF Budget pour le budget 2005. Deux *litterae* montrent pour des raisons spécifiques une diminution: d'une part, le déplacement ci-dessus évoqué entre charges courantes et dépenses de capital en matière d'informatique et, d'autre part, le non-emploi provisoire des différentes provisions pour d'éventuelles dépenses particulières en matière de personnel (voir commentaire à l'ajustement du budget 2004). S'il apparaissait que les dépenses concernées devaient avoir lieu dans leur ensemble ou partiellement en 2005 plutôt qu'en 2004, elles seraient reprises dans une proposition d'ajustement du budget 2005. Enfin, un *littera* reste inchangé.

Kredietsoort	Littera	Vermindering t.o.v. 2004 (aangepast)	Verhoging t.o.v. 2004 (aangepast)
-	-	-	-
Type de crédit	Littera	Diminution par rapport à 2004 (ajusté)	Augmentation par rapport à 2004 (ajusté)
		EUR	EUR
Lopende uitgaven - <i>Dépenses courantes</i>	A – Federale ombudsmannen: wedden, vergoedingen en sociale lasten; opdrachten; vorming <i>A – Médiateurs fédéraux: traitements, indemnités et charges sociales; missions; formation</i>	207.720	0
	B – Personeel: wedden, vergoedingen en sociale lasten; aanwerving en opleiding; interimpersoneel; logistieke diensten <i>B – Personnel: traitements, indemnités et charges sociales; recrutement et formation; personnel interiminaire; services logistiques</i>	0	100.320
	C – Bibliotheek <i>C – Bibliothèque</i>	0	150
	E – Gebouwen <i>E – Bâtiments</i>	0	4.290
	G+H – Uitrusting en onderhoud kantoren + verbruiksgoederen en diensten <i>G+H – Equipement et entretien bureaux + articles de consommation et services</i>	0	590
	I – Post en telecommunicatie <i>I – Poste et télécommunications</i>	0	580
	J – Informatica en bureotica <i>J – Informatique et bureautique</i>	0	7.960
	L+Q – Externe relaties + bijdragen organisaties <i>L+Q – Relations externes + cotisations organisations</i>	0	19.510
	M – Voertuigen <i>M – Voitures</i>	0	7.060
	N – Onvoorzienbare uitgaven <i>N – Dépenses imprévisibles</i>	0	170
Kapitaal- uitgaven - <i>Dépenses de capital</i>	EE – Gebouwen <i>EE – Bâtiments</i>	0	170
	GG – Uitrusting kantoren <i>GG – Equipement bureaux</i>	0	170
	II+JJ – Telecommunicatie + Informatica en bureotica <i>II+JJ – Télécommunications + Informatique et bureautique</i>	6.810	0
	LL – Externe relaties <i>LL – Relations externes</i>	0	250.000
	MM – Voertuigen <i>MM – Voitures</i>	0	0
	NN – Onvoorzienbare uitgaven <i>NN – Dépenses imprévisibles</i>	0	170
TOTAAL – <i>TOTAL</i>		214.530	391.140

2. Toelichting van de uitgaven per littera

2.1. Lopende uitgaven

Voor *littera A – Wedden, vergoedingen en sociale lasten, opdrachten en vorming van de federale ombudsmannen* worden de kredieten globaal aangepast aan de voor het jaar 2005 verwachte indexverhoging. Door het wegvallen van punctuele uitgaven en doordat de twee provisies voor wedden en toelagen (zie aanpassing van de begroting 2004) zoals eerder gesteld niet worden opgenomen in deze initiële begroting, daalt het krediet voor deze *littera* globaal met 207.720 EUR tot 256.620 EUR.

Voor de post *B.1000, Wedden en lonen van littera B – Personeel en logistieke diensten*, dient het krediet te worden verhoogd met 149.000 EUR. Deze verhoging heeft in niet onbelangrijke mate te maken met de tijdelijke bijkomende loonkosten (72.700 EUR) verbonden aan de opschorting door de Raad van State van een beslissing tot ontslag, genomen door College van de federale ombudsmannen in september 2003. Voor het overige dient rekening te worden gehouden met de indexering van de wedden en met de normale evolutie van de loopbanen van de medewerkers. Wat dit laatste element betreft is 2005 overigens een scharniermoment, omdat een aantal statutaire universitaire medewerkers, gerekruteerd in 1999, in hun vlakke loopbaan na zes jaar in september 2005 zullen evolueren van de graad van attaché (A1) naar de graad van auditeur (A2).

Hier kan in herinnering worden gebracht dat het College tot nog toe bij de indiening van zijn begroting voor zijn personeelskrediet telkenjare verwees naar de (geactualiseerde) meerjarenraming voor de jaren 1998-2004. Deze meerjarenraming was gevoegd bij het voorstel van personeelsstatuut en personeelsformatie, ingediend in mei 1998 bij de Kamer van volksvertegenwoordigers. Het personeelsstatuut en de personeelsformatie werden door de Kamer goedgekeurd op 19 november 1998 (zie ook het verslag namens de Commissie voor de Comptabiliteit uitgebracht door de heer M. MOOCK, dd. 17 juni 1998). Uiteraard is bij de opvolging van deze meerjarenraming steeds rekening gehouden – zoals overigens reeds aangekondigd in 1998 – met de indexering van de wedden en vergoedingen. De tabel hierna

2. Commentaire des dépenses par littera

2.1. Dépenses courantes

Pour le *litterae A - Traitements, indemnités et charges sociales, missions et formation des médiateurs fédéraux*, les crédits ont été adaptés globalement en fonction de l'indexation attendue durant l'année 2005. En raison principalement de la non-inscription au budget initial des deux provisions pour traitements et allocations (voir l'ajustement du budget 2004) telles qu'évoquées précédemment, le crédit de ce *littéra* diminue globalement de 207.720 EUR et est de 256.620 EUR.

Pour le poste *B.1000, Traitements et salaires du littera B – Personnel et services logistiques*, le crédit devrait être augmenté de 149.000 EUR. Cette augmentation est due, dans une mesure non négligeable, à des coûts de salaires supplémentaires temporaires (72.700 EUR) liés à la suspension par le Conseil d'Etat d'une décision de licenciement prise par le Collège des médiateurs fédéraux en septembre 2003. Pour le reste, il doit être tenu compte de l'indexation des salaires et de l'évolution normale des carrières des collaborateurs. Quant à ce dernier point, 2005 constitue de surcroît une année charnière : un nombre de collaborateurs universitaires statutaires, recrutés en 1999, évolueront dans leur carrière plane, au terme de six ans en septembre 2005, du grade d'attaché (A1) vers le grade d'auditeur (A2).

A ce propos, il y a lieu de rappeler que jusqu'à présent, le Collège a chaque année fait référence, lors de l'introduction de son budget en matière de crédit de personnel, à l'estimation pluriannuelle (actualisée) pour les années 1998-2004. Cette estimation pluriannuelle était jointe à la proposition de statut du personnel et de cadre organique introduite en mai 1998 à la Chambre des représentants. Le statut du personnel et le cadre organique ont été approuvés par la Chambre le 19 novembre 1998 (voir également le rapport fait au nom de la Commission de la Comptabilité par Monsieur M. MOOCK, daté du 17 juin 1998). Il est naturellement toujours tenu compte pour le suivi de cette estimation pluriannuelle – comme annoncé également en 1998 – de l'indexation des traitements et allocations.

Le tableau ci-après reprend, en euros, cette

geeft in euro deze meerjarenraming weer, zowel de oorspronkelijke berekening als de (aangekondigde) actualisering na indexatie en tevens rekening houdende met een aanwervingsoperatie gestart in 1999 (vertraging van één jaar op de oorspronkelijke raming, zodat de raming de periode 1999-2005 omspannt) en met de latere stijging van de kosten voor restaurant (vanaf 2001) en vakantiegeld (vanaf 2003). Zoals mag blijken uit de tabel (kolommen 4 en 5) is het College in de loop der jaren met zijn ingediende begroting voor de personeelsuitgaven - telkens gedetailleerd herberekend op basis van de concrete gegevens van het personeelsbestand - steeds binnen de meerjarenraming gebleven. Omdat tot nog toe de personeelsformatie nog niet volledig kon worden opgevuld bleven de reële uitgaven bovendien steeds - met uitzondering van de aanpassing 2004 - onder de ramingen. Merk op dat zonder twee punctuele, specifieke uitgaven die het College noopten tot een aanpassing voor 2004 (zie de commentaar bij de aanpassing van de begroting 2004) ook dan de raming niet overschreden zou zijn.

estimation pluriannuelle, tant le calcul initial que l'actualisation (annoncée) après indexation, tout en tenant compte d'une opération de recrutement ayant démarré en 1999 (soit avec un retard d'un an par rapport à l'évaluation initiale, de sorte que l'estimation englobe la période 1999-2005) et de l'augmentation des coûts de restaurant (à partir de 2001) et du pécule de vacances (à partir de 2003). Comme il ressort du tableau (colonnes 4 et 5), le Collège est toujours resté sous l'estimation pluriannuelle au cours des années avec le budget introduit pour les dépenses de personnel - chaque fois recalculé en détail sur base des données concrètes de la situation du personnel. Le cadre organique n'ayant pu être totalement rempli jusqu'à présent, les dépenses réelles restèrent toujours - à l'exception de l'ajustement de 2004 - en dessous des estimations. Remarquez que sans les deux charges ponctuelles spécifiques qui ont contraint le Collège à un ajustement pour 2004 (voir le commentaire concernant l'ajustement du budget 2004), l'estimation n'aurait pas été dépassée.

jaren années	index 1998 (1)	Index 1998 met recrutering vanaf '99 Index 1998 avec recrut. à partir de '99 (2)	geïndexeerd indexé (3)	geïndexeerd met recrutering vanaf '99 indexé avec recrut. à partir de '99 (4)	(4) + restaurant + vakantiegeld/pécule de vacances (5) (*)	begroting budget (6) (*)	realisaties réalisations (7)
1998	1.809.040		1.809.040			1.301.441	998.991
1999	1.877.143	1.809.040	1.898.916	1.830.023	1.830.023	1.355.978	1.328.638
2000	1.945.247	1.877.143	1.997.254	1.927.330	1.927.330	1.859.697	1.711.478
2001	2.013.350	1.945.247	2.115.609	2.044.047	2.066.357	2.059.623	1.797.650
2002	2.081.453	2.013.350	2.241.947	2.168.592	2.190.903	2.166.589	2.000.238
2003	2.149.556	2.081.453	2.350.014	2.275.561	2.357.871	2.255.410	2.240.114
2004	2.217.660	2.149.556	2.385.265	2.309.694	2.397.004	2.337.000	
2004 (**)	2.217.660	2.149.556	2.385.265	2.309.694	2.397.004	2.419.000	
2005		2.217.660		2.485.227	2.573.560	2.568.000	

(*) rekening houdend met de verhoging voor restaurant (22.310 vanaf 2001) en vakantiegeld (60.000 vanaf 2003, 65.000 vanaf 2004) - tenant compte de l'augmentation pour le restaurant (22.310 à partir de 2001) et le pécule de vacances (60.000 à partir de 2003, 65.000 à partir de 2004).

(**) aanpassing - ajustement.

Na afloop van de periode vervat in de oorspronkelijke meerjarenraming heeft het College opnieuw een dergelijke oefening gedaan om zijn personeelsuitgaven in een langetermijnperspectief te kunnen plaatsen. Dit vormt niet enkel een belangrijk instrument voor zijn intern beheer, maar moet ook een meerwaarde betekenen voor zowel de machtiging verlenende instantie (de Kamer) als de externe controleur (het Rekenhof). Het College presenteert aldus hierna aan de Kamer

Au terme de la période reprise dans l'estimation pluriannuelle initiale, le Collège a à nouveau fait semblable exercice afin de pouvoir situer ses dépenses en matière de personnel dans une perspective à long terme. Ceci est non seulement un important instrument pour la gestion interne mais signifie également une plus-value tant pour l'instance donnant autorisation (la Chambre) que pour l'organe de contrôle externe (la Cour des Comptes). Le Collège présente donc ci-après à la Chambre la continuation de la première

het vervolg op de eerste meerjarenraming, ditmaal voor de periode 2005-2010, rekening houdend met het aanwezige personeelseffectief, de bestaande statutaire context (personeelsformatie, evolutie van de loopbanen) en met de integratie vanaf het begin van de gestegen sociale kosten (vakantiegeld, restaurant, ...), uiteraard bij ongewijzigd beleid, gelet op het einde van het (eerste) mandaat van de federale ombudsmannen. Deze tweede meerjarenraming is minder dan de vorige afhankelijk van bepaalde algemene hypothesen omtrent de populatie van (toekomstige) medewerkers. De verfijning van de berekeningen op basis van de concrete gegevens van de medewerkers geeft bij de tweede oefening als uitkomst een lager "startbedrag" voor 2005 (2.495.300 EUR, zie onderstaande tabel) dan volgens de oorspronkelijke raming (2.573.560 EUR, zie bovenstaande tabel). Het College neemt het nieuwe bedrag als uitgangspunt. Het voorgestelde bedrag voor de begroting 2005 – 2.568.000 EUR – ligt evenwel 72.700 EUR hoger dan dit geraamde bedrag, omwille van de punctuele, tijdelijke problematiek van de opschorting van een beslissing tot ontslag door de Raad van State (zie hoger). Volgens de oude berekeningswijze was de raming overigens niet overschreden.

estimation pluriannuelle, cette fois pour la période 2005-2010, tenant compte de l'effectif actuel, du contexte statutaire existant (cadre organique, évolution des carrières) et de l'intégration dès le début de la période des coûts sociaux majorés (pécule de vacances, restaurant, ...) et évidemment à politique inchangée, eu égard à la fin du (premier) mandat des médiateurs fédéraux. Cette deuxième estimation pluriannuelle dépend moins que la première de certaines hypothèses générales concernant la population des collaborateurs (à venir). L'affinement plus précis des calculs sur base des données concrètes des collaborateurs donne pour le deuxième exercice un « montant de base » inférieur pour 2005 (2.495.300 EUR, voir le tableau ci-dessous) que selon l'estimation initiale (2.573.560, voir le tableau ci-dessus). Le Collège retient le nouveau montant comme base de départ. Le montant soumis pour le budget 2005 – 2.568.000 EUR – est supérieur de 72.700 EUR au montant estimé en raison de la problématique ponctuelle et temporaire de la suspension d'une décision de licenciement par le Conseil d'Etat (voir ci-avant). Selon l'ancien mode de calcul l'estimation n'était d'ailleurs pas dépassée.

jaren années	index 2005 (1)	geïndexeerd indexé (2)	begroting budget (3)	realisaties réalisations (4)
2005	2.495.300		2.568.000	
2006	2.595.800			
2007	2.668.000			
2008	2.728.000			
2009	2.776.500			
2010	2.817.000			

De kredieten voor de post B.1000 omvatten, zoals in 2004, de personeelskosten verbonden aan het invullen van een dringende en tijdelijke behoefte aan uitvoerend personeel met twee tijdelijke, voltijdse contractuele eenheden van niveau C, overeenkomstig artikel 4 van de personeelsformatie. Deze behoefte en de tijdelijke oplossing ervan werd in 2004 geëvalueerd, zoals uiteengezet in de aanpassing van de begroting 2004. Het College zal zich ter gelegenheid van het nieuwe mandaat van de federale ombudsmannen in de loop van 2005 tot de Kamer richten met een structureel voorstel voor deze problematiek.

Les crédits du poste B.1000 comportent, comme en 2004, les coûts de personnel dus à la satisfaction du besoin urgent et temporaire de personnel d'exécution avec deux unités contractuelles temporaires à plein temps de niveau C, conformément à l'article 4 du cadre organique. Ce besoin et la solution temporaire y apportée a été évalué en 2004, comme exposé dans l'ajustement du budget 2004. Le Collège s'adressera dans le courant de l'année 2005 à la Chambre, à l'occasion du nouveau mandat des médiateurs fédéraux, avec une proposition structurelle concernant cette problématique.

Het totaal van de kredieten voor de *littera J – Informatica & Burotica* (lopende uitgaven) en de *littera II + JJ – Telecommunicatie + Informatica & Burotica* (kapitaaluitgaven) blijft, afgezien van de indexerings, onveranderd. Voor het jaar 2005 worden de lopende uitgaven evenwel vermeerderd met 7.960 EUR – gecompenseerd op de kapitaaluitgaven - rekening houdend met een structurele verschuiving in de kostenstructuur (meer uitgaven voor de updating van de licenties).

De posten van de *littera L+Q – Externe relaties + bijdragen organisaties* (met interne herverdeling) worden enkel geïndexeerd, met uitzondering van de post *L.6000, Public relations*, die verhoogd wordt van 4.000 EUR tot 23.000 EUR om enerzijds het College toe te laten deel te nemen aan de activiteiten rond de nationale feestdag (openstelling van de gebouwen, met een didactische omkadering, net zoals het Rekenhof, eveneens een collaterale instelling van de Kamer van volksvertegenwoordigers) en anderzijds kleine regionale campagnes te voeren – samen met de parlementaire ombudsmannen van de gemeenschappen en gewesten – voor de bekendmaking van de gezamenlijke permanenties in de provincies.

Het totaal voor de *littera M – Voertuigen* (met beperkte interne herverdelingen rekening houdend met de staat van het wagenpark) wordt verhoogd met 7.060 EUR om de kosten te kunnen opvangen van de leasing van een derde voertuig (ter vervanging van het huidige voertuig dat in 1998 werd aangekocht en waarbij voortaan in afspraak met het Rekenhof zal worden geopteerd voor de leasingformule).

De andere *littera* van de lopende uitgaven blijven, mits indexerings, onveranderd en vergen geen bijzondere commentaar.

2.2 Kapitaaluitgaven

De totale kredieten voor de informatica-uitgaven blijven, zoals hierboven reeds gesteld, ongewijzigd tegenover 2004, afgezien van de indexerings. De verhoging op de lopende uitgaven wordt dus gecompenseerd op de kapitaaluitgaven door een kredietvermindering met 6.810 EUR op *littera II + JJ – Telecommunicatie + Informatica*

Le total des crédits pour le *littera J – Informatique & Bureautique* (dépenses courantes) et le *littera II + JJ – Télécommunications + Informatique & Bureautiques* (dépenses de capital) reste inchangé, hors indexation. Pour l'exercice 2005, les charges courantes seront toutefois augmentées de 7.960 EUR – compensées sur les dépenses de capital – tenant compte d'un changement structurel dans la structure des coûts (plus de dépenses pour la mise à jour des licences).

Les postes du *littera L+Q – Relations externes et cotisations organisations* (avec redistribution interne) sont uniquement indexés, à l'exception du poste *L.6000, Relations Publiques*, qui est passé de 4.000 EUR à 23.000 EUR pour permettre au Collège, d'une part, de participer aux activités liées à la fête nationale (ouverture des bâtiments avec un encadrement didactique, à l'instar de la Cour des Comptes, collatérale elle-aussi de la Chambre des représentants) et, d'autre part, de mener des campagnes régionales d'information – en collaboration avec les médiateurs parlementaires des régions et communautés – sur les permanences communes dans les provinces.

Le total pour le *littera M – Voitures* (avec des redistributions internes limitées tenant compte de l'état du parc des voitures) est augmenté de 7.060 EUR pour couvrir les coûts de leasing d'un troisième véhicule (en remplacement du véhicule actuel acheté en 1998 et pour lequel sera dorénavant retenu, en accord avec la Cour des Comptes, la formule du leasing).

Les autres *litterae* des dépenses courantes restent inchangés, hors indexation, et n'appellent aucun commentaire particulier.

2.2 Dépenses de capital

Les crédits totaux des dépenses informatiques, comme ci-avant mentionnés, demeurent inchangés par rapport à 2004, sauf indexation. L'augmentation des charges courantes est ainsi compensée sur les dépenses de capital par une diminution de 6.810 EUR sur le *littera II + JJ – Télécommunications + Informatique &*

& Burotica.

Het is aangewezen voor 2005 de nodige kredieten te voorzien voor een beperkte informatiecampaigned op nationaal vlak, rekening houdende met de noodzakelijke periodiciteit van een dergelijk initiatief en met de start van een nieuw mandaat voor de federale ombudsmannen, gelet op de lopende aanwervingsprocedure. Het College stelt voor, op grond van zijn vroegere ervaring, hiervoor een bedrag van 250.000 EUR in de begroting in te schrijven, zijnde ongeveer twee derde van het bedrag voor de campagne bij de start van het mandaat van de huidige federale ombudsmannen.

De verschillende andere *littera* van de kapitaaluitgaven blijven, mits indexering, onveranderd en vergen geen bijzondere commentaar.

Bureautique.

Il est indiqué de prévoir pour 2005 les crédits nécessaires à une campagne d'information limitée, menée au niveau national, tenant compte de la nécessaire périodicité d'une pareille initiative et - eu égard à la procédure de recrutement en cours - du début d'un nouveau mandat pour les médiateurs fédéraux. Le Collège propose, sur base de son expérience passée, d'inscrire pour ce faire un montant de 250.000 EUR dans le budget, c'est-à-dire environ les deux tiers du montant pour la campagne de début de mandat des actuels médiateurs fédéraux.

Les différents autres *litterae* des dépenses de capital restent inchangés, hors indexation, et n'appellent pas de commentaire particulier.

G. Commissions de nomination notariat

Comptes de l'année budgétaire 2003
Rapport Cour de comptes
Budget 2005

G. Benoemingscommissies notariaat

Rekeningen 2003
Verslag Rekenhof
Begroting 2005

G. Commissions de nomination notariat

Comptes de l'année budgétaire 2003

G. Benoemingscommissies notariaat

Rekeningen 2003

[illegible]

Calcul du boni 2003 (dettes estimée)

Dotation	479.200.00
Recettes P.V.	591.70
Intérêts financiers	576.44
Ecart paiement	0.45

Total recettes	480.368.59
-----------------------	-------------------

Dépense 2003	282.859.71
Ecart paiement	0.36

Total dépenses	282.860.07
-----------------------	-------------------

Boni 2003 comptabilisé	197.508.52
-------------------------------	-------------------

	Situatie op 31/12/2003	Referentie Begroting	Begroting Totaal	Bedrag in de boeken opgenomen			Totaal bedrag	Verschil
	Lopende uitgaven							
618000	Wedden en toelagen	A.1000 A.1000	280.000.00	176.697.00			176.697.00	103.303.00
618040	Vergaderingskosten	A.5000	8.000.00	8.453.99			8.453.99	-453.99
618050	Verplaatsingskosten	A.6000	15.000.00	9.060.60			9.060.60	5.939.40
614100	Aankopen en documentatie	C.2000	10.000.00	5.408.52			5.408.52	4.591.48
616000	Verzekeringen	D.2000	6.200.00	4.817.27			4.817.27	1.382.73
	Klein meubilair	G.1000	2.500.00	0.00			0.00	2.500.00
	Kantoormachines	G.2000	1.000.00	0.00			0.00	1.000.00
615000	Drukkerij	G.6000	23.000.00	7.606.90			7.606.90	15.393.10
	Koffiekamers	H.1000	2.000.00	903.56			903.56	1.096.44
615300	Bureau benodigdheden	H.3000	3.000.00	3.472.42			3.472.42	-472.42
615700	Externe relaties	H.7000	2.500.00	1.364.00			1.364.00	1.136.00
	Allerlei	H.9000	2.500.00	2.380.73			2.380.73	119.27
612120	Belgacom - telefoon - fax	I.1000	7.500.00	6.102.13			6.102.13	1.397.87
612130	De Post	I.1000						
242000	Software contracten	J.1000	21.500.00	20.000.00			20.000.00	1.500.00
	Opleiding personeel	J.4000	750.00	775.92			775.92	-25.92
	Benodigdheden informatica	J.5000	1.000.00	636.00			636.00	364.00
614500	Kosten delegaties	L.5000	3.500.00	3.361.07			3.361.07	138.93
618080	Parking	M.5000	5.000.00	2.213.04			2.213.04	2.786.96
	Onvoorziene uitgaven	N.1000	7.500.00	2.412.44			2.412.44	5.087.56
614800	Vertalingen	O.3000	25.000.00	10.442.94			10.442.94	14.557.06
	Boekhouding	R.1000	12.500.00	11.854.50			11.854.50	645.50
	Begroting : opstelling en controle	R.2000	1.250.00	0.00			0.00	1.250.00
	Vergoeding derden en examens	R.3000	12.500.00	4.896.68			4.896.68	7.603.32
	Kapitaaluitgaven							
614700	Meubilair	E.3000	15.000.00				0.00	15.000.00
	Informatica	G.5000	2.500.00				0.00	2.500.00
	Benodigdheden informatica	J.5000	7.500.00				0.00	7.500.00
	Beveiliging informatica	J.6000	500.00				0.00	500.00
								Begroting saldo
		Totaal	479.200.00	282.859.71	0.00	0.00	282.859.71	196.340.29

Berekening boni 2003 (geraamde schulden)

Dotatie	479.200.00
PV opbrengsten	591.70
Financiële Interesten	576.44
Betalingsverschillen	0.45

Totaal opbrengsten 480.368.59

Uitgaven	282.859.71
Betalingsverschillen	0.36

Totaal uitgaven 282.860.07

Geboekt Boni 2003 197.508.52

G. Commissions de nomination notariat

Rapport Cour de comptes

G. Benoemingscommissies notariaat

Verslag Rekenhof

COUR DES COMPTES
Dossier 3.005.223

**Rapport relatif au contrôle des comptes 2003 des commissions de
nomination réunies pour le notariat**

Le présent rapport a été adopté
en assemblée générale de
la Cour des comptes
du 6 octobre 2004

1. Introduction

Par lettre du 14 juillet 2004, les Commissions de nomination réunies pour le notariat ont transmis à la Cour leurs comptes pour l'année 2003.

2. Antécédents

2.1. *Rapport de contrôle*

Le rapport de contrôle relatif à l'année budgétaire 2002 a été intégré dans le document parlementaire DOC 51 0552/002, pp. 423 à 450.

2.2. *Observations et recommandations formulées à l'occasion du contrôle précédent*

Sur la base des documents transmis et à l'issue du contrôle sur la place, la Cour des comptes a estimé que les comptes présentés se basent sur des documents justificatifs valables et donnent une image complète, correcte et fidèle des opérations de recettes et de dépenses ainsi que de la situation de la trésorerie au 31 décembre 2002.

Tout comme pour les autres organismes qui bénéficient de recettes provenant du budget des dotations, la Cour a recommandé que les Commissions de nomination établissent, elles aussi, un budget des recettes.

2.3. Réponse aux observations et recommandations visées ci-dessus

La Commission de la comptabilité de la Chambre des représentants n'a approuvé qu'en séance du 11 décembre 2003 (DOC 51 0552/002, p. 442) le compte d'exécution du budget 2002 contrôlé par la Cour, qui recommandait que les Commissions de nomination établissent, elles aussi, un budget des recettes. Par conséquent, il n'a pas encore été établi de budget des recettes pour l'année budgétaire 2003.

Pour calculer le résultat budgétaire pour l'année 2003, il a évidemment été tenu compte de toutes les recettes enregistrées en 2003.

3. Budget

3.1. Références aux documents parlementaires relatifs au budget 2003

Le montant net du budget 2003 des Commissions de nomination pour le notariat, c'est-à-dire sans la contribution de la Chambre nationale des notaires, s'élevait à 504.200 EUR (contre 597.175,55 EUR, après ajustement, en 2002) et a été adopté par la Commission de la comptabilité de la Chambre des représentants le 10 décembre 2002 (DOC 50 2181/001, p. 36).

3.2. Chiffres-clés du budget 2003

<i>En EUR</i>	2001	2002 initial	2002 ajusté	2003
Membres des Commissions de nomination	293.158,88	353.248,27	427.616,38	303.000,00
Autres frais de fonctionnement	123.822,81	139.811,95	139.811,95	175.700,00
Total des dépenses courantes	416.981,69	493.060,22	567.428,33	478.700,00
Total des dépenses de capital	16.237,03	29.747,22	29.747,22	25.500,00
TOTAL GENERAL	433.218,72	522.807,44 + 89.588,72 (+ 20,7 %)	597.175,55 + 163.956,83 (+ 37,8 %)	504.200,00 -92.975,55 (-15,6%)

Les chiffres précités sont des montants nets, c'est-à-dire qu'ils ne tiennent pas compte de la contribution de la Chambre nationale des notaires. Le budget pris en charge par

ladite Chambre concerne les dépenses courantes pour le personnel et la mise à disposition de locaux et de leur équipement.

3.3. Relation avec la dotation octroyée

La loi du 27 décembre 2002 contenant le budget général des dépenses pour l'année 2003 prévoit, à l'article 01.33.9 des crédits inscrits pour les dotations octroyées pour l'année budgétaire 2003, une dotation d'un montant de 504.200 EUR pour les Commissions de nomination pour le notariat (Moniteur belge du 31 janvier 2003, p. 3969).

Cependant, en 2003, les Commissions de nomination réunies pour le notariat n'ont perçu qu'un montant de 479.200 EUR. La différence de 25.000 EUR par rapport au budget adopté s'explique par le fait qu'au poste B.1000 (traitements et salaires personnel) du budget adopté, un montant de 25.000 EUR avait été prévu pour la rémunération du renfort administratif, mis à disposition par la Chambre nationale des notaires. Etant donné qu'aucun accord particulier n'a encore été conclu en la matière avec la Chambre nationale des notaires, les Commissions de nomination réunies ont décidé de ne pas porter en compte ce poste de dépenses et de diminuer la dotation demandée à due concurrence.

3.4. Décisions de la Chambre des représentants concernant le budget et l'exécution du budget

Le budget relatif au matériel informatique a augmenté de 20.000 EUR (23.250 EUR contre 3.222,61 EUR en 2002). En concertation avec la Chambre nationale et le Fonds notarial, les Commissions de nomination ont fait appel à un développeur de logiciels spécialisé afin d'améliorer leurs procédures informatiques internes. Si le coût total de leur informatisation est estimé à 173.525 EUR, les dépenses prises en charge par les Commissions de nomination (environ 50.000 EUR) seront réparties sur deux ans.

Bien que l'accord passé entre la Chambre nationale des notaires et les Commissions de nomination prévoie que la Chambre nationale met à la disposition des Commissions de nomination les ordinateurs nécessaires, la Commission de la comptabilité a accepté que le montant de ces achats (50.000 EUR répartis sur deux ans) soit imputé à la charge de la dotation, et ce en raison du caractère confidentiel des données enregistrées (DOC 50 2181/001 p. 37).

4. Comptes

4.1. Présentation

En vue du contrôle des comptes pour l'année 2003, les documents suivants ont été soumis à la Cour des comptes :

- Un état de l'actif et du passif au 31 décembre 2003 ;
- Le rapport des commissaires ;
- Le compte d'exécution du budget ;
- Une copie de toutes les pièces de dépense.

4.2. Chiffres-clés de l'exercice 2003

- Compte d'exécution du budget des dépenses

<i>en EUR</i>	Budget	Dépenses réalisées	Taux d'utilisation (en %)	Soldes budgétaires
Membres des Commissions de nomination	303.000,00	194.211,59	64,1 %	108.788,41
Autres frais de fonctionnement	175.700,00	88.648,12	50,4 %	87.051,88
Total des dépenses courantes	478.700,00	282.859,71	59,1 %	195.840,29
Total des dépenses de capital	25.500,00	0,00	0 %	25.500,00
TOTAL	504.200,00	282.859,71	56,1 %	221.340,29

- Résultat budgétaire

<i>en EUR</i>	Montants
Recettes	480.368,59
- dotation	479.200,00
- autres	1.168,59
Dépenses	282.859,71
Résultat budgétaire 2002	197.508,88

- Résultat budgétaire cumulé

<i>en milliers d'EUR</i>	Montants
Solde reporté 2002	299,0
Résultat budgétaire 2003	197,5
Résultat budgétaire cumulé	496,5

- Situation des moyens financiers disponibles au 31.12.2003

<i>en milliers d'EUR</i>	2003
Solde des comptes financiers	512,1
Solde de caisse	-
Moyens financiers disponibles	512,1

La réconciliation du résultat budgétaire et du résultat financier a fait partie des activités de contrôle et n'a donné lieu à aucune observation.

- Aperçu analytique de l'évolution des recettes et des dépenses

<i>en EUR</i>	2001	2002	2003
Dépenses courantes	280.928,81	315.595,63	282.859,71
A. Membres des Commissions de nomination	239.930,56	218.301,95	194.211,59
B. Personnel	P.M.	P.M.	P.M.
C. Bibliothèque	1.130,86	11.296,51	5.408,52
D. Assurances	2.210,54	2.500,00	4.817,27
E. Bâtiments	P.M.	P.M.	P.M.
F. Electricité, eau, mazout	P.M.	P.M.	P.M.
G. Equipement et entretien	0	15.801,17	7.606,90
H. Consommations courantes	3.229,99	7.619,48	8.120,71
I. Poste – Belgacom	8.280,59	11.214,43	6.102,13
J. Informatique & bureautique	0	2.006,68	21.411,92
L. Délégations et colloques	2.313,17	4.672,95	3.361,07
M. Véhicules	0	0	2.213,04
N. Dépenses imprévues	9.593,48	0	2.412,44
O. Formation	14.239,62	23.680,23	10.442,94
R. Honoraires	0	18.502,23	16.751,18
Dépenses de capital	8.912,42	4.559,64	0,00
MONTANT TOTAL DES DEPENSES	289.841,23	320.155,27	282.859,71
Recettes provenant de dotations	384.234,96	522.808,00	479.200,00
Autres recettes	1.319,16	701,12	1.168,59
MONTANT TOTAL DES RECETTES	385.554,12	523.509,12	480.368,59

4.3. Dépassements de crédits

En EUR	Crédits	Dépenses réalisées	Dépassements
A.5000 – Frais de réunions	8.000,00	8.453,99	-453,99
H.3000 – Articles de bureau	3.000,00	3.472,42	-472,42
J 4000 – Formation du personnel	750,00	775,92	-25,92
Total	11.750,00	12.702,33	-952,33

Le montant total des dépassements de crédits représente 0,34% du montant total des dépenses ou 8,10% des crédits octroyés.

5. Contrôle des comptes

Sur la base des documents transmis et à l'issue du contrôle sur place de la situation financière au 31 décembre 2003, la Cour des comptes estime que les comptes présentés se basent sur des documents justificatifs valables et donnent une image complète, correcte et fidèle des opérations de recettes et de dépenses ainsi que de la situation de la trésorerie.

6. Examen de l'organisation comptable

La Cour des comptes est d'avis que les comptes présentés ont été établis dans le cadre d'une organisation comptable adéquate.

7. Synthèse des observations et recommandations

La Cour des comptes insiste afin que toutes les pièces de dépenses soient systématiquement approuvées formellement par les autorités compétentes de la Commission.

8. Conclusion

Les opérations réalisées par les Commissions de nomination pour le notariat pour l'année 2003 peuvent être arrêtées comme suit :

Recettes réalisées :		480.368,59
- Dotations	479.200,00	
- Autres	1.168,59	
Dépenses réalisées :		282.859,71
- Dépenses courantes	282.859,71	
- Dépenses de capital	0,00	
Résultat budgétaire de l'année 2003		197.508,88
Résultat budgétaire cumulé au début de l'année 2003		299.066,75
Résultat budgétaire cumulé à la fin de l'année 2003		496.575,63

REKENHOF
Dossier 3.005.223

Verslag betreffende de controle van de rekeningen voor het jaar
2003 van de Verenigde Benoemingscommissies voor het notariaat

Dit verslag werd vastgesteld
in de algemene vergadering
van het Rekenhof van
6 oktober 2004

1. Inleiding

Met brief van 14 juli 2004 hebben de Verenigde Benoemingscommissies voor het notariaat hun rekeningen 2003 aan het Rekenhof overgemaakt.

2. Antecedenten

2.1. *Vorige controleverslag*

Het controleverslag betreffende het begrotingsjaar 2002 werd opgenomen in het parlementaire document DOC 51 0552/002, p. 423 tot 450.

2.2. *Opmerkingen en aanbevelingen geformuleerd naar aanleiding van de vorige controle*

Op basis van de overgezonden documenten en na controle ter plaatse was het Rekenhof van oordeel dat de voorgelegde rekeningen steunen op deugdelijke verantwoordingsdocumenten en een volledig, juist en getrouw beeld gaven van de ontvangsten- en uitgavenverrichtingen en van de thesaurietoestand per 31 december 2002.

Net als voor de overige instellingen die ontvangsten genieten via de dotatiebegroting werd de aanbeveling gemaakt om ook een ontvangstenbegroting op te maken.

2.3. *Respons op de supra bedoelde opmerkingen en aanbevelingen*

De Commissie voor de Comptabiliteit van de Kamer van Volksvertegenwoordigers heeft de door het Rekenhof gecontroleerde uitvoeringsrekening van de begroting 2002, waarbij de aanbeveling werd geformuleerd om ook een ontvangstenbegroting op te maken, slechts goedgekeurd in zitting van 11 december 2003 (DOC 51 0552/002, p. 442). Er werd bijgevolg voor het begrotingsjaar 2003 nog geen ontvangstenbegroting opgesteld.

Bij de berekening van het begrotingsresultaat voor het jaar 2003 werd uiteraard wel rekening gehouden met alle gedurende het jaar 2003 geregistreerde ontvangsten.

3. Begroting

3.1. *Referenties van de parlementaire documenten betreffende de begroting 2003*

Het nettobedrag van de begroting 2003 van de Benoemingscommissies voor het notariaat, dit wil zeggen zonder het aandeel van de Nationale Kamer van notarissen, bedroeg 504.200 EUR (tegenover 597.175,55 EUR, na aanpassing, in 2002) en werd door de Commissie voor de Comptabiliteit van de Kamer van Volksvertegenwoordigers goedgekeurd op 10 december 2002 (DOC 50 2181/001, p. 36).

3.2. *Kerncijfers van de begroting 2003*

<i>In EUR</i>	2001	2002 initieel	2002 aangepast	2003
Leden van de Benoemingscommissies	293.158,88	353.248,27	427.616,38	303.000,00
Andere werkingskosten	123.822,81	139.811,95	139.811,95	175.700,00
Totaal van de lopende uitgaven	416.981,69	493.060,22	567.428,33	478.700,00
Totaal van de Kapitaalsuitgaven	16.237,03	29.747,22	29.747,22	25.500,00
ALGEMEEN TOTAAL	433.218,72	522.807,44 + 89.588,72 (+ 20,7 %)	597.175,55 + 163.956,83 (+ 37,8 %)	504.200,00 -92.975,55 (-15,6%)

De bedragen betreffen nettobedragen, dit wil zeggen zonder rekening te houden met het aandeel van de Nationale Kamer van notarissen. Het budget dat de Nationale Kamer

van notarissen voor haar rekening neemt heeft betrekking op de lopende uitgaven voor het personeel en het ter beschikking stellen van lokalen en hun uitrusting.

3.3. *Relatie met de toegekende dotatie*

De wet van 27 december 2002 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2003 voorziet onder artikel 01.33.9 van de kredieten ingeschreven voor de dotaties voor het begrotingsjaar 2003 een krediet van 504.200 EUR als dotatie aan de Benoemingscommissies voor het notariaat (Belgisch Staatsblad van 31 januari 2003, p. 3969).

In 2003 werd aan de Verenigde Benoemingscommissies voor het notariaat evenwel slechts een bedrag uitbetaald van 479.200 EUR. Het verschil van 25.000 EUR met de goedgekeurde begroting komt voort uit het feit dat in de goedgekeurde begroting onder post B.1000 (weden en lonen personeel) 25.000 EUR was voorzien voor de vergoeding van een bijkomende administratieve kracht, die ter beschikking zou worden gesteld door de Nationale Kamer van notarissen. Aangezien er terzake nog geen bijzondere overeenkomst werd afgesloten met de Nationale Kamer van notarissen, werd door de Verenigde Benoemingscommissies besloten om deze uitgavepost niet in rekening te brengen en de aangevraagde dotatie met dit bedrag te verminderen.

3.4. *Beslissingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers i.v.m. de begroting en de begrotingsuitvoering*

Het budget voor informatica werd verhoogd met 20.000 EUR (23.250 EUR tegenover 3.222,61 EUR in 2002). In samenspraak met de Nationale Kamer en het Notarieel Fonds hebben de benoemingscommissies beroep gedaan op een gespecialiseerde software-ontwikkelaar om de interne informaticaprocedures te verbeteren. De totale kostprijs van deze informatisering wordt geraamd op 173.525 EUR, maar de uitgave die ten laste valt van de benoemingscommissies (ongeveer 50.000 EUR) zal worden gespreid over 2 jaar.

Alhoewel de overeenkomst tussen de Nationale Kamer van notarissen en de Benoemingscommissies bepaalt dat de Nationale Kamer de nodige computers ter beschikking van de benoemingscommies stelt, heeft de commissie voor de Comptabiliteit aanvaard dat de aanrekening van deze aankopen (50.000 EUR gespreid over twee jaar) ten laste van de dotatie zal gebeuren, dit omwille van het vertrouwelijke karakter van de geregistreerde gegevens (DOC 50 2181/001 p. 37).

4. Rekeningen

4.1. Presentatie

Met het oog op het nazicht van de rekeningen over het jaar 2003 werden volgende documenten aan het Rekenhof overgemaakt:

- een staat van activa en passiva per 31.12.2003
- het verslag van de commissarissen
- de uitvoeringsrekening van de begroting
- een kopie van alle uitgavenstukken.

4.2. Kerncijfers van het boekjaar 2003

- Rekening uitvoering uitgavenbegroting

<i>in EUR</i>	Begroting	Gerealiseerde uitgaven	Benuttigingsgraad (in %)	Begrotingssaldi
Leden van de Benoemingscommissies	303.000,00	194.211,59	64,1 %	108.788,41
Andere werkingskosten	175.700,00	88.648,12	50,4 %	87.051,88
Totaal van de lopende uitgaven	478.700,00	282.859,71	59,1 %	195.840,29
Totaal van de Kapitaalsuitgaven	25.500,00	0,00	0 %	25.500,00
TOTAAL	504.200,00	282.859,71	56,1 %	221.340,29

- Begrotingsresultaat

<i>in EUR</i>	Bedragen
Ontvangsten	480.368,59
- dotatie	479.200,00
- andere	1.168,59
Uitgaven	282.859,71
Begrotingsresultaat 2002	197.508,88

- Gecumuleerd begrotingsresultaat

<i>in duizenden EUR</i>	Bedragen
Overgedragen saldo 2002	299,0
Begrotingsresultaat 2003	197,5
Gecumuleerd begrotingsresultaat	496,5

- Toestand van de beschikbare financiële middelen op 31.12.2003

<i>in duizenden EUR</i>	2003
Saldo van de financiële rekeningen	512,1
Kassaldo	-
Beschikbare financiële middelen	512,1

De reconciliatie van het begrotingsresultaat en het financieel resultaat heeft deel uitgemaakt van de controleverrichtingen en heeft geen aanleiding gegeven tot opmerkingen.

- Analytisch overzicht van de evolutie van de ontvangsten en uitgaven

<i>in EUR</i>	2001	2002	2003
Lopende uitgaven	280.928,81	315.595,63	282.859,71
<i>A. Leden van de Benoemingscommissies</i>	239.930,56	218.301,95	194.211,59
<i>B. Personeel</i>	<i>P.M.</i>	<i>P.M.</i>	<i>P.M.</i>
<i>C. Bibliotheek</i>	1.130,86	11.296,51	5.408,52
<i>D. Verzekeringen</i>	2.210,54	2.500,00	4.817,27
<i>E. Gebouwen</i>	<i>P.M.</i>	<i>P.M.</i>	<i>P.M.</i>
<i>F. Verbruik electriciteit-water-stookolie</i>	<i>P.M.</i>	<i>P.M.</i>	<i>P.M.</i>
<i>G. Uitrusting en onderhoud</i>	0	15.801,17	7.606,90
<i>H. Verbruiksgoederen</i>	3.229,99	7.619,48	8.120,71
<i>I. De Post – Belgacom</i>	8.280,59	11.214,43	6.102,13
<i>J. Informatica & bureautica</i>	0	2.006,68	21.411,92
<i>L. Buitenlandse delegaties en colloquia</i>	2.313,17	4.672,95	3.361,07
<i>M. Wagenpark</i>	0	0	2.213,04
<i>N. Onvoorziene uitgaven</i>	9.593,48	0	2.412,44
<i>O. Opleiding en scholing</i>	14.239,62	23.680,23	10.442,94
<i>R. Erelonen</i>	0	18.502,23	16.751,18
Kapitaalsuitgaven	8.912,42	4.559,64	0,00
TOTALE UITGAVEN	289.841,23	320.155,27	282.859,71
<i>Ontvangsten uit dotaties</i>	384.234,96	522.808,00	479.200,00
<i>Andere ontvangsten</i>	1.319,16	701,12	1.168,59
TOTALE ONTVANGSTEN	385.554,12	523.509,12	480.368,59

4.3. Kredietoverschrijdingen

In EUR	Kredieten	Gerealiseerde uitgaven	Overschrijdingen
A.5000 – Vergaderkosten	8.000,00	8.453,99	-453,99
H.3000 – Bureau-artikelen	3.000,00	3.472,42	-472,42
J 4000 – Opleiding personeel	750,00	775,92	-25,92
Totaal	11.750,00	12.702,33	-952,33

Het totaal bedrag van de kredietoverschrijdingen stemt overeen met 0,34% van de totale uitgaven of 8,10% van de toegekende kredieten.

5. Onderzoek van de rekeningen

Op basis van de overgemaakte documenten en na controle ter plaatse van de financiële situatie per 31 december 2003, is het Rekenhof van oordeel dat de voorgelegde rekeningen steunen op deugdelijke verantwoordingsdocumenten en een volledig, juist en getrouw beeld geven van de ontvangsten- en uitgavenverrichtingen en van de thesaurietoestand.

6. Onderzoek van de boekhoudorganisatie

Het Rekenhof is van oordeel dat de voorgelegde rekeningen tot stand zijn gekomen binnen een adequate boekhoudorganisatie.

7. Samenvatting van de opmerkingen en aanbevelingen

Het Rekenhof merkt op dat alle uitgavenstukken steeds formeel dienen goedgekeurd te zijn door de daartoe aangewezen personen binnen de instelling.

8. Besluit

De verrichtingen van de Verenigde Benoemingscommissies voor het notariaat voor het jaar 2003 kunnen worden afgesloten als volgt:

Gerealiseerde ontvangsten:		480.368,59
- Dotaties	479.200,00	
- Andere	1.168,59	
Gerealiseerde uitgaven:		282.859,71
- Lopende uitgaven	282.859,71	
- Kapitaalsuitgaven	0,00	
Begrotingsresultaat van het jaar 2003		197.508,88
Gecumuleerd begrotingsresultaat bij het begin van het jaar 2003		299.066,75
Gecumuleerd begrotingsresultaat op het einde van het jaar 2003		496.575,63

G. Commissions de nomination notariat

Budget 2005

G. Benoemingscommissies notariaat

Begroting 2005

Gedetailleerde begroting		Budget détaillé	
Lopende uitgaven		Dépenses courantes	
A. Leden van de commissies		A. Membres des commissions	
Lopende uitgaven	2005	2004	Dépenses courantes
A. 1000 Wedden en toelagen	270.000.00	280.000.00	A. 1000 Traitements et allocations
A. 2000 Reglementaire weddentoelagen			A. 2000 Compléments rémunérations réglementaires
A. 3000 Werkgeverslasten			A. 3000 Charges patronales
A. 4000 Specifieke vergoedingen			A. 4000 Indemnités spécifiques
A. 5000 Vergaderkosten	9.000.00	8.000.00	A. 5000 Frais de réunions
A. 6000 Verplaatsingskosten	15.000.00	15.000.00	A. 6000 Frais de déplacement
A. 7000 Premies			A. 7000 Primes
A. 8000 Sociaal secretariaat	0.00	0.00	A. 8000 Secrétariat social
	294.000.00	303.000.00	
B. Personeel		B. Personnel	
Lopende uitgaven	2005	2004	Dépenses courantes
B. 1000 Wedden en lonen	140.300.00 28.000.00	137.550.00 27.000.00	B. 1000 Traitements et salaires
B. 2000 Reglementaire weddentoelagen	(1)	(1)	B. 2000 Compléments rémunérations réglementaires
B. 3000 Werkgeverslasten			B. 3000 Charges patronales
B. 4000 Specifieke vergoedingen en toeslagen			B. 4000 Allocations et indemnités spécifiques
B. 5000 Vergaderkosten			B. 5000 Frais de réunion
B. 6000 Transportkosten			B. 6000 Frais de transport
B. 7000 Premies			B. 7000 Primes
B. 8000 Sociaal secretariaat			B. 8000 Secrétariat social
	168.300.00	164.550.00	

(1) *Partie prise à charge par la Chambre nationale des notaires; (voy. la Convention signée le 7 mai 2001 entre les Commissions de nomination pour le notariat et la Chambre nationale (Doc 50 1241/001))*

(1) *Deel ten laste genomen door de Nationale Kamer van notarissen; zie Overeenkomst gesloten op 7 mei 2001 tussen de Benoemingscommissies en de Nationale Kamer (Doc 50 1241/001)*

C. Bibliotheek		C. Bibliothèque	
Lopende uitgaven	2005	2004	Dépenses courantes
C. 1000 Aankopen en documentatie	0.00	8.000.00	C. 1000 Achats et documentations
C. 2000 Abonnementen en inbinden	10.000.00	2.000.00	C. 2000 Abonnements et reliures
	10.000.00	10.000.00	

D. Verzekeringen en diverse tegemoetkomingen		D. Assurances et allocations diverses	
Lopende uitgaven	2005	2004	Dépenses courantes
D. 1000 Mogelijke sociale tussenkomsten			D. 1000 Interventions sociales éventuelles
D. 2000 Verzekering burgerlijke aansp.	6.200.00	6.200.00	D. 2000 Assurance responsabilité civile
D. 4000 Sociaal fonds	6.200.00	6.200.00	D. 4000 Fonds social

E. Gebouwen		E. Bâtiments	
Lopende uitgaven	2005	2004	Dépenses courantes
E. 1000 Inrichtingen en herstellingen	48.000,00 (1)	44.475,00 (1)	E. 1000 Aménagement et réparation
E. 2000 Onderhoudscontracten			E. 2000 Contrats d'entretien
E. 3000 Benodigdheden vaklui			E. 3000 Fournitures hommes de métier
E. 5000 Bewaking			E. 5000 Surveillance
E. 6000 Huur			B. 6000 Loyer
E. 7000 Verzekeringen			E. 7000 Assurances
E. 8000 Voorheffing en belastingen	0.00	0.00	E. 8000 Précompte et taxes

(1) *Partie prise à charge par la Chambre nationale des notaires; (voy. la Convention signée le 7 mai 2001 entre les Commissions de nomination pour le notariat et la Chambre nationale (Doc 50 1241/001)*

(1) *Deel ten laste genomen door de Nationale Kamer van notarissen; zie Overeenkomst gesloten op 7 mei 2001 tussen de Benoemingscommissies en de Nationale Kamer (Doc 50 1241/001)*

F. Verbruik elektriciteit - water - Stookolie		F. Consommation électricité - eau - mazout	
Lopende uitgaven	2005	2004	Dépenses courantes
F. 1000 Electriciteit	500.00	400.00	F. 1000 Electricité
F. 3000 Water	150.00	125.00	F. 3000 Eau
F. 4000 Stookolie	700.00	600.00	F. 4000 Mazout
	0.00	0.00	

G. Uitrusting en onderhoud		G. Equipement et entretien	
Lopende uitgaven	2005	2004	Dépenses courantes
G. 1000 Klein Meubilair	0.00	3.000.00	G. 1000 Petit Mobilier
G. 2000 Kantoormachines	0.00	0.00	G. 2000 Machines de bureau
G. 4000 Veiligheid	5.000.00	0.00	G. 4000 Sécurité
G. 5000 Onderhoudsmachines			G. 5000 Machines d'entretien
G. 6000 Drukkerij	15.000.00	20.000.00	G. 6000 Imprimerie
	20.000.00	23.000.00	
H. Verbruiksgoederen			H. Articles de consommation courante

Lopende uitgaven	2005	2004	Dépenses courantes
H. 1000 Koffiekamers	2.000.00	2.000.00	H. 1000 Buvettes
H. 3000 Bureau-artikelen	5.000.00	3.000.00	H. 3000 Articles de bureau
H. 4000 Dienstkledij			H. 4000 Vêtements de service
H. 5000 Onderscheidingstekens			H. 5000 Distinctions honorifiques
H. 6000 Schoonmaak			H. 6000 Nettoyage
H. 7000 Externe relaties	4.000.00	4.000.00	H. 7000 Frais de relations extérieures
H. 9000 Allerlei	3.000.00	3.000.00	H. 9000 Divers
	14.000.00	12.000.00	

N. Onvoorziene uitgaven		N. Dépenses imprévues	
Lopende uitgaven	2005	2004	Dépenses courantes
N. 1000 Onvoorziene uitgaven	5.000.00	7.500.00	N. 1000 Dépenses imprévues
	5.000.00	7.500.00	

O. Opleiding & bijscholing		O. Formation & études	
Lopende uitgaven	2005	2004	Dépenses courantes
O. 1000 Opleiding en bijscholing leden van de commissies			O. 1000 Formation et études membres des commissions
O. 2000 Opleiding en bijscholing personeel	4.000.00	0.00	O. 2000 Formation et études personnel
O. 3000 Vertalingen	25.000.00	15.000.00	O. 3000 Traductions
	29.000.00	15.000.00	

Q. Internationale organisaties		Q. Organisations internationales	
Lopende uitgaven	2005	2004	Dépenses courantes
Q. 1000 Bijdragen internationale organisaties	0.00	0.00	Q. 1000 Cotisations organismes internationaux
	0.00	0.00	

R. Erelonen		R. Honoraires	
Lopende uitgaven	2005	2004	Dépenses courantes
R. 1000 Boekhouding	12.750.00	12.500.00	R. 1000 Comptabilité
R. 2000 Begroting : opstelling en controle	4.250.00	3.500.00	R. 2000 Budget: établissement et contrôle
R. 3000 Examen	10.000.00	12.500.00	R. 3000 Examen
R. 4000 Hernieuwing van de samenstelling van de Commissies	28.800.00	0.00	R. 4000 Renouvellement de la composition des commission
	55.800.00	28.500.00	

I. De Post - Belgacom			I. La Poste - Belgacom		
Lopende uitgaven		2005	2004	Dépenses courantes	
I. 1000 De Post - Belgacom		8.000.00	8.000.00	I. 1000 La Poste - Belgacom	
		8.000.00	8.000.00		

J. Informatica & bureautica			J. Informatique & bureautique		
Lopende uitgaven		2005	2004	Dépenses courantes	
J. 1000 Software contracten Informatisatie van procedures (fase3)		25.000.00	30.000.00	J. 1000 Contrats logiciels Informatisation des procédures (phase3)	
J. 2000 Onderhoudscontracten		0.00	0.00	J. 2000 Contrats de maintenance	
J. 4000 Opleiding personeel		4.000.00	2.000.00	J. 4000 Formation du personnel	
J. 5000 Benodigheden		1.000.00	1.000.00	J. 5000 Fournitures	
J. 6000 Beveiliging informatica				J. 6000 Sécurité informatique	
		30.000.00	33.000.00		

L. Delegaties en colloquia			L. Délégations et colloques		
Lopende uitgaven		2005	2004	Dépenses courantes	
L. 5000 Kosten delegaties		5.000.00	5.000.00	L. 5000 Frais de délégations	
		5.000.00	5.000.00		

M. Wagenpark			M. Voitures		
Lopende uitgaven		2005	2004	Dépenses courantes	
M. 3000 Benzine & olie				M. 3000 Essence & huile	
M. 4000 Herstellingen & onderhoud				M. 4000 Réparations & entretien	
M. 5000 Parking		5.000.00	5.000.00	M. 5000 Parking	
		5.000.00	5.000.00		

H. Commission de la protection de la vie privée

Ajustement du budget 2004

Budget 2005

Règlement

H. Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer

Aanpassing begroting 2004

Begroting 2005

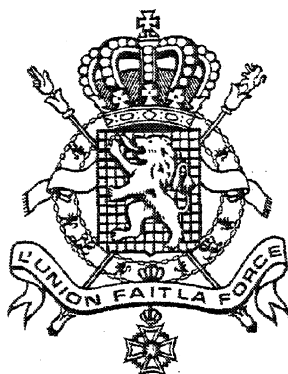
Verordening

H. Commission de la protection de la vie privée

Ajustement du budget 2004

H. Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer

Aanpassing begroting 2004



Premier ajustement budgétaire 2004

Commission de la Protection de la Vie Privée
Avenue Porte de Hal, 5-8
1060 Bruxelles

13 Octobre 2004.

Ajustement 2004

En vue de la réalisation de ses objectifs et de la poursuite de ses projets dans des conditions optimales, la Commission de la Protection de la Vie Privée demande un transfert de postes.

Dans son rapport intermédiaire du 3 Juin 2004, déposé à la Chambre des représentants, la Commission de la Protection de la Vie Privée avait déjà annoncé la nécessité de cet ajustement budgétaire (point IX). La Commission de la Comptabilité avait marqué son accord de principe en sa séance du 29 Juin 2004.

La Commission demande cet ajustement de compte tout en assurant de rester dans les limites de l'enveloppe budgétaire totale allouée pour l'année 2004.

Ce premier ajustement demandé par notre Commission est la conséquence d'une double évolution : d'une part la croissance de notre Commission dans l'application de sa nouvelle stratégie ; d'autre part de l'état d'avancement du projet exceptionnel de déménagement.

Demande d'ajustement budgétaire par transfert de postes

Sur base d'une projection budgétaire jusqu'au mois de Décembre 2004, en tenant compte des éléments connus et prévisibles à ce jour, la Commission estime que les crédits sont sous-estimés aux postes :

Dépenses Courantes :	Budget Initial	Ajustement	Budget Final
« E – Bâtiments » ;	326.500	+ 200.000	526.500
« F – Electricité-Eau-Gaz » ;	24.000	+ 20.000	44.000
« H – Biens de Consommation »	29.400	+ 300.000	329.400
Dépenses de Capital :	Budget Initial	Ajustement	Budget Final
« G – Equipement & Maintenance »	130.000	+ 380.000	510.000
« J – Informatique & Bureautique »	150.000	+100.000	250.000

Total de l'ajustement

+ 1.000.000

L'événement à caractère exceptionnel qui incombe à notre Commission en cette fin d'année 2004, vous n'êtes pas sans le savoir, est le transfert de nos bureaux au sein de l'Espace Jacquemotte – « Rue Haute 139 – 1000 Bruxelles ». Dans le but de concilier les exigences de la Commission nécessaires à l'élaboration de notre plan d'action avec les possibilités offertes par le bâtiment, il est nécessaire d'y apporter des aménagements de gros œuvre et d'installation y compris de l'équipement, à prendre en charge dès cette année. Ces variables n'auraient pu être évaluées lors de l'établissement du budget initial.

Par ailleurs, le coût de l'énergie (entre autre) au sein de notre bâtiment actuel « Porte de Hal » résulte d'une répartition des charges entre les différents locataires en fonction de leur surface d'occupation. Ceux-ci, ne pouvant être gérés par notre seule volonté, ont été sous-estimés lors de l'établissement de notre premier budget et ne peuvent être contrôlés par nos services.

Au sein du poste H – « Biens de Consommation », se trouve le poste « H8000 – Experts » qui, au vu de la tournure des projets de déménagement et d'automatisation de notre Commission, fait augmenter considérablement les frais d'interventions d'experts externes.

Par ailleurs, en conséquence de l'évolution du plan de recrutement du personnel, la Commission est en mesure de supporter ces frais en transférant le montant nécessaire du crédit du poste :

Dépenses Courantes :	Budget Initial	Ajustement	Budget Final
« B- Personnel Administration »	2.660.600	- 1.000.000	1.660.600

Total de l'ajustement - 1.000.000

Il résulte de l'étalement du recrutement des agents, sur l'année 2004, que la Commission aura d'après nos projections budgétaires, économisé le crédit alloué au poste B – « Personnel Administration » pour sa première année.

Conclusion

Vous trouverez en annexe 1 un tableau récapitulatif du budget initial comparé au budget ajusté demandé.

Cette demande d'ajustement par transfert de crédit entre postes garanti le respect des limites de l'enveloppe budgétaire allouée à 2004.

Ce transfert est nécessaire pour une gestion optimale de notre budget dans le cadre de l'année en cours mais aura également des répercussions positives sur le prochain budget.

Le tout permettra à notre Commission de démarrer son autonomie dans les meilleures conditions et d'évoluer selon le plan de gestion établi comme prévu.



Eerste budgettaire aanpassing 2004

Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer
Hallepoortlaan, 5-8
1060 Brussel

13 Oktober 2004.

Aanpassing 2004

Met het oog de verwezenlijking van haar doelstellingen en het verder zetten van de lopende projecten vraagt de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer een herschikking van begrotingsposten.

In punt IX van haar tussentijds verslag van 3 juni 2004 aan de Kamer van Volksvertegenwoordigers had de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer deze herschikking reeds aangekondigd. De Commissie voor de Comptabiliteit heeft ter zitting van 29 juni haar principieel akkoord verleend.

De Commissie vraagt deze aanpassing doch legt er de nadruk op dat deze zich hoe dan ook binnen de grenzen van de toegekende begrotingsenveloppe voor het jaar 2004 zal situeren.

Deze eerste aanpassing die door de Commissie wordt gevraagd is het gevolg van een tweevoudige evolutie: enerzijds de groei van de Commissie binnen de toepassing van haar nieuwe strategie; anderzijds de stand van het uitzonderlijk verhuisproject.

Aanvraag tot herschikking van begrotingsposten

Op basis van de budgettaire verwachtingen tot de maand december 2004 en rekening houdend met de thans gekende en voorzienbare elementen, meent de Commissie dat de kredieten van de volgende posten onderschat zijn:

Lopende uitgaven :	Oorspronkelijk budget	Aanpassing	Eindbudget
« E – Gebouwen » ;	326.500	+ 200.000	526.500
« F – Elektriciteit–Water-Gas » ;	24.000	+ 20.000	44.000
« H – Verbruiksgoederen »	29.400	+ 300.000	329.400
Kapitaaluitgaven :	Oorspronkelijk budget	Aanpassing	Eindbudget
« G – Uitrusting & Onderhoud »	130.000	+ 380.000	510.000
« J – Informatica & Kantoorautomatisering »	150.000	+ 100.000	250.000

Totaal van de aanpassing

+ 1.000.000

Het uitzonderlijke evenement, u ongetwijfeld bekend, waarmee de Commissie in het najaar 2004 geconfronteerd wordt, betreft de verhuis van haar kantoren naar « l'Espace Jacquemotte – Hoogstraat 139 – 1000 Brussel ». Teneinde de eisen van de Commissie met betrekking tot de uitvoering van haar actieplan te verzoenen met de mogelijkheden van het gebouw, dienen dit jaar nog een aantal verbouwings- en installatiewerkzaamheden, met inbegrip van uitrustingen, uitgevoerd te worden. Het was onmogelijk deze variabelen in te schatten bij de opmaak van de oorspronkelijke begroting.

Daarnaast bestaat de energiefactuur (ondermeer) in onze huidige kantoren « Hallepoort » uit een verdeling van de kosten tussen de verschillende huurders in functie van de ingenomen oppervlakte. Vermits deze kosten niet door ons alleen kunnen beheerd worden en evenmin door onze diensten kunnen gecontroleerd worden, werden deze bij de opmaak van onze eerste begroting onderschat.

Binnen de post H - « Verbruiksgoederen », bevindt zich de post « H8000 – Experts » die gevoelig is gestegen ingevolge de toegenomen interventies van externe experts in het raam van de projecten van verhuis en automatisering van de Commissie.

Overigens kan de Commissie, ingevolge de evolutie van het wervingsplan, deze kosten dragen door een herschikking van het benodigde bedrag uit de post:

Lopende uitgaven :	Oorspronkelijk budget	Aanpassing	Eindbudget
« B- Personeel Administratie »	2.660.600	- 1.000.000	1.660.600
Totaal van de aanpassing		- 1.000.000	

Ingevolge de spreiding van de wervingen over het jaar 2004 heeft de Commissie volgens onze budgettaire verwachtingen het bedrag voorzien voor de post B « Personeel Administratie » bespaard voor haar eerste jaar.

Besluit

U vindt als bijlage 1 een samenvattende tabel van de oorspronkelijke begroting, vergeleken met de gevraagde aangepaste begroting.

Deze vraag tot aanpassing door herschikking van kredieten tussen onderlinge posten waarborgt de eerbiediging van de grenzen van de begrotingsenveloppe van 2004.

Deze herschikking is noodzakelijk voor een optimaal beheer van de begroting van het lopende jaar maar zal bovendien een gunstig effect hebben op de volgende begroting.

Het geheel zal aan onze Commissie de mogelijkheid bieden haar autonome werking in de beste omstandigheden aan te vatten en verder te evolueren zoals voorzien in het bestuursplan.

BEGROTING COMMISSIE PERSOONLIJKE
LEVENSSFEER
BUDGET COMMISSION VIE PRIVEE

Code		Benaming/Dénomination		2004 Initial		Transfert	2004 Ajusté	
				EUR	EUR		EUR	EUR
				subtotaal sous-total	totaal total		subtotaal sous-total	totaal total
UITGAVENBEGROTING/BUDGET DES DEPENSES								
Lopende uitgaven / Dépenses courantes								
A	Leden van de Commissie - Membres de la Commission	334.000				334.000		
AA	Leden van de Comité's - Membres des Comités	91.400				91.400		
B	Personeel Administratie - Personnel administration	2.660.600		-1.000.000		1.660.600		
C	Documentatiecentrum - Centre de documentation	12.500				12.500		
E	Gebouwen - Bâtiments	326.500		200.000		526.500		
F	Elektriciteit - water- verwarming Electricité - eau - chauffage	24.000		20.000		44.000		
G	Uitrusting en onderhoud - Equipement et maintenance	26.000				26.000		
H	Verbruiksgoederen - Biens de consommation	29.400		300.000		329.400		
I	Post en Telecommunicatie - Poste et Télécommunications	30.800				30.800		
J	Informatica en Burotica -Informatique et Bureautique	70.000				70.000		
L	Externe betrekkingen - Relations externes	29.000				29.000		
M	Voertuigen - Véhicules	42.100				42.100		
N	Onvoorziene uitgaven - Dépenses imprévues	2.000				2.000		
	Subtotaal Sous-total		3.678.300				3.198.300	
Kapitaaluitgaven - Dépenses de capital								
G	Uitrusting en onderhoud - Equipement et maintenance	130.000		380.000		510.000		
J	Informatica en Burotica - Informatique et Bureautique	150.000		100.000		250.000		
	Subtotaal Sous-total		280.000				760.000	
Algemeen totaal lopende uitgaven + kapitaaluitgaven - Total general des dépenses courantes et de capital					3.958.300			3.958.300

H. Commission de la protection de la vie privée

Budget 2005

H. Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer

Begroting 2005

ROYAUME DE BELGIQUE



COMMISSION DE LA
PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE

BudgetKvV2005-version déf.

Commentaire du budget.

I. BUDGET 3

- | | | |
|----|----------------------|---|
| 1. | BUDGET DES DEPENSES. | 3 |
| 2. | BUDGET DES RECETTES. | 3 |

II. EXPOSE GENERAL. 4

III. APERÇU DES POSTES DU BUDGET DES DEPENSES. 5

REMARQUES GENERALES

- | | | | |
|-----|----|--|----|
| 1. | A | MEMBRES DE LA COMMISSION. | 6 |
| 2. | AA | MEMBRES DES COMITES. | 6 |
| 3. | B | DEPENSES DE PERSONNEL POUR L'ADMINISTRATION. | 7 |
| 4. | C | DOCUMENTATION. | 8 |
| 5. | E | BATIMENTS. | 8 |
| 6. | F | ELECTRICITE – EAU – CHAUFFAGE. | 8 |
| 7. | G | EQUIPEMENT ET MAINTENANCE. | 8 |
| 8. | H | BIENS DE CONSOMMATION. | 8 |
| 9. | I | POSTE ET TELECOMMUNICATIONS. | 9 |
| 10. | J | INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE. | 9 |
| 11. | L | RELATIONS EXTERNES. | 9 |
| 12. | M | VEHICULES. | 10 |
| 13. | N | DEPENSES IMPREVUES. | 10 |

IV. COMMENTAIRE DES POSTES DU BUDGET DES RECETTES. 10

I. BUDGET

1. Budget des dépenses.

DEPENSES COURANTES			
CODE	NOM	EURO	SOUS-TOTAL
A	Membres de la Commission	325.200	
AA	Membres des Comités	95.700	
B	Personnel de l'administration	2.850.300	
C	Centre de documentation	20.000	
E	Bâtiments	391.200	
G	Equipement et maintenance	8.200	
H	Biens de consommation	70.217	
I	Poste et télécommunications	68.600	
J	Informatique et bureautique	130.000	
L	Relations externes	34.100	
M	Véhicules	51.100	
N	Dépenses imprévues	2.000	
			4.046.617
DEPENSES DE CAPITAL			
E	Bâtiments	PM	
G	Equipement et maintenance	101.600	
J	Informatique et bureautique	142.900	
			244.500
TOTAL GENERAL BUDGET DES DEPENSES			
			4.291.117

2. Budget des recettes.

RECETTES COURANTES			
CODE	NOM	EURO	SOUS-TOTAL
A	Dotation	4.291.117	
B	Redevances pour déclarations	25.000	
C	Vente de publications		
D	Recettes diverses et accidentelles		
			4.316.117
RECETTES DE CAPITAL			

TOTAL GENERAL BUDGET DES RECETTES			
			4.316.117

II. EXPOSE GENERAL.

Pour l'exercice 2005, le **budget des dépenses** de la Commission de la protection de la vie privée (CPVP) est fixé à 4.291.117 EUR — 4.046.617 EUR de dépenses courantes et 244.500 EUR de dépenses de capital.

A souligner : le budget présenté est seulement le deuxième établi par la CPVP et en fait, le premier depuis que celle-ci est effectivement devenue un organe collatéral de la Chambre des Représentants, c'est-à-dire depuis le 01/01/2004 - date à laquelle elle a acquis une réelle autonomie budgétaire, conformément à la loi du 26 février 2003 modifiant la loi vie privée.

Le budget est basé sur le plan de gestion de la CPVP rédigé en exécution de l'article 34 de la loi du 8 décembre 1992. Les moyens budgétaires sont nécessaires pour assurer la mise à exécution de ce plan de gestion, y compris la réorganisation de la CPVP et de son administration qui y est préconisée, et réaliser les objectifs stratégiques. Le 29/06/2004, la CPVP a présenté à la Commission de la comptabilité un rapport relatif à la mise en œuvre de ce plan de gestion.

Lors de l'analyse du budget 2004, il faut tenir compte du fait que celui-ci comprend un nombre limité de frais de première installation résultant, d'une part, de la complète autonomie acquise par la CPVP, avec installation dans des locaux séparés dès la fin de 2004, et, d'autre part, de la mise en œuvre graduelle d'un certain nombre d'innovations introduites par les modifications de la réglementation. Lors de l'établissement de ce premier budget, on est parti du principe que le cadre serait complété progressivement. Dès lors, le budget 2005 tient évidemment compte d'un impact du cadre total pour une année entière. Du fait de l'étalement des recrutements, les frais de première installation ont également été répartis sur deux années, à savoir 2004 et 2005. Ceci a permis de réduire les crédits pour 2004. Dans sa proposition de budget pour 2005, la CPVP respecte l'enveloppe globale correspondant, selon ce qu'elle avançait en 2003, à l'impact budgétaire d'un exercice avec un cadre organique complet, c'est-à-dire 4,2 millions d'euros (Doc 51 0544/004, p.34). Elle a seulement indexé ce montant conformément aux directives gouvernementales.

Outre l'aspect « première installation », deux éléments expliquent la croissance du présent budget de la CPVP par rapport au précédent:

- Depuis que la CPVP a acquis une complète autonomie budgétaire, divers coûts « cachés » ont refait surface. Il s'agit pour l'essentiel de frais liés au partage de locaux avec le SPF Justice, pour lesquelles le montant imputé sur la base de clés de répartition s'est révélé trop faible, voire qui n'avaient fait l'objet d'aucune imputation;
- La qualité et les performances de l'ICT de la CPVP sont insuffisantes et doivent être améliorées d'urgence. Des moyens doivent être prévus à cet effet, aussi bien en termes d'investissement qu'en termes de services et de frais de consommation. Sur ce plan également, des coûts « cachés » ont été constatés, spécialement en ce qui concerne les licences et les travaux d'entretien supportés par le SPF Justice et qui n'ont pas été individualisés de manière adéquate avant que la CPVP ne devienne autonome.

Toutefois, ces hausses sont en partie compensées par le fait que certaines des estimations effectuées en 2003 s'avèrent aujourd'hui plus élevées que nécessaire, surtout en ce qui concerne les dépenses de personnel. Sur ce plan, le nombre relativement important de jeunes collaborateurs nous permet de réduire les montants jugés nécessaires en 2003, qui avaient été évalués, comme il est d'usage lors de l'établissement de propositions budgétaires, sur la base d'anciennetés moyennes et de toutes sortes d'allocations.

Par rapport au budget établi en 2003 pour 2004, le nombre de postes ayant pu être chiffrés sur la base de données concrètes a considérablement augmenté. Ainsi, il est possible de calculer l'impact salarial exact de chaque recrutement ; depuis l'acquisition d'un premier véhicule, les prix de leasing sont connus avec davantage de précision ; suite à la conclusion d'un contrat de location, on sait quel sera l'impact budgétaire effectif du loyer et des charges locatives, etc. Cependant, quelques postes sont toujours basés sur des estimations, les seules informations disponibles à leur sujet se résumant jusqu'à présent à un montant fixé par le SPF Justice au moyen d'une clé de répartition.

Du fait de cette meilleure connaissance des coûts réels, il est non seulement possible de fournir une estimation plus réaliste mais aussi de ventiler les coûts de manière plus adéquate.

Le schéma retenu lors de l'élaboration de la proposition de budget est celui couramment utilisé pour les institutions ayant droit à une dotation. Il est d'ailleurs également intégré dans la comptabilité informatisée de la CPVP. Il n'est guère pertinent, s'agissant seulement du deuxième exercice, de comparer des budgets. Néanmoins, nous avons reproduit côte à côte les chiffres de 2004 et 2005. Ceci permet en effet de constater que les propositions pour 2005 correspondent de plus près aux coûts réels (par exemple, l'année dernière, on avait à juste titre relevé : la sous-évaluation des frais postaux et des frais de télécommunication, la faiblesse du montant destiné à la documentation, la modicité des moyens prévus pour la formation). Toutes les adaptations ont été réalisées sur la base de données concrètes. Moyennant des réajustements internes, la CPVP respecte le budget global des dépenses annoncé en 2003 - 4,2 millions d'euros -, qui reste en deçà de 4,3 millions d'euros après indexation.

Les montants sont arrondis à la centaine.

En ce qui concerne le **budget des recettes**, la CPVP prend comme point de départ pour 2005 un montant chiffré à 4.316.117 EUR, 4.291.117 EUR provenant de la dotation mise à sa disposition par la Chambre des Représentants et 25.000 EUR de ses recettes propres.

Il convient en effet de signaler à l'attention que l'obligation de verser une contribution lors de l'accomplissement des déclarations (article 17, § 9 de la loi de 1992) génère des recettes propres pour la CPVP. Pour autant que la CPVP puisse garder les recettes de 2005, comme elle a déjà été autorisée à le faire relativement au budget 2004, ces fonds peuvent être inscrits dans son budget propre et servir à couvrir ses dépenses.

III. APERÇU DES POSTES DU BUDGET DES DEPENSES.

Remarques générales.

En ce qui concerne les dépenses de personnel (aussi bien les traitements du président et du vice-président que ceux du personnel de l'administration), les barèmes figurant dans le Code judiciaire (pour le président et le vice-président) et dans le statut du personnel de la CPVP ont servi de point de départ. Les calculs ont ensuite été effectués conformément aux directives du Gouvernement relatives à l'établissement du budget 2005. Ainsi, le coefficient de liquidation 1,3195 a été retenu pour la période allant jusqu'en février 2005 (inclus) et à partir de mars 2005, le coefficient 1,3393.

Pour les dépenses en matière de logistique, les directives relatives au budget ont également été prises en compte, ainsi que certaines clés couramment utilisées pour évaluer de telles dépenses et admises comme telles par les services de contrôle (Inspection des finances, Cour des comptes).

1. **A** Membres de la Commission.

Le président et le vice-président jouissent d'un traitement identique à celui du premier avocat général près la Cour de cassation, ainsi que des avantages y afférents. Le président bénéficie en outre d'un supplément de traitement de 4214,19 EUR (à 100%). La désignation officielle du nouveau président et du vice-président n'ayant pas encore eu lieu, l'ancienneté de grade moyenne retenue comme base pour établir le budget - 28 ans - est relativement élevée mais peut bien entendu se révéler toute autre dans les faits et le coût exact ne pourra être déterminé qu'une fois le nouveau président et le vice-président désignés.

Les dépenses sont inscrites sous les postes A 1100 et suivants, avec un détail pour le traitement (1100), le pécule de vacances (1300), la prime de fin d'année (1400) et la contribution patronale (3000). Le poste « compléments réglementaires » (2000) n'est mentionné que pour mémoire, aucun détail n'étant jusqu'à présent connu à ce sujet. Les interventions dans les frais de transport, d'autres indemnités éventuelles, le service social, etc. peuvent y être repris. Ceci sera précisé dans les comptes.

Le poste A 4000 (42.000 EUR) reprend les jetons de présence et les frais de déplacement alloués aux autres membres de la CPVP. En application de l'article 36 de la loi de 1992, les membres (à l'exception du président et du vice-président) reçoivent un jeton de présence de 175,98 EUR (à 100%) (la loi parle de 223,18 EUR à l'indice 1, 2682 – ce qui correspond, après transposition à l'indice-pivot 138,01, à 175,98 EUR). Avec le coefficient actuel -1,3195 -, le montant du jeton s'élève donc à 232,21 EUR. A partir de mars 2005, le coefficient 1,3393 sera appliqué et le jeton de présence passera à 235,69 EUR.

En se fondant sur l'expérience et sur la fréquence actuelle des réunions, on a pris comme base 2 réunions par mois, avec une moyenne de 8 participants. Le montant retenu est de 37.600 EUR.

En outre, un montant de 4.400 EUR est inscrit pour les indemnités de déplacement - alignées sur le tarif des fonctionnaires de l'administration fédérale (rang 13) - et l'assurance contre les accidents du travail. Pour déterminer ce montant, on s'est basé sur les constatations effectuées en 2004.

2. **AA** Membres des comités.

En principe, la réglementation applicable est la même que pour les membres de la CPVP. Par séance, les membres des comités bénéficient d'un jeton de présence de 175,98 EUR (à 100 %), ce qui revient en ce moment à 232,12 EUR et correspondra à 235,69 EUR par séance à partir de mars 2005, conformément aux directives budgétaires du gouvernement. La présidence d'un comité donne droit à un double jeton de présence. Une exception : le président du comité sectoriel de la sécurité sociale jouit d'un traitement égal à 20% de celui d'un conseiller près la cour d'appel, ainsi que des avantages y afférents, sauf s'il est président ou vice-président de la CPVP. Dans ce cas, il reçoit un double jeton de présence (voir plus loin).

Les montants destinés au paiement des jetons de présence sont inscrits sous le poste 4000. Les réserves d'usage quant à d'éventuels changements restant valables, on a pris comme point de départ 1 réunion par mois et par comité, avec présence de 6 membres (+ un double jeton de présence pour la président du comité). Quatre comités sont prévus : sécurité sociale, registre national, banque carrefour des entreprises, autorité fédérale. Ceci signifie : $175,98 \text{ EUR} \times 6 \text{ membres} \times 12 \text{ mois} \times 4 \text{ comités} \times (2 \times 1,3195 + 10 \times 1,3393/12) = 63.450 \text{ EUR}$ (somme arrondie).

Les membres des comités bénéficient également d'indemnités de déplacement, provisoirement évaluées à 11.450 EUR. Total pour AA 4000 : 74.900 EUR (montant arrondi).

Le président du comité sectoriel de la sécurité sociale a droit à un traitement fixe (cf. supra) dont le montant s'élève, sur la base de l'ancienneté moyenne, à 11.834, 79 EUR (à 100%). Multiplié par le coefficient actuel, ceci revient à 15.900 EUR (montant arrondi). Ce à quoi il faut encore ajouter les frais. Les crédits sont inscrits sous les rubriques 1100 et suivantes. Total pour les comités : 95.700 EUR.

3. **B** Dépenses de personnel pour l'administration.

Un montant total de 2.850.300 EUR est inscrit sous la rubrique B pour les postes B 1100 à B 7000. Ce montant a été obtenu en calculant par simulation, à l'aide de tous les éléments connus, les traitements du personnel déjà engagé et en ajoutant à cette somme l'estimation de la charge salariale représentée par le personnel dont le recrutement est en cours ainsi que par le personnel dont le recrutement est subordonné à la désignation des nouveaux président et vice-président. La Commission de la comptabilité ayant donné son accord à ce sujet, nous pouvons partir du principe que ces désignations interviendront encore en 2004.

Pour évaluer l'impact salarial des recrutements à venir, on s'est basé, conformément aux règles en vigueur en la matière, sur des anciennetés et des allocations moyennes.

Lors des recrutements opérés en 2004, ce sont en majorité des collaborateurs plus jeunes qui ont été engagés. De ce fait, l'estimation des salaires et allocations (allocations familiales, allocation de scolarité,...) effectuée en 2003 est apparue trop élevée, ce qui a bien entendu été corrigé dans la proposition de budget pour 2005.

Il va de soi que les coefficients de liquidation - 1,3195 pour janvier et février 2005 ; 1,3393 pour le reste de l'année – ont été appliqués.

Les crédits destinés aux agents (à titre définitif + mandat) sont inscrits sous le poste 1100 (2.285.600 EUR), à l'exception du membre du personnel chargé de l'entretien, qui sera engagé sur une base contractuelle (poste 1200 : 25.000 EUR).

Les postes relatifs à la prime de fin d'année (poste 1400), au pécule de vacances (poste 1300), aux contributions patronales (poste 3000) et aux autres charges (poste 2000) (transport, allocations) sont également inscrits suivant l'approche présentée plus haut.

Les crédits relatifs aux missions (poste 5000 : 35.700 EUR) se rapportent uniquement aux frais découlant de la participation des membres et des agents de la Commission à des réunions nationales ou internationales, à des journées d'études, etc. Les frais de déplacement classiques ne sont pas repris ici, ni les abonnements de transport (poste 2000) ou les jetons de présence (poste 4000). Le montant inscrit est proposé sur la base de l'expérience acquise en 2004.

Le poste 6000 reprend exclusivement les honoraires des membres des commissions d'examen. Ceux-ci ont diminué par rapport à 2004. Un montant de 40.000 EUR est prévu pour la formation (poste 7000). En effet, un nombre important de personnes seront en stage. Par ailleurs, la formation permanente est une nécessité dans notre actuelle « société de la connaissance » et constitue un des moteurs de la « satisfaction au travail ».

4. **C** Documentation.

Les crédits du centre de documentation sont calculés sur la base des dépenses effectuées en 2004. A ce propos, il convient de signaler que les agents de la CPVP continuent jusqu'à présent à profiter de la vaste documentation et de l'infrastructure du SPF Justice – ce qui sera plus difficile à l'avenir, du fait du déménagement de la CPVP dans ses propres locaux. Toutefois, on s'efforcera de développer des accords de coopération avec d'autres centres de documentation (publics) et en premier lieu, d'améliorer, via l'informatisation, l'accessibilité de la documentation disponible. Par ailleurs, nous prévoyons de combiner ces mesures avec un élargissement prudent de la documentation. Nous devons tenir compte du prix de revient élevé de l'actualisation de la documentation juridique et relative à la technologie ICT, d'où un crédit de 20.000 EUR.

5. **E** Bâtiments.

Quant au poste E « bâtiments », il importe de signaler qu'à la fin de 2004, la CPVP déménagera au n° 139 de la Rue Haute (1000 Bruxelles). Par conséquent, des chiffres précis peuvent dès maintenant être mentionnés dans la proposition de budget en ce qui concerne le loyer et les charges locatives.

Toutes les dépenses en matière de nettoyage, hygiène, sanitaire, etc. sont évaluées sous le poste E 2000 (40.000 EUR). Les dépenses concernant les produits et le matériel destinés aux travaux d'entretien et de maintien en état sont reprises sous les postes 3000 et 3100. Le poste 6100 (73.100 EUR) englobe non seulement les charges locatives proprement dites mais aussi les dépenses en matière d'énergie, de chauffage et d'eau. En effet, dans le contrat de location, ces dernières sont considérées comme des charges locatives.

6. **F** Electricité – eau – chauffage.

En 2003 (budget 2004), les dépenses afférentes à ces postes avaient été regroupées dans la rubrique F. Dans la présente proposition de budget, elles sont reprises dans la rubrique E (6100), vu que le contrat de location les inclut parmi les charges locatives.

7. **G** Equipement et maintenance.

Les frais d'équipement et de maintenance sont répartis en dépenses courantes et dépenses de capital. La somme de 101.600 EUR figurant dans la rubrique « dépenses de capital » couvre les frais d'acquisition de mobilier de bureau supplémentaire. Conformément au vœu des Députés, les frais de première installation ont été étalés sur 2 années (2004-2005).

Les crédits repris dans les dépenses courantes concernent le petit matériel. Le poste 6000 se rapporte à tous les frais liés aux travaux de photocopie : appareils en leasing (« full omnium »), entretien, encre, etc. Sur la base d'une nouvelle proposition de contrat, la somme nécessaire est évaluée à 5.600 EUR.

8. **H** Biens de consommation.

Les montants nécessaires pour l'achat de produits de consommation destinés à la cuisine et la location d'un distributeur automatique de boissons (locaux distincts) sont chiffrés au poste H 1000 (5917 EUR).

Le poste H 3000 (34.300 EUR) couvre l'achat des fournitures de bureau (papier, fardes, imprimés, agrafes, ...).

Le poste H 7000 est provisoirement maintenu pour mémoire : jusqu'à présent, nous n'avons pas enregistré de dépenses de cet ordre.

En 2005, des experts seront certainement engagés, essentiellement pour effectuer des travaux en rapport avec l'ICT. Le coût en est évalué à 30.000 EUR et est budgétisé sous la rubrique H 8000.

9. I Poste et télécommunications

En 2004, un compte séparé a été tenu pour les frais d'expédition par la poste. Par conséquent, il est possible de chiffrer ceux-ci avec précision (8.600 Euro). En revanche, les frais de télécommunication posent un problème particulier. En effet, au sein du SPF Justice, ils sont répartis sur les différents programmes budgétaires au prorata des effectifs - le département travaillant avec un central téléphonique. On procède par facturation globale, de sorte qu'aucun détail n'est disponible. Provisoirement, nous avons inscrit un montant approximatif obtenu en se basant sur les chiffres disponibles pour des organisations dont les effectifs sont comparables à ceux de la CPVP à savoir 60.000 Euro.

10. J Informatique et bureautique.

Les crédits d'investissement en matière d'informatique et de bureautique sont repris dans les dépenses de capital pour un montant de 142.900 Euro.

La CPVP procède par étapes. En 2004, tous les postes de travail ont été mis au même niveau technique et une même version des divers logiciels standard de bureautique y a été installée. Dans une deuxième phase, les « périphériques » (en particulier les imprimantes) seront également normalisés.

L'introduction de nouvelles méthodes de travail et le déménagement à venir obligent également la CPVP à adapter en profondeur son infrastructure et à prendre elle-même en charge des équipements de base pour lesquels elle se reposait jusqu'à présent sur le SPF Justice – serveurs, réseau, macroordinateurs. Toutefois, sur ce plan, la CPVP va procéder à une évaluation du coût total de possession (« total cost of ownership ») avant de choisir entre l'acquisition / la gestion par ses propres moyens et l'externalisation (« outsourcing ») / l'hébergement (« hosting ») auprès de tiers. Les crédits destinés aux achats effectués en propre par la CPVP sont budgétisés dans les dépenses de capital, tandis que ceux concernant la collaboration avec des tiers (assistance, entretien, externalisation, hébergement, ...) sont repris dans les dépenses courantes.

Les dépenses courantes comprennent les petits frais de matériel – encre en poudre, disquettes, ...-, qui sont repris au poste J 5000 (50.000 EUR), et un poste important, qui concerne les contrats de maintenance en cours ainsi que les logiciels et les licences pour les applications utilisées par la CPVP : 80.000 EUR sur le poste 1000.

11. L Relations externes.

Le crédit L « relations externes » inclut différentes dépenses pour un montant total de 34.100 EUR. La loi impose à la CPVP de rédiger un rapport annuel et de le diffuser sur une base relativement large. De plus, la CPVP entretient un site web qu'elle

devra encore développer dans le futur, le Législateur ayant imposé des obligations supplémentaires en ce qui concerne les registres publics et le cadastre des réseaux. Ces dépenses figurent au poste 2000 (15.000 EUR). Le poste 1000 (7000 EUR) comprend les frais liés à l'organisation ou à la participation à des journées d'études, des conférences de presse, etc. Provisoirement, nous inscrivons un montant de 5000 EUR au poste 5000 (frais délégations étrangères). Enfin, on retrouve divers frais classiques de représentation et de réception sous le poste L 6000 (7100 EUR). La CPVP participe également de façon active au réseau des commissions et organisations de contrôle qui veillent aujourd'hui à la préservation de la vie privée, à l'échelon européen et sur le plan mondial.

12. M Véhicules.

Les frais résultant de l'utilisation de véhicules par la Commission sont tous repris dans les dépenses courantes. En ce qui concerne le carburant, l'estimation pour 2005 est effectuée pour une année entière et trois véhicules. Quant aux véhicules eux-mêmes, on a opté pour un système de « full leasing » incluant l'assurance. Le calcul est effectué pour trois véhicules et tient compte de l'augmentation moyenne des prix des voitures de 3%.

13. N Dépenses imprévues.

Quelques inconnues subsistant, une petite somme (2000 EUR) est prévue pour parer aux dépenses imprévues.

IV. COMMENTAIRE DES POSTES DU BUDGET DES RECETTES.

Outre le poste « dotation » (A), ce budget contient également un poste B « redevances pour déclarations ».

Au fil des années, les contributions dues lors de la déclaration d'un traitement de données ont généré des recettes spécifiques pour la CPVP. Le montant de ces contributions est fixé comme suit, en application des articles 47 à 49 de l'arrêté royal du 13 février 2001 :

- déclaration sur support papier : 125 EUR
- déclaration sur support magnétique : 25 EUR
- modifications apportées à une déclaration existante : 20 EUR

Une approche résiduaire prévaut quant à l'obligation de déclaration, en ce sens que toute une série de traitements bénéficient d'exemptions en vertu des articles 51 à 62 de l'A.R.

En matière de déclarations, une tendance à la stabilisation est perceptible depuis 2001.

Ceci s'explique par le fait que durant la phase de démarrage 95-2000, la plupart des déclarations effectuées par les responsables de traitements de données concernaient des bases de données déjà existantes : le premier pic alors enregistré correspondait au fond à une régularisation.

Depuis lors, le rythme auquel nous parvennent les déclarations concernant des modifications et celles relatives à de nouvelles banques de données reste assez stable. En incorporant une marge de sécurité, ce montant est maintenu à 25.000 Euro.

KONINKRIJK BELGIE



COMMISSIE VOOR DE
BESCHERMING VAN DE
PERSOONLIJKE LEVENSSFEER

Brussel,

Postadres : Federale Overheidsdienst Justitie
Waterloolaan 115, B-1000 Brussel

Kantoren : Hallepoortlaan 5 - 8, B-1060 Brussel

Tel. : +32(0)2/542.72.00 Email : commission@privacy.fgov.beFax.: : +32(0)2/542.72.12 <http://www.privacy.fgov.be/>.*BudgetKvV2005-versie def.*

Toelichting bij de begroting

I. BEGROTING	3
1. UITGAVENBEGROTING	3
2. ONTVANGSTENBEGROTING	3
II. ALGEMENE TOELICHTING	4
III. OVERZICHT VAN DE POSTEN VAN DE UITGAVENBEGROTING	5
ALGEMENE OPMERKINGEN	5
1. A LEDEN VAN DE COMMISSIE	6
2. AA LEDEN VAN DE COMITÉS	6
3. B PERSONEELSUITGAVEN VOOR DE ADMINISTRATIE	7
4. C DOCUMENTATIE	8
5. E GEBOUWEN	8
6. F ELEKTRICITEIT – WATER – VERWARMING	8
7. G UITRUSTING EN ONDERHOUD	8
8. H VERBRUIKSGOEDEREN	8
9. I POST EN TELECOMMUNICATIE	9
10. J INFORMATICA EN BUROTICA	9
11. L EXTERNE BETREKKINGEN	9
12. M VOERTUIGEN	10
13. N ONVOORZIENE UITGAVEN	10
IV. TOELICHTING BIJ DE POSTEN VAN DE ONTVANGSTENBEGROTING	10

I. BEGROTING

1. Uitgavenbegroting

LOPENDE UITGAVEN			
CODE	NAAM	EURO	SUBTOTAAL
A	Leden van de Commissie	325.200	
AA	Leden van de comités	95.700	
B	Personeel administratie	2.850.300	
C	Documentatiecentrum	20.000	
E	Gebouwen	391.200	
G	Uitrusting en onderhoud	8.200	
H	Verbruiksgoederen	70.217	
I	Post en telecommunicatie	68.600	
J	Informatica en burotica	130.000	
L	Externe betrekkingen	34.100	
M	Voertuigen	51.100	
N	Onvoorziene uitgaven	2.000	
			4.046.617
KAPITAALUITGAVEN			
E	Gebouwen	PM	
G	Uitrusting en onderhoud	101.600	
J	Informatica en burotica	142.900	
			244.500
ALGEMEEN TOTAAL UITGAVENBEGROTING			
			4.291.117

2. Ontvangstenbegroting

LOPENDE ONTVANGSTEN			
CODE	NAAM	EURO	SUBTOTAAL
A	Dotatie	4.291.117	
B	Bijdragen voor aangiften	25.000	
C	Verkoop van publicaties		
D	Diverse en toevallige ontvangsten		
			4.316.117
KAPITAALONTVANGSTEN			

ALGEMEEN TOTAAL ONTVANGSTEN BEGROTING			
			4.316.117

II. ALGEMENE TOELICHTING

De **uitgavenbegroting** van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer (CBPL) voor het begrotingsjaar 2005, wordt vastgesteld op 4.291.117 EUR, waarvan 4.046.617 EUR in lopende uitgaven en 244.500 EUR in kapitaaluitgaven.

Er dient onderstreept dat de voorgestelde begroting nog maar de tweede is die de CBPL opstelt en feitelijk de eerste sinds haar daadwerkelijke inwerkingtreding als collateraal orgaan van de Kamer van Volksvertegenwoordigers, d.w.z. met een budgettaire autonomie die startte op 01/01/2004 ingevolge de wet van 26 februari 2003 tot wijziging van de privacywet.

De begroting is gebaseerd op het bestuursplan van de CBPL, opgemaakt in uitvoering van artikel 34 van de wet van 8 december 1992. De begrotingsmiddelen zijn noodzakelijk voor de implementatie van dit bestuursplan, met de daarin aangegeven vernieuwde organisatie van de CBPL en haar administratie, en voor het behalen van de strategische doelstellingen. De CBPL heeft over de implementatie van dit bestuursplan verslag uitgebracht aan de Commissie comptabiliteit op 29/06/2004.

Bij de analyse van de begroting 2004 dient er rekening gehouden met het feit dat ze een beperkt aantal eerste installatiekosten bevat ten gevolge van enerzijds het volledig autonoom worden van de CBPL met een aparte huisvesting eind 2004 en anderzijds de gefaseerde opstart van een aantal nieuwigheden, voorzien door de gewijzigde regelgeving. Werd bij de opstelling van die eerste begroting uitgegaan van een geleidelijke invulling van de personeelsformatie, dan is het evident dat de begroting van 2005 rekening houdt met een impact voor een volledig jaar van het totale kader. Door de spreiding van de aanwervingen werden ook de eerste installatiekosten gespreid over twee jaar, nl. 2004 en 2005. Dit heeft toegelaten de kredieten voor 2004 te verminderen. De CBPL respecteert in haar begrotingsvoorstel 2005 de globale enveloppe die ze in 2003 vooropstelde als zijnde de begrotingsimpact van een werkingsjaar met volledig personeelskader; nl. 4,2 miljoen EUR (Doc 51 0544/004 p. 34). Ze heeft daarop enkel de indexatie zoals medegedeeld in de richtlijnen van de regering toegepast.

Naast het aspect 'eerste installatie' doen twee elementen de begroting van de CBPL stijgen ten opzichte van vroeger :

- Sinds haar verwerving van een volledige budgettaire autonomie zijn diverse verdoken kosten opgedoken die vooral verband houden met het delen van een huisvesting met de FOD Justitie en waarvoor ofwel op basis van verdeelsleutels een te beperkt bedrag aangerekend werd ofwel zelfs helemaal geen aanrekening geschiedde ;
- De kwaliteit en de performantie van de ICT van de CBPL is ontoereikend en moet dringend verbeterd worden, daarvoor moeten zowel in investering als in diensten en verbruikskosten middelen voorzien worden. Ook hier zijn verdoken kosten vastgesteld met name licenties en onderhoudsprestaties die door de FOD Justitie gedragen werden en vooraleer de CBPL autonoom werd, niet adequaat geïndividualiseerd werden.

Deze stijgingen worden evenwel gedeeltelijk getemperd door ramingen die hoger zijn gebleken dan wat nodig was . Deze situeren zich vooral in de personeelsuitgaven. Met name werd het nodig geachte bedrag, zoals gebruikelijk bij begrotingsvoorstellen, in 2003 opgesteld met gemiddelde anciënniteiten en allerhande toelagen. Door het relatief grote aantal jonge medewerkers zijn de bedragen voor een volledig jaar en met een volledig kader minder hoog dan initieel geraamd.

In vergelijking met de begroting 2004, opgesteld in 2003, is het mogelijk geweest om beduidend meer posten te begroten op basis van concrete gegevens. Met name kan voor elk aangeworven personeelslid de exacte loonimpact berekend worden, zijn door de eerste verwerving van een voertuig exactere leasingprijzen gekend en is bv. door het afsluiten van een huurcontract de daadwerkelijke budgettaire impact voor huur en bezetterslasten gekend. Toch blijven enkele posten gebaseerd op ramingen omdat ze tot heden slechts gekend zijn als een bedrag dat met een verdeelsleutel wordt bepaald door de FOD Justitie. Deze toegenomen kennis van reële kosten maakt het niet alleen mogelijk een meer realistische raming te maken, ze laat ook toe om de kosten op een adequatere manier te rubriceren.

Bij de opstelling van het begrotingsvoorstel wordt het schema aangehouden dat gangbaar is voor de dotatie gerechtigde instellingen. Het is trouwens eveneens geïntegreerd in de geïnformatiseerde boekhouding van de CBPL. Hoewel het voor een tweede werkingsjaar weinig relevant is om begrotingen met mekaar te vergelijken hebben we toch de cijfers van 2004 en 2005 naast mekaar weergegeven. Dit laat immers toe om vast te stellen dat de voorstellen voor 2005 dichter aansluiten bij de reële kosten (zo werden vorig jaar bv. terecht opgemerkt : de te lage inschatting van post- en telecomkosten, het lage documentatiebedrag, de geringe voorziening voor opleiding). Alle herzieningen zijn aan de hand van concretere gegevens uitgewerkt. Mits interne herschikkingen respecteert de CBPL de in 2003 aangekondigde globale uitgavenbegroting van 4,2 Mio EUR die door toepassing van de indexering net niet 4,3 Mio EUR beloopt. De bedragen werden tot op een honderdtal afgerond.

Wat de **ontvangstenbegroting** betreft gaat de CBPL uit van een bedrag voor 2005, begroot op 4.316.117 EUR, komende voor 4.291.117 EUR van de dotatie, ter beschikking gesteld door de Kamer van Volksvertegenwoordigers en voor 25.000 EUR uit eigen ontvangsten.

De aandacht dient er immers op gevestigd dat de CBPL eigen ontvangsten genereert ten gevolge van de bijdrageverplichting voor de aangiften (artikel 17, §9 van de wet 1992). In de mate dat de ontvangsten van 2005 kunnen worden behouden, zoals dit reeds geldt voor de begroting voor 2004, kunnen deze gelden worden ingeschreven in de eigen begroting en dienstig zijn tot dekking van de uitgaven van de CBPL.

III. OVERZICHT VAN DE POSTEN VAN DE UITGAVENBEGROTING

Algemene opmerkingen

Wat de personeelsuitgaven betreft (zowel de wedde van de voorzitter als de ondervoorzitter als deze van het personeel van de administratie) wordt vertrokken van de barema's vermeld in respectievelijk het Gerechtelijk Wetboek (voor de voorzitter en ondervoorzitter) en in het personeelsstatuut van de CBPL. De berekeningen geschieden vervolgens in toepassing van de richtlijnen van de Regering met betrekking tot het opstellen van de begroting 2005. Zo wordt de berekeningscoëfficiënt 1,3195 aangehouden tot en met februari 2005 en wordt vanaf maart 2005 de coëfficiënt 1,3393 toegekend.

Voor de logistieke uitgaven wordt eveneens rekening gehouden met de richtlijnen van begroting alsook met bepaalde sleutels die gangbaar zijn voor vaststelling van dergelijke uitgaven en als dusdanig aanvaard zijn door de controlediensten (Inspectie van Financiën-Rekenhof).

1. **A** Leden van de Commissie

De voorzitter en de ondervoorzitter genieten de wedde en de daaraan verbonden voordelen gelijk aan deze van de eerste advocaat-generaal van het Hof van Cassatie. De voorzitter geniet bovendien van een bijkomend weddesupplement van 4214,19 EUR (aan 100 %). Op heden zijn de nieuwe voorzitter en ondervoorzitter nog niet officieel aangesteld, daarom wordt bij de begroting uitgegaan van een relatief hoge graadanciënniteit van 28 jaar maar dit kan uiteraard anders zijn, en de juiste kost zal moeten worden bepaald indien de nieuwe voorzitter en ondervoorzitter zullen zijn aangesteld.

De uitgaven zijn ingeschreven onder de post A 1100 en volgende met een detaillering voor wedde (1100), vakantiegeld (1300), eindejaarspremie (1400) en patronale bijdrage (3000). De post reglementaire toeslagen (2000) wordt pro memorie vermeld omdat er nog geen details daarover bekend zijn. Hieronder kunnen de vervoersbijdragen, eventueel andere vergoedingen, sociale dienst, ed. worden begrepen. In de rekeningen zal dit worden gepreciseerd.

Onder de post A 4000 (42.000 EUR) zijn de zitpenningen en de verplaatsingskosten opgenomen die worden toegekend aan de andere leden van de CBPL. In toepassing van artikel 36 van de wet van 1992, genieten de leden (met uitzondering van voorzitter en ondervoorzitter) een presentiegeld van 175,98 EUR (aan 100 %) (de wet spreekt van 223,18 EUR aan index 1,2682 ; omgerekend naar de spil 138,01 is dit dus 175,98 EUR). Vandaag met coëfficiënt 1,3195 bedraagt de zitpenning bijgevolg 232,21 EUR en vanaf maart 2005 wordt de coëfficiënt 1,3393 toegepast en zal de zitpenning 235,69 EUR bedragen.

Op basis van de ervaring en het huidig vergaderritme wordt uitgegaan van 2 vergaderingen per maand met een gemiddelde van 8 deelnemers. Een bedrag van 37.600 EUR is vooropgesteld.

Daarnaast wordt een bedrag ingeschreven van 4.400 EUR voor de verplaatsingsvergoedingen, gestoeld op het tarief van de ambtenaren van de federale overheid (rang 13) en de verzekering voor werkongevallen. Dit is gebaseerd op de reële vaststellingen in 2004.

2. **AA** Leden van de Comités

Hier geldt in principe dezelfde regeling als voor de leden van de CBPL. De leden van de comités genieten een presentiegeld van 175,98 EUR (aan 100 %) d.w.z. op dit ogenblik 232,12 EUR en conform de begrotingsrichtlijnen van de regering vanaf maart 2005, 235,69 EUR per zitting. Het voorzitterschap van een comité geeft recht op dubbel presentiegeld. Er is één uitzondering voor de voorzitter van het sectoraal comité voor de sociale zekerheid ; deze geniet een wedde met de daaraan verbonden voordelen gelijk aan 20 % van de wedde van een raadsheer van het hof van beroep, behalve indien hij voorzitter of ondervoorzitter is van de CBPL. In dat geval krijgt hij een dubbel presentiegeld (zie verder).

De bedragen voor de zitpenningen worden aldus ingeschreven onder de post 4000. Onder het gebruikelijke voorbehoud van mogelijke wijzigingen wordt uitgegaan van 1 vergadering per maand per comité met een aanwezigheid van 6 leden (+ een dubbel presentiegeld voor de voorzitter van het comité). Er zijn vier comités voorzien : sociale zekerheid, rijksregister, kruispuntbank ondernemingen, federale overheid. Dit betekent : $175,98 \text{ €} \times 6 \text{ leden} \times 12 \text{ maand} \times 4 \text{ comités} \times (2 \times 1,3195 + 10 \times 1,3393 / 12)$ = 63.450 EUR (afgerond).

De leden van de comités genieten eveneens verplaatsingsvergoedingen welke voorlopig zijn geraamd op 11.450 EUR. Totaal voor AA 4000 : 74.900 afgerond EUR.

Voor de voorzitter van het sectoraal comité voor de sociale zekerheid geldt een vaste wedde (zie supra) die aan gemiddelde anciënniteit neerkomt op 11.834,79 EUR aan 100%. Vermenigvuldigd met de coëfficiënt, betekent dit 15.900 EUR (afgerond). Daarop volgen nog de kosten. De kredieten staan ingeschreven onder de rubrieken 1100 ev. Totaal voor de comités : 95.700 EUR.

3. **B** Personeelsuitgaven voor de Administratie

Onder de rubriek B wordt voor de posten B 1100 tot B 7000 een totaal bedrag ingeschreven van 2.850.300 EUR. Dit bedrag bestaat enerzijds uit de simulatie van de loonlast met alle gekende gegevens van het reeds gerekruteerde personeel, en anderzijds met de raming van de loonlast voor het personeel waarvoor heden de wervingsprocedure loopt evenals de loonlast voor nog te rekruteren personeel waarvoor de toelating tot rekruteren afhankelijk is van de aanstelling van de nieuwe voorzitter en ondervoorzitter. De Commissie Comptabiliteit verleent hierover een instemming. We mogen er van uitgaan dat deze aanstellingen nog in 2004 zullen geschieden.

Voor de raming van de loonimpact van de nog niet gerekruteerde personen wordt conform de terzake geldende regels uitgegaan van gemiddelde anciënniteiten en toelagen.

Ingevolge de recruteringsprocedures van 2004 werd een overwegend aandeel jongere medewerkers in dienst genomen. Hierdoor bleek de raming in 2003 van zowel de lonen als de toelagen (kindergeld, schooltoelage,...) overschat, wat uiteraard in het voorstel van begroting voor 2005 gecorrigeerd is.

Uiteraard werden eveneens de berekeningscoëfficiënten toegepast nl. 1,3195 voor januari en februari 2005, 1,3393 voor de rest van het jaar.

De kredieten voor de ambtenaren (vast + mandaat) worden ingeschreven onder de post 1100 (2.285.600 EUR) met uitzondering van het personeelslid dat op contractuele basis zal worden in dienst genomen voor onderhoud (post 1200 : 25.000 EUR).

De posten inzake eindejaarspremie (post 1400), vakantiegeld (post 1300), werkgeversbijdragen (post 3000) en de andere lasten (post 2000) (vervoer, toelagen) zijn ook volgens de hierboven uiteengezette benadering ingeschreven.

De kredieten voor opdrachten (post 5000 : 35.700 EUR) hebben enkel betrekking op de kosten verbonden aan de deelname van de commissieleden en het personeel aan nationale en internationale vergaderingen, studiedagen, ed. Hierin zijn niet de klassieke verplaatsingskosten begrepen, noch de vervoersabonnementen (post 2000) of zitpenningen (post 4000). Het ingeschreven bedrag wordt voorgesteld op basis van de ervaring van 2004.

In de post 6000 zijn enkel de honoraria van de leden van de examencommissies opgenomen, ze werden verminderd t.o.v. 2004. Voor opleiding (post 7000) is een bedrag voorzien van 40.000 EUR. Een belangrijk aantal personen zal stage lopen, bovendien is voortdurende opleiding een noodzaak in onze huidige kennismaatschappij en een hefboom voor arbeidstevredenheid.

4. **C Documentatie**

De kredieten voor het documentatiecentrum zijn gesteund op de kosten vastgesteld in 2004. Daarbij moet vermeld dat de ambtenaren van de CBPL nog steeds gebruik konden maken van de uitgebreide documentatie en infrastructuur van de FOD Justitie. De huisvesting in een eigen apart gebouw zal dat evenwel bemoeilijken. Toch zal gestreefd worden naar samenwerkingsverbanden met andere (overheids-) documentatiecentra en zal in de eerste plaats door informatisering een betere ontplooiing van de bestaande documentatie nagestreefd worden. We koppelen daaraan een voorzichtige verruiming van de documentatie en dienen rekening te houden met de forse kostprijs voor het bijwerken van juridische en ICT-technologie gerelateerde documentatie vandaar een krediet van 20.000 EUR.

5. **E Gebouwen**

Met betrekking tot de post E gebouwen dient medegedeeld dat de CBPL eind 2004 zal verhuizen naar de Hoogstraat, 139 in 1000 BRUSSEL. Bijgevolg kunnen thans exacte cijfers qua huur en bezetterslasten in het voorstel van begroting vermeld worden.

Onder de post E 2000 (40.000 EUR) zijn alle uitgaven begroot inzake schoonmaak, hygiëne, sanitair, enz. In de posten 3000 en 3100 zijn uitgaven verwerkt voor materiaal en materieel inzake onderhoud- en instandhoudingswerkzaamheden. De post 6100 (73.100 EUR) dekt niet alleen de echte bezetterslasten maar ook de uitgave voor energie, verwarming en water. Deze worden immers volgens het huurcontract als huurderlast aangerekend.

6. **F Elektriciteit – water – verwarming**

De uitgaven voor deze posten werden in 2003 (begroting 2004) onder F gerubriceerd. In het huidige begrotingsvoorstel zijn ze vervat in rubriek E (6100) omdat ze volgens het huurcontract als een huurderlast aangerekend worden.

7. **G Uitrusting en onderhoud**

De uitrusting- en onderhoudskosten worden opgedeeld in lopende uitgaven en kapitaaluitgaven. Het bedrag 101.600 EUR in de rubriek kapitaaluitgaven dekt de kosten voor de aankoop van aanvullend kantoormeubilair. Conform de wensen van de Kamerleden werden de eerste installatiekosten gespreid over 2 jaren (2004-2005).

De kredieten opgenomen in de lopende uitgaven, hebben betrekking op klein materieel. De post 6000 heeft betrekking op alle kosten verbonden aan de fotokopiewerkzaamheden : toestellen in leasing (met full omnium), onderhoud, toner, ed. Op basis van een nieuw contractvoorstel is dit laatste begroot op 5600 EUR.

8. **H Verbruiksgoederen**

In de post H 1000 (5917 EUR) worden verbruiksgoederen voor de keuken evenals de huur van een drankautomaat begroot (aparte huisvesting).

De post H 3000 (34.300 EUR) dekt de kantoorverbruiksartikelen (papier, fardes, drukwerken, nietjes, ...).

De post H 7000 is voorlopig pro memorie gehandhaafd, tot heden registreerden we nog geen dergelijke uitgaven.

Deskundigen / experts zullen in 2005 ongetwijfeld ingezet worden voor hoofdzakelijk ICT gerelateerde werkzaamheden. De kosten daarvan worden op 30.000 EUR geraamd en begroot onder de rubriek H 8000.

9. I Post en Telecommunicatie

De kosten voor post (8.600 Euro) zijn in 2004 apart bijgehouden. Het is bijgevolg mogelijk hiervoor een precieze raming te berekenen. De telecommunicatie vormt een bijzondere moeilijkheid omdat deze binnen de FOD Justitie pro rata personeelseffectieven worden verdeeld over de verscheidene begrotingsprogramma's. Het departement werkt immers met een centrale telefooncentrale. De facturatie geschiedt globaal zodat er geen details beschikbaar zijn. We hebben voorlopig een bedrag ingeschreven dat gebaseerd is op cijfers gekend van organisaties met een vergelijkbare personeelsbezetting d.w.z. 60.000 Euro.

10. J Informatica en burotica

De investeringkredieten voor informatica en burotica zijn opgenomen in de kapitaalluitgaven ten bedrage van 142.900 Euro.

De CBPL gaat op een gefaseerde wijze tewerk. In 2004 heeft zij alle werkposten naar eenzelfde technisch niveau geüpgraded en zijn alle standaard buroticapakketten eveneens naar eenzelfde versie opgetild. In een tweede fase worden de perifere toestellen (vooral printers) eveneens op eenzelfde norm gebracht.

De vernieuwde werkwijze en de verhuis noodzaken de CBPL om ook haar infrastructuur grondig aan te passen en waar nodig zelf voor de basisvoorzieningen in te staan daar waar ze tot nu toe gebruik maakte van de voorzieningen van de FOD Justitie met name servers, netwerk, mainframes. De CBPL gaat hierbij evenwel een bedrijfseconomische afweging maken tussen verwerving en beheer op eigen kracht en outsourcing/hosting bij derden. De kredieten voor de eigen aankopen zijn begroot in de kapitaalsuitgaven. De samenwerking met derden (bijstand, onderhoud, outsourcing, hosting, ...) is opgenomen onder de lopende uitgaven.

De lopende uitgaven bevatten kleinere kosten voor materieel, bv. toners, diskettes, ... op post J 5000 (50000 EUR) en een belangrijke post voor lopende onderhoudscontracten, software en licenties voor de toepassingen waarvan de CBPL gebruik maakt : 80000 EUR op post 1000.

11. L Externe betrekkingen

Het krediet L externe betrekkingen bevat verscheidene uitgaven voor een totaal bedrag van 34.100 EUR. De CBPL heeft de wettelijke verplichting een jaarrapport op te stellen en te verspreiden op relatief ruime basis. Daarnaast onderhoudt de CBPL een website welke ze in de toekomst nog verder zal moeten uitbouwen, gelet op de bijkomende verplichtingen, opgelegd door de Wetgever inzake de openbare registers en het kadaster van de netwerken. Deze uitgaven zijn vervat in de post 2000 (15.000 EUR). De post 1000 (voor 7000 EUR) bevat kosten verbonden aan organisatie of deelname eraan van studiedagen, persontmoetingen, ed. Voorlopig zetten we een bedrag van 5000 EUR op de post 5000 (kosten buitenlandse delegaties).

Daarnaast zijn er een aantal klassieke representatiekosten van de CBPL en ontvangsten post L 6000 (7100 EUR). De CBPL neemt ook actief deel aan het bestaande netwerk op Europees en mondiaal vlak van de commissies en organisaties inzake de controle op de privacy.

12. **M** Voertuigen

De kosten verbonden aan de voertuigen waarvan de CBPL zal gebruik maken, zijn allemaal in de lopende uitgaven opgenomen. Voor de brandstofprijzen is de berekening voor 2005 geschied voor een volledig jaar en voor drie voertuigen. Voor de verwerving van voertuigen wordt gekozen voor een systeem van full leasing waarin ook de verzekering is opgenomen. De berekening is gemaakt voor drie voertuigen en gesteund op de huidige (een gemiddelde prijsstijging van 3 % voor voertuigen).

13. **N** Onvoorziene uitgaven

Gelet op enkele onbekende elementen wordt een klein bedrag voorzien in de onvoorziene uitgaven (2.000 EUR).

IV. TOELICHTING BIJ DE POSTEN VAN DE ONTVANGSTENBEGROTING

Naast de post dotatie (A) bevat deze rubriek ook een post B bijdragen voor aangiften.

De CBPL heeft in de loop der jaren specifieke ontvangsten geboekt voor de bijdragen bij aangifte van een gegevensverwerking. Deze bijdragen zijn als volgt bepaald in toepassing van de artikelen 47 tot 49 van het Koninklijk besluit van 13 februari 2001 :

- aangifte op papieren drager : 125 EUR
- aangifte op magnetische drager : 25 EUR
- wijzigingen aan een bestaande aangifte : 20 EUR

De aangifteplicht is uitgewerkt volgens een residuaire benadering, in die zin, dat voor een hele groep verwerkingen, vrijstellingen zijn verleend bij wijze van de artikelen 51 tot 62 van het KB.

De evolutie van de aangiften vertoont een stabiliserende trend sinds 2001.

Dit verklaart zich door het feit dat tijdens een eerste piek in de opstartfase 95-2000 de meeste gegevensverwerkers een aangifte deden voor reeds bestaande databases, het betrof eigenlijk een regularisatie.

Sindsdien kennen we een eerder stabiel ritme van wijzigingen en aangiften van nieuwe databanken. Veiligheidshalve wordt het bedrag op 25.000 Euro gehandhaafd.

**BEGROTING COMMISSIE PERSOONLIJKE LEVENSSFEER
BUDGET COMMISSION VIE PRIVEE**

Code Benaming/Dénomination

UITGAVENBEGROTING/BUDGET DES DEPENSES

Lopende uitgaven / Dépenses courantes

A Leden van de Commissie - Membres de la Commission

1000 wedden - traitements
1100 vast benoemd - statutaire
1300 vakantiegeld - pécule de vacances
1400 eindejaarstoelage - prime de fin d'année
2000 reglementaire toeslagen - compléments réglementaires
3000 werkgeversbijdragen - contributions patronales
4000 specifieke vergoedingen en toelagen
Indemnités et allocations spécifiques

228.400
15.300
6.300
PM
36.500
47.500

334.000

253.000
13.500
7.100
9.600
42.000

325.200

AA Leden van de Comité's - Membres des Comités

1100 vast benoemd - statutaire
1300 vakantiegeld - pécule de vacances
1400 eindejaarstoelage - prime de fin d'année
3000 werkgeversbijdragen - contributions patronales
4000 specifieke vergoedingen en toelagen
Indemnités et allocations spécifiques

15.600
1.100
700
2.600
71.400

91.400

15.900
1.200
1.000
2.700
74.900

95.700

B Personeel Administratie - Personnel administration

1000 wedden - traitements
1100 vast benoemd - statutaire
1200 contractueel - contractuel
1300 vakantiegeld - pécule de vacances
1400 eindejaarstoelage - prime de fin d'année
2000 reglementaire toeslagen - allocations réglementaires
3000 werkgeversbijdragen - contributions patronales
4000 specifieke vergoedingen en toelagen
Indemnités et allocations spécifiques
5000 opdrachten - missions
6000 wervingen - recrutements
7000 opleidingen - formations

1.995.000
21.100
140.000
65.000
52.000
320.000
PM
40.000
3.000
24.500

2.660.600

2.285.600
25.000
105.000
75.000
193.000
89.000
35.700
2.000
40.000

2.850.300

C Documentatiecentrum - Centre de documentation

1000 aankopen, abonnementen - achats, abonnements

12.500

12.500

20.000

20.000

Code Benaming / Dénomination

EUR

EUR

EUR

EUR

EUR

EUR

E Gebouwen - Bâtiments

1000 inrichtings- en herstellingswerken
travaux d'aménagement et de réparation
2000 onderhoudscontracten - contrats d'entretien
3000 benodigdheden - fournitures
3100 schoonmaakmiddelen - matériel et produits de nettoyage
5000 bewaking - surveillance, surveillance - sécurité
6000 huurgelden - loyers
6100 huurlasten - charges locatives et précompte immobilier
verzekering - assurances

PM
12.500
3.000
1.000
PM
310.000
PM

326.500

0
40.000
400
500
2.000
275.000
73.100
200

391.200

**F Elektriciteit - water- verwarming
Electricité - eau - chauffage**

24.000

0

G Uitrusting en onderhoud - Equipement et maintenance

1000 meubilair en kantooruitrusting - mobilier et matériel de bureau
2000 kantoor machines - machines de bureau
6000 fotokopieertoestellen - photocopieuses

10.400
500
15.000

26.000

2.600
0
5.600

8.200

H Verbruiksgoederen - Biens de consommation

1000 koffiekamer - buvette
3000 kantoorbenodigdheden - articles de bureau
6000 schoonmaakartikelen - articles de nettoyage
7000 maaltijden en recepties - repas et réceptions
8000 deskundigen - experts
9000 allerlei - divers

PM
29.400
PM
PM
PM
PM

29.400

5.917
34.300
0
30.000
70.217

70.217

I Post en Telecommunicatie - Poste et Télécommunications

1100 portkosten - frais d'expédition
1200 telecommunicatie - télécommunications
6000 huurkosten - frais de location

5.800
25.000
PM

30.800

8.600

60.000

68.600

Code Benaming / Dénomination

EUR

EUR

EUR

EUR

EUR

EUR

J Informatica en Burotica - Informatique et Bureautique

1000 contracten - contrats
5000 benodigdheden - fournitures
6000 beveiliging - sécurisation

60.000
10.000
PM

70.000

80.000

50.000

130.000

L Externe betrekkingen - Relations externes

1000	studieoogen, colloquia, persontmoetingen	7.000		7.000	
2000	journees d'etudes, colloques, conférences de presse				
2000	jaarverslagen, publicaties	15.000		15.000	
5000	rapports annuels, publications				
5000	kosten buitenlandse delegaties	PM		5.000	
6000	fruits délégations étrangères				
6000	public relations, représentation	7.000		7.100	
	relations publiques, représentation		29.000		34.100
M	Voertuigen - Véhicules				
1000	verzekering - assurances	PM			
3000	brandstoffen en olie - carburants et huile	4.100		12.000	
4000	herstellingen en onderhoud - réparations et entretien	2.000		2.000	
5000	parking	PM			
6000	huur en belastingen - location et taxes	36.000		37.100	
			42.100		51.100
N	Onvoorziene uitgaven - Dépenses imprévues				
1000	onvoorziene uitgaven - dépenses imprévues	2.000		2.000	
			2.000		2.000
	Subtotaal Sous-total		3.678.300		4.046.617
Kapitaaluitgaven - Dépenses de capital					
E	Gebouwen - Bâtiments	PM			
1000	inrichtings- en herstellingswerken				
3000	travaux d'aménagement et de réparation				
5000	benodigdheden - fournitures				
5000	bewaking en beveiliging - surveillance et sécurité				
G	Uitrusting en onderhoud - Equipement et maintenance				
1000	meubilair en kantooruitrusting	130.000		101.600	
2000	meubiler et matériel de bureau				
5000	kantooromachines - machines de bureau				
5000	onderhoudsmachines - machines d'entretien		130.000		101.600
J	Informatica en Burotica - Informatique et Bureauatique				
1000	contracten - contrats				
5000	benodigdheden - fournitures	150.000		142.900	
6000	beveiliging - sécurité				
			150.000		142.900
	Subtotaal Sous-total		280.000		244.500
	Algemeen totaal lopende uitgaven + kapitaaluitgaven - Total général des dépenses courantes et de capital		3.958.300		4.291.117
Code	Benaming - Dénomination	EUR	EUR	EUR	EUR
ONTVANGSTENBEGROTING/ BUDGET DES RECETTES					
Lopende ontvangsten - Recettes courantes					
A	dotalie - dotation	3.958.300		4.291.117	
B	bijdragen voor aangiften - redevances pour déclarations	19.000		25.000	
C	verkoop van publicaties - vente de publications				
D	diverse en toevallige ontvangsten - recettes diverses et accidentelles				
	Subtotaal Sous-total		3977300		4.316.117
Kapitaalontvangsten - Recettes en capital					
	Algemeen totaal lopende ontvangen + kapitaalontvangsten - Total général des recettes courantes et en capital		3977300		4.316.117

Commission de la protection de la vie privée

Règlement

Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer

Verordening

**Commissie voor de
bescherming van de
persoonlijke levenssfeer.**

*Verordening houdende wijziging van
het besluit van 24 november 2003
houdende vaststelling van het statuut
van de ambtenaren van de
Commissie, van haar
personeelsformatie en van het
taalkader.*

De Commissie,

*Gelet op de wet van 8 december 1992
tot bescherming van de persoonlijke
levenssfeer ten opzichte van de
verwerking van persoonsgegevens,
inzonderheid op artikel 35;*

*Gelet op het besluit van de Commissie
van 24 november 2003 houdende
vaststelling van het statuut van de
ambtenaren van de Commissie, van
haar personeelsformatie en van het
taalkader, goedgekeurd door de Kamer
van Volksvertegenwoordigers op 18
december 2003;*

*Overwegende dat het voor de goede
werking van de Commissie aangewezen
is haar personeelsformatie maximaal te
kunnen invullen;*

BESLIST :

*Artikel 1. In artikel 2 van het besluit van
de Commissie van 24 november 2003
houdende vaststelling van het statuut
van de ambtenaren van de Commissie,
van haar personeelsformatie en van het
taalkader wordt een tweede lid
ingevoegd, luidend als volgt :*

**Commission de la protection de
la vie privée.**

*Règlement modifiant l'arrêté du 24
novembre 2003 fixant le statut des
agents de la Commission, son cadre
organique et son cadre linguistique.*

La Commission,

*Vu la loi du 8 décembre 1992 relative à
la protection de la vie privée à l'égard
des traitements de données à caractère
personnel, en particulier l'article 35 ;*

*Vu l'arrêté de la Commission du 24
novembre 2003 fixant le statut des
agents de la Commission, son cadre
organique et son cadre linguistique,
approuvé par la Chambre des
Représentants le 18 décembre 2003 ;*

*Considérant qu'il est indiqué pour le bon
fonctionnement de la Commission
qu'elle puisse remplir au maximum son
cadre organique ;*

DECIDE :

*Article 1^{er}. Dans l'article 2 de l'arrêté du
24 novembre 2003 fixant le statut des
agents de la Commission, son cadre
organique et son cadre linguistique, un
alinéa 2 est inséré, libellé comme suit :*

"Mits zij het globale taalkader voor de beide betrekkingen eerbiedigt mag de Commissie, volgens de noodwendigheden van de dienst, bestuursassistenten benoemen op de plaatsen voorzien voor directieassistenten. In dat geval wordt deze plaats op de personeelsformatie geblokkeerd."

Art.2. Deze verordening treedt in werking de dag waarop ze door de Kamer van Volksvertegenwoordigers wordt goedgekeurd.

Brussel, 10 mei 2004.

"Moyennant le respect du cadre linguistique global pour les deux fonctions la Commission peut, suivant les nécessités du service, nommer des assistants administratifs sur des places d'assistants de direction. Dans ce cas cette place reste bloquée sur le cadre organique. "

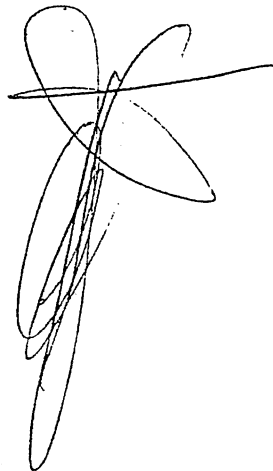
Art.2. Ce règlement entre en vigueur le jour de son approbation par la Chambre des Représentants.

Bruxelles, le 10 mai 2004.

Voor de Commissie

De voorzitter,

Paul THOMAS



Pour la Commission :

Le président,

Paul THOMAS